

M. Clément Couture

Cent emplois menacés

Couture s'occupe de Westinghouse

Page A-8

LE CANADA FRANÇAIS

L'Hebdo du Haut-Richelieu

85c

129e ANNÉE NO 27
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

HEBDOS WEEKLIES

LE MERCREDI 30 NOVEMBRE 1988
184 PAGES



Photo Jacques Paul

CULTURE D'ICI

Gerry au rendez-vous

En pleine forme et toujours aussi épris de musique, Gerry Boulet est plus que jamais engagé sur la voie du succès. Avec «Rendez-vous doux», son tout nouveau microsillon, qui se classe parmi les meilleurs vendeurs au Québec actuellement, le chanteur originaire de Saint-Jean se prépare à partir en tournée à travers la province. Pages A- 40 et A-41.

Les Cent Logis tremblent



Une dame de l'édifice des Cent Logis, à Saint-Jean, a vraiment eu peur lors du tremblement de terre de vendredi dernier. (Photo jacques PAUL)

Mme Aline Bienvenue vit au 9e étage de l'édifice des Cent Logis, rue Latour, à Saint-

michel HÉBERT

Jean. Vendredi, quand la Terre a tremblé, elle a eu peur. Vraiment peur.

«C'est tellement haut, explique-t-elle, qu'advenant un autre tremblement de terre et que l'édifice se dégrade, on trouverait la mort, ce ne serait pas long. On ne peut pas descendre».

Mme Bienvenue cherchait quelque chose dans sa garde-robe quand soudainememt l'immeuble s'est mis à trembler. «Je pensais que j'étais étourdie, raconte-t-elle. Je me suis tenue après le cadre de la porte et je voyais la lampe se balancer au-dessus de la table de cuisine».

Ses bibelots bougeaient sur une étagère. Un tableau pendait de travers sur le mur. «Je n'étais pas brave, dit-elle, je ne voudrais pas que ça recommence».

Même sentiment de crainte au dernier étage de l'hôpital. On nous a dit que les gens craignaient de voir les fenêtres se fracasser. Heureusement rien de tel ne s'est produit, a-t-on appris d'une source proche de l'administration. *(Suite en page A-2)*

Baby boom dans la région

page A-5



Du nouveau pour nos lecteurs.

C'est maintenant chose faite. LE CANADA FRANÇAIS MAGAZINE vient de voir le jour, laissant derrière lui la section Vivre Ici. À l'intérieur de ce nouveau cahier, dont la page frontispice est en couleurs, nos lecteurs retrouveront une foule de chroniques, de jeux et d'articles sur la mode.

Mais ce n'est pas tout. En plus de cet important changement, LE CANADA FRANÇAIS ÉCONOMIQUE voit également le jour. Nos pages économiques, en plus d'être plus abondantes, seront dorénavant regroupées dans un cahier à l'intérieur duquel on pourra aussi retrouver Les petites annonces.

Enfin, la section CULTURE D'ICI vous réserve quelques bonnes surprises, dont de nouvelles chroniques sur le livre et le disque. Voyez nos cahiers B et C. Bonne lecture!

Cliché répété à éclairage différent, en raison du texte imprimé sur fonds gris ou de couleur



Le Festival de montgolfières honoré

Le circuit Mini Loto a également souligné le travail de M. Sylvain Morrissette, de Saint-Jean, lors de sa soirée annuelle de remise des Mérites du circuit. M. Morrissette a été le récipiendaire d'un Mérite spécial pour le Festival de montgolfières du Haut-Richelieu. Il a reçu les félicitations du relationniste du circuit, M. Gérard Côté, à droite sur la photo.



Deux Mérites d'excellence

Le circuit Mini Loto a souligné le travail des meilleurs bénévoles ou permanents de chaque organisation de course sur route, à l'occasion de la soirée annuelle de remise des Mérites du circuit, qui s'est déroulée récemment à Saint-Jérôme. Pierre Cadieux et Jacques Audet ont été les récipiendaires pour la course des Courailleurs de Saint-Jean. Ils ont reçu les félicitations du relationniste du circuit, M. Gérard Côté, au centre sur la photo.

Les cent logis ...

(Suite de la page A-1)

Au poste de police de Saint-Jean, le directeur Réal Poirier a indiqué au CANADA FRANÇAIS que ses hommes n'ont pas eu à intervenir dans les heures qui ont suivi le tremblement de terre et qu'aucun dommage matériel n'a été signalé.

À la pharmacie *Superpharm* du Carrefour Richelieu, la secousse a fait glisser des étagères quelques boîtes de tisane et de vitamines. Rien de grave.

Rien, sauf que maintenant une des portes de la pharmacie ne ferme plus comme avant! Selon le pharmacien François Corbeil, «un des planchers a bougé». La porte devra être réparée.

Mais ce n'est pas tout le monde qui a senti la terre trembler. Coup de fil à un parent: «Pis, rien de brisé?» Et l'autre de répondre: «Comment ça»? Il regardait la télé... Dans un bar du centre-ville, même chose. On avait aucunement perçu le grand frisson qui a parcouru une partie de l'Amérique du Nord, de Chicoutimi à New York, en passant par Saint-Jean-sur-Richelieu.

Le tremblement de terre de vendredi a atteint 6,2 à l'échelle de Richter. On estime qu'un tremblement de terre est dévastateur lorsqu'il atteint huit sur cette échelle.

NUMÉROS CHANCEUX

Le mercredi 88-11-23

649 — 22, 33, 38, 39, 44, 49 — 43

Tirage du samedi 88-11-26

2 18 23 35 37 42 — no complémentaire 1

Tirage du 88-11-26

Select 4 — Vous pouvez miser jusqu'à 20 h le samedi

17 19 23 28 31 35

No complémentaire 13

	GAGNANTS	LOTS
6 6	0	500 000,00 $
5 6 +	1	38 993,00 $
5 6	47	553,10 $
4 6	2 672	43,70 $
3 6	39 075	5,00 $

MISES TÔT 1 4 31 36

GAGNANTS	LOTS
163	306,70 $

Provincial Tirage du 88-11-25

NUMÉROS	LOTS
1734763	1 000 000$
734763	10 000$
34763	1 000$
4763	100$
763	25$
63	10$

Le billet donne droit à cinq tirages consécutifs.

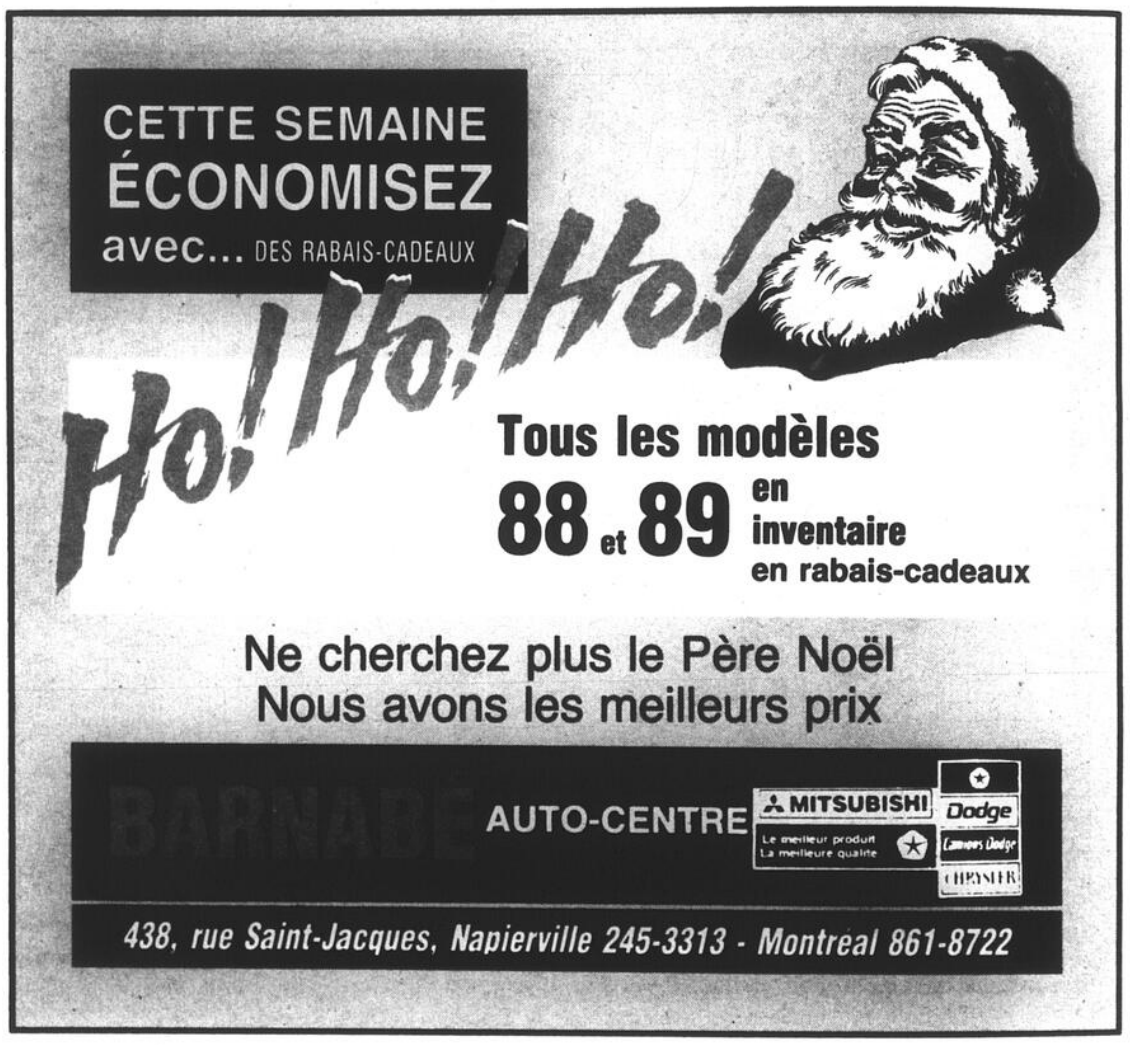
Québec Max Semaine du: 88-11-21

	3	4
LUNDI	956	7062
MARDI	970	9086
MERCREDI	608	1718
JEUDI	747	6750
VENDREDI	064	9051
SAMEDI	596	3488

La Mini Tirage du 88-11-25

NUMÉROS	LOTS
606921	50 000 $
06921	5 000 $
6921	250 $
921	25 $
21	5 $
60692 ■	1 000 $
6069 ▬	100 $
606 ▬	10 $

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste de numéros gagnants et la liste officielle, cette dernière a priorité.



sommaire

Au Clavier A-51
À l'affiche A-48
Au conseil de Saint-Luc A-15
Au conseil de la MRC A-16
Au Palais de Justice A-26
Aux tableaux indicateurs ..... A-68 à 71
Cinéma A-47
Culture d'Ici A-40
Entre deux lignes A-61
Le décompte A-48
Le monde scolaire A-20
Lecture Plus A-50
Musique Plus A-49
Parole aux lecteurs A-7
Sport A-52
L'Économie ..... B-1 à B-13
Le Magazine ..... C-1 à C-49

la meteo

Mercredi: faible neige, 80% de probabilité de précipitation, maximum 0°C.
Jeudi: plutôt nuageux, minimum -6°C, maximum -1°C.
Vendredi: averses dispersées, 40% de probabilité, minimum -9°C, maximum -2°C.
Samedi: neige passagère, 70% de probabilité, minimum -9°C, maximum -1°C.

nos pages d'alimentation

Ma Boucherie C-13
Octofruit C-14
Boucherie d'Aujourd'hui C-15
Boucherie Pour Vous C-16
Fruits et légumes Racine C-17
Salaison Chagnon C-18
Boucherie Pierre C-21
Halles Saint-Jean ..... C-22, et 23

encarts

Greenberg - 10 300 copies ..... 12 pages
Sears - 18 000 copies ..... 16 pages
Wise - 17 000 copies ..... 24 pages
Woolco - 18 000 copies ..... 24 pages

Saint-Jean **347-0323**
Montréal: **861-4624**

LE CANADA FRANCAIS

L'hebdomadaire de Saint-Jean fondé en 1860
Directeur général ROBERT PARADIS
Directeur adjoint RENEL BOUCHARD

Rédacteur en chef Renel BOUCHARD
Directeur de l'information Gilles LÉVESQUE
Adjoint à l'information Michel HÉBERT
Journalistes Marc-O. TRÉPANIER, Michel PHANEUF, Gilles BÉRUBÉ, Louise BÉDARD, Yves MALLETTE
Secrétaire Christiane L.-GRIMARD
Photographes Jacques PAUL, Guy LE SIEUR
Caricaturiste Pierre LAVIGNE
Collaborateurs Daniel SIMARD, Claude PIETTE, Céline BORDUAS

PUBLICITÉ:
Directeur Jacques THIBAULT
Directrice adjointe Michèle TRAHAN
Publicité nationale: McGown Intermac
Coordonnatrice des cahiers spéciaux: Marie-Sylvie Choquette

Secrétaire Gabriella AGARLA, Diane HÉBERT
Publicitaires Denis HUARD, Denis JOLIN, André CORRIVEAU, Lucien LORD, Jean BILODEAU, Serge CORDEAU, Réal DEXTRADEUR, Luc MOREAU, Sylvie LEBLANC, Francine BARSALOU, Nicole TREMBLAY
Contrôleur Roger TRAHAN
Comptabilité Suzette VINCENT

Composition et montage LES ATELIERS GRAPHIQUES DU HAUT-RICHELIEU INC
Directeur Renel BOUCHARD
Directrice adjointe Gaëtane DION
Contremaitres d'atelier: Raymond PERRIER, Alain LEBEAU
Impression Imprimerie TRANSMAG
Distribution LES MESSAGERIES SAINT-JEAN INC., Paul PENDLETON

Éditeur: Les Éditions Le Canada Français Ltée, 84 rue Richelieu, Saint-Jean, Qué, J3B 6Z8.
Président: M. Robert Paradis
Vice-présidente: Madame Maryse Racicot-Gagnon
Membre des Hebdos A-1 et des Hebdos régionaux.
Tirage certifié par ABC Courtier de la deuxième classe - Enregistrement no 1085. Dépôt légal: Bibliothèque nationale du Québec. Toute reproduction des annonces ou informations, en tout ou en partie de façon officielle ou déguisée est formellement interdite sans la permission écrite de la compagnie. Les journalistes permanents sont membres du Syndicat des travailleurs de l'information du journal Le Canada Français (C.S.N.).
L'exemplaire: 85¢
Au Canada abonnement 12 mois $43.00 6 mois $22.00
Pays étrangers et États-Unis, abonnement 12 mois $150.00. 6 mois $85.00.

Québec lui décerne la mention d'honneur du civisme pour sa bravoure

Alain Laplante raconte comment il a sauvé Josiane de la noyade dans des eaux glacées

Le 24 mars 1987, une fillette de cinq ans de Saint-Rémi de Napierville, Josiane Boyer, était en train de se noyer dans les eaux très froides de la petite rivière St-Pierre. Il s'en fallut de peu pour qu'elle vive son dernier printemps...

marc-o. TRÉPANIER

Jeudi dernier, dans le Salon Rouge de l'Assemblée nationale, Alain Laplante, un citoyen de Saint-Blaise, pouvait être fier de lui.

Ce camionneur artisan, âgé de 30 ans, recevait du gouvernement du Québec une mention d'honneur du civisme pour l'acte courageux qu'il avait posé en cet imprévisible après-midi du 24 mars 1987.

■ **«J'ai vu une tête»**

«Je roulais dans mon camion. Il était environ 2 heures. Une femme se trouvait en plein milieu de la route. J'ai dû freiner rapidement pour ne pas la heurter. Elle s'est mise à me parler mais ce qu'elle disait, dans son énervement, était incompréhensible. Mais j'ai suivi son doigt qui m'indiquait la rivière. J'ai vu une tête. J'ai couru jusqu'à la rivière et j'ai plongé dans l'eau glacée», raconte Alain Laplante.

D'une largeur de quinze à vingt pieds, le lit de la rivière St-Pierre est peu profond l'été, à peine plus qu'un pied. Mais au printemps, ce qui ressemble à un gros ruisseau devient une petite rivière avec une profondeur de sept à huit pieds.

«Je ne savais pas que c'était un enfant qui se noyait», ajoute le camionneur artisan. Il s'est jeté à l'eau même s'il n'a rien d'un nageur expert. Il se souvient d'avoir enlevé sa casquette d'une valeur de $3.00 tout en conservant sur lui son télé-avertisseur (*bell boy*) d'une valeur de $700.

Sauvetage difficile

Le sauvetage n'a pas été facile. La petite Josiane portait un habit de motoneige. Elle n'avait plus le poids d'une enfant avec son habit rempli d'eau.

Mais la force que l'on découvre en ces moments lui a permis de bien l'agripper et se nager jusqu'à la rive. Alain Laplante n'était pas cependant au bout de ses peines.

«Il y avait encore de la neige sur les bords de la rivière. En arrivant sur la berge, j'ai glissé et déboulé dans la rivière», se souvient-il.

Lorsqu'il a finalement regagné la terre ferme, avec Josiane dans les bras, l'enfant ne parlait pas. «J'ai eu des nouvelles en soirée. Sa mère s'était rendue avec elle au CLSC et Josiane s'en est tirée avec seulement une vilaine grippe. Moi, j'avais les cuisses bleues!»

■ **«Impressionnant»**

En compagnie de 35 autres citoyens qui ont reçu jeudi dernier la médaille du civisme ou la mention d'honneur, Alain Laplante a encore une fois repensé à la petite Josiane.

Lui qui habite le long du Richelieu avec sa femme Micheline et ses deux jeunes enfants, Éric, cinq ans, et Anick, trois ans, avoue qu'il a aussi pensé aux siens et aux dangers que représente une rivière.

Homme modeste et timide, peu friand de déclarations et de cérémonies publiques, Alain Laplante s'est contenté de qualifier «d'impressionnante» la remise de sa mention d'honneur. Impressionnante, comme son histoire.



Alain Laplante de Saint-Blaise, en compagnie de sa conjointe Micheline, s'est vu remettre par le député de Saint-Jean et président de l'Assemblée nationale, Pierre Lorrain, une mention d'honneur du civisme. (photo ministère des Communications du Québec)

Le centre-ville paré pour Noël!

Oerlikon ne paradera pas un de ses chars lance-missiles au centre-ville. Et personne n'attend la visite officielle des *Hell's Angels*. Ce n'est pas pour ça que le centre-ville de Saint-Jean est paré de drapeaux sombres, étoilés. C'est pour Noël!

michel HÉBERT

Une idée originale de la Sidac des marchands du centre-ville. Mercredi matin, Dame Rumeur était hystérique. Yvon Roy, le directeur général de la Sidac, a écrit un communiqué pour calmer les esprits.

«Une partie des nouvelles décorations de Noël du centre-ville sont actuellement installées dans les rues, annonçait M. Roy. L'effet spécial qu'elles créent suscite beaucoup de commentaires. Certains y retrouvent l'atmosphère du moyen-âge tandis que d'autres pensent à l'image d'un pays de lutins. D'autres trouvent même leur apparence un peu militaire».

Bref, ça fait jaser, admet M. Roy. Et c'est pas fini! Il écrivait encore ceci: «En attendant qu'il soit complété, (le pavoisement) les marchands du centre-ville espèrent la compréhension de toute la population, spécialement dans l'élimination du vandalisme qui n'a pas sa place dans une aussi belle ville que Saint-Jean-sur-Richelieu.



Mercredi, le centre-ville était étrangement décoré. Une idée de la Sidac.. (Photo jacques PAUL)



L'équipement de l'hôpital à bout de souffle!

■ 179 appareils désuets

Le patient étendu aux soins intentifs ignore que le stimulateur cardiaque sur lequel il est branché est usé, presque foutu. Il ne sait pas non plus qu'en salle d'opération, il y a un moniteur cardiaque peut-être plus âgé que la fille du médecin. Le patient est inconscient.

Son médecin sait tout ça lui. Le stimulateur cardiaque, une sorte de *pace maker* est vieux de 15 ans. Il

michel HÉBERT

date de 73 comme l'un des moniteurs cardiaques de ce département. Comme il sait qu'en salle d'accouchement, en radiologie, et ailleurs, c'est pareil.

Pas moins de 179 appareils sont répertoriés, identifiés désuets à l'hôpital du Haut-Richelieu. Ils doivent être changés en 88 ou en 89, indique cette liste dont LE CANADA FRANÇAIS a obtenu copie.

Remplacer l'équipement, ça coûte cher: $10 millions. L'inflation a touché férocement le monde médical. Exemple: un défibrillateur est un autre appareil utilisé lors de crises cardiaques. L'hôpital l'a payé $1,610 en 77. Il coûte maintenant $16,000! L'espérance de vie d'un tel appareil est de 10 ans. On devait logiquement le remplacer cette année.

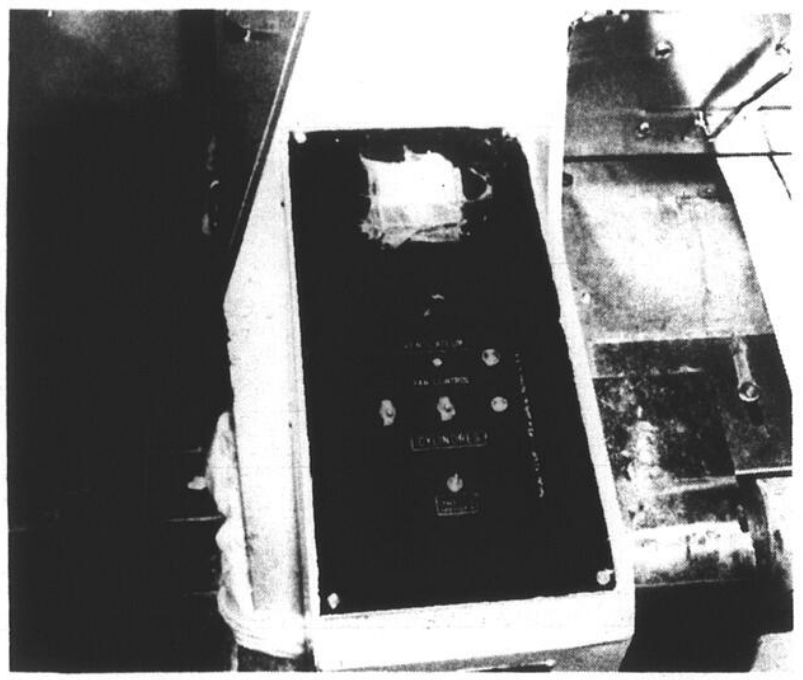
Craint-on qu'un jour ou l'autre, un patient souffrant d'une crise cardiaque restera étendu sur une civière sans bouger parce que l'appareil ne fonctionne plus? Le cardiologue Myrto Messier, rencontré lundi, n'écarte pas cette possibilité mais préfère croire aux tests de qualité trimestriels faits sur ces appareils par des techniciens de l'hôpital. Techniquement, il serait impossible que l'appareil flanche sans qu'on puisse le prévenir.

Le représentant des médecins au conseil d'administration de l'hôpital, André Sénékas, le directeur général, Michel Tremblay, et le directeur des services auxiliaires et hospitaliers, Jacques Murphy, ont montré quelques-uns des équipements désuets aux journalistes régionaux, lundi après-midi. Partout, le même constat: l'équipement est à bout de souffle.

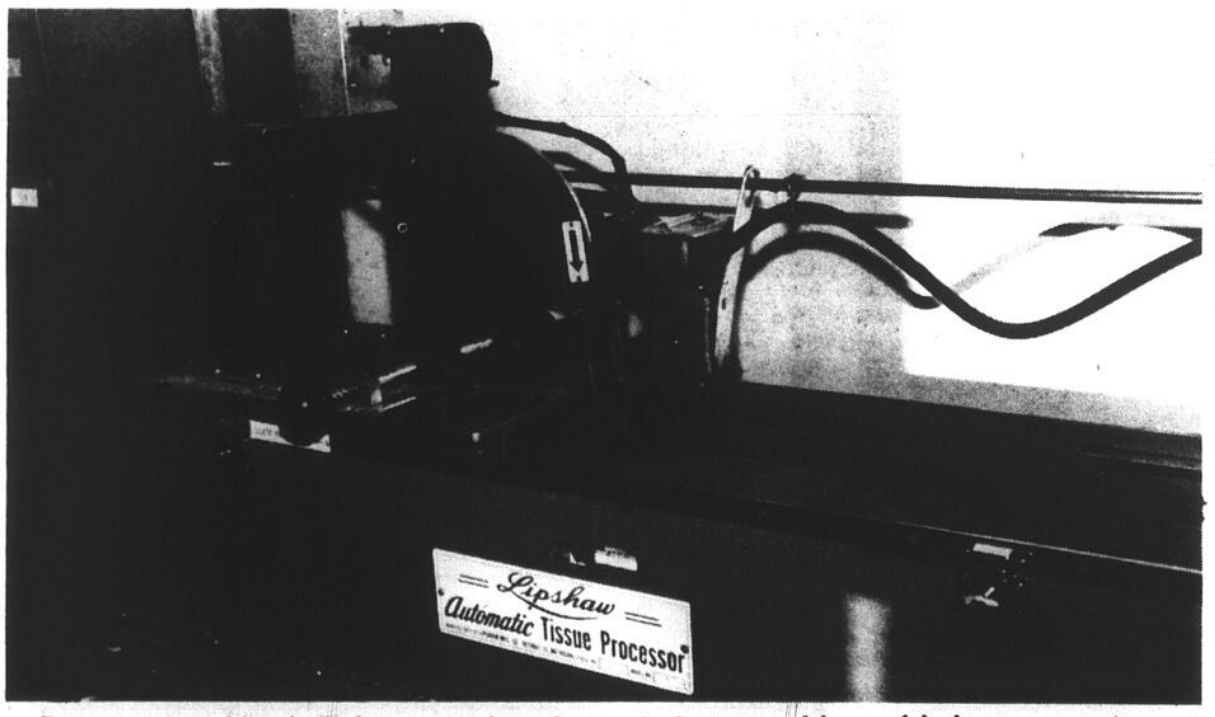
En radiologie, la liste d'épicerie compte 23 appareils. Le développeur de films radiologiques a été acheté en 70, les caméras en 74. Avec des appareils modernes, les médecins pourraient faire des diagnostics précis plus rapidement. Dans le doute, ils préfèrent multiplier les tests et les analyses, explique le docteur Sénékas. Ça coûte évidemment plus cher à l'hôpital.

Lundi, le docteur Pierre Gendron a stupéfié les journalistes en disant qu'un patient pouvait avoir des pierres à la vésicule biliaire mais que l'appareil à échographie servant à les identifier est si vieux, qu'utiliser une un «patient gras», il pourrait être incapable de repérer ses pierres!

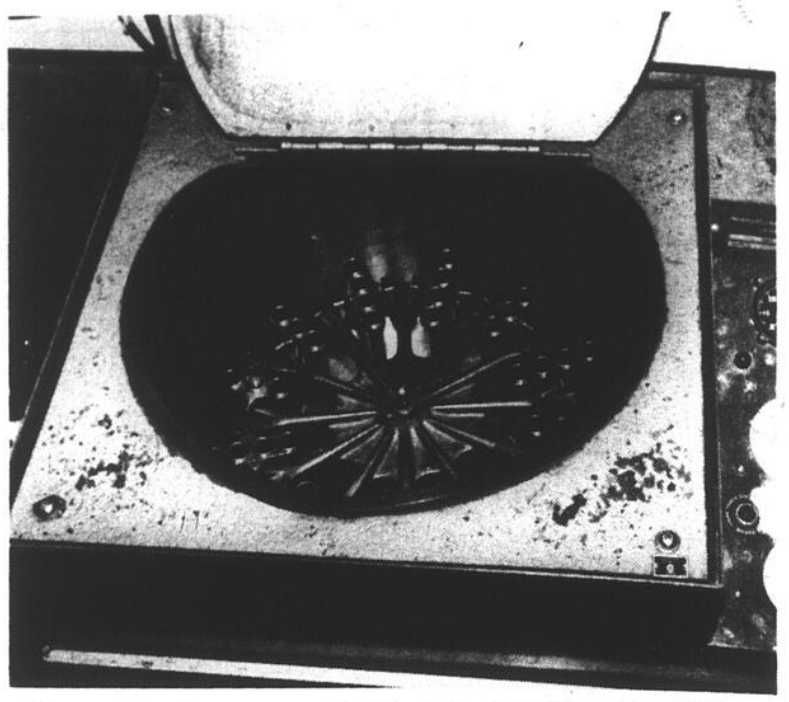
Pour dépister le cancer du poumon, on utilise un appareil appelé sur la liste officiel *Radiofluoroscopie avec tomographie*. Un appareil vieux de vingt ans. Là encore, dans le doute, les médecins répètent les tests avant de décréter leur diagnostic. Changer cet appreil, coûterait $700,000.



On lave et sèche pour 2,3 millions de livres de linge chaque année à la buanderie de l'hôpital où les machines brisent tous les jours,



Dans cette machine à chaînes, on colore des tissus humains pour fins d'analyse. Une technologie dont nos voisins américains ne se souviennent propablement pas...



Les appareils comme celui-ci, une centrifugeuse utilisée au laboratoire de l'hôpital, datent de vingt ans. (Photo guy LE SIEUR)

Au laboratoire, on retrouve des pièces de collection, des appareils achetés pour l'hôpital quand l'hôpital était sur la rue Jacques-Cartier. Les appareils utilisés à la buanderie par exemple. «Ça brise tous les jours», dit M. Murphy. On lave et sèche là 2,3 millions de livres de vêtements par année.

«La population de Saint-Jean et de la région mérite les mêmes soins et des équipements aussi modernes que la population de Montréal ou de Sherbrooke», soutient le docteur Sénékas qui, devant le sous-développement de l'hôpital johannais se demande si le principe de l'universalité des soins n'est pas remis en cause.

«Nous ne voulons pas devenir un centre universitaire, précise le directeur général, Michel Tremblay, mais on ne veut pas non plus devenir une boutique de quartier».

L'hôpital est dans une impasse. Légalement, les gestionnaires ne peuvent puiser dans le budget d'opération pour acheter de l'équipement. Pour acheter de l'équipement, ils doivent faire de la «gymnastique budgétaire» pour acheter des choses peu coûteuses.

Impossible d'arriver non plus avec le maigre budget d'immobilisations de $300,000 annuellement dont $200,000 proviennent des revenus des chambres privées et semi-privées. Et $100,000, c'est «une goutte d'eau» dans l'océan que représente les $10 millions à investir dans l'équipement de l'hôpital.

La Fondation Santé représente une source d'espoir maintenant. En attendant d'être une source de revenus de $1 million par année, a lancé Michel Tremblay.

Les malheurs de l'hôpital ne sont pas terminés. On tient de bonne source que l'équilibre budgétaire atteint depuis deux ans sera bientôt impossible. «Il va y avoir un petit déficit», nous a confié notre source.

Bientôt $2 pour stationner à l'hôpital

Ça coûtera $2 prochainement pour stationner à l'hôpital.

michel HÉBERT

Le directeur général de l'hôpital du Haut-Richelieu, Michel Tremblay, a fait l'annonce de ce projet de doubler les frais de stationnement, lundi devant un groupe de journalistes.

Le conseil d'administration sera avisé de son intention lors de la prochain réunion. Le personnel sera aussi prévenu.

«Ailleurs les hôpitaux de la Montérégie demandent $2 par jour pour stationner», a indiqué M. Tremblay.

Les stationnements de l'hôpital rapportent présentement $100,000 par année. La directive de Tremblay injectera $100,000 supplémentaire au budget d'immobilisations pour acheter de l'équipement médical.

Cela représentera une «goutte d'eau» dans le bain tourbillon des gestionnaires de l'hôpital coincés par des exigences de changement d'équipements vétustes.

LE VILLAGE DES LÉGENDES
UN SECTEUR À LA MESURE DE VOTRE RÉUSSITE
(Projet domicilaire de prestige)
PHASE I
MAINTENANT DISPONIBLE
(St-Luc)
COTTAGE À COMPTER DE $159,000
(terrain inclus)
Une collaboration:
GESTION INNOV INC. ET LES HABITATIONS HERITAGE ☎ 348-4400

L'encombrement de la pouponnière cause des soucis aux parents de la petite Mélanie

Mélanie Begnoche est l'un des 726 enfants nés à l'hôpital du Haut-Ri-

michel HÉBERT

chelieu entre le 1er avril et le 15 novembre. Les administrateurs de l'hôpital s'attendent à une année record de 1,300 accouchements. C'est rassurant pour les démographes mais parfois emmerdant pour les parents.

En 87-88, au 15 novembre, on avait compilé 613 accouchements. L'année s'était soldée, fin mars, par un total de 1,040 nouveaux-nés. Cette année, à la même date, on avait fait 726 accouchements à l'hôpital. On projette une augmentation de 30% du nombre des accouchements d'ici à mars 89! Pas étonnant qu'on installe les mères dans le solarium!

Cette situation exerce aussi une très forte pression sur le personnel et le matériel de l'hôpital. La famille Begnoche l'a malheureusement constaté, dans la nuit du 18 au 19 novembre, à l'urgence de l'hôpital.

La petite Mélanie avait alors quatre jours. La voyant respirer fort mal, son père, Jean-Pierre Begnoche, 23 ans, l'a emmenée à l'hôpital du Haut-Richelieu. Sa compagne, Brigitte Dumburey, 21 ans, l'accompagnait. À l'urgence, ce samedi-là vers 4h15, aux dires des parents de la petite, il n'y avait pas de presse.

«La petite était rouge de la tête aux pieds, se rappelle Jean-Pierre Begnoche, de la façon dont le médecin m'a parlé, j'aurais dû attendre qu'elle soit bleue avant d'aller à l'hôpital». Après une demi-heure de discussion, on a avisé les parents de monter à la pouponnière. On acceptait finalement de placer la petite Mélanie en observation.

Mais à l'étage, c'était la confusion. On ne voulait pas garder la petite là-haut à cause de prétendus risques de contamination. Les infirmières s'obstinaient, les parents perdirent patience. Jean-Pierre Begnoche, écoeuré, a filé à l'hôpital Charles-Lemoyne, à Longueuil.

«J'ai entendu le médecin qui nous a reçus là-bas dire à l'infirmière: Encore des patients de Saint-Jean», se souvient Mme Dumberey.

Mais qu'est-ce qu'elle avait la petite? Les examens faits à Charles-Lemoyne ont montré qu'elle avait la gorge partiellement obstruée par des sécrétions. L'avait-on suffisamment lavée à sa naissance? Pour ses parents, le plus important était de la savoir maintenant hors de danger.

L'accueil avait été différent à l'hôpital de Saint-Jean. Pour faire bouger le médedin, Jean-Pierre Begnoche était allé jusqu'à son bureau. «Il était penché sur des papiers, j'ai mis le bébé dessus», dit-il. Une série de conversations tout compte fait inutiles ont suivi.

Les parents de la petite Mélanie sont entrés plus tard au courant de l'avant-midi. Ils revenaient de Longueuil. Le téléphone a sonné. C'était l'hôpital du Haut-Richelieu qui appelait pour avoir des nouvelles de la petite...

«Je leur ai dit de laisser faire, raconte Jean-Pierre Begnoche, que j'avais eu ailleurs les réponses que je voulais».

Ce jour-là, quand les Begnoche sont arrivés à l'urgence de l'hôpital, il y avait 36 bébés à la pouponnière. Les incubateurs étaient combles. Mais aurait-on pu offrir quelque chose d'autre à la petite Mélanie? Ses parents le croient.

On a appelé l'hôpital. On nous a rappelé que ce jour-là, l'achalandage était grand à la pouponnière. Mais seul le personnel de nuit pouvait répondre.

Cette mésaventure aura fait perdre quelques onces à la jeune Mélanie. Elle pesait 6 livres 8 onces et demie à la naissance. Quand on l'a pesée à Charles-Lemoyne, elle n'en pesait plus que 6 livres et 2 onces.



Le frère de Mélanie, Kaven, réconforte sa petite soeur. (Photo GUY LE SIEUR)

L'hôpital est le pire pollueur de Saint-Jean

Au palmarès des pollueurs, l'hôpital du Haut-Richelieu arrive en première position. Devant *Balmet Canada*, le récupérateur de batteries d'automobiles, et d'autres compagnies ayant des activités polluantes.

michel HÉBERT

«On est le plus grand pollueur dans Saint-Jean», admet le directeur général de l'institution du boulevard du Séminaire, Michel Tremblay.

Mais il ajoute très vite: tous les hôpitaux du Québec le font. Le système de destruction des déchets médicaux et autres produits contaminés sont brûlés dans un vieil incinérateur.

«On défonce la norme trois ou quatre fois», affirme sans détour le direcrteur des Services auxiliaires et hospitaliers, Jacques Murphy.

Le ministère de l'Environnement du Québec est au courant. Le ministère de la Santé et des Services sociaux aussi.

On brûle dans les entrailles de l'hôpital des restes d'analyses faites en laboratoire. On brûle aussi des pansements, des ouates,etc. «Des produits «toxiques, dit M. Muyrphy. Des «choses qui viennent de la chimiothérapie». La méthode utilisée pour les éliminer est simple: une allumette.

Réconfortant, M. Murphy nous a confié que les cendres avaient été analysées et ne présentaient aucun singe de contamination.

Mais pour remédier à la situation, les gestionnaires doivent demander à Québec de débloquer des fonds. Ça coûterait $250,000 pour remplacer l'incinérateur de l'hôpital. Mais est-ce qu'on doit tolérer des moniteurs cardiaques à bout de souffle plutôt que cet incinérateur rouillé. Opter plutôt pour changer les machines à laver de la buanderie? Ou encore les caméras de la radiologie? Un cercle vicieux.

«C'est un choix social», glisse sarcastiquement le docteur André Sénékas. Comme celui de laisser l'hôpital projetter dans l'eau de la rivière d'autres produits similaires à ceux vus dans l'incinérateur, lundi après-midi. Et là, rien ne prouve que les eaux ne sont pas contaminées par ces «choses» ou ces produits».

Et pourtant, le Richelieu, selon la revue *Science activités*, est au hit-parade des rivières les plus polluées. On y trouve de «façon apparente ou évidente» des composés «organochlorés» dont les BPC.

Appui à l'hôpital

Le syndicat consultera d'abord ses membres

Le syndicat CSD des employés de l'hôpital étudiera les demandes de la direction adressées au gouvernement et consultera ses membres avant de les appuyer.

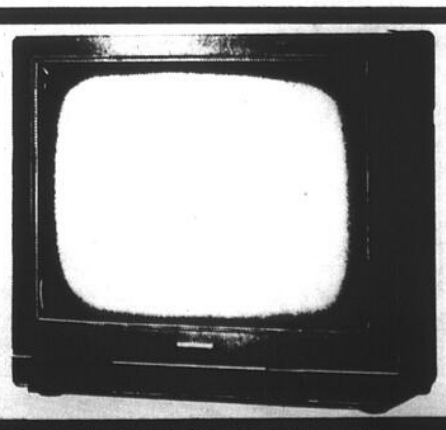
michel HÉBERT

Telle est la position que la CSD a fait connaître le lundi 21 suite à une rencontre avec la direction de l'hôpital, le jeudi 17 novembre. À cette rencontre participaient notamment Michel Tremblay, directeur général de l'hôpital, et Serge Tremblay, porte-parole syndical de la CSD.

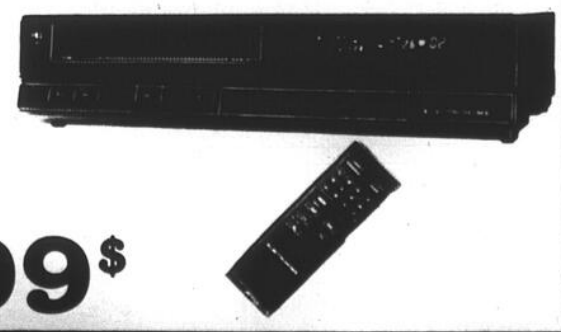
On y a évidemment parler des difficultés financières de l'hôpital ce qui incitera le syndicat à «analyser en profondeur les informations obtenues de la direction et consulter les membres sur cette question».

Dans le communiqué envoyé par télécopieur lundi, les dirigeants du syndicat indiquaient vouloir rencontrer «ensuite la direction afin de faire connaître la décision de ses membres et présenter les recommandations qui s'imposent. Cette rencontre devrait avoir lieu avant la fin de décembre».

50CF16
Electrohome
21 po
Écran carré
Télécommande
125 canaux
SPÉCIAL
Rég.: 599$
499$



Electrohome
HVR 990 - VHS H.Q.
• 8 émissions/14 jours
• accès direct
• télécommande
• rebobinage automatique
SPÉCIAL
399$



electro max
VIDEO LOGUE
950, boul. du Séminaire, Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 348-1197 - 348-1198
Financement sur place
PLAN MISE DE COTE GRATUIT
VISA MasterCard
RÉPARATIONS DE TOUTES MARQUES DE VIDEO

page éditoriale

EN VILLE

«Lower IQ»

On a inventé l'essence sans plomb pour deux raisons. Pour nous pogner à la pompe; un changement ne sert-il pas à augmenter le prix de quoi que ce soit? L'autre raison, c'est qu'il y avait de plus en plus de fous dans les villes.

michel HÉBERT

Je n'apprends rien aux gens qui vivent en campagne. Ça fait longtemps qu'ils pensent que les citadins ont un «déficit dans le développement des neurones comportementales». Extrait d'une revue médicale américaine. On sait combien les Américains se foutent les uns des autres. S'ils ont inventé l'essence sans plomb, c'est parce qu'ils avaient TOUS peur de souffrir d'une baisse de leur quotient intellectuel. «Lower IQ», lit-on dans un article concernant l'exposition au plomb.

Dans Saint-Jean qui dit plomb pense à NDA où s'entassent des milliers et des milliers de carcasses de batteries d'automobiles. Le vent frôle cette absurde montagne, file sur la ville laissant ici et là un petit peu de plomb. Et ça fait quoi chaque jour un petit peu de plomb? Ça fait dur!

Et voilà maintenant que l'hôpital ne se cache plus pour brûler ses cochonneries comme on brûle des feuilles mortes dans le ciel bleu d'Iberville. La suie répand les parcelles microscopiques de qui au juste?. Les cendres du *Q-Tips* trempé dans une verrue plantaire opérée hier. Il ne pleut pas que des millions sur le Haut-Richelieu... Il pleut aussi de la suie et de la poussière.

Attendra-t-on d'être malade, vraiment malade pour demander que ça cesse, la pollution, la misère, et la rivière jaune-orange-mauve au bout de la rue Loyola? Pour se faire soigner ensuite dans un hôpital mal équipé!

Nos politiciens sont aveugles quand on est silencieux. Ils pointent les fonctionnaires de l'Environnement, de la Santé et des Services sociaux, etc. Pourtant, pas loin d'ici, à Châteauguay, on inaugure un hôpital flambant neuf. Nos politiciens devraient marcher jusqu'au milieu du pont Gouin... Et tous regarder l'eau sale refléter leurs visages: le temps passent messieurs... À force d'en sniffer, du plomb, de la poussière, vous savez ce que ça donne: un «lower IQ».

À nos députés d'agir

L'hôpital du Haut-Richelieu manque de moyens financiers, de lits et d'équipements modernes, à un point tel qu'il s'en trouve maintenant plusieurs chez les médecins pour avouer à qui veut bien les entendre, qu'il leur arrive parfois de prendre des chances et des risques calculés avec la santé de leurs patients.

C'est inquiétant à entendre pour quiconque est déjà allergique aux hôpitaux. De telles affirmations dans une société qui revendique le meilleur système de santé au monde a de quoi rendre cet établissement encore plus inhospitalier.

À trop vouloir presser le citron pour rencontrer des objectifs financiers irréalistes, l'hôpital du Haut-Richelieu est devenu un endroit peu rassurant à fréquenter. Il ne manque plus que les fils d'araignée pour rendre l'endroit encore plus macabre.

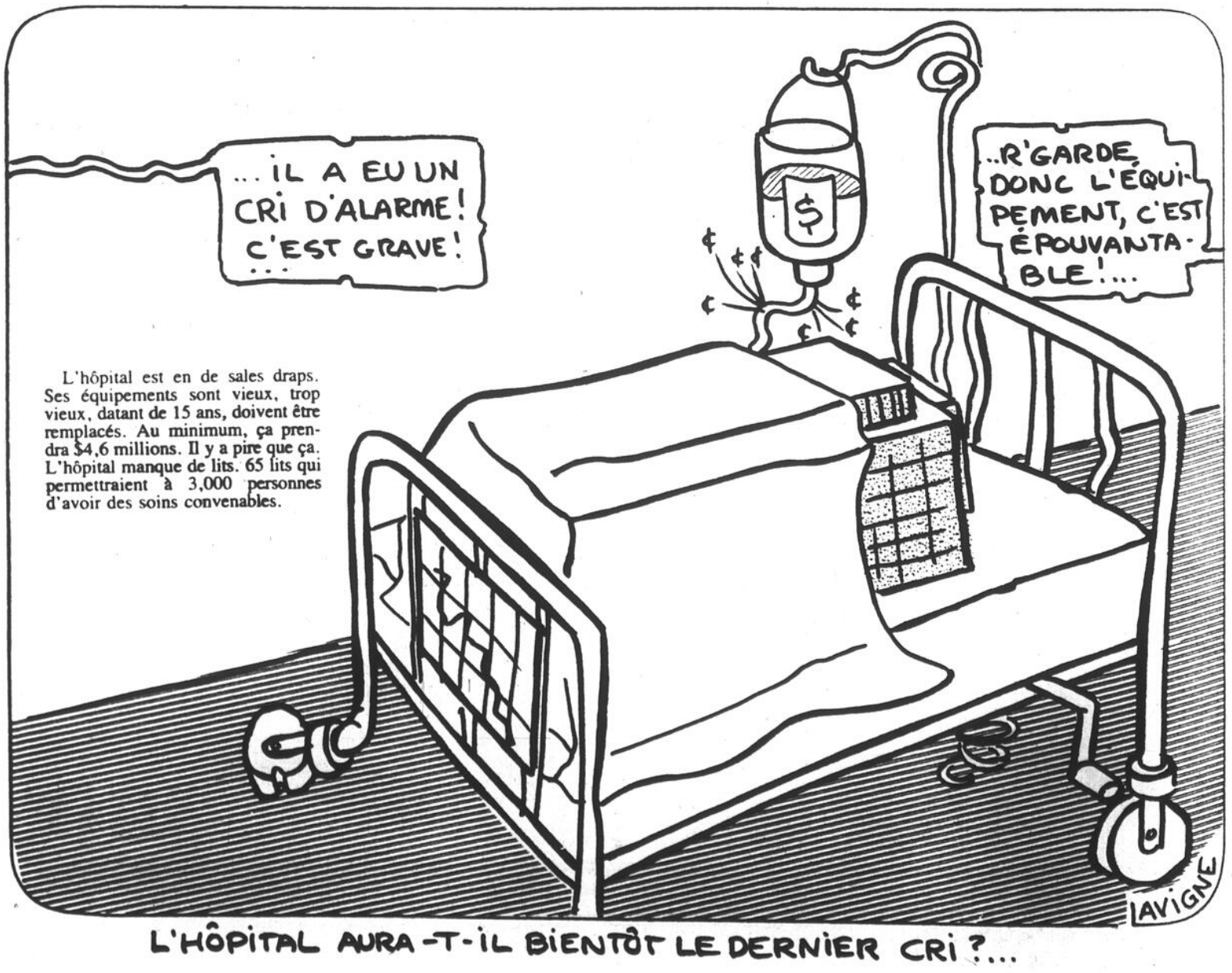
Pourtant, avec l'arrivée des libéraux, tous les espoirs étaient permis. Jamais plus, disait-on, reverrions-nous des malades entassés les uns sur les autres dans le corridor de l'urgence ou, encore, des femmes alitées dans un solarium peu après avoir connu les douleurs atroces d'un accouchement.

C'était oublier qu'à Québec, depuis le retour au pouvoir de Robert Bourassa, on gère la province à la p'tite semaine. L'hôpital est malade: pas de problème, on va lui appliquer un diachylon qui lui permettra de tenir le coup durant quelques années. Après, on verra. Et ainsi passe le temps.

Pour le personnel de l'hôpital du Haut-Richelieu, les images diffusées lundi soir concernant l'inauguration prochaine de l'hôpital de Châteauguay, un établissement où l'efficacité et le modernisme en matière d'équipements médicaux feront bon ménage, ont dû être pénibles à voir. Comme contraste, d'un hôpital à un autre, c'était saisissant.

Bref, l'hôpital du Haut-Richelieu est sérieusement malade. Pour le soigner, il faudra plus qu'un simple diachylon. Il faudra avant toute chose que les députés Jacques Tremblay et Pierre Lorrain haussent le ton à Québec. Maintenant qu'ils sont sensibilisés au problème, tout comme l'est d'ailleurs la population, nos députés ne doivent pas attendre que l'état comateux de notre hôpital fasse une victime innocente avant d'agir.

gilles LÉVESQUE



L'hôpital est en de sales draps. Ses équipements sont vieux, trop vieux, datant de 15 ans, doivent être remplacés. Au minimum, ça prendra $4,6 millions. Il y a pire que ça. L'hôpital manque de lits. 65 lits qui permettraient à 3,000 personnes d'avoir des soins convenables.

L'HÔPITAL AURA-T-IL BIENTÔT LE DERNIER CRI?...

parole aux lecteurs

Nous avons subi le même sort que vous

Réponse à Madame Yvette Saint-Germain, concernant sa lettre parue sous le titre «Quelle justice avons-nous?» dans la section PAROLE AUX LECTEURS, édition du 9 novembre 1988.

Chère Madame,

Nous avons subi le même sort que vous. Votre petite fille doit être très malheureuse de cette situation.

S'il vous plait entrez en communication avec nous, nous pourrons probablement vous aider, via une jurisprudence très récente qui nous a été accordé.

Deux grands-parents

N.B. Ce journal a nos coordonnés pour nous rejoindre.

Vous serez soutenu

Saviez-vous que si vous avez de la difficulté à fonctionner dans votre travail parce que vous n'avez pas un bagage suffisant en français et en mathématique, qu'il existe une ressource pour tous les gens qui ont de la difficulté à lire, à écrire ou à compter?

L'organisme «Porte Ouverte» possède une écoute, une connaissance du problème, une aide personnalisée, des animateurs et toutes les informations sur les ressources déjà disponibles. Vous serez soutenu tout au long de votre démarche èt tout ça «gratuitement».

Dès maintenant «Porte Ouverte» veut faire du dépistage, prévention, et une lutte contre l'échec scolaire. Nous le comité de parents en difficultés d'apprentissage, nous ne pouvons que souscrire et encourager fortement une telle initiative.

Bravo à «Porte Ouverte»!

Marie-Jeanne LAFAILLE
Francine DUCROCQ
Suzanne JACQUES
Jeannine DACOS
Suzanne DUVAL
Carole POIRIER
Lyne OUIMET
Manon THOUIN
Denise LARIVIÈRE

Actes de domination

«Elle a couru après», «As-tu vu comment elle était habillée? Pas étonnant...», «Ça doit être un maniaque!»

Encore de nos jours, on entend ce type de commentaires, lorsque quelqu'un parle de femmes agressées sexuellement. Pourtant, la plupart des agressions se passent au domicile et se font dans 78% des cas par une personne connue de celle-ci. Est-ce que les pères, les grands-pères, les oncles ou les voisins sont si débiles que ça? Lorsque l'on côtoie ceux-ci tous les jours, ils nous paraissent pourtant aussi normaux que vous et moi.

Est-ce que la tenue vestimentaire d'une femme justifierait cet acte violent qu'est l'agression sexuelle? Il y a pourtant des hommes qui s'habillent de façon provocante et ne sont pas violés pour autant... Les statistiques nous disent que les viols sont commis sur des personnes de 6 mois à 90 ans. Est-ce qu'à 6 mnois ou à 90 ans on est si provoquant que ça?

Nous pensons que ces préjugés demeurent parce que c'est plus facile de fermer les yeux en accusant la victime, plutôt que de s'interroger et de condamner un tel acte. Pour le C.A.L.A.C.S. L'Envolée, le viol et les agressions sexuelles de toutes sortes sont des actes de domination et de violencoe commis envers une femme.

Les hommes manquent-ils à ce point de pouvoir personnel, qu'ils ont besoin de s'approprier de force le corps des femmes et des enfants, de les diminuer pour se sentir valorisés et virils?

N.L. pour le C.A.L.A.C.S.
L'Envolée,
de Saint-Jean-sur-Richelieu

Merci

Les bénéboles de l'Armoire à cadeaux de la Société Canadienne du Cancer, remercient chaleureusement les commanditaires, les marchands ainsi que les donateurs qui nous ont encouragés lors de notre partie de cartes du 13 novembre dernier.

Jeanne LABERGE,
présidente
Armoire à Cadeaux
de la Société
Canadienne du Cancer

Johnny Lewis vous dit merci

Je voudrais remercier tous ceux et celles qui sont venus me voir en spectacle dans la région et cela depuis 11 ans déjà dans le domaine des chansons du King «Elvis» Presley. Merci à tous les amateurs d'Elvis Presley.

J'ai été très fier de me produire dans le Haut-Richelieu et le public a toujours répondu à mon appel, chaque fois que je me produisais en spectacle.

J'ai dû travailler dur, pour me faire connaître, car cela n'a pas toujours été facile, je crois qu'il est difficile de se faire connaître peu importe le domaine de la chanson, lorsque l'on n'est pas connu à la télévision.

Au printemps, je pars m'installer dans la région métropolitaine, afin de continuer à me produire en spectacle ce qui a toujours été mon but et continuer à faire revivre et rappeler de bons souvenirs des chansons du «King». Ayant de nombreux bars et cabarets auxquels je peux me produire en spectacle régulièrement, il n'en demeure pas moins que je reviendrai dans la région donner quelques spectacles car c'est ici que tout a débuté.

C'est un honneur pour moi d'avoir été l'unique chanteur de la région dans le domaine d'Elvis Presley à recevoir vos encouragements et votre support et cela depuis plusieurs années. Il est important de spécifier que ce que j'aime le plus, c'est chanter et peu importe le domaine de la chanson, que ce soit «Elvis Presley» de la musique «rétro» ou du populaire.

Avant de terminer je voudrais remercier RCA Records pour la plaque qui m'a été donnée comme remerciements du travail que j'ai accompli en hommage à «Elvis Presley».

Pour le mot de la fin, je vous dis mille fois merci et à la prochaine, cher public de la région.

Johnny LEWIS
(anciennement «Elvis Bernier»)

Adolescents avides de sensations

Porter un manteau ou blouson de cuir, veut dire pour un jeune: être aimé et être accepté! Autant plus importante que la société des jeunes d'autrefois, l'appartenance des jeunes d'aujourd'hui compte à tout prix. Mais à quel prix?

Vendredi soir dernier, le 18 novembre 1988, une autre situation malencontreuse se déroula lors d'une danse qui avait lieu dans une de nos polyvalentes de la région. Un élève se retrouva à la fin de la soirée sans son manteau de cuir, il avait définitivement été volé.

Évidemment l'achat d'un manteau de cuir ne se prête pas à toutes les bourses. Laissons de côté pour l'instant les jeunes qui l'ont eu en cadeau. La réalité est bien plus amère, souvent les parents se privent eux-mêmes pour l'offrir à leurs enfants, il y a aussi de ces jeunes qui économisent à long terme pour se procurer ce manteau coûteux, et il y a de ces jeunes qui s'en procurent un par le vol: «Le vol, plus le désir est grand et plus la volonté pour l'accomplir est forte.»

À tour de rôle, nos écoles offrent leurs locaux entre 8 p.m. et 12 p.m. pour regrouper les étudiants le vendredi soir dans l'unique but de leur donner l'occasion de danser à leur goût, de communiquer et d'apprendre à mieux passer leur temps qui autrement et trop souvent est mal employé et mène au vagabondage. L'usage d'alcool, de cigarettes et des drogues est strictement interdit. Par quels moyens allons-nous empêcher les vols effectués ainsi que la violence à la fois verbale et physique manifestée à plusieurs occasions lors de ces rassemblements? Nos adolescents sont avides de sensations et cherchent à s'extérioriser, se défouler pour dissiper leur trop grande tension nerveuse qui les habite intérieurement? La musique écoutée et dansée par nos jeunes est un moyen pour eux de s'exécuter, mais c'est à se demander? est-ce là le meilleur moyen ou il y en a d'autres, comme le vol et la violence qui sont d'autres façons plausibles de manifestations parmi eux. Ne constatez-vous pas, que ces manifestations montent à un rythme effarant. Notre Société d'Adultes a fait des lois pour être observées, comme adultes n'en sommes-nous pas responsables! C'est indéniable, «La famille est la cellule de base de la société». Aujourd'hui, nombre de parents ne nourrissent que des ambitions matérialistes. Nos pensées influencent nos attitudes, nos attitudes créent les habitudes, les attitudes deviennent des penchants et finalement ceux-ci font et forment le caractère. Il faut sans cesse veiller afin de toujours respecter les règles précises du grand jeu de la vie. Car notre monde est littéralement rempli de (pêcheurs) sournois qui ne cessent de nous tendre toutes sortes d'appâts afin de nous attraper et nous faire subir, comme au poisson qui se fait prendre, la torture mortelle de la grande (friteuse morale). Oui, que d'appâts notre monde ne cesse de mettre à notre portée afin de nous inciter tout simplement à tricher avec la vie.

Nous vivons actuellement une époque difficile, il semble que tout a été mis en oeuvre pour détruire la vie familiale.

Donc, viser à l'amélioration de soi-même et à celle de tous les membres de la famille, voilà ce qui doit compter comme objectif fondamental.

D'un parent, membre d'un comité d'école.

Suzanne FONTAINE

Un cahier apprécié

Monsieur le rédacteur en chef,

Vous me permettrez, au nom du Collège Saint-Jean-sur-Richelieu, de vous adresser nos très sincères remerciements pour la qualité de réalisation du cahier spécial du CANADA FRANÇAIS sur les 20 ans d'activités de notre cégep.

Je vous remercie de l'idée d'un cahier spécial, de la très bonne facture de la conception et de la mise en page, de la justesse du ton et de l'à-propos du texte. Pour madame Bédard notamment, le défi était de taille; sa très bonne connaissance de l'institution et un jugement très sûr lui ont permis de rendre justice à toutes les nuances d'approches dans une réalité complexe et touffue.

Vous avez donc, comme équipe, réalisé un cahier très valable. Nous n'entretenons aucune présomption de professionnalisme dans ce domaine, mais nous vous témoignons avec plaisir de l'appréciation de notre milieu et, je n'en doute pas, du milieu régional.

Merci donc également de votre intérêt et de votre sympathie pour cette institution régionale dont l'absence dans notre région aurait signifié un accès aux études supérieures d'au moins cinquante pour cent inférieur à ce qu'il a été depuis 20 ans déjà.

Le directeur général,
Gilles PERREAULT

Il se rendra aussi au Michigan pour le projet Guardian à Iberville

Couture s'occupe des 100 emplois menacés à l'usine Westinghouse

Le nouveau député conservateur du comté de Saint-Jean, Clément Couture, promet son soutien total aux travailleurs et à la direction de l'usine Westinghouse de Saint-Jean pour empêcher le licenciement possible d'une centaine d'employés.

marc-o. TRÉPANIER

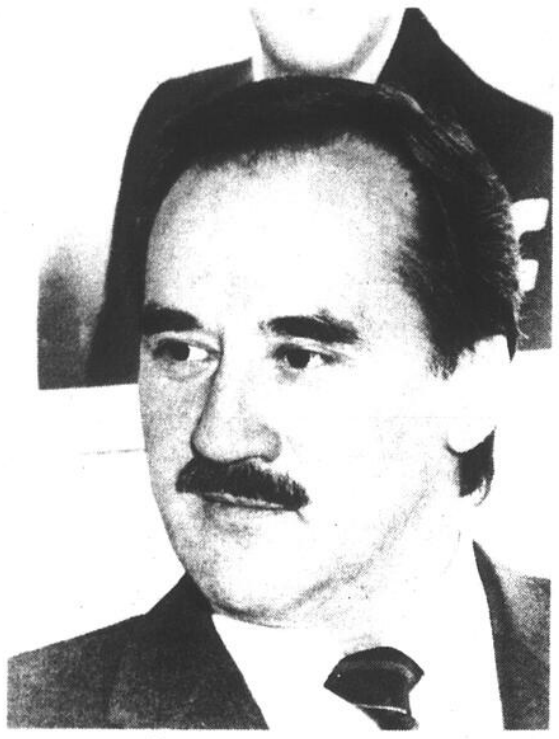
C'est en ayant sur les bras cette menace de fermeture partielle de l'usine Westinghouse que l'ex-commissaire industriel Clément Couture, à peine élu, entreprend sa carrière politique.

La transaction intervenue récemment entre Westinghouse et le consortium ASEA-Brown-Boveri a été dénoncée en campagne électorale par ses adversaires libéraux et néo-démocrates comme un premier effet négatif du libre-échange. ASEA-Brown-Boveri acquiert la division des transformateurs secs ASL de Westinghouse, division qui emploie quelque 100 travailleurs à son usine de Saint-Jean.

«J'ai déjà rencontré les dirigeants locaux de Westinghouse lorsque j'étais commissaire industriel et je leur ai offert mes services pour les aider dans la recherche de nouveaux créneaux de production. J'ai aussi l'intention de rencontrer la direction de Westinghouse à Montréal pour offrir ma collaboration dans la restructuration de l'usine de Saint-Jean», déclare en entrevue le député Couture.

Rappelant qu'il a également assuré de son soutien les employés de Westinghouse en campagne électorale, il se dit prêt à collaborer avec le «Comité pour le maintien des emplois» créé la semaine dernière.

■ Au Michigan



La restructuration de l'usine Westinghouse afin d'éviter la perte d'une centaine d'emplois ainsi que l'aboutissement du projet de Guardian pour la construction d'une vitrerie de $125 millions et de 400 emplois à Iberville sont des priorités au menu du nouveau député du comté de Saint-Jean, Clément Couture.

chez Guardian

Par ailleurs, une superficie de 4,1 millions de pieds carrés du parc industriel d'Iberville est «gelée» depuis plusieurs mois en prévision de l'implantation d'une vitrerie par la firme américaine Guardian Industries. Un projet de $125 millions et de 400 nouveaux emplois.

L'octroi de subventions gouvernementales pour la vitrerie belge Glaverbel à Saint-Augustin, près de Québec, aura cependant retardé et non compromis l'investissement de Guardian à Iberville, selon le député Couture.

Il en est convaincu malgré une lettre peu encourageante du vice-président de Guardian Industries, Peter S. Walters, qui lui écrivait le 16 août dernier que sa compagnie prendrait une décision finale quant à son implantation au Québec à la suite des gestes, maintenant connus, que poseraient les gouvernements relativement à Glaverbel:

«Guardian continues to be interested in a Quebec site for a float glass plant, although for a moment it its our understanding that both the provincial and federal governments are most interested in providing incentives for a Glaverbel project north of Montreal. It is likely that we will not make any final decisions on a plant in Quebec or the northeastern United States until we obtain a better understanding of the government's preferences».

Clément Couture déclare qu'il va examiner le cas de Glaverbel et voir ce qui peut être fait pour favoriser la construction d'une usine de Guardian Industries à Iberville. Il indique son intention de se rendre très bientôt à Northville au Michigan pour y rencontrer les dirigeants de Guardian.

Il est convaincu que Guardian attendait la finalisation de l'accord de libre-échange avant d'aller plus loin dans son projet au Québec.

Allocation de $19,400

Un salaire de $58,300 pour Clément Couture

Le salaire du député Clément Couture est de $58,300, émoluments auxquels s'ajoute une allocation de dépenses non imposable de $19,400 par année.

marc-o. TRÉPANIER

Pour le traitement de son personnel et la gestion de ses deux bureaux, celui sur la colline parlementaire et celui du comté, le gouvernement fédéral consacre une enveloppe budgétaire de $129,800 pour chaque député.

La rémunération du député peut par ailleurs être bonifiée si ce dernier assume d'autres fonctions parlementaires (adjoint parlementaire, président de commission).

Si le nouveau député de Saint-Jean, comme il en rêve, est invité à faire partie du cabinet, ce sont d'autres normes salariales et de fonctionnement qui s'appliquent.

■ Au bureau de Bissonnette

Lundi matin, lorsque nous l'avons rencontré, Clément Couture était installé dans le bureau occupé jusqu'au 21 novembre par l'ex-député André Bissonnette, dans l'édifice des Galeries du Centre, rue Richelieu à Saint-Jean.

Dans le fond du bureau, meublé par le gouvernement, une pile de boîtes que viendra bientôt chercher l'hôtelier André Bissonnette.

Pour l'instant, M. Couture prolonge «au mois» le bail signé par André Bissonnette. Il quittera ce bureau, offrant une vue sur la rivière Richelieu, pour s'installer ailleurs dans le centre-ville de Saint-Jean.

«Je voudrais un bureau avec une bonne façade sur la rue, facile d'accès aux handicapés et avec suffisamment de stationnement», précise-t-il.

■ Baccichet quitte pour l'hôtel

Tout comme son prédécesseur Daniel Bissonnette, c'est à l'hôtel Vallée des Forts que l'attachée politique de comté, Isabelle Baccichet, ira travailler, rejoignant elle aussi son ancien patron André Bissonnette.



Clément Couture

Mme Baccichet quittera officiellement ses fonctions le 10 décembre. Elle fera son entrée à l'hôtel au début janvier pour oeuvrer au service des ventes et de la promotion.

Le député entend combler dès janvier le poste d'attaché politique de comté.

■ Des vacances? Peut-être!

Clément Couture, qui remettra officiellement cette semaine sa lettre de démission au Conseil économique du Haut-Richelieu, s'est d'ores et déjà organisé un agenda qui ne lui permettra pas beaucoup de répit.

Il s'attend à être assermenté comme député vers le 6 décembre. Il ne prévoit pas se rendre à Ottawa avant. Une mini-session d'une dizaine de jours, principalement destinée à l'adoption de l'accord du libre-échange, s'ouvrira le 12 décembre. Les travaux parlementaires devraient ensuite reprendre au début du printemps.

Le député et nouveau citoyen de Saint-Jean-sur-Richelieu est encore à terminer l'aménagement de sa maison dans le quartier Nord. «Il n'est pas question de vacances pour l'instant. Si j'en prends, ce sera probablement en février avec ma famille, chez moi», dit celui qui est reconnu pour ne pas ménager les efforts au travail.

«Gilles Dolbec demeure un ami»

«En début de campagne électorale, j'avais déclaré que le maire de Saint-Luc et candidat libéral, Gilles Dolbec, est un bon ami. J'avais aussi souhaité que le meilleur gagne», rappelle le député Clément Couture en précisant qu'il ne nourrit aucune animosité personnelle contre le maire de Saint-Luc malgré les attaques très dures de ce dernier à son sujet pendant la course électorale.

marc-o. TRÉPANIER

M. Couture ajoute qu'il aurait préféré que son adversaire libéral axe sa lutte électorale sur des politiques plutôt que sur des attaques personnelles à son endroit. Douce revanche, il se fait un plaisir de noter qu'il a largement battu le candidat Gilles Dolbec dans sa propre section de vote sur l'île Sainte-Thérèse.

«La population de Saint-Luc a voté massivement pour moi et elle peut être assurée de ma disponibilité et de toute ma collaboration avec l'hôtel de ville», déclare le député.

■ Majorité à Iberville

Invité à commenter le fait que c'est à Iberville, avec 60,9% des suffrages exprimés, qu'il a obtenu sa plus forte majorité, M. Couture considère que ce vote est la reconnaissance de la population pour les efforts et les réalisations économiques (Hercules et Lhotellier Canada) réalisés par le gouvernement conservateur précédent, l'ex-député André Bissonnette et le Conseil économique du Haut-Richelieu.

■ Stratégie de comté

Enfin, le député Couture promet que son mandat sera marqué par une stratégie de développement économique qui servira les intérêts des municipalités de tout le comté, du Nord au Sud, de l'Est à l'Ouest.

Le député veut pelleter!

Disciple de la pelle lorsqu'il était commissaire industriel, le député Clément Couture a l'intention de continuer à remuer le sol dans les parcs industriels du Haut-Richelieu.

marc-o. TRÉPANIER

Outre le projet de Guardian à Iberville, il a déclaré au CANADA FRANÇAIS que plusieurs autres dossiers d'investissement sont en voie de se finaliser:

-Une forge de précision pour l'aéronautique à Saint-Jean. Un investissement israélien de $85 millions, créant 250 emplois;

-Une usine de «fritage» de métaux pour l'aéronautique et l'aérospatiale. Le projet prévu à Saint-Jean est un investissement italien de $20 millions et 75 nouveaux emplois;

-Une fabrique de portes et fenêtres en PCV. Investissement italien de $50 millions, créant 100 emplois, pour Saint-Jean en 1989;

-Une usine de produits destinés au marché médical à Saint-Jean: $7 millions et 100 emplois;

-Une fabrique de robots et composantes d'avion pour Iberville. Un projet de $4 millions et de 60 emplois que réalisera la compagnie Actuatec;

-Une industrie (Nascor Québec Inc.) de panneaux isolants pour la construction, dans le parc industriel d'Iberville. Projet de $1,5 million et création de 50 emplois.

■ Le téléphone avec Montréal!

Par ailleurs, le député conservateur met sur la liste de priorités l'intégration du réseau téléphonique du Haut-Richelieu à celui de Montréal. «La situation actuelle n'a pas de sens. À Saint-Jean, on ne peut pas téléphoner nulle part sans avoir à composer le 1 avant le numéro», lance-t-il en affirmant qu'il s'acharnera à faire changer les exigences du CRTC qu'il considère comme désuètes.

Le développement touristique (Festival de montgolfières, Fort Lennox, bande du canal Chambly, dragage de la rivière pour favoriser la navigation de plaisance, etc.), la réfection du poste de douanes de Saint-Bernard de Lacolle, la remise en marche du développement de l'aéroport, soit son programme électoral, sont également inscrits dans son calepin de devoirs.

Cols blancs de St-Jean: c'est pratiquement réglé

Les cols blancs de la ville de Saint-Jean arrivent au bout de leur peine. Après une année sans contrat de travail, le conseil de ville de Saint-Jean entérinera sans doute le projet de convention collective, le lundi 5 décembre prochain.

michel HÉBERT

Le conseil a voulu agir le lundi 21 novembre dernier. Mais prudent, il a préféré laisser les syndiqués se réunir mardi soir et s'entendre enfin sur le partage du gâteau.

Partage qui se fera comme ceci: des augmentations de 4.5% seront accordées pour les années 87-88, 88-89 et 89-90. Mais des augmentations qui ne seront pas attribuées pareillement au cours de ces années.

La première augmentation sera donnée sur le salaire moyen, la seconde directement sur la paye de tous les syndiqués (dans l'échelle) et la troisième année, encore une fois sur le salaire moyen.

Le salaire moyen actuel est de $434 par semaine. Le salaire le plus bas est de $324.87 par semaine et le plus haut col blanc gagne hebdomadairement $540.

D'autres «modifications» à la convention collective ont été apportées, notamment au chapitre de la sécurité d'emploi, de la caisse de retraite, des vacances, du temps supplémentaire et du travail des employés à temps partiel.

La signature officielle du contrat dépendait cette semaine d'un détail: le conseil allait-il entériner l'entente finale?

SEGA* NINTENDO* SEGA

DU NOUVEAU

CHEZ
SPECTRUM
Jeux et appareils

*** SEGA ***

Louez lundi et
rapportez jeudi
Cassette: **4$**
Appareil: **10$**

OU

Louez mardi et
rapportez vendredi
Cassette: **4$**
Appareil: **10$**

Le plus grand choix de
jeux Nintendo, Sega
et films VHS
de la région

SPECTRUM VIDEO
le ciné à la carte

(voisin Woolco)

1000, boul. du Séminaire
349-2907

SEGA* NINTENDO* SEGA

20%

sur toutes les BOTTES

HOMMES & FEMMES

Rasita
Blondo
Santana INC.
Natale Chaussures Footwear Mfg. Co. Inc.
collège
La Vallée
Grenico
DeLuca

chaussures pierre roy inc.
252, Richelieu Saint-Jean, Tél.: 346-9849

Deschambault salue ses amis de l'Équipe 2,000!

Les conseillers Georges Tétreault et Marie Signori-Guérin

michel HÉBERT

ont reçu une soixantaine de leurs partisans de l'Équipe 2,000 des quartiers NDL et Saint-Lucien, jeudi soir.

Une soirée amicale qui a aussi permis au maire Deschambault de saluer amis, organisateurs d'élections, connaissances. Une sorte de retour aux sources pour le maire de Saint-Jean, invité par les organisateurs de la soirée.

Organisée au mess des officiers de la base militaire, la rencontre a duré quelques heures. Les figures les plus connues de la scène et de l'arrière-scène politique johannaise étaient là. Lise et Germain Poissant, Thérèse Horrobin, Luc Tremblay (bientôt résidant de Saint-Eugène...), Eugène Dulude, etc.

Conversations polies, ambiance de circonstance. Le maire Deschambault est venu saluer les gens des deux quartiers, Saint-Lucien et NDL, les seuls à avoir porté au pouvoir ceux qui s'étaient rangés avec lui en 86 sous la bannière de l'équipe 2,000.

Jeudi soir, on n'a pas entendu parler des candidats des six autres quartiers. Par respect pour les morts ou simplement par politesse envers le maire Delbert Deschambault?



Les conseillers de Saint-Lucien et de NDL, Mme Marie Signori Guérin et M. Georges Tétreault, ont respecté la tradition en recevant leurs supporteurs lors d'une rencontre amicale, jeudi soir. (Photos Guy LE SIEUR)



Les principaux organisateurs politiques portant les couleurs de l'Équipe 2,000 en 86 étaient là: M. Eugène Dulude, la conseillère Marie Signori Guérin, Luc Tremblay, Mme Lise Poissant, Germain Poissant, Thérèse Horrobin, le conseiller Georges Tétreault et son épouse Cécile.



A St-Jean TOUT LE MONDE PASSE À L'Action

SURTOUT POUR LES PRIX



Chrysler Daytona 1988

DÉMONSTRATEUR STOCK 7541

- sièges baquet avec console
- groupe lumière
- transmission automatique
- moteur 2.5 à injection
- vitres électriques
- pneus P185/70 X 14 4 saisons
- roues aluminium
- couleur blanc

12 795$ Tout rabais inclus



Chrysler Le Baron GTS 1988

Démonstrateur stock 7553
- tout équipé
- incluant climatiseur
- couleur bleu crépuscule

13 895$ Tout rabais inclus



Chrysler New Yorker Landau 1988

Démonstrateur stock 7596
- Tout équipé

23 895$ Tous rabais inclus

Action DODGE-CHRYSLER

Dodge Camions Dodge CHRYSLER

GARANTIE 7/15

MITSUBISHI

778 rue Champlain, St-Jean-sur-Richelieu 348-3838

de Montréal: 658-6621



Jules Roy

Deux projets pour Saint-Eugène



André Dion

«Nous n'avons pas à offrir ce service. L'entreprise privée peut faire tout aussi bien».

michel HÉBERT

Jules Roy a souvent «entretenu» ses collègues du conseil de ville de Saint-Jean sur le camping municipal. Et tel est son avis: le refiler à des intérêts privés.

Il en a surtout contre le fait que c'est une poignée de privilégiés qui utilisent ce terrain merveilleusement situé tout près de la rivière. Il n'y a pas de «rotation» de la population au camping. Et le nombre de place n'est pas suffisant pour assurer un camping de séjour non prolongé.

Il présentera ce dossier en janvier, un dossier qui impliquera une nouvelle tarification. Un dossier qui éveillera le conseiller René Galipeau à qui plusieurs des utilisateurs du municipal ont fait savoir naguère leurs problèmes.

Mais Roy ne sera pas seul à donner des maux de tête à Galipeau. André Dion veut voir ouvrir une fenêtre sur la rivière sur le site de la Gaiété Française. Il espère voir ce projet marié à celui de la base de plein air prévue autour du camping municipal.

Aujourd'hui accordez-vous une grande saveur...



Réservez dès maintenant pour le temps des fêtes

Vos commandes pour emporter pour livrer ou à notre salle à manger

Le Coq Rapide fait rôtir son poulet...lentement, pour qu'il soit tendre et juteux à souhait. Du poulet dodu, rehaussé de la fameuse sauce maison exclusive au Coq. Un délice!

rôtisserie LE COQ RAPIDE

365, boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu 348-1191

accordez-vous cette saveur!

ESSO

DÉPANNEUR De La Montgolfière

«Votre équipe de courtoisie...»



290, Grand-Bernier,
Saint-Jean-sur-Richelieu 347-3996

—SUPER-SPÉCIAL—

Croustilles «Yum Yum»

gros sac de 200 gr

GRATUIT

* avec le plein de 25 litres d'essence minimum

Achat de terrains dans le Parc Industriel

Une politique de deux poids deux mesures face aux compagnies qui ne respectent pas leur contrat

La ville de Saint-Jean a-t-elle une politique de deux poids deux mesures face aux compagnies ne

michel HÉBERT

respectant pas leur contrat d'achat de terrains dans le parc industriel? Le conseil de ville nous le fait croire en ayant agi très différemment vis-à-vis deux entreprises locales, les 17 octobre et 7 novembre derniers.

Voici comment ça s'est passé. Quand la compagnie *Scanway Corporation* a mis fin à ses démarches en vue de l'acquisition d'un terrain dans le parc industriel, la ville de Saint-Jean a demandé $2,548, soit 10% du contrat de vente en guise de dédommagement. C'est conforme à la règle.

L'exception confirmant la règle avait été votée unanimement deux semaines plus tôt, le 17 octobre. Quand la compagnie *Armoires Fabritec* a pris une décision similaire concernant un de ses terrains, l'administration Deschambault lui a demandé des dédommagements de $500, et non pas 10% du contrat conclu avec la ville.

«C'est la décision du conseil», dit-on aux greffes de la ville.

Revenons dans le temps. En assemblée publique, le 17 octobre, Jules Roy et Georges Tétreault font passer une résolution favorable aux intérêts de Fabritec. On y lit ceci: «Que la somme de $500 soit gardée à titre de dommages liquidés et que le trésorier de la ville soit autorisé à rembourser à la compagnie Armoires Fabritec la somme de $1,183.08».

En clair, Fabritec ne perd que $500 des $1,683.08 qu'elle devrait rembourser. Pourtant, à l'assemblée du 7 novembre, deux semaines plus tard, MM. Roy et Tétreault proposent autre chose à leurs collègues du conseil... qui l'approuvent.

Le duo Roy-Tétreault fait alors approuver par le conseil de ville une résolution mentionnant «que la somme de $2,548.84 soit gardée à titre de dommage liquidé, tel que prévu à l'offre d'achat signé par ladite compagnie le 29 juillet 1987, étant donné que cette dernière a décidé de mettre fin aux démarches qu'elle avait entreprises pour l'acquisition dudit terrain».

Ce même soir, le tandem Tétreault-Roy récidive. Il propose au conseil deux autres contrats de vente de terrains dans le parc industriel. Les compagnies impliquées sont *2618-9233 Québec Inc.* et *Les Produits Polychem Ltée*. Dans les deux cas, les résolutions précisent que les compagnies ont un délai de construction précis sinon la ville «aura le droit d'exiger la rétrocession du terrain présentement vendu en remboursant 90% du prix présentement payé».

Les compagnies impliquées ici devraient donc payer un dédommagement de 10% de leur contrat avec la ville. Comme ce fut le cas pour Scanway. Mais c'est pas toujours ainsi que le conseil agit, sait-on maintenant.

Profitez de la qualité
GENERAL ELECTRIC
et ne donnez

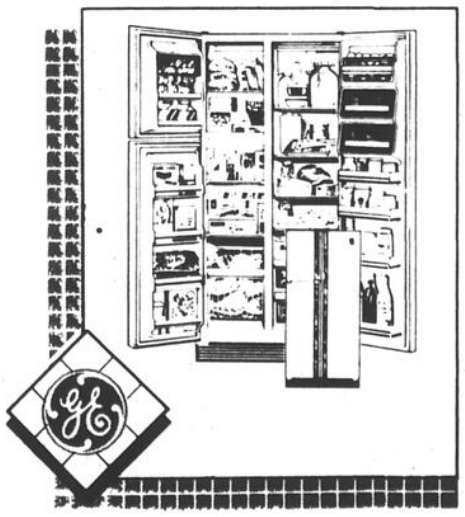
UN MONDE DE STYLES

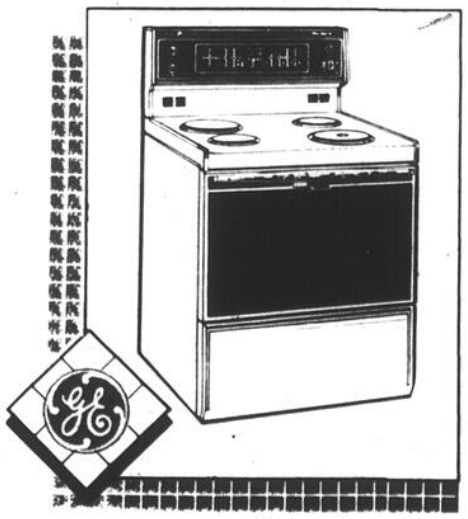
AUCUN DÉPÔT,
AUCUN PAIEMENT,
AUCUN INTERÊT
AVANT MARS 89*

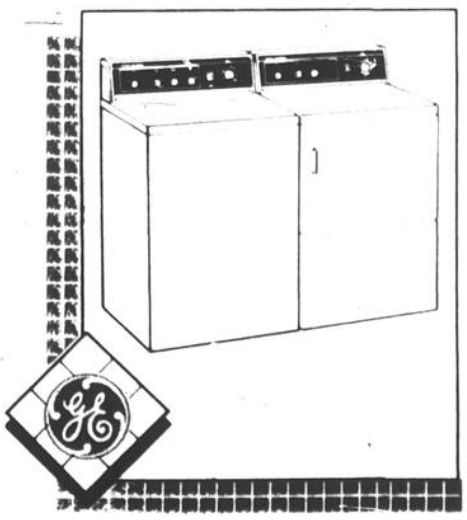
Profitez-en dès maintenant sans affecter votre budget des fêtes.


Micro-ondes
À PARTIR DE 159.95


Lave-vaisselle
À PARTIR DE 429.95







* Achat minimum 500$, sujet à approbation du crédit

MEUBLES L. LAURENT INC.

À VOTRE SERVICE DEPUIS PLUS DE 26 ANS

100, rue Moreau
Saint-Luc
(514) 348-4545
(514) 658-5754

MEUBLES SÉLECTION

LA BOUTIQUE KIT ATOUT

La préparation du budget 89 se poursuit toujours

Iberville songe à augmenter les taxes d'eau et d'affaires

Les politiciens d'Iberville examinent sérieusement la possibilité de

marc-o. TRÉPANIER

relever la taxe d'eau au même niveau que celui de Saint-Jean et Saint-Luc. Ils songeraient également à relever légèrement le taux de la taxe d'affaires afin de limiter au minimum la hausse de la taxe foncière générale.

L'étude des prévisions budgétaires est loin d'être prise à la légère par les membres du conseil municipal qui en sont, cette année, à leur premier véritable budget.

En effet, ils viennent de consacrer les deux derniers week-ends au budget et l'exercice n'est pas encore terminé. Il se poursuivra lundi soir prochain.

■ Pas de chiffres à donner...

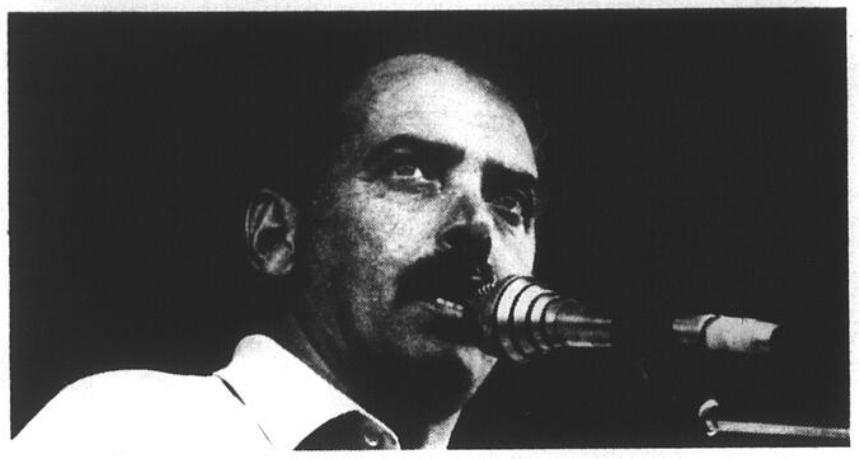
«Je n'ai pas de chiffres à donner pour l'instant parce que trop d'éléments sont encore inconnus. J'espère que nous pourrons être fixés lundi soir prochain», déclare le maire Luc Gauthier.

Il souligne que les membres du conseil n'ont pas encore fini d'aiguiser leurs crayons pour en arriver à bâtir un budget qui correspondra le mieux possible à la capacité de payer des contribuables.

■ Impact de la réforme administrative

De plus, le maire indique que certaines recommandations contenues dans le rapport de la firme *Raymond, Chabot, Martin, Paré* sur la réforme administrative risquent d'avoir un impact budgétaire.

«Il nous faut donc tous terminer notre réflexion sur la réforme administrative avant de finaliser le budget», déclare M. Gauthier.



Le maire Luc Gauthier estime que l'étude du budget 89 devrait être complétée lundi soir prochain. L'adoption des prévisions budgétaires doit avoir lieu le lundi 19 décembre à 19 heures.

■ L'eau et Saint-Athanase

S'il n'a pas voulu commenter les rumeurs relatives à la taxe d'affaires, le maire Gauthier a cependant accepté de parler de l'approche de son conseil sur la question de la taxe d'eau.

Il note que la ville souhaite que la taxe d'eau reflète à la fois les coûts d'immobilisations, d'entretien et de fonctionnement des équipements de traitement de l'eau.

«Je pense qu'il est fondamental que la taxe d'eau corresponde au coût réel», indique-t-il, d'autant plus dans le contexte des discussions avec Saint-Athanase qui nous demande d'être alimentée en eau potable.

Si la taxe d'eau d'Iberville atteint le même niveau qu'à Saint-Jean et Saint-Luc, elle grimpera de $30, soit de $115 à $145.

■ Climat excellent

Le maire d'Iberville déclare par ailleurs que c'est dans un «excellent climat» que se fait l'étude des prévisions budgétaires.

«On voit que l'expérience a fait son oeuvre et que les membres du conseil ont appris à mieux se connaître et à travailler ensemble», a-t-il dit.

Les cols blancs votent pour le contrat de 3 ans

Les cols blancs d'Iberville ont unanimement ratifié lundi soir l'entente de principe qui porte sur le renouvellement de leur contrat de travail pour une période de trois ans.

marc-o. TRÉPANIER

«Il était temps que ça finisse. Demain, mercredi, cela aurait fait un an que nous aurions été sans contrat de travail», déclare le vice-président du syndicat des 18 cols blancs d'Iberville, Alain Surprenant.

M. Surprenant estime que l'entente de principe intervenue le 15 novembre devant le conciliateur Fernand Matteau est considérée comme «satisfaisante» par l'ensemble des membres du syndicat.

«Le nouveau contrat de travail nous permet de faire une forme de rattrapage salarial, ce qui était l'un de nos objectifs de négociation», souligne le vice-président du syndicat.

La convention collective devrait être signée au cours de la semaine prochaine. La nouvelle convention expirera le 30 novembre 1990.

Pour éliminer les baisses de tension

Une ligne électrique dédiée au parc industriel d'Iberville

D'ici quelques mois, le parc industriel d'Iber-

marc-o. TRÉPANIER

ville sera alimenté en électricité à partir d'une ligne dédiée, ce qui devrait en principe mettre fin aux problèmes causés par de fréquentes baisses de tension.

Le directeur des Travaux publics d'Iberville, Laval Bessette, précise que l'Hydro-Québec vient de confirmer son intention de réviser son réseau à la suite des plaintes formulées tant par la municipalité que par les entreprises.

C'est au cours d'une séance spéciale tenue à la fin d'octobre que le conseil municipal avait adopté une résolution pour dénoncer la situation et réclamer à Hydro-Québec une réfection de son réseau de distribution électrique.

■ Ordinateurs à la dérive

Les baisses de tension ont eu un impact sur le fonctionnement des systèmes informatique.

«L'exploitation de la station de pompage des eaux du parc industriel et certaines opérations à l'usine Hercules Canada ont été affectées», précise M. Bessette.

Il note, par exemple, que l'ordinateur de la station de pompage a déjà été déréglé au point où le système de prévention contre l'incendie s'est mis en marche, ce qui a déclenché le fonctionnement des pompes pour le remplissage du réservoir.

C'est d'ailleurs à la suite de la lecture des données enregistrées sur l'imprimante installée à l'usine de pompage que la ville a pu présenter un bilan détaillé des baisses de tension à l'Hydro-Québec.



Les baisses de tension dans le parc industriel ont entraîné le dérèglement occasionnel de la station de pompage dont les opérations sont contrôlées par un ordinateur, souligne le directeur des Travaux publics d'Iberville, Laval Bessette.



B.P.C.: Hydro-Québec a décontaminé à Iberville...

Les conseillers municipaux d'Iberville, principalement Marcel Chouinard et Michel Boivin, avaient raison de s'inquiéter de l'état du terrain de l'Hydro-Québec à Iberville, celui situé tout juste à côté de l'école primaire Hamel.

Le terrain, en plus d'offrir un environnement de piètre qualité visuelle aux enfants, était effectivement contaminé aux BPC... Dans une lettre datée du 9 novembre, le gérant du secteur Ozias-Leduc de l'Hydro-Québec, Roch Perreault, explique aux autorités d'Iberville que la contamination du terrain était cependant en bas des normes. Il ne précise toutefois pas quel est l'écart qui existait entre le degré de contamination et la «norme». «Même si le niveau de contamination était en bas des normes, nous avons enlevé 36 m^3 de terre», écrit-il.

Des rues pleines d'histoire

Les noms de six nouvelles rues ont également été entérinés par le conseil lors de son assemblée du 22 novembre. Saint-Luc aura ainsi désormais sur son territoire les rues Antoine Quiriac, de Courcelles, Des Légendes, De Lourtel, Des Mille-Roches et De Callières.



Mme Simone Duval

C'est le Comité de toponymie de Saint-Luc, organisme composé de cinq personnes dont le président est M. André Mailloux, le secrétaire M. Pierre Morin et la représentante auprès du conseil Mme Simone Duval, qui a suggéré ces noms en se basant dans bien des cas sur l'histoire de la municipalité et de la région.

La rue Antoine Quiriac commémore ainsi le mariage à avoir été célébré dans la municipalité, tandis que la rue de Courcelles honore la mémoire du gouverneur français qui envoya dans la région le régiment de Carignan-Sallières.

Le nom de De Lourtel fait de son côté référence à la trahison d'un Patriote à l'Île Sainte-Thérèse, tandis que celui de De Callières rappelle la première bataille entre soldats français et anglais à être survenue à Saint-Luc, en 1691.

Bonne chance, M. Couture

Ayant reporté son assemblée régulière au lendemain des élections fédérales du 21 novembre, le conseil municipal de Saint-Luc aura sans doute été le premier à féliciter officiellement le nouveau député du comté de Saint-Jean M. Clément Couture. Dans sa résolution adoptée unanimement, le conseil «souhaite bonne chance à Monsieur Couture dans l'exercice de ses nouvelles fonctions étant persuadé qu'il répondra aux attentes de la population du comté de Saint-Jean et des citoyens de Saint-Luc».

Nichol assurera St-Luc

Le conseil municipal de Saint-Luc a octroyé à la firme «Les courtiers d'assurances Nichol Ltée» le contrat relativement aux assurances de biens et responsabilités de la ville pour l'année 1989. La soumission de cette firme qui totalisait $40,133 incluant le montant de la taxe provinciale de 9%, était la plus basse des trois reçues par la ville à la suite d'appels d'offres lancés en septembre dernier.

Doral imprimera «Le Luçois»

Le conseil municipal a aussi accordé à l'Imprimerie Doral Inc. le contrat pour la composition, le montage et l'impression de six (6) parutions du bulletin d'information municipale «Le Luçois» pour l'année 1989. Totalisant $13,980.42, la soumission de cette firme était la plus basse des deux en lice pour l'obtention de ce contrat.

Oui à «Pain Partagé»

Les autorités luçoises ont donné leur bénédiction aux étudiants du secondaire pour la vente de pains dans le cadre du projet «Pain Partagé» sur le territoire de la municipalité, les 9, 10 et 11 décembre de même que lors d'une pré-vente dans la semaine du 28 novembre. Le maire suppléant, M. Yvon Marcil, en a profité pour souligner que cette année marque le dixième anniversaire de cette oeuvre humanitaire et lui souhaiter beaucoup de succès auprès de la population luçoise.

Au coût de $164,473

St-Luc devient propriétaire de son réseau d'éclairage

La ville de Saint-Luc achètera de la Société Hydro-Québec le réseau d'éclairage situé sur son territoire.

michel PHANEUF

En vertu du règlement 548 adopté le 22 novembre dernier, la municipalité se porte acquéreur, au coût de $164,473 de l'ensemble de ce réseau et des quelque 730 luminaires qu'il comprend.

■ **Emprunt de $95,000**

Pour défrayer cet achat, la ville aura recours à un emprunt sur obligations de $95,000, remboursable à l'intérieur d'une période de 5 ans, et à une taxe spéciale prélevée chaque année sur tous les immeubles imposables, bâtis ou non, situés sur le territoire de Saint-Luc.

Cette taxe, dont le taux devrait se situer à environ ½ cent du $100 d'évaluation, sera assimilée à celui de la taxe foncière normale.

■ **Soldes de $69,473**

Quant aux autres $69,473 nécessaires à cette transaction, ils proviendront des soldes disponibles sur une douzaine de règlements d'emprunts fermés, c'est-à-dire de sommes non-utilisées sur des emprunts déjà contractés.

Selon les autorités municipales luçoises, l'achat du réseau d'éclairage devrait permettre à la ville de réaliser des économies appréciables. Déjà certaines autres municipalités de la région, dont celle de Farnham, ont fait de même.



La MRC adopte un budget de $730,547

La MRC du Haut-Richelieu a adopté mercredi dernier, le 23 novembre, des prévisions budgétaires de $730,547 pour l'exercice financier 1989. De ce montant, $377,601 seront imputés à l'ensemble des 22 municipalités de la MRC. Le reste, $352,946, sera dépensé pour les 19 municipalités rurales.

Fidèle à son habitude, c'est en moins de deux que le conseil des maires

gilles BÉRUBÉ

a approuvé, mercredi dernier, le 23 novembre, le budget de l'année 89. Il faut dire toutefois que les maires avaient passé la soirée du 9 novembre à préparer les prévisions budgétaires.

Depuis que les travaux de préparation du schéma d'aménagement sont complétés, la MRC a significativement réduit son budget, notamment au service de l'aménagement et de l'urbanisme. C'est maintenant le service de l'évaluation qui accapare près du tiers du budget.

En 89, la MRC dépensera $94,015 pour la législation. La législation, c'est en fait le fonctionnement du conseil des maires. Ce poste comprend un montant de $73,000 pour la rémunération des maires, dont $9,000 pour le préfet. A cette somme, il faut ajouter $9,000 en frais de déplacement et $5,000 pour le congrès de l'Union des MRC. La répartition est de 80% pour les 22 municipalités et 20% pour les municipalités rurales.

■ Gestion financière

Au chapitre de la gestion financière et administrative, la MRC a affecté une somme de $158,799 répartie à 50% entre le secteur rural et l'ensemble des municipalités. Cela inclut $91,000 pour les salaires. Toujours au poste de l'administration générale, le budget prévoit une somme de $111,050 pour diverses dépenses.

De cette somme, $15,000 seront affectés à la réparation du système de chauffage et de climatisation. Il semble qu'à certains moments, le chauffage et la climatisation fonctionnent en même temps, rien de bien économique sur le compte d'électricité. En outre, $49,000 seront dépensés pour les subventions. $25,000 iront à l'Office du tourisme, $5,000 au Festival de montgolfières et un peu moins de $20,000 à un projet de H.L.M. pour personnes handicapées. Les dépenses d'entretien, de conciergerie, d'électricité sont aussi incluses dans le poste de l'administration générale.

■ Transport

La MRC a prévu des déboursés de $44,763 pour le transport. Il s'agit en fait des frais de déneigement de certaines routes sur le territoire de la MRC. La MRC touche une subvention équivalente du gouvernement provincial pour défrayer ces contrats.

Dans le domaine de l'hygiène du milieu, la MRC a enregistré un surplus de $85,270, une somme qui sera réservée au même poste budgétaire. Le service de l'aménagement et de l'urbanisme nécessitera une somme de $52,770. Dans ces deux derniers cas, les dépenses portent principalement sur des services de consultants.

Avec un montant de $234,150, le service de l'évaluation, qui relève uniquement des municipalités rurales, mobilise près du tiers du budget. La rémunération des employés compte pour une large part de ce montant. Enfin,la MRC a prévu des immobilisations de $35,000 pour la prochaine année. Il s'agit essentiellement d'équipement de bureau et d'informatique et de matériel technique pour l'administration et le service de l'évaluation.

■ Revenus

Au niveau des revenus, l'ensemble des 22 municipalités assumera $227,101. La ville de Saint-Jean-sur-Richelieu paiera près de 50% de la note. Avec les villes de Saint-Luc et Iberville, elle défraie environ 65% du montant. Une autre tranche importante des revenus, soit $299,183, est à la charge des 19 municipalités rurales. En outre, la MRC touchera $132,763 de subvention du gouvernement du Québec. Le reste des revenus, $71,500, provient de recettes de loyers, de revenus d'intérêts, de services rendus et autres.



Saint-Alexandre reçoit ses lettres patentes

Moment historique lundi soir dernier, à Saint-Alexandre. La municipalité de Saint-Alexandre a officiellement reçu ses lettres patentes confirmant la fusion du village et de la paroisse.

Sur la photo du haut, le nouveau conseil entoure le député du comté d'Iberville à l'Assemblée nationale, M. Jacques Tremblay, qui signe le Livre d'or de la municipalité. Dans l'ordre, on reconnaît le conseiller Guy Roy, Mme Maryse Boucher, secrétaire-trésorier de la municipalité, M. Jacques Surprenant et mme Lucette Messier, conseillers, le maire Vaillancourt, la conseillère Rita Corriveau, M. Alfred Cyr, pro-maire, et M. André Galipeau.

Le député a personnellement remis le document au nouveau maire, M. Charlemagne Vaillancourt. (Photos jacques PAUL)



AU CONSEIL
DE LA MRC

$5,000 pour les montgolfières

■ Le Festival de montgolfières devra se contenter d'une participation financière de $5,000, soit $4,000 de contribution directe et $1,000 pour une publicité dans le programme du Festival. C'est loin de ce que l'organisme avait suggéré. Le Festival avait proposé à l'ensemble des municipalités de se répartir une somme de $60,000. De plus, aux dix-neuf municipalités rurales, il avait demandé un montant de $21,900.

Cette demande est parvenue à la MRC après l'étude du budget qui s'est déroulée le 9 novembre. Il va de soi qu'elle a fait sursauter les maires des municipalités rurales qui ne se sentent nullement liés au sort du Festival. Mercredi, le maire Jean-Paul Lasnier a vite éteint les espoirs des dirigeants du Festival. «C'est décidé, lance M. Lasnier. Il me semble qu'il ne faut pas revenir sur les décisions du 9 novembre». Le maire André Bisaillon a abondé dans le même sens en commentant que ce n'est pas aux petites municipalités de payer pour le festival.

Office du tourisme

■ La MRC a cependant été plus généreuse à l'endroit de l'Office du tourisme du Haut-Richelieu en lui concédant une aide de $25,000. La ville de Saint-Jean, qui assume la moitié de la note, avait fait pression dans ce sens depuis quelques semaines. Le conseiller Jules Roy, de Saint-Jean, a même proposé de faire cavalier seul si les autres municipalités n'apportaient pas leur contribution.

On sait que sur le territoire de la MRC, quelques municipalités ont une vocation touristique. On pense principalement à Saint-Paul, Saint-Grégoire, Venise-en-Québec, L'Acadie, Lacolle et aux municipalités sur l'axe de l'autoroute 35. De son côté, Saint-Jean rajoutera $25,000 au budget de l'Office du tourisme, sans compter les services divers qu'elle lui offre.

Diables volants

■ Les Diables volants sont en panne. Le club d'avions téléguidés, qui était auparavant installé à Saint-Grégoire-le-Grand, voudrait aménager un aérodrome à Saint-Luc, sur le site de l'ancien dépotoir de la firme Demeule. L'ennui, c'est que la Commission de protection du territoire agricole a refusé d'autoriser des activités autres qu'agricole.

Saint-Luc est venue demander l'appui de la MRC. Toutefois, comme l'a soulevé le maire Jean-Paul Lasnier, il se peut que le site bénéficie d'un droit acquis puisqu'au moment de l'adoption de la loi de protection du territoire agricole, la vocation du terrain n'était déjà plus agricole.

Contre Montréal

■ Pas facile à impressionner, nos maires. Ils s'objectent à Montréal. En fait, ils ont appuyé la MRC du Bas-Richelieu qui désapprouve l'attitude de la ville de Montréal face au Plan de développement de transport de la région métropolitaine proposé par le ministre Marc-Yvan Côté. Ce plan, rappelons-le, veut renforcer l'infrastructure routière autour de l'île de Montréal et de l'île Jésus. Il prévoit le développement des autoroutes au sud et au nord de la Métropole. Montréal s'oppose à ce projet, soutenant qu'il favorisera une migration vers les banlieue.

Le conseil des maires a aussi appuyé une proposition de la MRC d'Autray (Berthierville) qui éprouve des problèmes avec le ministère de l'Agriculture. La MRC d'Autray a conclu une entente avec la Commission de protection du territoire agricole sur la révision de sa zone agricole. Le ministre de l'Agriculture refuserait de soumettre l'entente à l'approbation du conseil des ministres. «T'à l'heure, c'est nous autres qui va avoir des problèmes avec ça», a remarqué le maire Jean-Paul Lasnier.

Enfin, les maires se sont sentis un peu gênés d'appuyer la MRC des Jardins-de-Napierville qui veut soumettre un de ces dossier au fonds de défense de l'Union des MRC. La MRC du Haut-Richelieu n'est pas membre de ce fonds. Dans ce contexte, il est plutôt difficile de s'imposer.

Clarenceville étudie la fusion

Après Saint-Alexandre, c'est au tour de Clarenceville à réfléchir à la fusion. Clarenceville est un petit village situé à

gilles BÉRUBÉ

l'extrémité sud-est de la MRC du Haut-Richelieu. Il compte tout juste 275 habitants et «105 payeurs de taxes», précise la mairesse de Clarenceville, Mme Patricia Pelland.

Tout autour, Clarenceville est cernée par la paroisse de Saint-Georges-de-Clarenceville qui, elle, compte 700 résidants permanents. En été, ce nombre grimpe à plus de 2,500.

Le maire de Saint-Georges, M. Kenneth Miller, indique que l'étude du ministère des Affaires municipales est déjà complétée. Cependant, les deux municipalités ont cru judicieux de commander une version anglaise du dossier. L'étude devrait être traduite d'ici deux ou trois semaines.

Par la suite, les deux municipalités tiendront des assemblées publiques d'information à l'intention des citoyens. De leur côté, les deux maires ne cachent pas leur appui au projet.

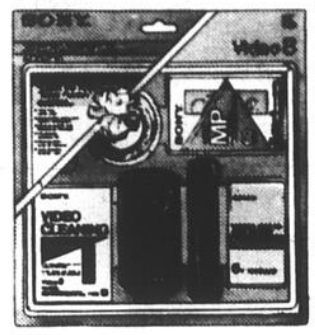
SPEC
ELECTRONIQUE

NE PAYEZ QU'EN
MARS 1989
aucun dépôt • aucun paiement
aucun interet
sujet approbation de crédit
achat minimum de 400$

Caméra vidéo 8 mm

Obtenez en prime, sans frais supplémentaires, une trousse d'accessoires vidéo

à l'achat d'un camescope Handycam Sony CCD-V9, CCD-VF40 ou CCD-F30 avec mallette LCH-V50*



Contenu de la trousse:
- Lampe vidéo
- Bloc rechargeable
- Cassette nettoyante
- Protège objectif
- Tissu nettoyant
- Videocassette

CCD-V9
Handycam Pro
• Caméra Video 8 à lecteur intégré • Objectif macro/zoom 12 72 mm à autofocus • Obturateur à vitesse variable • Arrêt sur image/avance image par image/ralenti ultra-nets • Ouverture/fermeture en fondu

1 988$

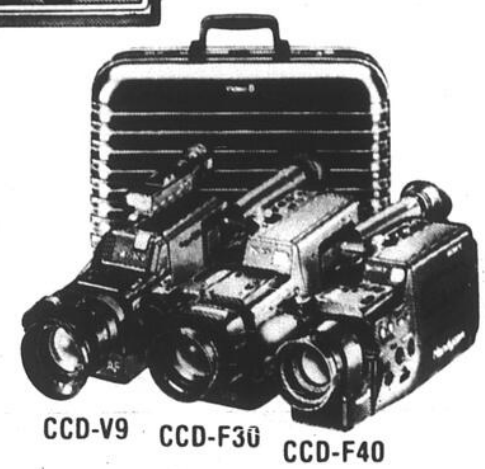
CCD-F40
Handycam avec superposition
• Caméra Video 8 à lecteur intégré • Superposition numérique sur 2 pages • Objectif macro/zoom autofocus au rapport 6:1 • Obturateur à vitesse variable • Avance image par image/ralenti/arrêt sur image sans bruit • eclairement minimum de 4 lux • Insertion date/heure

1 788$

CCD-F30
Handycam avec superposition
• Caméra Video 8 à lecteur intégré • Superposition numérique sur 2 pages • Objectif macro/zoom autofocus au rapport 6:1 • Fonctions perfectionnées de repérage montage et insertion • Insertion date/heure

1 488$

SONY Handycam



CCD-V9 CCD-F30 CCD-F40

SONY Radio portatif



- Radio cassette AM/FM stéréo
- Haut-parleurs à 2 voies détachables
- Égalisateur graphique de 5 bandes

CFS 1000

119$

SONY Radio-réveil avec téléphone

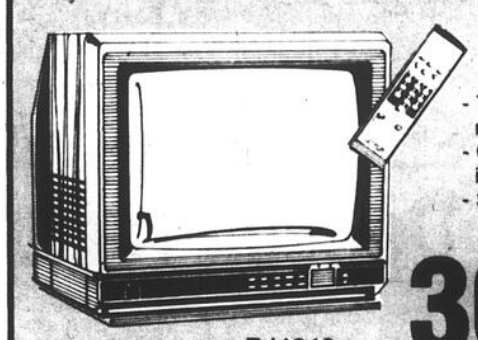
ITK 30



- AM-FM
- Recomposition du dernier numéro
- Affichage digital

139$

PHILIPS Télécouleur 14 po

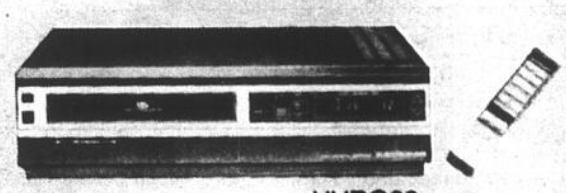


- Télécommande multifonctions
- Câblo-sélecteur intégré
- Style moniteur

PJ4049

369$

ELECTROHOME Vidéo VHS HQ



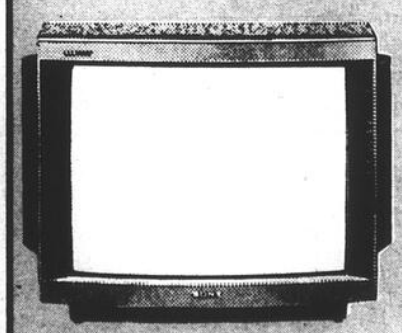
HVRG90

- Télécommande avec accès direct
- 8 programmes/14 jours
- Câblo-sélecteur intégré
- Haute qualité d'image

399$

SONY Télécouleur 28 po stéréo XBR

moniteur



Base SU251 incluse

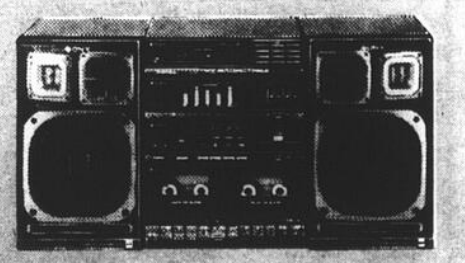
KV27SRX10

- Télécommande unifiée
- Tube-image haute-résolution 550 lignes
- Prise S VHS
- Réception stéréo bilingue
- Contrôle de couleur sur le télécommande

1749$

SONY Mini-chaîne Hi-Fi compacte

36 watts



FH404

- Syntonisateur digital au quartz avec 10 stations en mémoire
- Magnétophone double avec copie haute vitesse
- Réducteur de bruit Dolby
- Égalisateur à 5 bandes
- Amplificateur de 18 watts par canal
- Haut-parleur de type APM

699$

MOTOROLA CELLULAIRE

Téléphone cellulaire

modèle 2000 X



- Puissance de 3 watts
- Main-libre incluse
- Antenne 3 db incluse
- 3 ans de garantie

1 249$

ou 29,95$/mois

Obtenez 360 minutes GRATUITES

Chez votre marchand SPEC

Télévision et centre audio

HÉBERT ET GOUIN

160, rue Notre-Dame,
Saint-Jean-sur-Richelieu **348-5210**

SPEC ELECTRONIQUE



La carte Privilège est disponible chez votre marchand SPEC. Demandez-la et profitez-en.

VISA

MasterCard

80 marchands ... service compris!

Présidence de la Commission scolaire d'Iberville

Luc Mercier succède à Angèle Barrière

Lundi, 28 novembre, à la session du Conseil des commissaires de la Commission scolaire d'Iberville, c'était soirée d'élections.

daniel SIMARD

Tous les postes, moins un, celui de la vice-présidence, ont été contestés, en commençant par celui de la présidence du conseil. Proposé par sa collègue Muriel Lord, Luc Mercier l'a emporté au scrutin secret par huit voix contre cinq aux dépens de Angèle Barrière qui occupait ce poste depuis un an. Elle avait succédé à Fernand Chaput qui avait quitté la scène scolaire après y avoir siégé pendant 25 ans, pour tenter sa chance à la mairie d'Iberville.

■ **Exécutif**

Restait à combler quatre postes à l'exécutif. Ils furent tous disputés. Il y eut sept mise en candidature: Daniel Ménard, proposé par Denis Roy; Louise Oligny, par Angèle Barrière; Claude Provost, par Jean Deslauriers; Lise Dextraze, par Claude Provost; Denis Roy par Daniel Ménard; Réjean Bessette, par Louise Oligny et Luce Bessette par Muriel Lord. Tous ont accepté de briguer les suffrages.

Furent élus au scrutin secret: Claude Provost et Daniel Ménard, avec neuf votes chacun, ainsi que Lise Dextraze et Denis Roy qui en ont obtenu huit.

Pour leur part, Rejean Bessette en a reçu sept, Louise Oligny cinq et Luce Bessette quatre.

■ **Vice-présidence**

À la vice-présidence du conseil des commissaires, deux candidatures furent proposées. Celle de Madeleine Bogemans, par Réjean Bessette, alors que celle de Daniel Ménard a été mise de l'avant par Claude Provost. Ce dernier s'est recusé en faveur de madame Bogemans.

Avant la tenue du scrutin pour l'élection à la présidence, comme le voulait la procédure, les deux candidats ont pris la parole. Pour sa part, Luc Mercier s'est contenté de souligner qu'on l'avait approché pour occuper ce poste l'an dernier.

«J'ai refusé, a-t-il affirmé, parce que je n'étais pas prêt. Cette année, je me sens capable de relever le défi». De son côté, Angèle Barrière a présenté le bilan de son administration, insistant sur le leadership qu'elle avait mise de l'avant, «pour provoquer le mouvement», ainsi qu'elle s'est exprimée.



Luc Mercier nouveau président de la Commission scolaire d'Iberville. Il l'a emporté huit votes contre cinq aux dépens d'Angèle Barrière, la présidente sortante, en poste depuis un an.

Elle a également abordé la question de la formation des commissaires et son implication dans différents dossiers concernant les quatre commissions scolaires qui composaient la régionale Honoré-Mercier. Tout en rappelant sa disponibilité et sa participation à 80 activités diverses durant l'exercice de son mandat.

Ainsi qu'elle l'a déclaré au terme de l'assemblée, l'ex-présidente a admis «qu'elle aurait aimé compléter un deuxième terme pour finaliser certains dossiers particulièrement importants». Elle s'est cependant pliée de bonne grâce à la décision de la majorité.

Pour sa part, Luc Mercier, après son élection, a demandé la collaboration de tous ses collègues.

Saint-Jean prépare un plan de promotion de l'école publique

Le conseil scolaire de Saint-Jean devrait être saisi sous peu d'un plan d'action de promotion de l'école publique sur son territoire. Il est attendu depuis plusieurs mois.

louise BÉDARD

Le projet de politique est actuellement en consultation aurprès du Syndicat de l'enseignement du Haut-Richelieu, du syndicat des professionnels non enseignants et celui des employés de soutien de même qu'auprès du comité de parents de la commission.

Mais avant le dépôt de sa politique la commission a décidé de faire imprimer immédiatement de la publicité vantant les vertus des écoles secondaires Marguerite-Bourgeoys et Alexis-Bouthillier.

Les examens d'admission dans les écoles privées ont lieu au cours des prochaines semaines en vue de l'admission pour la prochaine année scolaire.

Cette publicité mettant en valeur la qualité de l'enseignement et l'encadrement des élèves dans les deux écoles secondaires de premier cycle est destinée aux parents et aux élèves de 5e et 6e année du primaire. Une somme de $3,700 avait déjà été prévue au budget à cette fin.

La commission scolaire de Saint-Jean perdrait chaque année une centaine d'étudiants au profit de l'école privée Marcellin-Champagnat d'Iberville.

La commission scolaire a l'intention de faire prochainement le bilan de la situation tout en faisant connaître davantage les qualités de ses écoles.

Par ailleurs les présidents des quatre commissions scolaires de la région de même que le syndicat des enseignants s'étaient entendus il y a quelques semaines pour concerter leurs actions de promotion de l'école publique.

L'UQAM offre aux aînés un programme d'études

Le Centre d'études universitaires de l'UQAM à Saint-Jean offrira aux personnes du 3e âge en janvier un programme d'études universitaires. Les intéressés devraient être assez nombreux pour que le premier cours se donne.

louise BÉDARD

Depuis l'automne 1987, l'Université du Québec à Montréal propose aux aînés un programme spécialement conçu pour eux. Une série de cours leur est proposée: l'éducation pour les personnes du 3e âge, le développement des apprentissages chez les aînés, techniques de créativité, psychologie du vieillissement, histoire de l'art et son milieu, sensibilisation à l'informatique, etc. L'université se propose maintenant de dispenser le même programme à Saint-Jean.

Un premier cours traitant de l'éducation pour les personnes du 3e âge sera offert à compter du 18 janvier, les mercredis matin, de 9h à 12h, à l'ancienne bibliothèque de la rue Jacques-Cartier. Le coût d'inscription est de $75. Aucun prérequis académique n'est exigé.

Il n'y a pas d'âge minimum pour s'inscrire; retraités et pré-retraités sont invités. Toute personne intéressée peut participer quelque soit sa formation antérieure. Il n'y a pas de travail de mémorisation. Il faut voir le cours avant tout comme une activité de loisir culturel.

Les intéressés peuvent s'inscrire soit comme étudiant libre ou comme simple auditeur. Les premiers font les travaux demandés et accumulent des crédits universitaires en vue de l'obtention éventuellement d'un certificat. Les auditeurs assistent au cours sans obligation de travaux et n'obtiennent pas de crédit.

Au cours de cette première session, les étudiants se sensibiliseront aux politiques, aux structures et aux programmes éducationnels accessibles aux personnes du 3e âge au Québec et dans le monde. Le cours portera aussi sur l'éducation des personnes âgées en fonction du développement culturel et du développement économique de la société, et sur la recherche et l'enseignement universitaire dans ce domaine.

Les cours débutent par une conférence, suivie d'une animation où les participants discutent entre eux du sujet abordé.

Les personnes intéressées peuvent obtenir plus d'informations en contactant le 346-7901 ou le 1 800 363-9290.

Conseil scolaire de Saint-Jean

Denault réélue à la présidence

La commissaire Hélène Denault a été réélue lundi soir à la présidence du conseil scolaire de Saint-Jean. Elle obtient ainsi un cinquième mandat.

louise BÉDARD

Comme prévu il n'y a pas eu d'élection; la candidature de Mme Denault a été la seule proposée. Depuis qu'elle assume la présidence du conseil des commissaires, elle a su créer l'unanimité. Elle a remercié ses collègues pour la confiance qu'ils lui accordent.

Par ailleurs Fernand Ledoyen a été reporté à la vice-présidence sans opposition; sa candidature a été proposée par sa consoeur June Galipeau. Il siègera aussi de nouveau à l'exécutif.

De même Mme Galipeau voit son mandat à l'exécutif reconduit. Les commissaires Maurice Pauzé et Diane Latour avaient signifié à la dernière assemblée leur intention de ne plus siéger à l'exécutif. Ils sont remplacés par les commissaires Jean-Guy Dupuis du quartier NDA de Saint-Jean et Colette Amyot de Saint-Jacques-le-Mineur.

La tradition veut que ce soit le commissaire Yves Marin qui agisse comme président d'élections depuis quelques années à Saint-Jean. Encore une fois lundi il a été choisi à ce poste et il a eu la tâche très facile: aucun vote n'a été tenu.



Hélène Denault se voit accorder un cinquième mandat comme présidente du conseil scolaire de Saint-Jean.(Photo Archives LE CANADA FRANÇAIS)





Les mérites à Bouthillier

L'école secondaire Bouthillier de Saint-Jean remettait les premiers mérites de l'année à ses élèves qui ont manifesté de l'ardeur au travail, obtenu de bons résultats académiques et bien participé à la vie de l'école. Sur une des photos le directeur Maurice Bouchard pose avec certains des élèves méritants et sur l'autre c'est la directrice-adjointe, Lise Brais, qui accompagne les élèves méritants. (Photos jacques PAUL)



Pétition dans Normandie pour une école primaire

Une pétition demandant la construction d'une école primaire dans le quartier Normandie de Saint-Jean

louise BÉDARD

circule parmi les résidants. Elle devrait être déposée à une réunion des commissaires en janvier. Mais le conseil des commissaires pourraient avoir décidé avant s'il demandera au ministère de l'Éducation la construction d'une école dans ce quartier ou un autre.

Entre temps le comité de promotion d'une école dans Normandie doit rencontrer le directeur général de la commission, Jacques Bédard, possiblement le 14 décembre.

À cette date, ce dernier aura en main les données statistiques sur la capacité d'accueil des écoles existantes. La commission saura alors si elle a beaucoup ou peu de places libres dans ses classes. On sait que le ministère de l'Éducation n'autorise pas la construction d'une nouvelle école tant que toutes les places ne sont pas comblées dans les écoles déjà en place et cela même si elles ne sont pas situées dans le quartier où les besoins se font sentir.

Le conseil des commissaires en assemblée non publique doit prendre connaissance de ces données qui comporteront aussi une planification des clientèles scolaires pour les cinq et dix prochaines années.

C'est à leur assemblée publique du 19 décembre qu'ils doivent statuer s'ils demanderont ou pas la construction d'une nouvelle école et pour quel quartier.

■ Pression

Même si au cours de la dernière élection scolaire et même de la dernière campagne électorale municipale il a été question de la construction d'une école primaire dans le quartier Normandie, ce n'est qu'à la fin de cet été que s'est structuré un comité dans ce but. Une vingtaine de parents et citoyens en font partie. Depuis août, ils délèguent une ou plusieurs personnes à chacune des réunions du conseil scolaire pour rappeler aux commissaires leur objectif de voir ériger une école de quartier dans le secteur nord de Saint-Jean.

Actuellement les enfants sont dispersés dans les écoles de Saint-Gérard et aux écoles J.-A.-Bélanger et Notre-Dame-du-Sacré-Coeur du centre-ville.

Le comité de promotion fait valoir que Normandie est le seul quartier qui n'a pas son école primaire. Pourtant depuis quinze ans ce secteur a connu une accroissement important de sa jeune population, fait-il remarquer.

Il insiste sur le fait que l'absence d'école primaire nuit à la création d'un sentiment d'appartenance dans ce quartier et à la participation des parents aux affaires scolaires. La population commence à s'impatienter, souligne-t-il entre autres.

SOLDE DE FIN D'ANNÉE

ESCOMPTES DU MANUFACTURIER Sur modèles spécifiques

MAYTAG

ÉCONOMISEZ!
RÉDUCTION D'INVENTAIRE DU MANUFACTURIER
$50 DE RABAIS



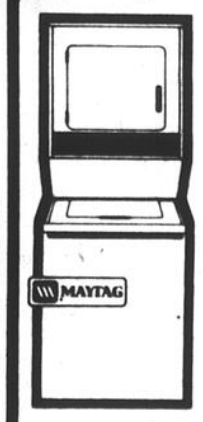
LAVEUSES DURABLES MAYTAG
No. 1 pour: Leur longue durée, le peu de réparations qu'elles requièrent, leur coût d'entretien le plus bas.
MODÈLES A112, A412

ESCOMPTE DU MANUFACTURIER
$50 DE RABAIS



MODÈLES WU/WC 202 WU 502
LAVE-VAISSELLE GYCLO-NET MAYTAG
Capacité inégalée. Système de contrôle du son propre et silencieux. Paniers à double profondeur.

ÉCOULEMENT DE FIN D'ANNÉE
ÉCONOMISEZ!



LAVEUSES/ SÉCHEUSES SUPERPOSÉES DE PLEINE CAPACITÉ MAYTAG
• Seulement 27-½ po. de large.
• Panneau de commandes à touches d'ordinateur.

ESCOMPTE DU MANUFACTURIER
$30 DE RABAIS



SÉCHEUSES À GRAND TAMBOUR MAYTAG
MODÈLE DE 212
• La Sécheuse préférée No. 1*
• Cycle pour tous les tissus.
(* D'après un sondage sur la marque préférée des Canadiens).

maison ETHIER SAINT-JEAN inc.
126, Jacques-Cartier nord, Saint-Jean-sur-Richelieu (face au Collège Militaire)
346-1090-91 et Mtl: 658-4812

Oui à la relocalisation du CLSC mais...

■ Après avoir hésité, le conseil scolaire de Saint-Jean a finalement adopté une résolution donnant son appui à la relocalisation du CLSC Vallée des Forts qui est actuellement à Saint-Jean.

C'est le commisaire Yves Marin qui a d'abord invité ses collègues à agir avec prudence sur ce sujet compte tenu du fait que le lieu de relocalisation n'est pas connu. De même la présidente du conseil, Hélène Denault, a relevé le caractère politique de toute cette affaire.

Puis les commissaires ont résolu d'appuyer le comité de relocalisation dans ses efforts pour revendiquer un lieu plus accessible au public et pour que le CLSC soit ainsi en mesure d'offrir des services de qualité.

Recommandation à venir des parents sur les frais de fournitures scolaires

■ Le comité de parents de la commission scolaire de Saint-Jean vient de déposer au conseil des commissaires le résultat de sa consultation auprès des comités d'école sur trois questions: les frais exigés pour le matériel scolaire, les zones dangereuses définissant le droit au transport scolaire et la publicité dans les écoles.

Le comité de parents se contente de reproduire les différentes observations qui ont été remises par les différents comités d'écoles sans prendre position. Interrogée sur les recommandations que pourraient formuler le comité de parents, un de ses représentantes à la table des commissaires, Diane Duchesneau, a indiqué qu'en mars un sous-comité sur les frais scolaires devrait remettre un rapport spécifique sur le sujet.

La commission scolaire de Saint-Jean fréquentée par 9,740 élèves

■ Les statistiques officielles de la clientèle scolaire de la commission scolaire de Saint-Jean montrent que 9,740 jeunes et adultes y fréquentent l'enseignemnt de jour.

De ce nombre, 6,233 enfants sont dans les écoles primaires et 3,507 dans celles du secondaire. Précisons que de ce dernier nombre, 125 sont des adultes qui suivent des cours de jour à temps plein.

Parmi les écoles primaires, c'est Saint-Eugène qui est la plus populeuse avec ses 593 enfants. Elle est suivie de Aux Quatre Vents de Saint-Luc que



fréquentent 559 jeunes. Si on exclut l'école spéciale Marie-Rivier avec ses 150 élèves, c'est l'école de Saint-Jacques-le-Mineur avec ses 156 jeunes qui est la moins populeuse.

Au secondaire, la polyvalente Armand-Racicot compte 1456 élèves dont cent adultes.

Les écoles de la commission accueillent des étudiants de l'extérieur: 74 de la commission scolaire d'Iberville, 68 de Des Rivières, 88 de Marieville et 59 d'un peu partout au Québec.

Les données statistiques déposées à l'assemblée du conseil lundi soir ne permettent pas d'évaluer la population scolaire dans les différents quartiers de Saint-Jean. On parle plutôt de paroisses. Ce n'est qu'à la fin de février que des données par secteurs de fréquentation scolaire seront disponibles.

Prix de l'enseignement supérieur: une mention pour un vidéo du cégep

■ Roland Geiser, directeur du service de l'audiovisuel du cégep de Saint-Jean, et Jacques Guillet, un professeur de français du collège, se voient accorder une mention pour leur vidéogramme «Le récit vu de l'intérieur».

Elle leur est accordée dans le cadre de la remise des prix du ministre de l'Enseignement supérieur et de la Science attribués aux enseignants du collégial qui ont produit les meilleurs documents didactiques. Dans leur cas cette mention est pour la catégorie «audiovisuel».

L'origine des Prix du Ministre remonte à 1978 et ont été institués pour faire connaître les productions didactiques, en favoriser la diffusion et en même temps encourager les enseignants à s'y consacrer. On compte chaque année plus de cent inscriptions.

Inscription par téléphone des étudiants à l'UQAM

■ La Société Digital Equipment Canada Limited et l'UQAM viennent de signer un protocole d'entente qui permettra l'achat d'un ordinateur rendant possible aux étudiants de s'inscrire par téléphone, en accédant directement au système d'information et de gestion académique de l'université.

Les procédures d'inscriptions seront ainsi accélérées pourl'étudiant qui pourra effectuer ses choix de cours de son domicile ou de son lieu de travail; une fois générée l'ordinateur lui confirmera immédiatement ses choix de cours, en fonction des places disponibles et de son dossier académique.

Rencontre pour les parents des futurs élèves du secondaire à Bouthillier

■ Les membres du personnel de l'école secondaire Bouthillier rencontrent le mardi 6 décembre à 19h30 les parents des élèves qui fréquenteront l'école l'an prochain.

Le passage à l'école secondaire marque tout un changement dans la vie non seulement du jeune mais aussi de ses parents.

Par ailleurs dans une lettre envoyée aux parents des enfants de 5e et 6e année du territoire de l'école, les membres du comité d'école invitent ainsi les parents: «Si vous êtes à l'heure des grandes décisions entre l'école privée ou publique, ou si vous vous questionnez sur le monde inconnu de l'école secondaire, nous vous offrons une rencontre d'information.»

Cette soirée permettra aux parents de se familiariser avec le fonctionnement de l'école, l'encadrement qui est offert aux élèves, les activités pédagogiques et para-scolaires qui y sont organisées, le service de prévention des abandons tout en rencontrant le personnel, des parents dont l'enfant déjà fréquente l'école et quelques élèves.

Bingo au profit de l'école Saint-Eugène

■ Le comité d'école organise un bingo le dimanche 4 décembre prochain à 13h30 au profit de l'école Saint-Eugène au gymnase de l'école. Le prix du billet est de $3. Pour information: Lucie au 347-2570 et Lorraine au 346-7549.

Pour le maintien des services

■ Un grand nombre de professeurs ne voient pas d'un très bon oeil la dissolution des services régionalisés qui doit avoir lieu à la fin de juin 1989. Notamment ceux de soutien à l'enseignement.

En effet, 199 enseignants ont signé une pétition pour demander leur maintien. Ils viennent des écoles suivantes: Beaulieu, 15; Bouthillier, 8; Armand-Racicot, 64; Euclide-Théberge, 37; Jean-Jacques-Bertrand, 14; Mgr Desranleau, 11 et Marcel-Landry, 50.

Pour appuyer leur demande ils insistent sur un point en particulier: l'importance de l'échange et du partage dans l'exercice de leur profession. Autant de préoccupations que partage la commissaire Louise Oligny d'Iberville.

Un point de vue partagé par la présidente Angèle Barrière qui va apporter une attention spéciale à ce dossier. Dans cette veine, le directeur général par intérim Frank Rochette va préparer un plan de travail.

Il sera soumis au conseil des commissaires lors de sa prochaine réunion.

Projet de loi 107: le ministre Ryan jette de la poudre aux yeux (M. Gagnon)

■ Le ministre de lÉducation, Claude Ryan, jette de la poudre aux yeux de la population lorsqu'il affirme que les changements apportés au statut des commissions scolaires sont les plus importants qu'amène le projet de loi 107. Le projet prévoit remplacer les commissions scolaires confessionnelles par des commissions linguistiques.

Le président du Syndicat de l'enseignement du Haut-Richelieu (SEHR), Michel Ggagnon, commente ainsi l'intervention du ministre à l'Assemblée nationale au moment de l'étude du projet de loi réformant la loi de l'Instruction publique.

Les commissions linguistiques ne remplacent pas les confessionnelles, de l'avis du président du SEHR, elles viennent plutôt s'ajouter puisqu'à Montréal et Québec les commissions catholiques et protestantes sont maintenues et que ce droit à la dissidence est accordé à l'extérieur des deux grandes villes pour les parents catholiques ou protestants là où ils se trouvent minoritaires.

Pour le Syndicat la création de nouvelles commissions linguistiques doit s'accompagner de la suppression de celles constituées sur la base de l'allégeance religieuse, sinon elle empire la situation au lieu de l'améliorer.

La confusion sera encore plus grande puisque des écoles rattachées à une commission scolaire linguistique pourront être reconnues catholiques ou protestantes tel qu'il sera spécifié dans leur projet éducatif. «Ce qui implique, ajoute M. Gagnon, que les élèves qui ne partagent pas l'allégeance religieuse correspondant au caractère confessionnel de l'école y seront marginalisés, considérés comme des étrangers à la communauté, même s'ils peuvent, par ailleurs, revendiquer qu'on respecte leurs droits fondamentaux.»

Donc le SEHR estime que la multiplicité des réseaux scolaires est de nature à favoriser un climat de fermeture des communautés les unes aux autres et est propice au renforcement des «solitudes».

Par contre le SEHR est satisfait du fait que dorénavant les comités confessionnels du Conseil supérieur de l'Éducation n'aient plus à approuver les manuels et le matériel didactique autres que ceux qui se rapportent à l'enseignement moral et religieux. Mais ce changement annoncé dans les amendements est bien mince, conclut le SEHR qui demande toujours le retrait du projet de loi.

Silvie Lachaîne, boursière du CN

■ Silvie Lachaîne, étudiante en électrotechnique au cégep de Saint-Jean, se voit attribuer une bourse de $600 dans le cadre du programme d'équité en emploi du CN destiné à favoriser l'accès des femmes à des postes de travail non traditionnel.

Mme Lachaîne est originaire de Sainte-Catherine. L'excellence de son dossier scolaire et sa motivation lui ont valu le choix unanime du jury formé de deux professeurs, une professionnelle et deux administrateurs du cégep.

Mentionnons que 68 bourses ont été distribuées à travers le Canada. Douze cégeps du Québec ont été choisis par le CN pour être éligibles au programme.

ÉCOLE DE CONDUITE
BONNE ROUTE (1987) inc.
275, rue Saint-Charles (coin Saint-Pierre) Saint-Jean-sur-Richelieu
Pourquoi pas un cours de conduite en cadeau!
Dernière chance 245$

Yves Lafleur
directeur
Réservez en 88 et faites votre cours en 89
Dépôt de 25$ seulement
P.S. prix de cours pour tous en 89: 305$

Robert Goulet
directeur
INSCRIVEZ-VOUS!
358-2244

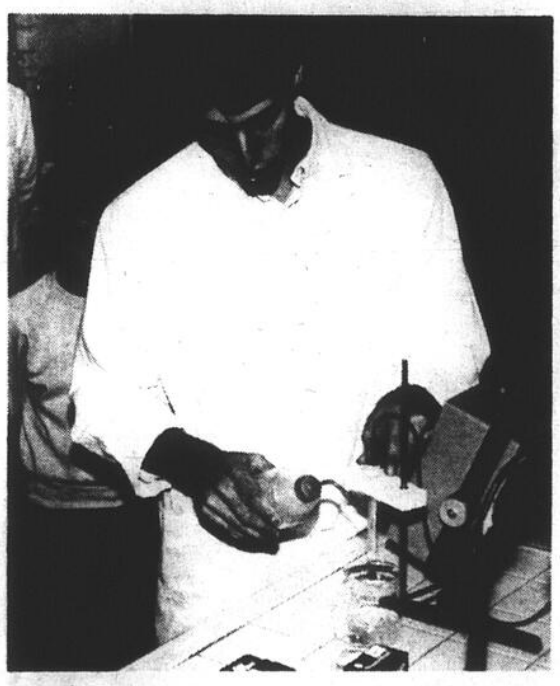


Porte ouverte au cégep pour les vingt ans

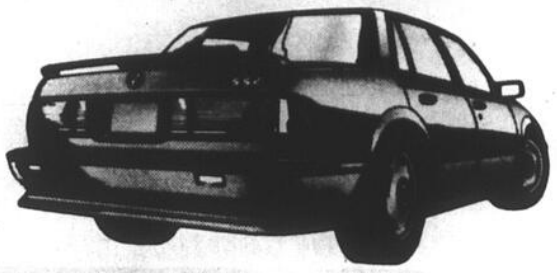
Dans le cadre de ses activités marquant ses vingt ans, le cégep de Saint-Jean tenait dernièrement une journée porte ouverte.

Les parents des étudiants et la population étaient invités à venir rencontrer les professeurs et le personnel du collège. Des étudiants du cégep étaient aussi sur place pour expliquer aux visiteurs le fonctionnement de plusieurs appareils utilisés dans les laboratoires.

Le collège voulait par cette journée mieux faire connaître l'enseignement qu'il dispense tout en mettant en valeur ses installations. (Photo Guy LeSieur)

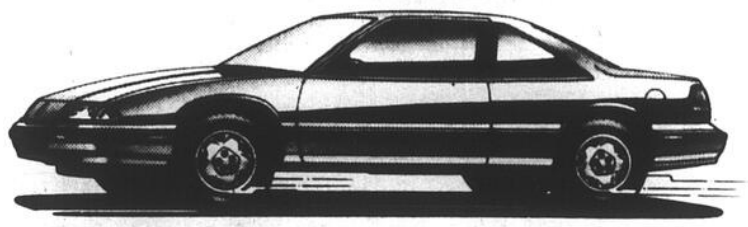


Les Promesses De Jean-Claude Gravel



Bonneville SSE 1988 (démonstrateur)
STOCK 3920
• toit ouvrant électrique
• intérieur en cuir
• entièrement équipé

Prix rég. 30 676$
SPÉCIAL
25 676$



Grand Prix SE 1988 (démonstrateur)
STOCK 3612
• climatiseur
• moteur V-6, 2.8 L
• automatique 4 rapports
• volant inclinable
• coffre arrière électrique
• roues et suspension sport
• radio stéréo cassette
• vitres et verrouillage de portes électriques
• etc., etc...

Prix rég. 20 922$
SPÉCIAL
18 350$
Moins 750$ rabais GM





Sunbird coupé 1989
2 portes
STOCK 185

SPÉCIAL
10 995$

Transport et préparation inclus

Chez Oui GRAVEL
carrefour richelieu
PONTIAC-BUICK-CADILLAC-GMC
TOTAL garantie 3 ans ou 80 000 km
505 rue St-Jacques
St-Jean sur le Richelieu, 347-3711 866-7011

$149 SPÉCIAL DE NOËL
À L'ACHAT D'UN SYSTÈME BEAM
JUSQU'AU 23 DÉC.
BOYAU ET BALAI ÉLECTRIQUE
BEAM
EB 360

Aspirez à l'excellence avec BEAM

Réparations de toutes marques d'aspirateurs

L'ASPIRATEUR CENTRAL LE PLUS VENDU AU CANADA
BEAM



Le Toit de l'ASPIRATEUR INC
700, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-3575

À L'ACHAT D'UN ASPIRATEUR CENTRAL BEAM PROCUREZ-VOUS UNE CASSETTE VIDÉO POUR L'INSTALLATION DE VOTRE SYSTEME CENTRAL BEAM



Lincoln à Napierville

C'est devant une salle bondée à craquer que le ministre de l'Environnement du Québec, Clifford Lincoln, s'est adressé lundi soir à des gens d'affaires de Napierville à l'occasion du premier souper-causerie de la Corporation de développement économique des Jardins de Napierville. Les rapports entre le développement industriel, l'agriculture et l'environnement ont été abordés par le ministre qui n'avait pas prévu faire d'annonce gouvernementale à cet événement. (photos guy LE SIEUR)



400 personnes au brunch des libéraux d'Iberville

Le brunch des libéraux du comté d'Iberville a attiré quelque 400 personnes récemment à Farnham, rapportant environ $2,000 à la caisse du parti. Le député Jacques Tremblay s'est adressé à l'auditoire, principalement composé de citoyens de Farnham, pour y faire le bilan des réalisations récentes dans cette municipalité. Il a mis en relief la réouverture de la Fonderie Unique (ex-Métallurgie Farnham), la relocalisation du CLSC La Pommeraie et le maintien du Centre de jour. Il en a également profité pour féliciter les citoyens de Saint-Alexandre (village et paroisse) pour la fusion qu'ils viennent de réaliser, fusion qui leur permettra, selon le député, d'envisager un meilleur avenir par le regroupement de leurs ressources. (photos guy LE SIEUR)



Nouveau dans la région

Hâtez-vous de réserver pour vos réceptions des fêtes!

Petites Bouchées Gastronomiques
maître traiteur

Vos hôtes Élaine Langlois Julie Lasnier

Passez nous voir au 203, Champlain Saint-Jean-sur-Richelieu ou téléphonez:

358-5603

Mets cuisinés — Une nouvelle façon de recevoir — Buffets froids

VIDEO cube

7 JOURS 24 HEURES

LE GUICHET AUTOMATIQUE DE LOCATION DE VIDÉO-CASSETTES VHS

- La meilleure sélection de films VHS de la région
- Nouveautés 2 fois par semaine en copies multiples
- Facilité d'utilisation
- Ouvert 7 jours - 24 heures
- Sélection de vos films en toute tranquillité
- Location comptant ou crédit VISA MasterCard
- LOCATION 24 HEURES: 3,50$
- LOCATION 6 HEURES: 2$
- FILMS ENFANTS: 50¢



Plus de 30 magasins pour mieux vous servir!

VIDEO cube

Venez chercher votre carte de membre

PROMOTION SPÉCIALE

avec tout abonnement

GRATUIT

(carte de membre)

OBTENEZ

1 LOCATION GRATUITE (6 heures)

Coupon valable pour

VIDEO cube

1 LOCATION GRATUITE

(6 heures)

Valide jusqu'au 7 décembre 1988

Lors d'un abonnement gratuit

(carte de membre)

1025, boul. du Séminaire nord

1025, boul. du Seminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu (face au Woolco)

Franchises disponibles

1-800-361-6591

Paquin dénonce l'incurie des Libéraux sur la gestion de l'environnement en Montérégie

«L'environnement est bafoué en Montérégie. La police verte n'est que l'ombre d'elle-même dès sa naissance». Le président de l'Association du Parti québécois de la montérégie, M. Roger Paquin, n'y va pas de main morte à l'endroit du ministre de l'Environnement du Québec, M. Clifford Lincoln.

gilles BÉRUBÉ

Dans un communiqué, le PQ de la Montérégie trace un portrait plutôt sombre de la situation de l'environnement dans la région de la Montérégie. Il faut dire qu'avec les dossiers de Saint-Basile-le-Grand et le site d'entreposage de pneus de Saint-Amable, le portrait n'est pas très encourageant.

■ Importation de déchets

M. Paquin ne rate d'ailleurs pas l'occasion de mettre ces deux dossiers en évidence. Cependant, c'est surtout sur le cas d'un site d'enfouissement situé à Delson qu'il insiste. Depuis février 1988, des déchets solides non-biodégradables sont importés des Etats-Unis pour être enfouis dans un site du rang Saint-François-Xavier, à Delson.

Ces déchets, qui ne serait que des résidus de fibre de verre, proviennent d'une usine située à Delmar, dans l'Etat de New York, à raison de trois ou quatre voyages d'un poids de 8,000 livres par semaine. Selon M. Paquin, ce site d'enfouissement ne figure même pas sur la plus récente liste du ministère de l'Environnement.

Il compare le cas à celui de Saint-Denis-de-Brompton, dont il a été question récemment dans les journaux. À ce propos, il cite une entrevue à CKAC d'un inspecteur du ministère de l'Environnement qui a finalement avoué ne pas savoir combien exactement il y a de site d'enfouissement en Estrie.

■ Priorité

«Pourtant, le dossier de l'environnement est une priorité, en Montérégie», défend M. Paquin. À l'appui de son affirmation, il se réfère au Sommet de la Montérégie, tenu à Saint-Hyacinthe en mai 87. Le gouvernement s'était alors engagé à régler le cas du site d'entreposage de pneus de Saint-Amable. «Les pneus sont encore dans le champ».

Par ailleurs, M. Paquin profite de l'occasion pour reprocher au gouvernement de ne pas avoir augmenté, malgré ses promesses, le Fonds de développement régional plafonné à $36 millions depuis le premier budget libéral.

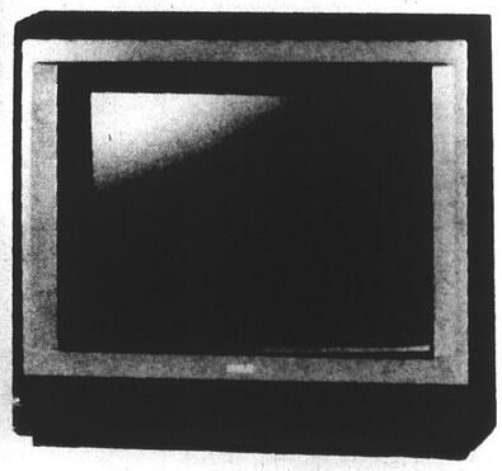
SAINT-BLAISE

UN GRAND MAGASIN DANS UN «P'TIT» VILLAGE





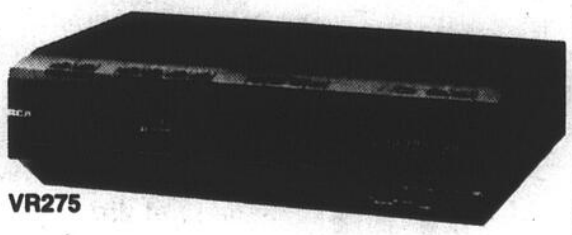
RCA
Votre nouvelle télé



FPR710
Télécouleur 28 po
- télécommande
- autoprogrammation
- contrôle d'intensité de lumière

695$

RCA MARCHAND VQ RECONNU



VR275

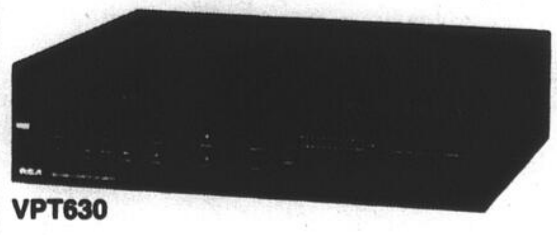
Magnétoscope stéréo Dolby*

- enregistrement-lecture stéréo Dolby*
- son stéréo MTS
- autoprogrammation
- mémoire de 4 événements 1 an
- téléprogrammation à l'écran
- capacité de 110 canaux
- capacité de 40 canaux de câblodistribution

Rég. 689,99$

599.99

RCA MARCHAND VQ RECONNU



VPT630

Magnétoscope VHS

- Hi-Fi stéréo Dolby
- mémoire de 6 événements 1 an
- téléprogrammation à l'écran
- 4 têtes vidéo
- 2 têtes audio

Rég. 999,99$

799.99

291-3151
658-6231

ÉTHIER & FRÈRES

SAINT-BLAISE
au sud de St-Jean-sur-Richelieu situé à 5 minutes

81208732

POUSSEZ PAS DERRIÈRE.

80 FILMS GRATUITS.

NE DÉCHIREZ PAS CETTE OFFRE!

UNE VALEUR DE 38,60 $.

En vous abonnant au service de base de Vidéotron avant le 5 décembre, vous pouvez, **pendant un mois, profiter gratuitement de Super Écran.** Du vrai cinéma à volonté. Vous recevrez aussi **gratuitement pendant 13 semaines le TV Hebdo édition Vidéotron,** le seul magazine de télévision à avoir ajusté ses numéros aux stations du câble. Ne manquez pas la séance, abonnez-vous aujourd'hui. Sinon... à quoi sert votre télé sans le câble?

Offre valable jusqu'à épuisement des stocks de décodeurs.

LE CÂBLE, TOUT UN PROGRAMME.

40 services de programmation différents, un service après-vente garanti et gratuit.
Des canaux spécialisés exclusifs aux abonnés— TV5, Télé Rencontres, Canal Famille, les chaînes américaines, Télé Immeuble, Musique Plus...
En plus, une série de services additionnels adaptés à vos besoins: la prise télé supplémentaire, la prise radio pour la stéréophonie...

En décembre

3 FILMS EN TÊTE D'AFFICHE À SUPER ÉCRAN



"BALANCE MAMAN HORS DU TRAIN"
un suspens à mourir... de rire.
(Throw momma from the train)



"KENNY"
privé de la moitié de son corps, Kenny 13 ans, vit comme les autres enfants de son âge.
Champion du box office en 1987.



"BABY BOOM"
Diane Keaton est une femme de carrière qui hérite par accident d'un bébé.
Une comédie contemporaine qui met en scène une absurdité de la vie moderne.

Ne manquez rien des 80 films gratuits, appelez aujourd'hui pour réserver votre place. Bientôt vous direz: "Que serait la télé sans le câble?"

656-2111

en région **1-800-361-9350**

Vidéotron

Cette offre s'applique aux personnes qui s'abonnent à un premier service de Vidéotron ou qui augmentent leur(s) service(s) actuel(s). Elle se termine le 5 décembre et ne s'applique pas aux secteurs souterrains, aux secteurs non-câblés et aux commerces.
À la fin de la période d'essai d'un mois, le client commencera à être facturé à moins qu'il n'avise Vidéotron de son intention de se départir du service et qu'il rapporte les équipements concernés au comptoir.

81208732

«C'est un taux d'indifférence»

Paquin ne croit pas à la satisfaction des québécois à l'endroit de Bourassa

Le fort taux de satisfaction que démontrent, sondage après sondage,

marc-o. TRÉPANIER

les citoyens québécois à l'endroit du gouvernement Bourassa n'en est pas un. Il s'agit plutôt d'un «taux d'indifférence», selon Roger Paquin, président du PQ Saint-Jean.

M. Paquin, qui devrait, selon toute probabilité, être en lice à l'investiture du Parti québécois dans le comté de Saint-Jean, est revenu gonflé à bloc par les assises tenues par son parti en fin de semaine à Saint-Hyacinthe.

Il est convaincu que le programme politique adopté par les délégués au congrès national extraordinaire de Saint-Hyacinthe représente une alternative réelle au gouvernement Bourassa dont le mandat, estime-t-il, est marqué par l'incurie dans tous les domaines.

«Le gouvernement libéral ne gouverne pas. Il ramasse les dossiers à la pelle et il se retrouve aujourd'hui avec un tas en avant de lui, un tas à travers lequel il ne pourra pas passer. L'incurie sur la langue, les politiques sociales et l'environnement, pour ne nommer que ces problèmes-là, ne pourra pas durer éternellement», commente-t-il.

M. Paquin, qui porte également le chapeau de président de son parti pour les 17 comtés de la Montérégie, se dit d'avis que la clarté et la profondeur du programme du PQ dans ses volets souverainiste, social-démocrate et écologiste permettront d'élaborer une plateforme électorale riche en promesses d'avenir pour les citoyens du Québec.

Par ailleurs, la délégation du comté de Saint-Jean au congrès de Saint-Hyacinthe a fait bloc pour faire éliminer toute discrimination à l'égard des jeunes dans la politique d'aide sociale. M. Paquin a particulièrement tenu à souligner l'intervention de son ami, organisateur et militant du comté, Marcel Kaigle: «M. Kaigle est intervenu immédiatement après que Jacques Parizeau ait fait connaître son opposition à la résolution des jeunes. De l'avis de plusieurs, l'envolée de Marcel a peut-être fait la différence sur cette question qui fut le débat le plus important du congrès».



«Les Québécois commencent à en avoir assez de l'incurie du gouvernement Bourassa dans plusieurs dossiers comme ceux de la langue ou de l'environnement», déclare Roger Paquin, président du PQ Saint-Jean.

Le PQ St-Jean est heureux de l'élection de Couture

Le président du Parti québécois du comté de Saint-Jean, Roger Paquin, se réjouit de l'élection du député conservateur Clément Couture.

marc-o. TRÉPANIER

«Je félicite M. Couture pour sa victoire et je n'ai aucun doute qu'avec lui le développement économique et l'essor du Haut-Richelieu va se poursuivre», déclare M. Paquin.

Il souligne également que c'est un homme qui poursuivra le travail effectué par l'ex-député conservateur André Bissonnette.

■ Parler de St-Jean à Ottawa

«Comme l'a fait l'ex-député, il parlera de Saint-Jean à Ottawa et non pas d'Ottawa à Saint-Jean», déclare M. Paquin.

Le président de l'Association péquiste de Saint-Jean se permet par ailleurs de demander au nouveau député de respecter les juridictions du gouvernement du Québec.

■ Le libre-échange libérateur

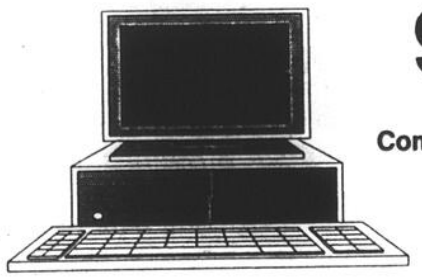
Commentant le traité de libéralisation des échanges commerciaux avec les États-Unis, M. Paquin, qui est également président du Parti québécois pour la Montérégie, estime que la question n'est pas de discuter pour savoir si cet accord est bon ou mauvais.

«La question importante est de savoir comment gérer l'accord du libre-échange pour en tirer le maximun de bénéfices et en baliser les risques par des mesures de transition adéquates. Le chef du Parti québécois, Jacques Parizeau, est l'homme le mieux habilité pour gérer cet accord dans les meilleurs intérêts du Québec et c'est ce que nous avons l'intention de rappeler aux citoyens québécois lors des prochaines élections», déclare Roger Paquin.

Le président du PQ Saint-Jean considère finalement que l'essor économique que procurera le libre-échange au Québec augmentera le degré de confiance de l'ensemble des Québécois dans leur capacité de développer leur territoire et aura un effet libérateur qui servira la démarche d'accession à la souveraineté.

SPECIAL

995 $



Compatible XT 10 Mhz, 640 K

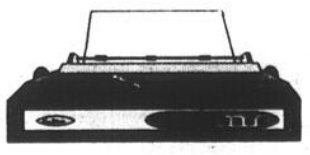
1 unité de disque 360K série, parallèle, horloge, port de jeux, clavier type AT, écran monochrome

DOS 3.3 et GWBASIC avec l'achat d'un ordinateur 85$

Souris	49,95$
Joystick	29,95$
Scanner	299,95$

IMPRIMANTES

Citizen, Fijitsu, Roland, Nec, Brother
À PARTIR DE
265$



INFORMATIQUE D.B.D. INC.
89, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 346-1732
(EN FACE DU CANADA FRANÇAIS)

Verti Store
Le Centre de la fenêtre élégante

VERTICAUX
grandeur porte-patio

PVC À PARTIR DE 39,99

P.V.C. Prêts en 24 hres

Jusqu'à 25% de réduction sur tissus sur mesure

SUPER SPÉCIAL sur ensembles de douillettes 4 morceaux

Nous avons le meilleur service après-vente

• toile roulée
• vénitien
• bronze
• vertical
• plissé
• draperie
• rideau bâton
• coussin
• housse de divan
• autre

SERVICE RESIDENTIEL ET COMMERCIAL

ESTIMATION GRATUITE À DOMICILE

Trafic de 1.2 kilo de coke

Denis Girard condamné à quatre ans de pénitencier

Denis Girard, 35 ans de Saint-Luc, a plaidé coupable à des accusa-

louise BÉDARD

tions de complot et de trafic de stupéfiants lundi et a été condamné à quatre ans de pénitencier et à une amende de $20,000 qu'il devra acquitter d'ici un an à défaut de quoi deux autres années de détention s'ajouteront à sa peine.

Après une hésitation et avoir passé la remarque qu'il n'avait pas le choix, Girard a reconnu devant le juge Jacques Rancourt avoir trafiqué un peu plus d'un kilo de cocaïne le 27 octobre dernier. Le 15 novembre dernier le même juge lui avait refusé un cautionnement et Girard était détenu depuis son arrestation le 27 octobre.

Dans ses brèves représentantions devant la cour, Me Daniel Dupuis de la couronne a indiqué que Girard ne devait pas être considéré comme un simple courrier. En suggérant au juge l'imposition d'une peine de quatre ans de prison et une forte amende, il a dit tenir compte de l'absence de casier judiciaire de l'accusé et du fait qu'il plaide coupable sans obliger la tenue d'un procès.

La recommandation formulée par l'avocat du ministère public a été endossée par la défense. Le juge a retenu la suggestion tout en laissant voir certaines hésitations pour finalement l'accepter et préciser prendre en considération l'absence d'antécédents judiciaires de l'individu. Girard a demandé un délai de deux ans pour payer l'amende mais le juge le lui a refusé.

■ **Trafic**

Les policiers de l'escouade régionale des moeurs de la SQ à Saint-Jean avait Girard à l'oeil depuis douze ans et depuis février la surveillance s'était resserrée. Il avait fait l'objet d'écoute électronique l'année dernière.

Le 27 octobre dernier à 19h13 les enquêteurs des stupéfiants exerçaient une surveillance à sa résidence de la rue Fleur-de-Lys à Saint-Luc. Ils ont vu sortir Girard qui est parti au volant d'un 4 X 4. Ils l'ont suivi jusque dans la cour du stationnement du restaurant Le Relais à Saint-Jean.

Toujours selon le témoignage de l'enquêteur Jean-Jacques-Duquette chargé du dossier entendu à l'enquête sur cautionnement, Girard est allé rencontrer un autre individu dans un autre véhicule et est revenu avec un sac. Il est reparti et a été de nouveau filé par les policiers.

■ **Poursuite**

Les agents de la SQ ont décidé après coup de l'intercepter. Il s'en est suivi une chasse à l'homme dans les rues de Saint-Luc alors que Girard retournait à sa maison. Le véhicule de Girard est entré en collision avec une auto patrouille venue en renfort. Le 4 X 4 de l'accusé a alors pris le champ.

Girard était dans son camion quand les policiers se sont approchés. Il cherchait à mettre la main sur quelque chose. Il s'est laissé tombé et a mis un sac de cocaïne sous son camion. Sur le siège du camion il y avait deux autres contenants renfermant de la coke.

Les policiers ont trouvé aussi sur lui une «liste de comptabilité» et de cautions de même que différentes recettes de mixture comprenant les composantes de la cocaïne.

La drogue saisie est évaluée à $792,000 et sa pureté varie entre 65% et 71% selon les échantillons analysés.

Quand il a été arrêté, Girard était dans un état de choc. Il criait et paranoïait, a raconté le policier devant la cour. Il disait aux policiers: «Tirez moi mais protégez ma famille».

■ **Perquisition**

Une perquisition menée chez lui le soir même de son inrterception a conduit à la saisie d'une centaine de produits chimiques. Un chimiste du ministère fédéral de la Santé et du Bien-Être a d'ailleurs été appelé par les agents de la SQ à les assister lors de la perquisition. Girard avait aussi chez lui quantité de livres de chimie.

La SQ estime ainsi avoir mis la main sur un trafiquant important de drogue de la région avec la condamnation de Girard.

AU PALAIS
DE JUSTICE

La cause de Lemay remise à nouveau

■ L'enquête préliminaire de Fabien Lemay, une jeune homme de 22 ans, soupçonné d'avoir causé des voies de fait grave à Germain leduc en mettant le feu à sa résidence de Saint-Luc, a de nouveau été remise.

Il comparaissait lundi dernier devant le juge Jacques Rancourt de la Cour du Québec et le rapport d'une expertise psychiatrique demandée par la défense n'était pas encore prêt. La cause a été remise au 12 décembre.

Lemay est toujours détenu depuis son arrestation en août dans les jours qui ont suivi l'incendie.

Conditions difficiles à la Cour du Québec

■ La tenue d'un procès devant jury oblige la Cour du Québec en matière criminelle à siéger dans la plus petite salle du palais de justice de Saint-Jean.

Le lundi matin, journée des comparutions, la salle est trop petite pour permettre à tous les prévenus de prendre place dans salle. Plusieurs doivent donc attendre dans le hall d'entrée du palais obligeant ainsi le greffier de la cour à les appeler un par un.

Lundi il y avait plus de 115 causes inscrites au rôle. Accusés, spectacteurs, policiers, avocats et gardiens doivent s'entasser dans une salle où manquent l'aération et les places pour s'asseoir. Les juges doivent prononcer des décisions alors que leur voix est souvent couverte par les autres bruits du palais.

Leber revient devant la cour lundi prochain

■ Allan Leber, un homme de 68 ans, soupçonné du meurtre au second degré de la femme qui habitait avec lui, a vu lundi sa cause remise au 5 décembre.

L'individu est détenu depuis la fin septembre. Il est soupçonné du meurtre d'une femme de 62 ans à qui il aurait asséné des coups. Elle est décédée le 23 septembre dernier des suites de blessures subies.

On s'excuse

À cause du volume de vente, le stock de la Fox Turbo (60-8010) qui est annoncée aux pages 3 de l'encart de novembre, 1 de l'encart de décembre et 12 du cachier de décembre **est épuisé.** Aucun autre ne sera disponible avant Noël. Nous regrettons le contre-temps causé à nos clients.

Radio Shack
DIVISION INTERTAN CANADA LTÉE

PASSEZ UN HIVER BIEN AU CHAUD
avec LES «SOREL DE KAUFMAN»

Hommes et garçons
À PARTIR DE
44$



Enfants, fillettes et femmes
À PARTIR DE
31$



Aussi disponibles rechanges de feutre

CHAUSSURES LETENDRE
94, rue Saint-Paul
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-5388

Le Coin de la Beauté

JEAN COUTU



Santé et beauté de la peau

Soins esthétiques

Nous vous présentons nos deux esthéticiennes diplômées



Nathalie Cyr



Sylvie Lebeau

Avec ou sans rendez-vous

- cellulite
- masque Sponsor
- manucure
- massage
- cours de maquillage

947, boul. du Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-9251

Pour renseignements: s'adresser au comptoir de cosmétiques

PAYEZ AU PRINTEMPS 89

aucun comptant

TOSHIBA

Four micro-ondes électronique



500 watts

229.99

- ☑ 9 niveaux de puissance (500 watts)
- ☑ décongélation «Jet Defrost»
- ☑ alarme de fin de cuisson

YAMAHA

Radio d'auto digital



40 watts

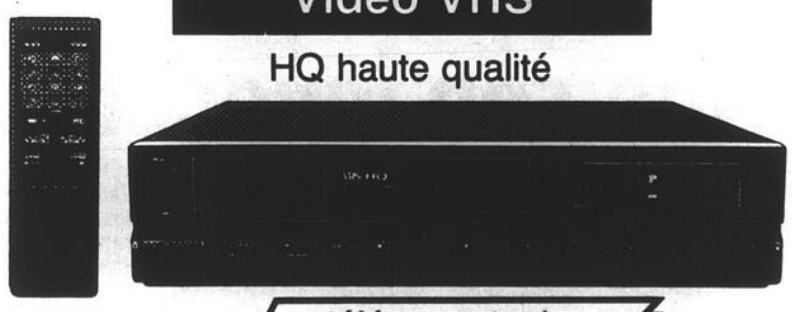
349.99

«inversion automatique»

- ☑ Yamaha YCR-220 AM/FM stéréo digital à cassette inversion automatique
- ☑ haute puissance 20 watts

Vidéo VHS

HQ haute qualité



télécommande

389.99

- ☑ 4 programmes/14 jours
- ☑ câblocompatible à 110 canaux
- ☑ télécommande complète

SHARP



Vidéo VHS stéréo Hi-Fi

799.99

- ☑ affichage à l'écran de la programmation
- ☑ câblocompatible
- ☑ télécommande 57 fonctions unifiée
- ☑ sonorite stéréo Hi-Fi

CONDITIONS

- ☑ sur tous les items étiquettés en magasin
- ☑ aucun comptant, ne payez que la taxe de vente
- ☑ achat minimum de 200$
- ☑ sur acceptation de crédit seulement
- ☑ les photos peuvent différer des modèles en vente

Voir details et conditions en magasins

STÉRÉ plus

Plein la Vue et les Oreilles!

enRoute MasterCard VISA

BIENTÔT 50 MAGASINS

202A, RICHELIEU

ST-JEAN-SUR- RICHELIEU 346-7273

Au procès de Toledano pour importation de drogue

Le jury saisi de témoignages contradictoires pour expliquer la présence de 20 kilos de coke

Ce sont des témoignages contradictoires expliquant la présence de la drogue retrouvée dans

louise BÉDARD

une auto aux douanes de Blackpool le 3 juin dernier que les jurés devront prendre en considération au procès de Raphaël Toledano. Faisant face à une accusation d'importation de drogue au Canada, Toledano a choisi lundi matin de témoigner. Le contre-interrogatoire de la couronne s'est poursuivi hier (mardi) en début d'après-midi. Aujourd'hui (mercredi) les jurés commencent à entendre les plaidoiries des avocats.

Le principal témoin de la poursuite, Emile Koren de New York, accusé lui aussi relativement à la même affaire mais devant la justice américaine, a soutenu devant le jury que l'accusé Toledano lui a montré à New York 45 kilos de cocaïne qui se seraient trouvés dans son auto, une demi-journée avant que vingt kilos du même type de drogue ne soit saisi à la frontière dans le même véhicule.

Par ailleurs il faut déduire du témoignage rendu par Toledano que c'est Koren qui, à son insu, aurait camouflé la drogue dans son auto. L'accusé a soutenu devant le jury avoir prêté son auto à Koren durant une heure, la journée précédant son arrestation, sous-entendant qu'il en avait profité pour dissimuler la drogue.

Rappelons que les douaniers canadiens au matin du 3 juin dernier attendaient Toledano; un avis de guet avait été lancé contre lui. Après son arrivée aux douanes, une fouille de son auto avait conduit à la saisie de 20 kilos de coke et de 580 montres.

Lundi matin Me Claude Chartrand du ministère public a déclaré sa preuve close. Il avait fait entendre depuis le 16 novembre dernier des policiers, des douaniers, le frère de l'accusé, Albert Toledano, et Emile Koren, un individu de New York avec lequel l'accusé était ami et faisait des affaires. Koren est venu rendre un témoignage incrimant contre l'accusé pour tenter de prouver du même coup son innocence, a-t-il soutenu devant la cour.

Koren, un homme de 33 ans qui s'est présenté comme s'ocupant de montres et de voitures usagées, a rendu durant trois jours tout son témoignage en hébreux obligeant une traduction simultanée en français.

■ Joe

Le 2 juin dernier, la veille de l'arrestation de Toledano, Koren a raconté qu'il est allé avec l'accusé rencontrer à l'hôtel Summit de New York un certain Joe. Auparavant Toledano aurait montré à Koren plusieurs billets américains de banque totalisant la somme de $150,000 pour payer une somme qu'il devait à Joe. Toujours selon son témoignage, Koren a connu Joe par son ami Raphaël Toledano qui le lui a présenté à Miami comme étant un «grand marchand de drogue». Joe aurait à cette occasion offert à Koren la possibilité d'obtenir 200 kilos de coke et il lui avait expliqué qu'il pouvait passer par Toledano s'il était un jour intéressé.

Koren n'aurait pas assisté à la rencontre entre l'accusé et Joe le 2 juin à New York. Cependant Koren serait allé rencontrer préalablement Joe dans le hall de l'hôtel et à la demande de Toledano aurait bluffé en se faisant passer pour un millionnaire intéressé à la marchandise.

Puis après la rencontre entre l'accusé et Joe, le témoin et l'accusé qui étaient accompagnés aussi d'Albert Toledano et son fils, se sont promenés dans Manhattan avant que Raphaël Toledano aille garé l'auto dans un parc de stationnement.

■ 45 kilos

L'accusé aurait alors dit à Koren seulement que Joe était pour lui mettre 45 kilos de cocaïne pendant que tout le monde se promenaient à pied dans les rues de New York.

Devant le tribunal, Koren a juré reconnaître des sacs Super Carnaval comme ceux qu'il a vus dans l'auto de Toledano et dans lesquels a été retrouvée par les douaniers une grande partie des vingt kilos de drogue. De même il a dit reconnaître les blos de cocaïne que lui a présentés le procureur de la couronne et qui ont déjà été déposés en preuve.

Il a témoigné avoir vu dans le coffre arrière de l'auto de Toledano deux boîtes de carton contenant des blocs de cocaïne et l'accusé lui aurait précisé que c'était de la meilleure marchandise. Toujours selon Koren, Toledano lui aurait dit avoir payé $19,000 pour chaque bloc. Quant aux vingt-cinq autres kilos qui n'ont pas été trouvés, il ne sait pas.

Une fois que Toledano a été arrêté, Joe aurait contacté Koren et l'aurait menacé lui disant que l'accusé lui avait pris 45 kilos de coke. Koren aurait alors tenté de convaincre Joe qu'il n'était pas responsable de la drogue; il n'aurait que joué un jeu à la demande de Toledano.

Koren plaide son innocence dans toute cette affaire faisant valoir qu'il a simplement jouer le naïf à la demande de Toledano qui était un bon copain mais maintenant il est en colère contre lui de l'avoir mis dans ce pétrin. Ce serait aussi pour que la vérité sorte qu'il a collaboré avec les policiers américains pour les mener à l'arrestation de Joe à New York.

Koren a expliqué aux jurés que lui-même fait face actuellement à une accusation de conspiration aux États-Unis.

■ Albert Toledano

Albert Toledano, le frère de l'accusé qui l'accompagnait lors de son voyage à New York, a aussi été appelé à la barre des témoins par la couronne.

Selon son témoignage devant la cour, il accompagnait son frère qui allait acheter des montres à New York. Avec lui il a trié les montres achetées durant la journée du 2 juin et l'a aidé à les placer dans l'auto, une partie sous le siège arrière et l'autre dans un sac de voyage placé dans le coffre de l'auto. Lui aussi aurait dit aux douaniers qui l'ont arrêté qu'il ne savait pas ce que c'est des stupéfiants.

Il a nié certaines affirmations compromettantes pour son frère qu'il aurait faites aux policiers de la Sûreté du Québec dans les heures suivant son arrestation aux douanes. Il se serait senti menacé quand il a apposé sa signature au bas de chaque page de la déclaration prise en note par un policier.

Ainsi il n'a jamais dit aux agents que son frère allait à New York non seulement pour acheter des montres mais aussi pour s'enquérir du prix de la drogue; c'était uniquement pour les montres, a-t-il témoigné devant la cour.

Par contre c'est vrai qu'il a dit qu'à un certain moment de la journée du 2 juin que son frère l'avait laissé lui et son fils à une boulangerie pour qu'il ne comprenne pas. Mais il est faux qu'il ait déclaré aux policiers qu'il se doutait qu'il y avait quelque chose de mystérieux. S'il avait peur par la suite de passer la frontière, c'est à cause des montres; il ne savait pas si son frère allait toutes les déclarer.

Tout comme Koren, il aurait reçu par la suite des menaces de Joe.

L'accusé affirme son innocence

L'accusé Raphaël Toledano soutient qu'il n'a rien à faire dans toute cette affaire de drogue. Quand il a été intercepté à la frontière le 3 juin dernier, il aurait répondu à un douanier qui l'informait qu'il était soupçonné d'importation de stupéfiants, qu'il ne savait pas ce que c'est des stupéfiants.

C'est pour acheter des montres et prendre livraison de deux commandes de montres, une de Koren et une autre d'une Coréenne, qu'il s'est rendu à New York. C'est ce qu'il répète depuis trois jours dans la boîte des témoins.

Il a recontré un certain Joe là-bas mais c'est pour lui parler de montres et aussi d'un projet d'importation de piles Duracell. Il ne sait pas si Joe peut être impliqué dans cette affaire qui a mené à la découverte de vingt kilos de coke dans son auto. C'est plutôt Koren qu'il pointe du doigt.

Il a soutenu devant le tribunal que c'est Koren qui lui a présenté Joe comme son associé en affaires. Après avoir rencontré Joe à l'hôtel pour les montres, il est allé dans le Chinatown de New York avec Koren à qui il a prêté son auto durant une heure. Il trouvait normal que Koren ne veuille pas qu'il l'accompagne chez son fournisseur de montres pour aller chercher la commande qu'il devait lui remettre.

Ce serait à ce moment que la drogue aurait été camouflée dans son véhicule, faut-il comprendre du témoignage de l'accusé.

■ Montres illégales

Contre-interrogé par la couronne, l'accusé a reconnu que les 800 à 1,200 montres qu'il vend chaque semaine sur le marché montréalais ne sont pas «légales». «Ça vaut la peine de les vendre, même si on paie une amende», a-t-il commenté à la suite d'une question. Il prend ses montres à New York et à Los Angeles et ne les déclare pas quand il franchit la frontière. Il ne tient pas de comptabilité et ne déclare pas les revenus qui découlent de ses ventes. Actuellement ses quarante revendeurs lui devraient $150,000.

Après son arrestation en juin, Toledano a eu des contacts téléphoniques à la fois avec Joe et Koren. Joe lui aurait dit qu'il cherchait Koren mais Toledano lui aurait répondu qu'il ne savait pas lui non plus où le trouver.

Par ailleurs l'accusé aurait fait appel à différentes connaissances pour obtenir de l'aide dont un certain Haïm qu'il déclare connaître comme une personne à l'emploi du Drug Enforcement Agency à New York. Il s'est confié plutôt à lui parce que les policiers de la SQ ne le croient pas. Il voulait aussi que l'agent américain retrouve Koren. Le 14 octobre Koren était arrêté.

Le contre-interrogatoire de l'accusé par la couronne a porté sur différentes autres personnes dont les noms apparaissent sur une liste téléphonique trouvée sur l'accusé au moment de son arrestation. Le procureur de la couronne l'a interrogé aussi sur les transactions dans un compte de banque d'un neveu insraélien pour lequel Toledano a une procuration.

À L'ÉCOUTE

9 fois en 13 ans...

■ Pour la 9e fois en 13 ans d'existence au cours des jours derniers, la bijouterie Serge Lebeau, sise rue Richelieu à Saint-Jean, a été victime des voleurs.

Selon le propriétaire, cette fois-ci le ou les intrus n'ont pas réussi à se rendre jusque dans la place en question, mais un fait demeure, c'est que ce commerçant local a eu plus que sa part de malchance au cours des dernières années.

Vol de manteaux

■ Durant la nuit de samedi à dimanche, de fins filous qui font toujours l'objet d'intensives recherches de la part des limiers johannais, ont réussi à s'introduire par effraction à l'intérieur de la boutique «Cuir et Renard», sise sur le boulevard du Séminaire, à Saint-Jean, pour mettre la main sur des manteaux de cuir dont la valeur est estimée à $24,000.

Fait à signaler, depuis quelques mois, c'est au moins le cinquième vol d'importance à survenir dans des boutiques de ce secteur.

Auto vs piéton

■ Annick Lemaire, 6 ans de Saint-Jean, a subi des contusions mineures vendredi, alors qu'elle fut happée par une voiture conduite par Gilbert Gaboury, également de Saint-Jean.

Selon le constat policier, l'enfant traversait l'intersection des rues MacKenzie King et Frontenac lorsque se produisit l'accident en question.

Un blessé léger

■ À 14 heures dimanche, coin Pierre-Caisse et boulevard Industriel, à Saint-Jean, un accident de la circulation entre deux voitures a causé des contusions à l'un des passagers.

Les deux chauffeurs identifiés comme étant Camil Deguise d'Iberville, et Michel Gagnon de Saint-Jean, s'en tirèrent indemnes.

Vol de cigarettes

■ Durant la nuit de mardi à mercredi, un ou des rodeurs se seraient emparés de $400 de cigarettes qui se trouvaient dans un dépanneur de la rue Jacques-Cartier sud à Saint-Jean. Aucun autre objet n'a été dérobé.

Pris sur le fait

■ À 19h30, mercredi, un gardien du Cégep de Saint-Jean a surpris trois mineurs qui étaient en train de causer des dommages sur des voitures stationnées près de cette institution scolaire. Il les a gardés à vue jusqu'à l'arrivée des policiers.

Délit de fuite inusité

■ À 17 heures, mercredi, une Jeep de couleur jaune aurait heurté des lampadaires situés près d'une résidence de la rue Alexandre, à Saint-Jean et le chauffeur a pris la fuite sans s'identifier. La police locale a pris une plainte de délit de fuite.

CORRECTIONS WOOLCO

Veuillez vous reporter à notre **cahier publicitaire** inséré dans le Canada Français du 30 novembre 1988 et prendre note du changement suivant:

À la page 8: Figurine illuminée et étoile illuminée ne seront pas disponibles dans nos magasins.

Toutes nos excuses pour ce contretemps

Woolco

La maison d'hébergement Le Goéland ouvrira ses portes aux ex-détenus et aux toxicomanes

Le Goéland. Est-ce à cause du symbole de grands espaces et de liberté qu'évoque ce grand oiseau volant au-dessus des plages ou des ports des grandes villes que Lucien Pilon a appelé son refuge? Peut-être. Lucien Pilon, la trentaine solide, se carre dans sa chaise: «Je vais mettre mon expérience de vie au service de la communauté».

Chez lui, dans une grande maison du Chemin Grand Bernier, il

michel HÉBERT

ouvre ses portes aux plus démunis de notre monde moderne. Les ex-détenus, les itinérants, les toxicomanes et même les jeunes trouveront à la maison d'hébergement Le Goéland, le support qu'il leur manque trop souvent.

«Moi, ce ne sont pas les gros organismes qui m'ont vraiment aidé à solutionner mes problèmes, c'est pour ça que je crois à cette formule d'un centre plus petit comme ici», explique Lucien Pilon.

Le Goéland sera d'abord un centre de dépannage. C'est pour ainsi dire la phase Un de son projet. Les gens qu'il recevra chez lui ne devrait pas y rester plus d'un mois. «Mais après un mois, demande-t-il, qu'est-ce que je devrais vraiment faire? Renvoyer le gars dans le trafic? Je ne crois pas que ce soit la meilleure chose à faire. Mon projet consiste plutôt à offrir à ceux qui le veulent une autre vie. Une vie saine mais dure, la vie sur une ferme. J'ai tenté l'expérience ailleurs, ça a marché».



Lucien Pilon mettra son expérience de la vie au service des plus démunis au centre d'hébergement Le Goéland. (Photo guy LE SIEUR)

Lucien Pilon n'ose pas encore parler de cette ferme. Mais il en négocie une sorte de location avec son propriétaire. Cette ferme, en plus d'être un refuge de plus long séjour pour ceux qui ne savent où aller, servira à soutenir matériellement le centre de dépannage. En fournissant aux pensionnaires les produits de la femre: légumes, lait, oeufs, etc. Lucien Pilon croit dur comme fer au succès de ce projet.

«Au Goéland, ajoute-t-il, on mettra aussi sur pied un petit atelier de réparation de meubles. Ça nous aidera à tisser des liens avec la communauté et à financer nos activités».

Les liens avec la communauté sont déjà passablement bien tissés. Lucien Pilon a présenté son projet au maire de Saint-Jean, Delbert Deschambault, et au conseiller du quartier NDL, Georges Tétreault. Ce dernier a déjà fourni du matériel au Goéland. Il est aussi en contact avec certains organismes sociaux.

«J'appelle ça du libre-échange communautaire», dit-il. Ce que les gens donneront au Goéland, estime Lucien Pilon, les gens n'auront pas à le payer en impôt, en construction de prison, etc.».

Le financement du centre sera fait en collaboration avec le bureau de Saint-Jean du Bien-Être social. Pilon sait bien que le succès de son entreprise dépend beaucoup de la clarté de la gestion du centre. Il met donc toutes les chances de son côté.

Ce qui n'a pas été le cas toute sa vie. La malchance l'a suivi pas à pas. De la crèche au centre de réforme Mont Saint-Antoine et jusqu'à la prison de Bordeaux. «Mon expérience du milieu me donne maintenant de la crédibilité, explique Lucien Pilon.

Mais il n'y a pas que ça. «Je crois en ces gars-là, ajoute-t-il, et avec mon *chum* en haut, on va aller loin.

Huit gars pourront vivre temporairement dans sa maison du Grand Bernier. Le sous-sol est aménagé en réfectoire. «Ici, on va pouvoir aider les gens 24 heures par jour», conclut Lucien Pilon. Et si vous ne le croyez pas, composez le 358-5151.



Dans le sous-sol de la résidence, on a aménagé un salon, une salle à dîner pour les pensionnaires du Goéland.

Le Mouvement écologique en recrutement à Saint-Luc

Le Mouvement écologique du Haut-Richelieu mènera une campagne de recrutement à Saint-Luc et Carignan, plus particulièrement dans les secteurs bordant la rivière Richelieu comme Talon et les îles Sainte-Thérèse et Sainte-Marie.

gilles BÉRUBÉ

À cette fin, une soirée d'information se déroulera le lundi 12 décembre prochain, à 20 heures, au chalet des loisir de l'île Sainte-Thérèse. Le conférencier sera M. Marc Delage, l'un des fondateurs de l'organisme.

C'est à l'initiative d'une résidente du secteur, Mme Pierrette Hébert, que cette campagne a été entreprise. Mme Hébert croit que les résidants des deux îles et ceux qui habitent à proximité de la rivière sont particulièrement concernés par les questions environnementales. Elle cite précisément les dossiers de la zone inondable et de la qualité de l'eau.

Par ailleurs, rappelons que le Mouvement écologique organise, ce soir mercredi, le 30 novembre, une conférence sur le groupe Green Peace Montréal. La réunion se déroulera au Centre culturel Fernand-Charest à compter de 19h30.

Fonds de Solidarité

Rencontre au Conseil du Travail

Le Conseil du Travail de Saint-Jean et de la région réunit le 16 décembre prochain les membres de ses syndicats affiliés pour parler du Fonds de Solidarité.

Il tiendra donc un 5 à 7 de solidarité pour ses affiliés. À cette occasion, Jean-Guy Frenette, représentant de la FTQ au Fonds de Solidarité, et Normand Caron, vice-président à la souscription et à la formation, seront au local du Conseil à Iberville.

Rappelons que le Fonds de Solidarité est un fonds d'investissements créé par la FTQ pour favoriser le maintien de l'emploi dans des entreprises. Il a aussi été créé pour montrer l'intérêt de la centrale au développement économique au Québec.

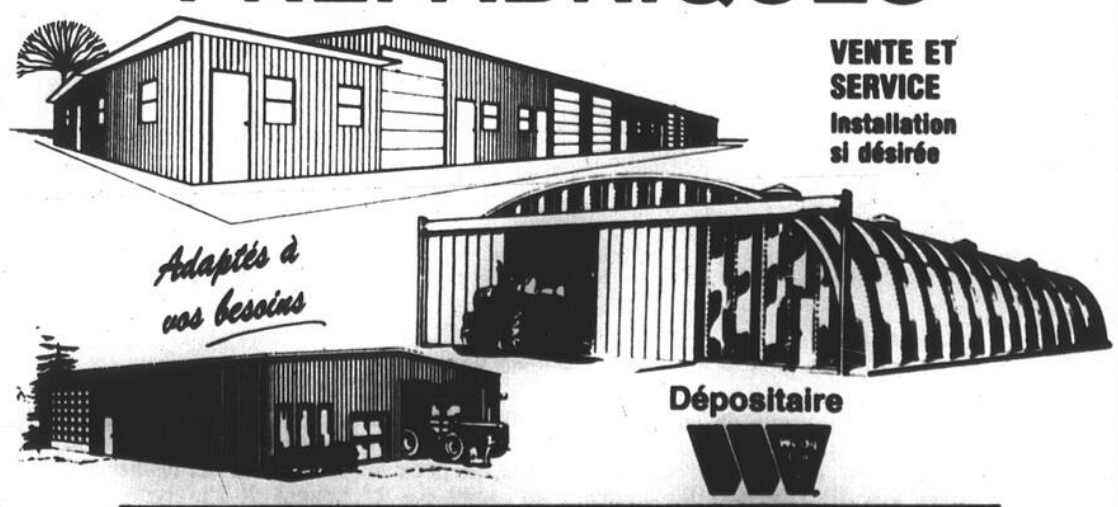
Une nouveauté!

OMER BRAULT INC.

Établi depuis 1949

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

BÂTIMENTS D'ACIER PRÉFABRIQUÉS



VENTE ET SERVICE
Installation si désirée

Adaptés à vos besoins

Dépositaire

865, rue Aubry, Saint-Jean-sur-Richelieu

Fernand Brault, vice-président

347-3342 - 347-3347

Aux Halles de Saint-Jean

Le Téléthon des étoiles s'ouvre samedi

■ Objectif régional: $60,000

Nuit dansante, brunch dominical, encans chinois, visite des des mascottes, des Castors et de

céline BORDUAS

Papa Noël... bref une myriade d'activités toutes aussi distrayantes que récréatives s'enchaîneront samedi et dimanche (3 et 4 décembre) aux Halles de Saint-Jean.

Le centre d'achats situé à l'angle Saint-Joseph et Labrèche sera en fait le théâtre d'un événement d'envergure. 24 heures durant des membres de dix organisations locales assureront l'animation du Téléthon des étoiles, version régionale.

La grande visée de cette activité est d'amasser des fonds au profit d'enfants souffrant de maladies graves. L'objectif en région a été fixé à $60,000. C'est-à-dire un montant légèrement grossi par rapport à la récolte de l'an dernier qui se chiffrait à $57,295.

■ 24 heures

C'est donc dès 18 heures ce samedi que le Téléthon des étoiles prendra son envol pour se poursuivre sans interruption jusqu'au lendemain 18 heures. Au programme d'ouverture des discours servis par les présidents honorifiques Gilles et Yves Prince.

Plus tard, soit autour de minuit, le mail se transformera en discothèque. En plus d'y entendre la musique de l'heure on y accueillera les fervents de la danse pour les six heures qui suivront.

Dimanche à partir de 9 heures le restaurant Piazza San Giovanni servira un traditionnel brunch aux adultes et enfants qui se présenteront là. Il en coûtera $5.50 aux premiers pour participer et un tarif moindre, soit $3.50 pour les seconds. Les billets peuvent être achetés à la porte.

■ De l'action

Au cours du non-stop il faut souligner la présence de l'accordéoniste Enrico, du Père Noël en personne et des mascottes Mordicus et Richelo. Tous promettent de faire une apparition remarquée.

Il va sans dire que les organismes impliqués redoubleront d'imagination pour amuser les visiteurs et les amener à souscrire pour le bien des enfants des hôpitaux Sainte-Justine et Montréal.

La dizaine de clubs de services comprend les Optimistes de Saint-Jean, Iberville, Saint-Eugène, Notre-Dame-de-Lourdes, Saint-Luc et L'Acadie. Elle compte aussi les clubs Lions de Saint-Luc et Saint-Jean de même que les clubs Rotary et Richelieu.

■ Sinon téléphonez

Outre la vente de macarons et épinglettes, les encans chinois et les tire-lires qui se trouveront en permanence dans le mail, le public (qui ne peut se rendre sur place) est invité à composer le 348-0901 ou le 358-8080 pour faire une promesse de dons.

Les montants souscrits en dehors du téléthon peuvent être recueillis par la voie de cartes de crédit. Ils peuvent l'être également par le biais d'enveloppes qu'on remettra aux éventuels donateurs.

L'argent consacré au mieux-être des petits alités servira dans un premier temps à financer les recherches sur les maladies infantiles et dans un deuxième temps à leur offrir plus de soins.



Voici quelques-uns des membres du comité du Téléthon des étoiles qui se tiendra samedi et dimanche aux Halles de Saint-Jean. Ci-devant assis: Guy Goyette et Guy Labrie des Lions de Saint-Jean de même que Louise Roy secrétaire du présent comité. Derrière nous retrouvons Guy Montpetit des Lions de Saint-Luc, Frédéric Pinel président du comité du téléthon (aussi des Optimistes Saint-Eugène) ainsi que Georges Morin des Optimistes Saint-Jean. (Photo jacques PAUL)



Déjà $2,000 pour le Téléthon

Les employés de la Banque de commerce de la rue Richelieu ainsi que leurs amis auront un intéressant montant à remettre dimanche matin lors du Téléthon des étoiles du centre Claude-Robillard.

Le bercethon tenu à la Place Saint-Jean le week-end dernier leur aura en effet permis d'amasser quelque $2,000. «Et c'est sans compter les dons qui viendront s'ajouter d'ici dimanche», a indiqué Marie Cholette, l'une des organisatrices du bercethon.

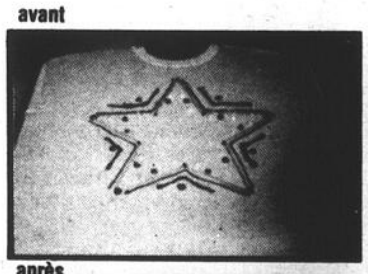
Une quarantaine de personnes se sont relayées pour prendre place sur les berceuses au cours des 22 heures de l'activité. Parmi elles huit sont demeurées présentes tout au long de l'activité. Il s'agit de Marie Cholette, Johanne Pratt, Lynne Perras, Laurraine Bélanger, Pierre Brault, Paul Ranger de même que Guy et Luc Viens. (photos guy LE SIEUR)

NOUVEAU!

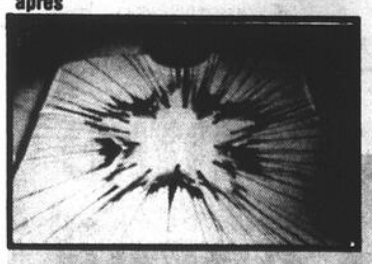
GRAND CONCOURS D'OUVERTURE

1200$ EN PRIX

avant



après



Mettez de la couleur sur un chandail au gré de votre fantaisie!

Voyez la magie du dessin lorsque le chandail sera installé dans le centre de rotation... 5 minutes au four et le tour est joué!

RÈGLEMENTS DU CONCOURS

Pour faire valoir vos talents et participer à ce grand concours qui aura lieu le 15 janvier 1989 à la Puerta Del Sol du 240, boul. Saint-Luc à Saint-Luc, il suffit de vous procurer un chandail (coton ouaté ou t-shirt) aux endroits suivants:

LA MAGIE DU DESSIN

Marché 5 etoiles, 2375, chemin Chambly, Carignan
Marché 5 étoiles, 3555, boul. Taschereau, Brossard

Rens.: 347-2534 - 348-5469
FRANCHISE DISPONIBLE



Le brunch bénéfice du Regroupement des personnes handicapées du Haut-Richelieu et des Chevaliers de Colomb de Saint-Jean a fracassé tous les records de participation. (photos guy LE SIEUR)

Handicapés du Haut-Richelieu

Le déjeuner annuel rapporte plus de $3,500

C'est en très grand nombre que les *brun-cheurs* ont franchi le seuil

céline BORDUAS

de la salle des Chevaliers de Colomb de Saint-Jean le 20 novembre dernier pour participer au déjeuner annuel du Regroupement des personnes handicapées du Haut-Richelieu.

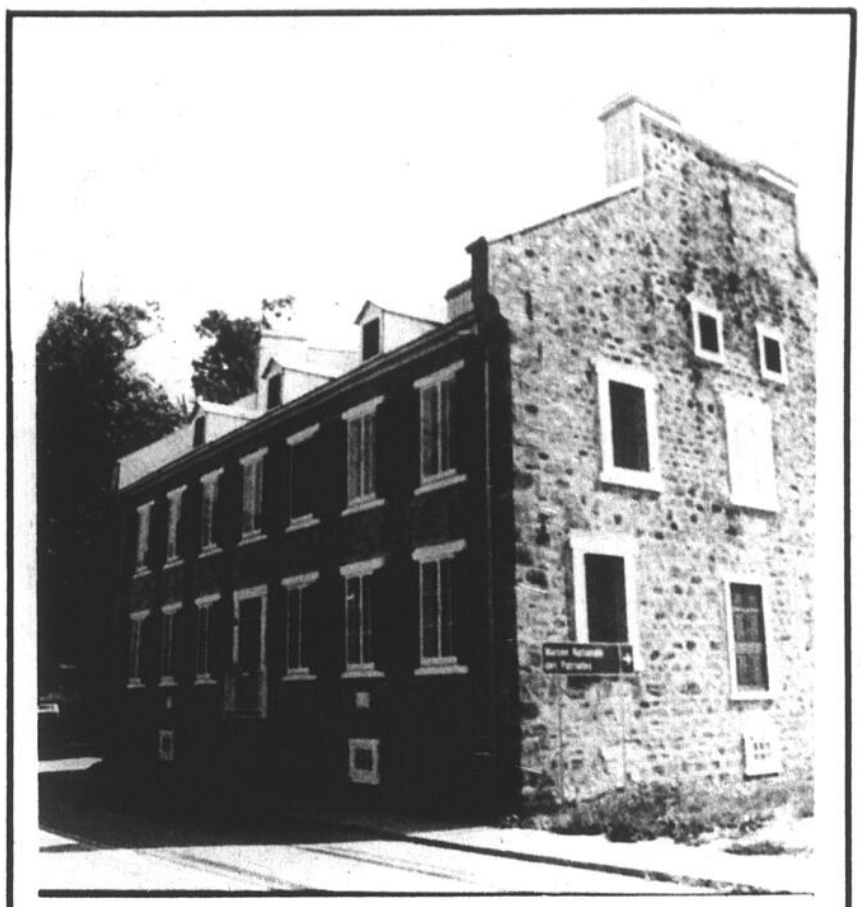
«Non seulement a-t-on accueilli encore plus de monde qu'on aurait pu l'imaginer mais on a dû refuser des convives», annonce le directeur général du Regroupement Jean-Paul Normandin qui exultait ce matin-là.

«Les gens venaient de partout, un vrai ouragan», s'est-il exclamé en soulignant la bonne ambiance qui régnait malgré le fait que certains convives aient dû attendre jusqu'à une heure et demie avant de s'attabler.

Autour de midi la file s'allongeait en effet jusqu'à l'extérieur de la salle. «On a pu servir 900 couverts mais ce sont au moins 1,300 personnes en tout qui se sont présentées ou se sont procurées des billets de brunch», a encore indiqué M. Normandin.

■ **Gros profits**

Il va sans dire que l'organisme johannais a connu sa meilleure année en ce qui a trait à l'achalandage et aux fonds amassés à ce déjeuner du 20 novembre passé. Les recettes sont évaluées à quelque $3,500.



Les Patriotes ont leur maison

La maison nationale des patriotes a été officiellement inaugurée à Saint-Denis-sur-Richelieu dans le cadre des dernières célébrations du 150e anniversaire des événements de 1837-1838. La magnifique maison, située au 610 Chemin des Patriotes, offre une exposition permanente permettant aux visiteurs de revivre l'histoire des Patriotes. De décembre à juin, la maison peut être visitée sur réservation. Les prix d'entrée sont de $1.50 pour les adultes, $1.00 pour les étudiants et personnes âgées et de $0.50 pour les enfants de 12 ans et moins. Pour plus d'informations, on téléphone au 787-3623.

Nouveau membre... carte gratuite + location gratuite
voir page A-22

DUVET D'OIE blanche



Valeur 350$ 149$
Le plus grand choix en ville
Parkas, 3/4, ski, longs
Hommes - femmes
1, Place du Marché
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-6620

La gourmandise de tante Aline
LES BUFFETS DE
LANIEL CANTINES





Laniel Cantines est synonyme de qualité et de bon goût
Alors, pour éviter les désagréments: pensez a nous!!!

Nouvelle adresse: 640, Boul. Industriel suite 107
Saint-Jean-sur-Richelieu

Mme Laurette Laberge, 346-0944

$5,000 au tirage des Optimistes



Le 6e tirage annuel des Optimistes de l'Acadie tenu dernièrement a fait un heureux gagnant. Il revient en effet à Richard Bourgeois d'avoir pigé le bon numéro et donc d'empocher une intéressante somme de $5,000. On aperçoit ici les responsables du tirage remettant le chèque symbolique.

De gauche à droite nous reconnaissons Richard Forgues principal organisateur, le gagnant Richard Bourgeois, le maître de cérémonie Gilles Hamel, Jeannette Duranleau et le président du club Jules Duranleau.

Le temps des fêtes approche à grands pas



POURQUOI NE PAS PROFITER DES RABAIS J.V.C. DÈS MAINTENANT

VideoMovie VHS
GR-25U



- ☑ complètement automatique
- ☑ 10 LUX
- ☑ enregistrement date/heure
- ☑ VHS compact

Était 1 699$

1 499$

Rabais 200$

HQ High Quality VHS AF AUTO FOCUS CCD

JVC Video



RABAIS $100.
Le système DA-3 têtes
RALENTI VARIABLE
PARFAIT
Investissez en Qualité

VHS Rég. $599.
HRD 400

Programmation à l'écran
Télécommande avec accès direct, câblosélecteur intégré. Effets spéciaux. Ralenti variable, programmation, 14 jours/4 émissions, système de menu sur écran

499

200 WATTS
Système Complet

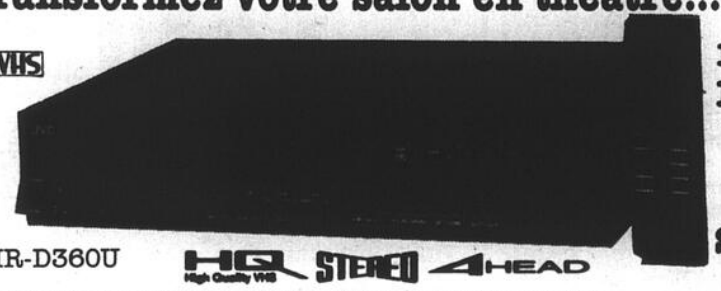
- **Amplificateur intégré JVC de 200 watts RMS**
- **Syntonisateur AM/FM digital**
- **Double cassette avec système Dolby**
- **Table tournante semi-automatique**
- **Haut-parleurs 3 voies**

999



Transformez votre salon en théâtre!!!

VHS



HR-D360U HQ High Quality VHS STEREO 4 HEAD

- ☑ télé-programmation de la minuterie et contrôle de mode sur écran
- ☑ programmation 14 jours/4 programmes
- ☑ câblosélecteur intégré
- ☑ circuit Dolby

Rég. 799$
Rabais 200$
SPÉCIAL
599$



60 WATTS
Système Complet

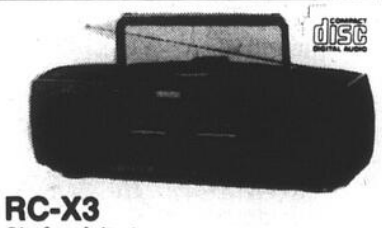
- **Amplificateur intégré JVC de 60 Watts RMS**
- **Syntonisateur digital AM/FM stéréo**
- **Double cassette avec système Dolby**
- **Table tournante semi-automatique**
- **Haut-parleurs haute performance**

699

JVC
Meilleur achat
Avec télécommande qui contrôle la couleur, la teinte, l'image et le volume, câblosélecteur intégré.

399$





RC-X3
Chaîne à lecteur CD portatif
399$

PLAN MISE DE CÔTÉ

Téléviseur - garantie 5 ans
vidéo - garantie 1 an

Sam Ippa

36 mois
POUR PAYER
aucun dépôt requis

ST-JEAN-SUR-RICHELIEU
1005, BOUL. DU SÉMINAIRE
☎ 349-5502

C'est la vérité!



Les prix trembleront pendant

3 JOURS

les jeudi, vendredi et samedi 1er, 2 et 3 décembre

chez

Le roi de la mode masculine

(anciennement le roi du vêtement)

10 - 15 - 20%

de réduction sur presque toute la marchandise en magasin

NOUS SOMMES SPÉCIALISÉS DANS LES TAILLES FORTES (STOUT) ET ÉLANCÉES (TALL)

Nous profitons de cette occasion pour fêter notre 1er aniversaire de réouverture

Un tremblement à la grosse échelle!

1050, boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 349-2372

PLACE SERVIGO 1050

SEARS

VENTE D'UN JOUR

ET LIQUIDATION MODE

Samedi 3 décembre 1988, de 9 h à 17 h.
Carrefour Richelieu seulement.

Quantités limitées.
Magasinage en personne seulement.
Tous les prix ordinaires mentionnés se rapportent à des prix Sears

CENTRE D'OPTIQUE

Pour vos verres de contact: achetez 3 produits de votre choix pour le prix de 2.

SERVICE AU CLIENT

Pour aujourd'hui seulement, avec tout achat de 100$ et plus, et sur présentation de votre facture au kiosque à l'entrée du mail, nous emballerons sans frais un article de votre choix. (Offre limitée aux articles pouvant être transportés).

MODE POUR FEMMES

Séparables en molletonné de coton et polyester. Taille P - M - G. Vert, rouge, bleu. Qté 30.
Ord. 20$ - 32$
Ch. **8,99$ - 11,99$**

Pantalons 100% polyester avec plastron de maintien. Tailles 12 - 44. Marine, roi, tan. Qté 60.
*Ord. 30$* Ch. **9,99$**

Rabais 50% sur certains coordonnés Tan Jay tels jupes, vestons, chemisiers et pantalons. Jade ou noir. Qte 72.
Ord. 25$ - 80$
Ch. **11,99$ - 39,99$**

Vestes en coton. Couleurs variées. Taille P-M-G. Qte 30.
*Ord. 75$* Ch. **39,99$**

Paletot d'hiver. 100% laine. Tailles 8-18. Couleurs variées. Qte 50.
*Ord. 120$ - 140$* Ch. **49,99$**

Manteau avec écharpe. En mélange de laine. Tailles 4 - 18 ans. Qté 50.
*Ord. 145$* Ch. **69,99$**

Sous-vêtements coordonnés. Qte 100.
Ord. 7$ - 24$
Ch. **2,99$ - 4,99$**

Liquidation de camisoles et de jupons. Qté 100.
Ord. 10$ - 25$
Ch. **4,99$ - 9,99$**

Soutiens-gorge. Modèles de fin de série 'Jessica', 'Vogue' et 'Naturelle'. Qté 40.
*Ord. 16$ - 24$* Ch. **9,99$**

Chandails ou cardigans 100% acrylique. Bleu poudre, rose mauve. Taille P-M-G. Qte 36.
*Ord. 36$ - 38$* Ch. **11,99$**

Vaste choix de chandails en acrylique pour femmes. Idéals pour la période des Fêtes. Couleurs variées. P, M, G. Qté 140.
Ch. **14,99$**

Chemisiers 100% coton ou coton et polyester. Taille P-M-G. Blanc ou imprimé. Qté 48.
Ord. 22$ - 30$
Ch. **4,99$ - 8,99$**

Pantalons mode à pinces, en sergé de coton. Marine, beige, noir. Tailles 5-15. Qté 40.
*Ord. 38$ - 42$* Ch. **13,99$**

Rabais jusqu'à 50% sur sélection de vêtements d'automne tels chandails, jupes et pantalons. Tailles 5-15. Couleurs variées. Qté 72.
Ord. 18$ - 40$
Ch. **9,99$ - 14,99$ - 19,99$**

Robes et ensembles 2 pièces en tricot. Taille P-M-G. Qté 40.
*Ord. 65$ - 70$* Ch. **29,99$**

Robe de nuit en flanellette. Qté 30.
*Ord. 24$ - 26$* Ch. **11,99$**

Liquidation de vêtements de nuit. Taille P-M-G. Qté 50.
Ord. 14$ - 35$
Ch. **4,99$ - 9,99$**

ACCESSOIRES DE MODE

Rabais 50% sur nos montres 'Pulsar' pour hommes et femmes. Modèles fin de série. Qté 12.
Ord. 99,50$ à 280$
Ch. **49,75$ à 140$**

Sélection de bijoux mode. Qte 100.
Ch. **88¢**

Toutes nos montres 'Swatch'. Qté 40.
*Ord. 60$* Ch. **29,99$**

Sélection de boucles d'oreilles en or 10K. Qté 40.
*Ord. 19,99$ - 29,99$* Ch. **9,99$**

Sélection de montres de marques réputées. Modèles de fin de série, pour hommes et femmes. Qté 15.
Ch. **19,99$**

**Avec tout achat de bijoux d'argent sterling de 20$** et plus, vous recevrez gratuitement une bague en argent sterling, d'une valeur de 7,49$.

Rabais 25% sur une sélection de sacs à cosmétiques. Nos 21052-53-54-55. Qté 100.
Ord. 3,75$ à 9$
Ch. **2,75$ à 6,75$**

Sélection de sacs à dos, de fourre-tout et de sacs à lunch en nylon. Couleurs assorties. No 53995. Qté 120.
Ch. **5,99$ à 12,99$**

Vernis à ongles 'Luminongle' d'anne-marie. Qté 100.
Val. 2,25$ Ch. **79¢**

Venez profiter d'un rabais de 50% sur une grande sélection de fers à friser, ensembles à massage, rasoirs pour hommes. Qté 50.

Sélection de bas-culottes de marques réputées. Modèles de fin de série. Couleurs variées. Qté 75.
*Ord. jusqu'à 4,50$* Ch. **1,99$**

Rabais de 1/3 sur tous nos bas-culottes 'Wonderbra'. Couleurs variées. Taille P-M-G-TG. Qté 400.
Ord. jusqu'à 4,50$
Ch. jusqu'à **2,99$**

Sélection de porte-monnaie de marque 'RGA'. Couleurs variées. Qté 40.
*Ord. jusqu'à 8$* Ch. **2,99$**

Sélection de sacs à main en cuir et en matériau aspect cuir. Couleurs automnales. Qté 40.
*Ord. jusqu'à 75$* Ch. **24,99$**

Rabais 50% sur une sélection de bagages de fin de série. Qté 15.
Ord. 50$ à 150$
Ch. **24,99$ à 74,99$**

Bottes style de l'Ouest. Qté 24.
*Ord. 90$* La paire **39,99$**

Bottes pour femmes. À moitié prix. Modèle long. Qté 18.
*Ord. 50$* La paire **24,99$**

Sélection de chaussures sport pour femmes. Qté 48.
*Ord. jusqu'à 32$* La paire **9,99$**

Sélection d'escarpins pour femmes. Qté 60.
Ord. jusqu'à 70$
La paire **29,99$ et 49,99$**

Paquets de chaussettes sport et de socquettes pour femmes. Qté 70.
*Ord. 3,99$* Paq. **1,99$**

Bottes pour enfants. Pointure 12-4. Qté 20.
*Ord. 24$* La paire **4,99$**

Chaussures 'Duck Shoe' pour hommes. Qté 36.
*Ord. 21,99$* La paire **9,99$**

Sélection de chaussures pour hommes. Qté 60.
Ord. 35$ à 65$
La paire **14,99$ à 24,99$**

MODE POUR HOMMES

Liquidation de pantalons tout-aller. Tailles assorties. No 5100. Qté 60.
*Ord. 36$ à 45$* Ch. **14,99$**

Sweat-shirt molletonné pour jeune homme. Tailles assorties. No 5400. Qté 120.
Val. 27$ à 60$
Ch. **17,99$ à 39,99$**

Jeans Levi's délavé noir. Tailles assorties. No 5500. Qté 30.
Ch. **29,99$**

Moitié prix. Parka isolé de duvet, extérieur en nylon résistant. Tailles P, M et G. No 4600. Qté 40.
Ord. 135-140 Ch. **69,99$**

Parka en polyester et coton résistant. Fait au Canada. Tailles P, M et G. No 4600. Qté 36.
Ord. 90-100 Ch. **49,99$**

Jolis pullovers à motif. Couleurs assorties, tailles P, M et G. No 4900. Qté 60.
*Ord. 36$ à 45$* Ch. **19,99$**

Jolis polos en acrylique. Tailles P, M et G. No 4900. Qté 48.
*Ord. 14$ et 16$* Ch. **4,99$**

Chaussettes 'Harvey Woods'. Tailles assorties. No 57995. Qté 48.
*Ord. 6$* Paire **2,99$**

Sélection de blousons en cuir. Modèles et couleurs variés. Tailles P, M et G. No 7900. Qté 40.
*Ord. 250$* Ch. **129,99$**

Sous-vêtements fin de série 'Jim'. Couleurs assorties, tailles P, M et G. No 11995. Qté 60.
Ch. **1,99$**

Sélection de cravates. Choix de couleurs. No 7500. Qté 60.
Ch. **4,99$**

Imperméable de modèle 3/4. Gris seulement. Tailles P, M et G. No 2895. Qté 120.
*Ord. 69,99$* Ch. **29,99$**

Robes de chambre. Couleurs assorties. Une seule taille. No 8000. Qté 48.
*Ord. 55$ et 59,99$* Ch. **29,99$**

Pantalons habillés. Polyester et laine. Couleurs assorties, tailles 32-40. No 7800. Qté 48.
Ch. **14,99$**

Liquidation de complets 2 pièces. Couleurs assorties, tailles 36 à 44. No 7600. Qté 48.
Val. 139,99$ à 275$
Ch. **39,99$**

Super parka pour hommes avec doublure de duvet et capuchon de fourrure. Couleurs assorties. P, M, G. No 7900. Qté 48.
Ord. 249,99$-269,99$
Ch. **149,99$**

Vestes sport pour hommes de marque Sears, Tradition, Oakton. Couleurs assorties. Tailles 36-44. No 7700. Qté 60.
Ord. 89,99$ à 149,99$
Ch. **49,99$-69,99$**

Blousons sports d'extérieur pour hommes. Doublures en polyester. Couleurs ass. P, M, G. Nos 3340, 3374, 4724. Qté 48.
Ch. **29,99$-49,99$**

VÊTEMENTS SPORT POUR FEMMES

Liquidation de vêtements pour l'automne: jupes, pantalons, chemisiers. Couleurs variées, tailles 10-18. Qté 100.
Ord. 22$ à 38$
Ch. **4,99$ - 9,99$ - 14,99$**

VÊTEMENTS HABILLÉS POUR HOMMES

Chemises habillées à manches longues. Choix de couleurs. Tailles 14 1/2 à 16 1/2. No 26900. Qté 120.
Ch. **9,99$**

ACCESSOIRES DE MODE

Écharpes d'hiver 100% acrylique. Couleurs variées. Qté 75.
*Ord. 16$* Ch. **9,99$**

PRODUITS DE BEAUTÉ

Avec tout achat de 30$ et plus de produits Oscar de la Renta, vous recevrez en prime un ensemble-cadeau comprenant Esprit de parfum Oscar de la Renta et deux savons Oscar de la Renta. Qte 10.

ACC. MAISON-CUISINE

Grille-pain four 'Dazey'. No 81753. Qté 7.
*Ord. 43,88$* Ch. **34,99$**

SPORT

Rabais 50$. Véhicules radioguidés Super Lobo, notre modèle le plus rapide. No 80551. Qte 18.
*Ord. 149,99$* Ch. **99,99$**

OFFRES SPÉCIALES D'OUVERTURE DE 9 H À 10 H

BOUTIQUE INTIME
Rabais 50% sur sous-vêtements Wonderbra choisis. Qté 50.
Ord. 17,50$ - 19,50$
Ch. **7,99$ - 8,99$**

VÊTEMENTS HABILLÉS POUR HOMMES
Rabais 40% sur toute notre collection de chapeaux et casquettes. Qte 120.
*Ord. 10$ à 55$* Ch **5,99$ à 32,99$**

ARTICLES POUR ENFANTS
Couches 'Cuddlers' à jeter. Tailles P, M et G. Nos 10065-66-92. Qté 24.
Ord. 11,49$
Ch. **6,99$**

PEINTURE
Rabais 50¢. Masque de protection jetable pour peinture. Paquet de 3. No 30906. Qte 60.
Ord. 1$ Paq. **50¢**

ACC. MAISON-CUISINE
Rabais 50%. Linge à vaisselle grand format. No 97083. Qte 40.
Ord. 88¢ Ch. **44¢**

RÉNOVATION
Rabais 10$. Douche à main 'Waltec' à jet normal. Beige. No 86030. Qté 5.
Ord. 24,99$
Ch. **14,99$**

AUTOMOBILE
Accessoires 'Grip Mats' pour vous aider à sortir de la neige. Qte 24.
Ord. 9,99$
Ch **6,99$**

Avez-vous écrit au Père Noël?

L'an dernier le Père Noël a reçu 800,000 lettres rédigées par les enfants du Canada et du reste du monde. Avec le concours de ses petits lutins les employés de la Poste, il a répondu à tout son courrier.

céline BORDUAS

Cette année le vieil homme à la barbe blanche invite à nouveau les enfants de la région à lui écrire. Dans le format de leur choix il propose aux petits écrivains de lui faire part de leurs voeux les plus chers.

L'enfant qui envoie une lettre au Père Noël, l'adresse correctement et qui n'oublie pas de mettre son adresse de retour dans le coin gauche de l'enveloppe recevra une réponse du Pôle Nord, a expliqué Hélène Labelle la fée des étoiles dans une missive.

Rappelons que ce programme de lettres au Père Noël a débuté modestement en 1973. Depuis lors il ne cesse de gagner en popularité. L'adresse d'envoi est la suivante: Père Noël, Pôle Nord, Canada, H0H 0H0.



Papa Noël poursuit sa tournée

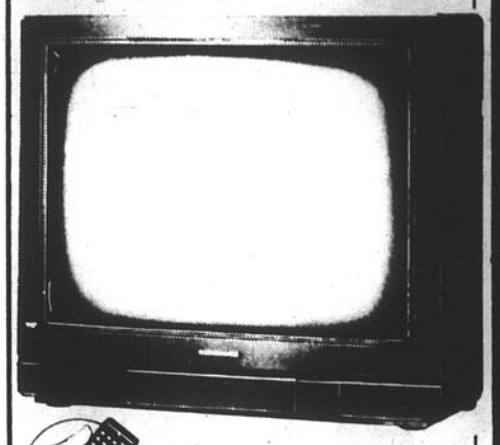
Le bon vieux Père Noël poursuit sa tournée dans la région. La fin de semaine dernière c'est au Carrefour Laplante que le légendaire bonhomme a fait son entrée. Sitôt arrivé, jeunes et moins jeunes ont fait la file pour aller s'asseoir sur ses genoux et lui confier à l'oreille la liste de tous les beaux cadeaux qu'on souhaite tant recevoir à Noël... (photos guy LE SIEUR)





DES ÉCONOMIES À TOUT CASSER!

ELECTROHOME
· L'innovation électronique ·



499 $

Téléviseur 20" 48CG11
- Tube-écran Optic à contraste élevé
- Affichage à l'écran
- Syntonisateur de 125 canaux
- Minuterie de mise hors circuit
- Télécommande

Téléviseur 14" 33CG11
- Tube-écran Optic à contraste élevé
- Affichage à l'écran
- Syntonisateur de 125 canaux
- Minuterie de mise hors circuit
- Télécommande

399 $



ELECTROHOME
· L'innovation électronique ·

Téléviseur moniteur 28" entrée S-VHS stéréo MTS 66CG09
- Tube-écran Optic II à contraste élevé
- 450 lignes
- Entrées audio/vidéo
- Affichage à l'écran
- Syntonisateur de 181 canaux
- Télécommande unifiée

SEULEMENT 1 099 $



Magnétoscope VHS 4 têtes HVRG91
- Arrêt sur image sans parasites
- Ralenti à vitesse variable
- Dispositif d'accord de 155 canaux à synthétiseur de fréquences
- Programmation télécommandée à l'écran (6 émissions/4 semaines)

549 $

ELECTROHOME
· L'innovation électronique ·

VIDÉOLOGUE 348-1197 VIDÉOLOGUE 348-1197

électro max
Les experts regroupés

LOUIS FILLION TV INC.
5730, Sherbrooke est
Montréal, Qc **514-254-6041**

CENTRE AUDIO-VIDÉO LANGLAIS INC.
1290, boul. St-Joseph
Drummondville, Qc **819-472-1166**

VIDÉOVISION TROMEC
84, Place Bourget Nord
Joliette, Qc **514-759-9962**
1280, boul. Moody, Centre Matthew Moody
Terrebonne, Qc **514-964-1558**

VIDÉOLOGUE
950, Blvd. du Séminaire Nord
St-Jean-sur-Richelieu, Qc 514 348 1197

GAÉTAN BERGERON INC.
466, Marie-Victorin, St-Pierre de Sorel, Qc
514-742-4511

JEANNOIS ÉLECTRONIQUE
1710, Avenue du Pont sud
Alma, Qc **418-668-2359**

ALWIN'S
1926, Ste-Catherine ouest
Montréal, Qc **514-937-3547**
6177, Sherbrooke ouest
Montréal, Qc **514-489-8444**

Demandez votre carte de crédit rotatif ÉLECTROMAX. Son exclusivité vous donne accès à un mode de magasinage pratique et personnalisé



C'est avec fébrilité que Luc Desmarais le publiciste du club Richelieu, Gilles Couture et Aline Lapierre attendent qu'on nomme les prochains chiffres gagnants.



Au moins 650 personnes se sont déplacées pour prendre part à la 9e super soirée de tirage du Club Richelieu. Sur la photo nous reconnaissons Clément Tremblay qui prononce à haute voix l'un des numéros chanceux, le président du club Yves Begnoche ainsi que Pierre Charbonneau. (Photos jacques PAUL)

Tirage du Club Richelieu

650 personnes et des profits de $35,000

céline BORDUAS

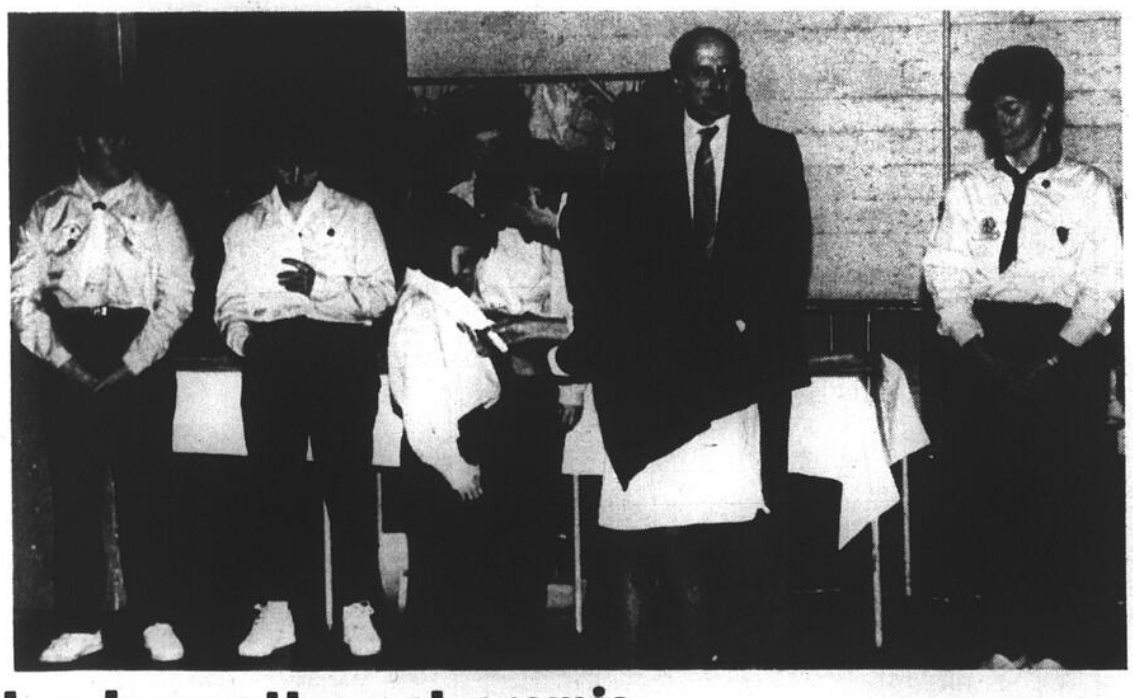
La super soirée de tirage organisée par le Club Richelieu le mercredi 23 novembre dernier s'est soldée par des gains de $35,000. Recettes qui ont été déposées dans les coffrets du club.

Cette neuvième édition qui a attiré pas moins de 650 personnes à l'Érablière au Sous Bois a encore une fois été riche en rebondissements.

De gros prix étaient en jeu. Parmi les détenteurs de billets gagnants - au nombre de dix - des sommes de $500 à $12,500 ont été versées.

Le dernier montant qui représente le premier prix a été empoché par Sylvain Poulin.

Du grand total recueilli par le club, $20,000 seront consacrés au financement des Jeux du Québec 89, $5,000 serviront à remplir les paniers de Noël de la Saint-Vincent de Paul et les $10,000 restants seront distribués à des fins d'entraide diverse.



Les Jeannettes ont promis...

La 31e ronde Gai Soleil a accueilli onze nouvelles jeannettes dans ses rangs le dimanche 20 novembre dernier. Au cours d'une cérémonie qui a réuni pas moins de 50 personnes, les fillettes ont en effet prononcé leur promesse devant Dieu, au sous-sol de l'église Chabanel.

La première photo nous montre l'une des onze jeunes filles qui s'est prêtée au rituel: Sylvie Labrecque. Sa mère se tient à ses côtés et l'animateur Yves Bernard devant elle.

Sur la seconde vignette nous reconnaissons (à l'arrière-plan) les animateurs Martine Lavallée, Pierrette Benoît et Lyne Turcotte. Le curé Ostiguy de la paroisse Saint-Noël Chabanel se trouve à leur gauche de même que Anne-Marie Galipeau représentante du conseil de gestion du mouvement d'Iberville. (photos guy LE SIEUR)



Saint-Vincent-de-Paul

Campagne annuelle des paniers de Noël

■ Brunch dimanche

Le brunch qui sera servi dimanche par les Chevaliers de Colomb de Saint-Jean au profit de la Saint-Vincent de Paul marquera le lancement de la campagne annuelle des paniers de Noël.

céline BORDUAS

C'est ce qu'a annoncé le président de la campagne M. René Picard qui souhaite accueillir un millier de personnes dimanche aux tables de la grande salle. Le repas matinal se tiendra de 9 heures à 13 heures.

Au menu: le bon vieux déjeuner canadien incluant du bacon, des oeufs, saucisses, rôties, fèves au lard et patates rissolées sans oublier les traditionnels breuvages du matin.

Tel que le souligne M. Picard c'est dans une atmosphère on ne peut plus familiale que se déroulent chaque fois ces brunchs précèdant de peu le temps des Fêtes.

Dimanche les convives auront tout le loisir de manger à satiété. Des prix de présence seront également tirés au sort pour ajouter du piquant à l'événement.

Vous pouvez vous procurer des billets à la porte dès l'ouverture. Ils seront vendus au coût de $5 pour les adultes et de $2 pour les enfants de 5 à 12 ans.

Service à domicile
Aucuns frais de transport
• Épilation par ordinateur
Thermolyse «Blend»
• Anesthésie locale
• Aiguille isolée et stérilisée
• Ionisation
Sans douleur
45$/heure
télé-chétique
Le chemin de la beauté

COUPON-RABAIS
Valide à la pose d'ongles ou électrolyse
Un coupon par client en vigueur jusqu'au 31 déc.
5$

Membres de l'Association des diplômé(e)s en électrolyse du Québec Inc.



Juste à temps pour les fêtes..
Pose d'ongles de cristal
45$
tout compris
Seulement un léger entretien mensuel est nécessaire



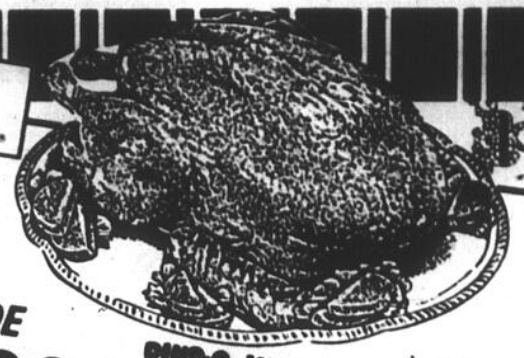
France Lussier Diane Carpentier

359-0500
du lundi au vendredi 9h à 21h
samedi 9h à 17h

J.M. SAUCIER

OFFRE DES

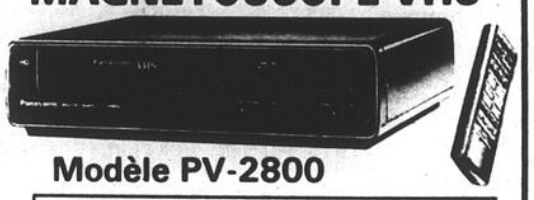
DIND-O-JUS. FLAMINGO.



PLUS DE **5000 DINDES** DIND-O-JUS. À DONNER EN CADEAU

Pour une 5e année consécutive J.M. SAUCIER vous offre GRATUITEMENT une magnifique DINDE AU JUS FLAMINGO avec tout achat d'un article de $450 ou plus

Panasonic
MAGNÉTOSCOPE VHS



Modèle PV-2800

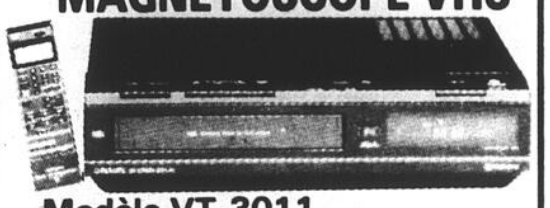
PROGRAMMATION À L'ÉCRAN

- Nouveau design compact
- Télécommande unifiée 28 fonctions
- Câblosélecteur intégré 119 canaux
- Programmation 2 émissions / 1 mois
- Circuit HQ

$499.99

HITACHI
LA SCIENCE AU SERVICE DES SENS

MAGNÉTOSCOPE VHS



Modèle VT-3011

- Télécommande unifiée 38 fonctions
- Câblosélecteur intégré 120 canaux
- Affichage à l'écran de toutes les fonctions
- Transmetteur numérique VU
- Programmation 4 émissions / 1 an

$549.99

HITACHI
LA SCIENCE AU SERVICE DES SENS

MAGNÉTOSCOPE VHS STÉRÉO MTS



Achetez un disque compact et recevez le deuxième à **1/2 prix**

Modèle VT-3101

- Télécommande à accès direct
- Câblosélecteur intégré 120 canaux
- Affichage CHROMATIC à l'écran
- Programmable 4 évén. / 1 an
- Décodeur stéréo MTS intégré
- Réducteur de bruit DOLBY

$599.99

RABAIS DE $50 Rég. $649.99

ELECTROHOME
TÉLÉCOULEUR 20"



STYLE MONITEUR



Modèle 48CG11

- Télécommande à accès.direct
- Affichage à l'écran de toutes les fonctions
- Câblosélecteur intégré 125 canaux
- Tube écran à contraste élevé
- Minuterie de sommeil

Rég. $549.99

RABAIS $50

$499.99

RCA
TÉLÉCOULEUR 21"



- Télécommande à 24 fonctions
- Affichage des fonctions à l'écran
- Câblosélecteur intégré 120 canaux
- Minuterie de sommeil

$499.99

RCA
TÉLÉCOULEUR 28"



Modèle FPR710R

- Télécommande 18 fonctions avec affichage à l'écran
- Câblosélecteur intégré 120 canaux
- Tube écran à coins carrés
- Autoprogrammation des canaux

$699.99

TEAC
MAGNÉTOCASSETTE DOUBLE



Modèle W-355

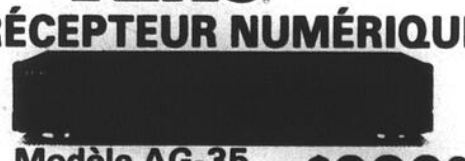
- Copie haute vitesse
- Réducteur de bruit Dolby B
- Lecture continue
- Sélecteur de bande automatique

Rég. $300

Rabais de $70

$229.99

TEAC
RÉCEPTEUR NUMÉRIQUE



Modèle AG-35

- Récepteur numérique AM / FM stéréo
- 35 watts / canal
- 16 présélections

$239.99

Sherwood
SYSTÈME DE SON



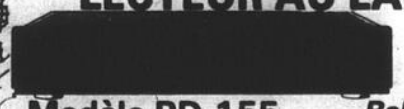
200 WATTS

Modèle AD-244

- Amplificateur stéréo, 100 watts par canal avec égalisateur à 5 bandes
- Sytonisateur numérique stéréo AM / FM, 16 présélections
- Magnétocassette double, Dolby B & C, copie à haute vitesse
- Lecteur au laser optionnel
- Table tournante semi-automatique, cartouche incluse
- 2 haut-parleurs, 3 voies, 100 watts chacun
- Cabinet audio optionnel

$999.99

TEAC
LECTEUR AU LASER



Modèle PD-155

- Programmation pour 16 plages
- Lecteur à trois faisceaux

Rég. $279.99

Rabais $20

$259.99

TEAC 110 WATTS
RÉCEPTEUR DIGITAL



Modèle AG-55

- Récepteur digital AM / FM
- 55 watts / canal
- Égalisateur 7 bandes
- Entrée vidéo
- 16 présélections

TÉLÉCOMMANDÉ

$339.99

AUCUN DÉPÔT • AUCUN PAIEMENT • AVANT **120** JOURS

HITACHI
LA SCIENCE AU SERVICE DES SENS

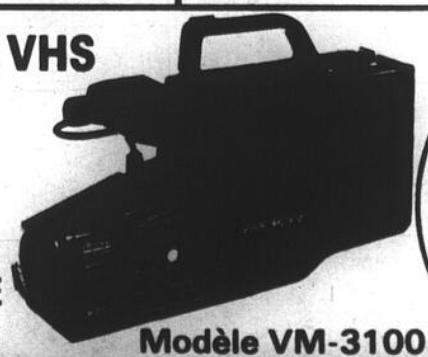
CAMÉSCOPE VHS

PLEINE GRANDEUR

- Jusqu'à 2 heures d'enregistrement
- Capteur d'images MOS
- Zoom motorisé
- Mise au point automatique

VALISE DE TRANSPORT INCLUSE

PRIX SPÉCIAL EN MAGASIN



Modèle VM-3100

JUSQU'À **36** MOIS POUR PAYER

1071, boul. du Séminaire nord

Saint-Jean-sur-Richelieu **349-5835**

80 MOIS DE GARANTIE

«LA TRANQUILLITÉ AU FOYER» J.-M. SAUCIER vous offre la tranquillité au foyer grâce à sa garantie 80 mois pouvant couvrir les pièces, la main-d'oeuvre et le service à domicile moyennant un supplément.

Aucun dépôt * Aucun paiement * avant **mars 1989** sur tout achat de $300 ou plus. Conditionnelle à l'approbation du crédit

Le Centre d'information des femmes poursuit ses activités

Le Centre d'information et de documentation des femmes du Haut-Richelieu autrement connu sous le sigle C.I.D., entame sa sixième année d'existence dans la région.

céline BORDUAS

Toujours situé au 105 de la rue Laurier à Saint-Jean, son but poursuivi demeure le même. Soit accueillir des femmes de tous les âges à raison de quatre après-midi par semaine.

Celles qui participent vont là pour prendre un répit et discuter tranquillement tout en faisant connaissance avec les autres dames.

Comme le mentionne Louise Cléroux, la secrétaire trésorière de l'organisme, ces rencontres leur permettent aussi de recueillir des informations sur les sujets qui les concernent.

En outre à tous les mardis en après-midi un thème particulier est abordé au cours d'un café-rencontre animé par un conférencier ou une personne ressource.

Il n'y a aucuns frais d'entrée pour prendre part aux activités du C.I.D. Cette ressource fait aussi partie des organismes communautaires à but non lucratif. Pour obtenir des détails supplémentaires vous pouvez contactez le 346-0662.



Le conseil administratif du Centre d'information et de documentation des femmes (C.I.D.) se compose de cinq membres. Il s'agit de Yvette Labelle-Monette vice-présidente, Nicole Gagnon présidente, Louise Cléroux secrétaire-trésorière, Nicole Caron-Bisaillon et Hélène Tougas, conseillères.(photo guy LE SIEUR)



Journée mondiale du Sida demain!

Demain, jeudi 1er décembre journée mondiale du Sida!

michel HÉBERT

C'est ce jour-là que les Départements de Santé communautaire de la Montérégie ont choisi pour souligner l'événement.

Événement qui ne concerne pas seulement les 38 personnes de la Montérégie atteintes du Sida. Effectivement, écrit la conseillère en programmation du DSC de l'hôpital du Haut-Richelieu, Mme Anne-Marie Clouâtre, «dans le cadre de de la journée mondiale du SIDA, le comité régional des maladies infectieuses des DSC de la Montérégie planifie des activités pour souligner l'événement».

Le comité régional mise sur les médias d'infomration pour lutter contre le virus. «La transmission du virus causant le SIDA étant presque exclusivement conséquence des comportements que l'individu peut modifier, les activités d'éducation destinées à influencer ces comportements peuvent être effficaces dans le contrôle du problème qu'est le SIDA».

Remise de pouvoirs Optimistes

L'équipe des Optimistes Saint-Grégoire a fait peau neuve dernièrement. La remise des pouvoirs a eu lieu lors d'un souper organisé à cet effet à l'érablière La Goudrelle. Comme en fait foi la photo elle regroupe onze membres.

Ce sont le vice-président Denis Daubois, le directeur Luc Begnoche, le président sortant Alain Charbonneau, le président nouvellement élu André Larose, les directeurs Jean-Claude Benjamin et Marcel Jourdenais, le secrétaire Serge Savard, les directeurs Jean-Marc Charbonneau, Sylvain Martel et Jean-Paul Plourde ainsi que le vice-président Pierre Pépin.

Une nouvelle direction chez les Optimistes

Une importante équipe dirigera le destin du club Optimiste Notre-Dame-de-Lourdes. Quatorze personnes ont été nommées récemment au bureau de direction. Comme en témoigne la photo, ce sont (de gauche à droite) Robert Longtin responsable des finances, Jacques Salvail trésorier, Serge Girard responsable du comité jeunesse, Réal Lanciault responsable des voies et moyens, Reine Hamel responsable à l'accueil, Jean-Guy Hould président sortant et responsable au recrutement, Bernard Drouin président-fondateur, Robert Lafontaine le président, Jocelyne Lessard responsable de la publicité, Jean-Louis Hamel responsable du recrutement, Michel Duscheneau secrétaire, Luc-André Groleau responsable du secteur communautaire et Michel Surprenant responsable de la cotisation. Éric Huneault n'apparaît pas sur la vignette. (photo guy LE SIEUR)



ENFANTS ET ADOLESCENTS

Pyjamas pour bébés 14-32 lb, et tout-petits 2-3X. 1 pièce et 2 pièces. Qté 48.
*Ord. 10$ - 13$* Ch. **4,99$**

Salopettes pour tout-petits. Choix de plusieurs coloris. Taille 2-3X. Qté 24.
Ch. **3,99$**

Liquidation de tuques et de moufles pour bébés. Qté 60.
Ord. 2$ à 5$ Ch. **99¢**

Matelas pour bassinette. Garantie de 15 ans. 27'' x 52''. Qté 5.
*Ord. 69,99$* Ch. **49,99$**

Combinaison avec blouse blanche. Couleurs pastel. Qté 24.
*Ord. 23$* Ch. **9,99$**

Liquidation de petites robes, salopettes et ensembles molletonnés. Qté 100.
Ord. 8$ à 24$
Ch. **3,99$ - 9,99$**

Rabais 33⅓%. Vêtements 'Winnie' pour tout-petits. Qté 36.
Ord. 9$ à 27$
Ch. **5,99$ à 17,99$**

Rabais 33⅓% sur pyjamas pour garçons. Taille 7-16. Qté 36.
Ord. 12$ à 24$
Ch. **7,99$ à 15,99$**

Rabais 1/3 sur une sélection de pantalons habillés pour garçons. Taille 7-16. Qté 36.
Ord. 18$ à 36$
Ch. **11,99$ à 17,99$**

Liquidation de sous-vêtements isothermes. Taille 7-16. Qté 36.
Ord. 3,99$ Ch. **99¢**

Sélection de pantalons et de chandails en molletonné pour garçons. Taille 7-16. Qté 24.
Ch. **4,99$**

Habits de neige en nylon hydrofuge pour garçons. Taille 4-6X. Qté 8.
*Ord. 70$* Ch. **49,99$**

Liquidation de pantalons tout-aller pour garçons. Taille 4-6X. Qté 36.
Ord. 12$ à 21$
Ch. **7,99$ à 13,99$**

Rabais 33⅓%. Liquidation de pantalons et chandails en molletonné. Qté 36.
Ord. 6$ - 18$
Ch. **3,99$ à 11,99$**

Robes pour fillettes. En tricot de couleur pastel. 4-6X. Qté 18.
*Ord. 18,99$* Ch. **9,99$**

Collection 'Winnie' pour fillettes. Taille 4-6X. Qté 36.
*Ord. 14$ à 17$* Ch. **6,99$**

Habits de neige en nylon hydrofuge pour fillettes. Taille 4-6X. Qté 8.
*Ord. 65$* Ch. **39,99$**

Robes en tricot pour fillettes. Taille 7-16. Tons pastel. Qté 18.
*Ord. 36$* Ch. **19,99$**

Vêtements en molletonné pour jeunes filles. Qté 24.
Ch. **4,99$**

Ensemble cadeau: tuque et écharpe. Qté 20.
*Ord. 12$* Ch. **4,99$**

ROBES POUR FEMMES

Robes d'automne. Choix de modèles. Tailles 8 à 16. Qté 30.
Ord. 19,99$ à 75$
Ch. **4,99$ - 9,99$ - 19,99$**

ARTICLES POUR ENFANTS

Lit pour bébés. Fait au Canada. Blanc. No 65319. Qté 5.
Ord. 199,99$
Ch. **149,99$**

CENTRE DU JARDINAGE

Rabais 200$. Chasse-neige à chenilles 5 HP. No 52672. Qté 5.
Ord. 1099,99$
Ch. **899,99$**

CHAUSSURES

Sélection de chaussures pour hommes. Qté 40.
Ord. 60$ et 70$
Paire **29,99$**

ACC. MAISON-CUISINE

Ensemble de bols à salade en bois. No 20808. Qté 10.
*Ord. 32,99$* Ch. **24,99$**

QUINCAILLERIE

Rabais 10$. Aspirateur d'atelier 12 L. Rallonge 19'' et suceur en prime. No 29703. Qte 6.
*Ord. 49,99$* Ch. **39,99$**

VÊTEMENTS DE DÉTENTE

Combinaisons 1 et 2 pièces en molleton acrylique. Qté 30.
*Ord. 25$ - 29$* Ch. **14,99$**

QUINCAILLERIE

Nous remplaçons quelques modèles en rénovation! Qté 1.
Banc de scie. No 27498.
*Ord. 829,99$* Ch. **529,99$**
Toupie pour l'atelier. No 28500. Qté 1.
*Ord. 299,99$* Ch. **179,99$**
Compresseur 1 1/2 HP à réservoir 10 gal. No 72161. Qté 1.
*Ord. 819,99$* Ch. **519,99$**

VÊTEMENTS POUR FILLETTES

Rabais 1/3. Liquidation de blouses. Tailles 7 à 16. Choix de couleurs. Qté 36.
Ord. 15$ à 24$
Ch. **9,99$ à 15,99$**

CHAUSSURES

Rabais jusqu'à 33⅓% sur une sélection de chaussures pour femmes. Qté 60.
Ord. 60$ à 120$
Paire **39,99$ à 79,99$**

LITERIE

Couvre-lit 'Regency II'. Nos 76104-103-101. Qte 12.
Ord. 72,99$ - 83,99$ - 93,99$
Ch. **39,99$**

EQUIPEMENT PHOTO

Rabais 2$. Films 'Polaroid' SX-70 couleur. 10 épreuves. Qté 50.
*Ord. 9,99$* Ch. **7,99$**

MODE POUR LE FOYER

Rabais 50% sur coussins décoratifs. No 20000. Qté 30.
Ord. 3,99$-5,99$
Ch. **1,99$ à 2,99$**

Panneau de chevet en laiton pour lit 1 pl. Qte 2.
Ord. 94,99$-209,99$
Ch. **66,99$-149,99$**

Rabais 50% sur ens. matelas et sommier. Lit 1 pl.
Ord. 929,96$ à 1169,98$
Ch. **464,98$ à 584,98$**

Ensemble 5 pièces de tables-plateaux. No 56450. Qté 5.
*Ord. 39,99$* Ch. **19,99$**

Serviettes de table en tissu. No 94008. Qté 30.
Ord. 2$ Ch. **99¢**

Boîtes pour friandises. No 15612. Qté 20.
*Ord. 7,99$* Ch. **3,49$**

Anneaux pour serviettes de table. No 94063. Qté 40.
*Ord. 2,49$* Ch. **1,29$**

Torchons. No 97086. Qté 80.
Ord. 49¢ Ch. **29¢**

Rabais 4$. Nappes en vinyle et en tissu. No 91122. Qté 80.
*Ord. 11,99$* Ch. **7,99$**

Serviettes 'Dimension'. Nos 20280-81. Qté 30.
*Ord. 4,24$ à 6,99$* Ch. **2,49$ à 3,99$**

Serviettes 'Tiffany' de Wabasso. Nos 20300-301-304. Qté 15.
*Ord. 3,99$ à 10,99$* Ch. **2,99$ à 6,99$**

Oreiller de grand format en mousse. Achetez-en deux pour le prix d'un! No 43636. Qté 25.
*Ord. 27,99$* Ch. **13,99$**

Serviettes 'Cablestitch'. Nos 21220-221. Qté 30.
*Ord. 3,49$ à 4,99$* Ch. **1,49$ à 2,99$**

Oreiller de format standard en mousse. Achetez-en deux pour le prix d'un! No 43950. Qté 20.
*Ord. 25,99$* Ch. **11,99$**

Oreiller de grand format en mousse. Achetez-en deux pour le prix d'un! No 43951. Qté 30.
*Ord. 29,99$* Ch. **14,99$**

Oreiller de format standard en mousse. Achetez-en deux pour le prix d'un! No 43635. Qté 10.
*Ord. 23,49$* Ch. **11,69$**

APPAREILS ELECTROMENAGERS

Machine à coudre 4 points avec boutonnière incorporée. No 81333. Qte 2.
*Ord. 329,99$* Ch. **199,99$**

Rabais 150$. Aspirateur-traîneau avec balai à double brosse. No 32740. Qté 3.
*Ord. 549,99$* Ch. **399,99$**

Machine à coudre 16 points avec boutonnière incorporée. No 81541. Qte 4.
*Ord. 519,99$* Ch. **359,99$**

Rabais 20$ sur balai électrique Rapid Vac. No 36800. Qté 25.
*Ord. 99,99$* Ch. **79,99$**

Rabais 50$ sur appareil-photo Kodak K 12. Mise au point auto. Pile au lithium, film et courroie inclus. Qté 9.
*Ord. 199,99$* Ch. **149,99$**

Sélection d'objectifs 'Canon'. 28 mm -35,105 mm - 75,200 mm. Modèles fin de série. Nos 11700/10/11. Qté 5.
Ord. 199,99$ à 329,99$
Ch. **149,99$ à 259,99$**

Rabais 1,40$. Mini album photo. No 17512. Qte 50.
Ord. 1,99$ Ch. **59¢**

Rabais 40$. Combiné radio AM/FM lecteur de cassettes. Qte 8. No 20676.
*Ord. 149,99$* Ch. **109,99$**

Cassette vidéo VHS de Sony. No 35974-35418. Qte 20.
Ch. **4,99$**
No 35418 Paquet de 2 **9,99$**

Lecteur de disques compact. No 28985. Qte 15.
*Ord. 329,99$* Ch. **164$**

Orgue portatif Yamaha.
PSS579. Qte 8.
*Ord. 439,99$* Ch. **399$**
PSS470. Qte 3.
*Ord. 329,99$* Ch. **299$**
SHS10. Qte 6.
*Ord. 299,99$* Ch. **149$**

Four micro-ondes 0,5 pi³ 450W. Qte 20.
*Ord. 229,99$* Ch. **199,99$**

Four micro-ondes, 650 W, décongélation automatique, sonde thermique. No 87628. Qte 10.
Ch. **299,99$**

LOISIRS ET PLEIN AIR

Rabais 50%. Cycle exerciseur 'Stiga'. No 30120. Qte 12.
*Ord. 304,99$* Ch. **152,49$**

Rabais 4$. Poupée 'Barbie' 'Ma première Barbie' en tenue de ballet. No 78733. Qte 8.
*Ord. 12,99$* Ch. **8,99$**

Rabais 60$. Ourson parlant et anime Teddy Ruxpin. No 51546. Qte 6.
*Ord. 97,99$* Ch. **37,99$**

Rabais 33⅓%. Ensemble de skis de randonnée 'Lampinen' (comprend harnais et bâtons). Nos 34315/17/18. Qte 8.
*Ord. 99,99$* Ch. **66,66$**

Rabais 10$ sur voiturette pour enfants. No 20093. Qte 4.
*Ord. 49,99$* Ch. **39,99$**

Rabais 15$. Jeu de hockey pour magnétoscope. No 92225. Qte 10.
*Ord. 59,99$* Ch. **44,99$**

Rabais 4$. Poupée Barbie 'Magigeste' qui bouge. No 78673. Qte 6.
*Ord. 13,99$* Ch. **9,99$**

Rabais 60% sur 'Mega Blocks'. Qte 15.
Ord. 9,99$ à 54,99$
Ch. **3,99$ à 21,99$**

Filé de laine Sayelle 4 brins. 50 g. No 69077. Qté 400.
Ord. 61¢ Ch. **39¢**

CENTRE DU FOYER

Rabais 60$. Perceuse réversible 3/8'' à vitesse variable avec mandrin automatique. Qté 12. No 22149.
*Ord. 149,99$* Ch. **89,99$**

Rabais 100$. Ponceuse à ruban Sears 1er choix avec ramasse-sciure et centrage mémorisé. No 24223. Qté 10.
*Ord. 269,99$* Ch. **169,99$**

Jeu d'outils de 72 pièces 'Craftsman' garanti à vie. No 45640. Qté 8.
*Si acheté séparément 306$* Le jeu **89,99$**

Rabais 20$. Coffre à outils 'Craftsman' avec 2 tiroirs. No 34210. Qté 4.
*Ord. 54,99$* Ch. **34,99$**

Rabais 50$. Table pour toupie. Modèle de luxe avec prise d'aspirateur. No 70713. Qté 3.
*Ord. 119,99$* Ch. **69,99$**

Rabais 50%. Jeu de douilles à prise 1/2''. No 42125. Qté 8.
*Ord. 63,99$* Le jeu **31,99$**

Rabais 60%. Liquidation de clés et douilles. No 40995. Qte 48.
Ord. 3,99$ à 19,99$
Ch. **1,59$ à 7,99$**

Rabais 20$. Coffre à outils à 6 tiroirs. No 34220. Qte 6.
*Ord. 99,99$* Ch. **79,99$**

Liquidation de papier peint enduit de vinyle. Série 55000 - 65000. Qte 40.
*Val. 12,99$* Le rouleau **2,99$**

Liquidation de papier peint. Qte 40. Série 55000, 58000, 59000, 60000.
*Val. 8,99$* Le rouleau **1,99$**

Gaze à fromage, idéale pour teinture, filtrage et autres travaux. No 30905. Qte 48.
Ord. 1,75$ Ch. **99¢**

Sapins de Noël de fin de série. Hauteur 5' à 6 1/2'. Série 26000. Qte 20.
Val. 79,99$ à 199,99$
Ch. **39,99$ à 99,99$**

Tronçonneuse électrique 14''. Remise en état** No 41514.
*Ord. 159,99$* Ch. **99,99$**

Rabais 100$. Chasse-neige 3 HP. Déblaie sur 21'' de largeur. Modèle en démonstration*. No 52381. Qte 2.
*Ord. 519,99$* Ch. **419,99$**

Rabais 50%. Accessoires pour le foyer, comprenant balayette, tisonnier, pelle et support. No 43995. Qte 13.
Ord. 69,99$ - 99,99$
Ch. **34,99$ à 49,99$**

Navire en laiton massif 15'' x 19'', monté sur base en chêne. No 43034. Qte 2.
*Val. 75$* Ch. **37,50$**

Rabais 50%. Sablier 30 minutes en laiton massif et chêne véritable 9 1/2'' de hauteur. Qte 8.
*Ord. 34,99$* Ch. **17,49$**

Rabais 50% sur notre collection d'accessoires de salle de bain 'Designer'. Série 88800 à 88813. Qte 60.
Ord. 3,99$ à 32,99$
Ch. **1,99$ à 16,49$**

Rabais 33⅓% sur pommes de douches de fin de série. Nos 86039-029-049. Qte 8.
Ord. 14,99$ à 29,99$
Ch. **9,99$ à 19,99$**

Rabais 50%. Tapis 'Flokati' 100% laine à placer devant votre foyer. Beige. No 43090. Qte 6.
*Ord. 39,99$* Ch. **19,99$**

AUTOMOBILE

Assortiment de pneus fin de série à structure conventionnelle. Parfaits pour remorques, roulottes, etc. Qte 40.
*Ord. 49,99$ à 99,99$* Ch. **10$ à 30$**

Chaufferette avec thermostat préreglé. Qte 12.
*Ord. 44,99$* Ch. **37,77$**

Aspirateur pour l'auto. No 80566. Qte 12.
*Ord. 29,99$* Ch. **22,88$**

Régulateur de vitesse. No 45600. Qte 6.
*Ord. 119,99$* Ch. **99,99$**

Phare anti-brouillard. Qte 12.
*Ord. 39,99$* Ch. **29,99$**

Chargeur 10 ampères pour batterie. Qte 6.
*Ord. 89,99$* Ch. **69,99$**

Câbles à survolter. Qte 12.
*Ord. 42,99$* Ch. **32,99$**

*Il s'agit d'articles mécaniques ou électroniques utilisés en magasin pour démontrer le fonctionnement du produit

**Il s'agit d'articles mécaniques ou électroniques remis en état par le fournisseur ou une unité de Sears. Ces articles peuvent ou non être munis de la garantie offerte sur les articles neufs

OFFRES SPÉCIALES DE FERMETURE DE 14 H À 16 H

CCESSOIRES DE MODE

...t spécial. Valise pullman à flancs ...les en nylon. Couleurs assorties. Dimensions 26'' — 28''. Nos 5/76. Qte 12.
Ch. **49,99$**

EQUIPEMENT ELECTRONIQUE

Rabais 50%. Coffret à cassettes. Contient 36 cassettes. No 35294. Qte 20.
Ord. 16,99$
Ch. **8,49$**

MANTEAUX POUR FEMMES

Ensembles de ski. Qté 30.
Ord. 99,99$
Ch. **49,99$**

PEINTURE

Ruban-cache 3/4'' large. No 30902. Qté 60.
Ord. 1$
Ch. **50¢**

AUTOMOBILE

Compresseur pour gonfler les pneus, ballons, etc. No 18645. Qté 6.
Ord. 49,99$
Ch. **39,50$**

EQUIPEMENT ELECTRONIQUE

Rabais 50$. Téléphone G.E. à 2 lignes et mémoire 32 numéros. No 16328. Qte 12.
Ord. 119,99$
Ch. **69,99$**

CULTURE D'ICI

Gerry Boulet au rendez-vous du succès

«Aujourd'hui je vois la vie avec les yeux du coeur...». Gerry Boulet ne prend manifestement pas de telles paroles à la légère quand de sa voix incomparable il les chante sur «Rendez-vous doux», son tout nouvel album solo.

C'est que ce microsillon constitue vraiment pour lui une nouvelle étape, tant professionnelle que personnelle. Une nouvelle étape où il se démarque très nettement d'Offenbach, son ancien groupe, en même temps qu'il tourne la page sur celle de sa maladie, de son opération et de sa convalescence.



Gerry et ses musiciens ont consacré quelque 300 heures à l'enregistrement du nouvel album. «Je n'avais jamais pris tant de temps que ça pour un seul disque, avoue-t-il; il faut dire qu'avec tout le travail que j'avais déjà consacré à sa préparation, il n'était pas question de «botcher» une fois rendu en studio».

«Pour moi, c'est reparti comme si de rien n'était, affirme-t-il à ce sujet; je subis des tests régulièrement, tout est stable et je n'ai aucune raison de ralentir».



michel PHANEUF

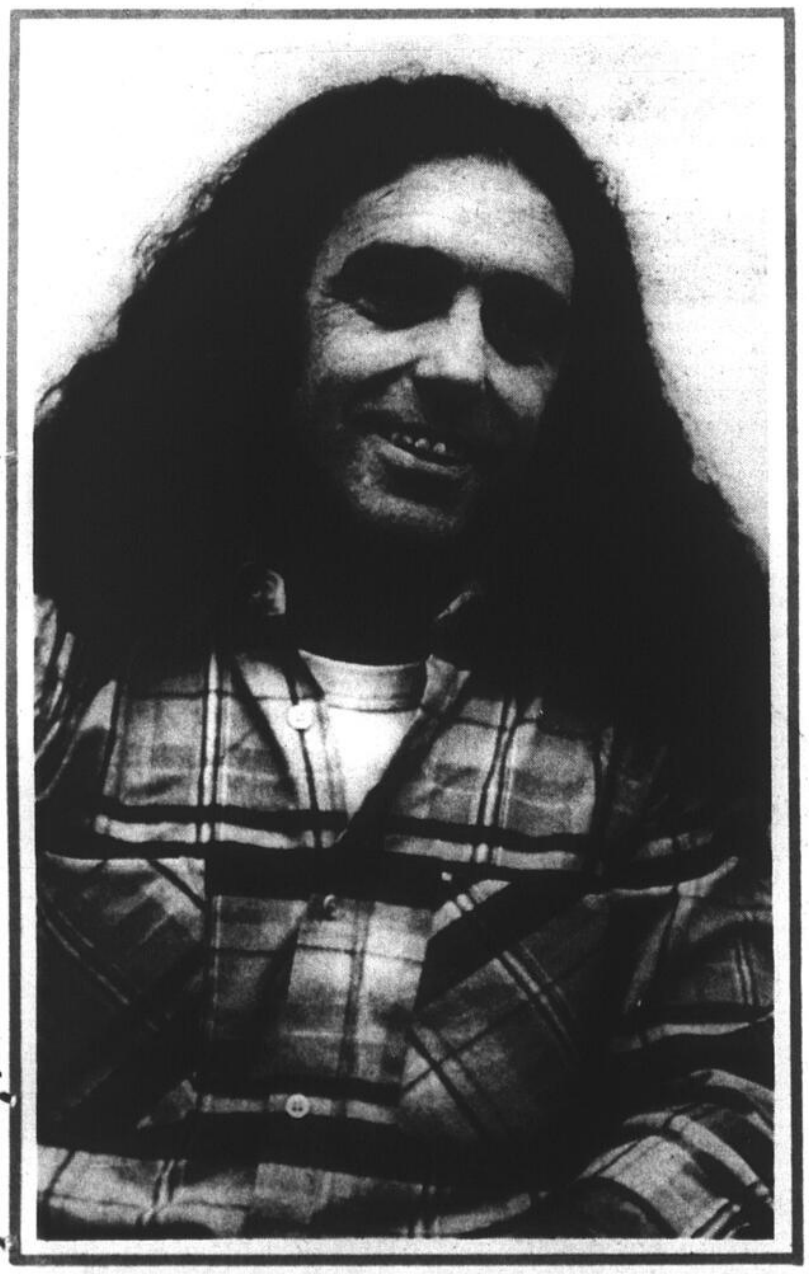
Comment pourrait-il d'ailleurs ralentir alors que son disque connaît un énorme succès avec des chansons telles «Angela» et «Les yeux du coeur» qui en font un des meilleurs vendeurs au Québec actuellement.

■ **Du travail et du temps**

Un succès qui, s'il répond aux attentes les plus optimistes, n'en est pas moins le résultat de beaucoup de soin, de travail et de préparation.

Ainsi, le chanteur et son équipe ont consacré près de 300 heures de studio à l'enregistrement de l'album. «Je n'avais jamais pris tant de temps que ça pour un seul disque, avoue Gerry; il faut dire qu'avec tout le travail que j'avais déjà consacré à sa préparation, il n'était pas question de «botcher» une fois rendu en studio».

Il y a aussi l'élément nouveauté qui non seulement renforcit la démarcation par rapport à Offenbach, mais donne à l'ensemble une nouvelle perspective musicale.



Pour Gerry Boulet, «Rendez-vous doux» marque une nouvelle étape dans sa carrière. (photos jacques PAUL)

«Je touche sur ce disque à des styles que je n'avais jamais exploités auparavant, indique-t-il. Par exemple, «Angela» a certaines consonnances «Van Morrison», alors que le son de «Plus ou moins» est davantage «latin». Quant à «Toujours vivant», qui fera bientôt l'objet d'un vidéoclip, cette chanson a un petit côté «Stevie Wonder».

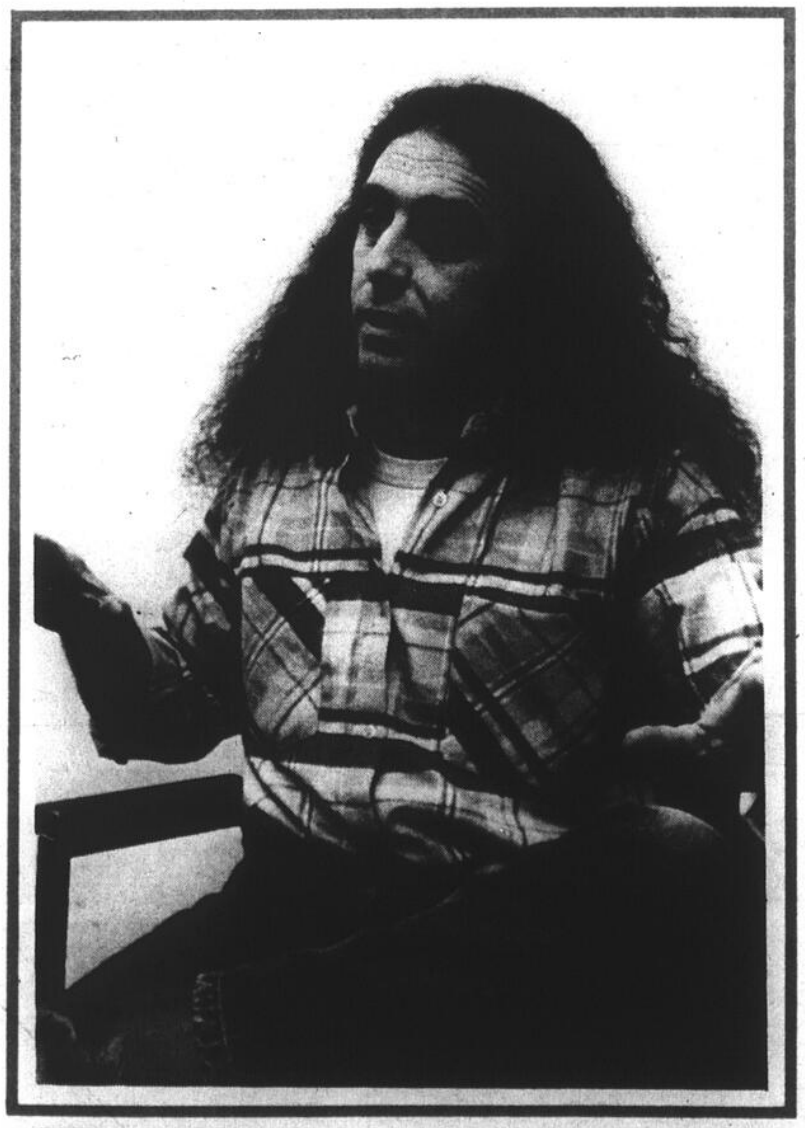
«Rendez-vous doux» regroupe dix chansons dont la musique a été entièrement composée par Gerry Boulet. Les paroles sont quant à elles l'oeuvre de différents auteurs, dont notamment Michel Rivard, Denise Boucher et Plume Latraverse.

Au fil de ces différentes pièces, Gerry chante, joue le piano et l'orgue, entouré de huit autres musiciens. La production comprend bien sûr les habituelles guitare, basse et batterie, mais aussi des synthétiseurs, de même que de vrais cuivres, trompette, saxophones, etc.

■ **Que du bon**

Avec un tel déploiement de moyens, d'énergie et de talent, Gerry Boulet ne voit que d'heureux présages sur la route de son «Rendez-vous doux».

«Tout du début à la fin s'est déroulé à merveille, indique le chanteur; le «feeling» au sein de l'équipe a été excellent et il n'y a absolument rien eu de négatif dans toute la production. On peut vraiment dire que c'est un projet qui a bien mijoté».



Tout au long du projet, le «feeling» au sein de l'équipe a été excellent. «Ce sont tous des gars très consciencieux», souligne le chanteur.

Dès le début de 89

Après les Beaux Dimanches, Gerry partira en tournée

Son nouveau microsillon maintenant sur le marché, Gerry Boulet se prépare à remonter sur scène et à amorcer dès le début de 89 une tournée de spectacles à travers le Québec.

michel PHANEUF

Et là aussi le chanteur originaire de Saint-Jean réserve du nouveau à son public.

Pour un, on le verra beaucoup plus souvent «en avant» de la scène, brandissant un micro ou une guitare, plutôt qu'assis derrière un clavier d'orgue ou de piano comme «dans le temps».

De plus, avec neuf musiciens au total, dont deux joueurs de claviers et une section de cuivres, le spectacle lui-même aura une dimension très différente. «Ça va avoir un son plus aéré, fait-il valoir, plus conforme au style de l'album».

■ **Le 22 janvier aux «Beaux Dimanches»**

D'ici là, Gerry est à finaliser l'émission spéciale que lui consacrera la télévision de Radio Canada dans le cadre des «Beaux Dimanches» le 22 janvier prochain.

Une émission d'une heure où l'on verra le chanteur à l'oeuvre, sur scène au Club Soda, dans un grand magasin de musique du centre ville, et même dans le métro. Une émission où plusieurs de ses «chums», dont Marjo et Lucien Francoeur, lui rendront hommage à travers leurs témoignages.



«J'étais convaincu qu'il y allait avoir une bonne réaction à cet album et à la nouvelle étape qu'il marque pour moi, avoue-t-il; mais jamais à ce point là».

Qui aurait donc pu prévoir il y a quelques années que celui dont la voix si caractéristique nous a donné «Câline de Blues», «Chu un rocker» et combien d'autres se retrouverait un jour consacré vedette au point de faire les Beaux Dimanches?

Même pas lui en fait. «J'étais convaincu qu'il y allait avoir une bonne réaction à cet album et à la nouvelle étape qu'il marque pour moi, avoue-t-il bien simplement; mais jamais à ce point là».



Dès février 89, Gerry et ses musiciens partiront pour une tournée de spectacles à travers le Québec. Une tournée qui l'espère-t-il aura Saint-Jean, sa ville natale, sur son itinéraire.

Un endroit romantique sur les rives du Richelieu

Redecouvrez le festin des fondues et relaxez

RESTAURANT La Nacelle

Fondue parmesan
Raclette
Fondue suisse
Fondue chinoise
Fondue chocolat

Les midis légers et rapides avec notre super buffet de salades fraîches
• soupe • dessert
• buffet • thé ou café
6.95

Solarium privé pour les partys

297, rue Richelieu
Saint-Jean, 347-3922

Un décor évasif prêt à partir en montgolfière

Un service personnalisé

Une cuisine chaleureuse

Par satellite sur écran
SUPER GÉANT
hockey tous les soirs

Réveillon du jour de l'an
· Clams chowder
· Salade cesar
· Moules à la crème
· Brochette de crevettes
· Brochette de filet mignon
· Salade de fruits
Bar ouvert de 19h30 à 2h00 a m
BILLET 50$
RESERVEZ TOT! BILLETS LIMITES

BAR CHEZ GOSSELIN
69, 67e avenue
Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix
291-3377

LES SUPER DIMANCHES DU RICH
Attention spéciale aux dames
Votre hôte: Claude
B. et F: 0.00 de 19h à 24h
Invitation spéciale aux gens de commerce et de l'hôtellerie
D.J. Burger

Samedi
commençant le
10 décembre
Ligue d'impro
LA CLIC
de 20h à 22h30
ensuite danse
avec
D.J. Flipper

Super Show erotique
mercredi 14 décembre
à 19h30
Entrée: 4$

jeudi
SOIRÉE DES DAMES ET PARTY CHAMPAGNE
attention très spéciale aux dames
de 19h à 24h
B. et F: 0.00
D.J. Burger

SUPER D.J.
7 soirs par semaine
lundi au mercredi
Rocket
jeudi et dimanche
BURGER
Vendredi et samedi
FLIPPER
de CHRS

BAR LE RICH
265, rue Richelieu, Saint-Jean



Séguin a ouvert son spectacle avec *Journée d'Amérique*, l'une des chansons de l'heure au Québec. (photos guy LE SIEUR)



Le beau Richard Séguin était entouré d'excellents musiciens, comme ce guitariste qui a électrisé l'assistance avec ses solos à la Van Halen.

Le beau Richard Séguin a fait trembler le Capitol

Le beau Richard Séguin était de passage à Saint-Jean, vendredi, pour y présenter sa *Journée d'Amérique*. Pour l'occasion, le théâtre Capitol était rempli de jeunes adolescentes qui n'étaient pas encore de ce monde du temps où Séguin formait un duo avec sa soeur jumelle, la belle Marie-Claire.

gilles LÉVESQUE

Avant même son entrée en scène, peu après le tremblement de terre qui n'a pas eu raison du vieil édifice de la rue Richelieu, il était déjà acquis que l'atmosphère serait surchauffée. Ce fut le cas, à la grande satisfaction des quelques 600 fans présents à l'événement.

Le Dieu de la soirée a ouvert son spectacle avec *Journée d'Amérique*, l'une des chansons de l'heure au Québec. Comme ouverture, Séguin n'aurait pu mieux choisir.

Ça criait fort au balcon et dans les premières rangées de la salle. Ça dansait aussi dans les allées. Le Capitol, qui soit dit en passant jouit d'une sonorité exceptionnelle, était en fête.

Il va sans dire que Séguin a interprété la presque totalité des pièces de ses deux derniers albums. À ses vieux fans, il y en avait bien quelques-uns dans la salle, le Roi Richard a joué *200 nuits à l'heure*, un classique composé en collaboration avec Serge Fiori, l'ex-vedette du groupe Harmonium. Il a même ressorti des boules à mites une vieille pièce du début des années 70, *Sam Seguin*, qu'il a servi à la mode d'aujourd'hui.

Séguin était entouré de cinq musiciens, tous excellents. L'un des deux guitaristes, le plus *heavy* des deux, n'a pas manqué d'impressionner l'audience avec ses solos à la Van Halen. L'autre, une jolie fille de race noire, en a fait autant avec sa touche magique et sa beauté! Comme dirait l'autre: ça brassait dans les bambous!

Comme si ce n'était pas suffisant, Séguin a sorti de son sac à magie un harmonica qui lui a servi d'instrument pour interpréter un vieux blues «cochon». La salle était en délire.

Séguin y est également allé de quelques imitations fort réussies. Ses victimes: Bob Dylan, Plume Latraverse, Renaud et Gilles Vigneault.

Bref, c'est tout un spectacle qu'a présenté Richard Séguin vendredi soir dernier. À elle-seule, la pièce jouée lors du deuxième rappel valait le déplacement. C'était impressionnant à voir et à entendre. Peter Gabriel aurait apprécié la section rythmique!

Ah oui, le Roi Richard quittait le Québec le lendemain pour se rendre au Sénégal, où il compte se produire avec son groupe.

Nouveau membre... carte gratuite + location gratuite
voir page A-22

DUVET D'OIE
blanche



Valeur 250$ **99$**
Le plus grand choix en ville
Parkas, 3/4, ski, longs
Hommes - femmes
EXXA
1, Place du Marché
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-6620

• 50 unités modernes
• climatiseur
• bain tourbillon
• lit d'eau
• télécouleur (câble)
• téléphone
• suite nuptiale
• bachelor

motel MINAHOUSE

1 route 35 Iberville

• cabaret
• piano-bar terrasse
• salle à manger
• piscine chauffée
• salle de réception
• salle de conférence

RESTAURANT

BRUNCH
Tous les dimanches de 10h30 à 14h30
6.95

BUFFET CHAUD
■ Tous les MIDIS du mardi au vendredi 4.25
■ Tous les SOIRS du mardi au jeudi avec rôti de boeuf 7.95
■ Vendr. - sam. - dim. SOIRS Rôti de boeuf et fruits de mer 9.95

HEURES D'OUVERTURE
Dimanche, mardi et mercredi: 8 h à 21 h
Lundi: fermé
Jeudi, vendredi et samedi: 8 h à minuit

Déjeuners à partir de 8 h

Réservations pour vos réceptions des fêtes! 347-3741

CABARET

EN SPECTACLE CE WEEK-END
BRUNO
vendredi et samedi
2 et 3 décembre



Heures joyeuses de «5 à 7»



À VENIR
Les 9 et 10 décembre
BARBARA ARAYA

ORCHESTRE
Joannick
et le groupe
Secret Eyes



Le 3 décembre

Parent à «Samedi de rire»

L'humoriste originaire de chez nous Jean-Marc Parent participera pour la première fois de sa jeune carrière à l'émission «Samedi de rire», ce week-end (3 décembre) à la télévision de Radio-Canada. Il y présentera un extrait d'un numéro comique portant sur un sport très en vogue: le ski alpin.

céline BORDUAS

Qu'on se souvienne que ce fantaisiste de 26 ans avait l'hiver dernier impressionné la galerie avec un sketch sur un handicapé confronté à la vie de tous les jours. Numéro qui lui a aussi permis de rafler le titre de découverte de l'année au Festival Juste pour rire.

À l'heure où l'on se parle, Jean-Marc est à préparer activement son tout premier spectacle qu'il rendra public à compter de février prochain. C'est au Club Soda qu'il se produira en grande première.



L'humoriste Jean-Marc Parent présentera une facette comique de la pratique du ski alpin à l'émission «Samedi de rire» ce week-end à l'antenne de Radio-Canada. (Photo François Melillo)



Auditorium du Cégep
Le dimanche,
11 décembre 1988
à 20 heures
Gagnez une des
deux (2) paires de billets
(Valeur $21.00 du billet)
(Gracieuseté: Nicole Saint-Jean, Luc Vandal et LE CANADA FRANÇAIS)

Nom: .....

Adresse: .....

.....

Code postal: .....

Téléphone: .....

Attribution des prix: le mercredi, 7 décembre 1988 à 17 heures.
Pour être éligibles les coupons-réponses devront nous parvenir avant cette date.

Nuit Magique
Disco Bar
À VENIR...TOUS LES JEUDIS
« Soirée des gens d'affaires »
HEURES D'OUVERTURE
Mercredi 20h à 3h du matin
Jeudi au samedi midi à 3h du matin
Dimanche, lundi, mardi ouverte seulement lors d'événement spéciaux
1050 du Séminaire St-Jean
349-3334
Tenue soignée
Ça «swing» à la Nuit Magique!
Les jeudis, vendredis et samedis notre DJ Pierre Lemaire vous présente ses fameux tourbillons endiablés
Venez rencontrer «Miss One Shot» avec ses «spécial shooters»
Toujours la discothèque des 21 ans et plus

Le nouveau TIRE-BOUCHON
Nouvelle ambiance - meilleur son!
OUVERT du mercredi au samedi
de 16h à 3h du matin
Dimanche, lundi, mardi
Ouvert seulement lors d'événements spéciaux
Spécial: jeudi et vendredi
Heures joyeuses
de 16h à 3h du matin
180, Place du Quai
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tenue soignée
Carte d'identité obligatoire
346-2863

le Ritz
BAR SALON
530, 1ère Rue, Iberville
347-1018
Ouvert tous les jours à partir de 10 h.
DU JEUDI AU DIMANCHE
à partir de 22h
3 SEMAINES SEULEMENT
SAMPLES

Les jeudis
SOIRÉES DES DAMES
les vendredis
SCHNAPP'S
à prix réduit
Publicité

LE BAR DES CONNAISSEURS DE BIERES
Beethoven BAR
SOIXANTE BIÈRES AUTOUR DU MONDE
PENSÉE DE LA SEMAINE:
«Quoi qu'un homme soit frêle, la joie le rend fort»
Mary A. Sullivan
Ayez la chance de gagner un
SUPER-CADEAU DE NOËL
Équipement de ski complet
OBERSON
d'une valeur de 500$
Comprenant:
• Skis • Fixations
• Bottes • Bâtons
• Lunette • Sac à skis
TIRAGE le 31 décembre lors du party de jour de l'An
Toujours plus... et encore plus...
Soyez présents tous les jours à notre «4 à 7»
CERTIFICAT-CADEAU
restaurant Samuel II
4 billets pour La Boîte à films
Heures joyeuses de «4 à 7» et minuit à minuit 30
35, rue St-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu 346-4513

aux chutes de Richelieu
Brunch
tous les dimanches
ADULTES 17,95$
ENFANTS 8,75$
(10 ans et moins)
gastronomie italienne
fruits de mer
■ Menu pour gens d'affaires
■ Table d'hôte du soir et menu gastronomique
486, 1re rue, Richelieu
TÉL.: (514) 658-6689
Fermé le 25 décembre

L'Orchestre Symphonique de la Montérégie

Ce qui est bon ne pourra que devenir meilleur

«Vous savez, l'Orchestre Symphonique de la Montérégie, ce n'est pas celui de Montréal...»

michel PHANEUF

...Il m'est arrivé à quelques reprises d'entendre une telle phrase, laquelle dénote à mon avis non seulement un certain snobisme mais aussi un jugement un peu hâtif, pour ne pas dire prématuré.

Car les quelque 400 personnes qui ont assisté au concert de l'Orchestre montérégien mercredi dernier à Saint-Jean vous le diront: c'est une performance de grande classe que nous a offert cet ensemble.

Et non seulement la performance de l'orchestre montérégien fut-elle excellente, mais elle mettait en valeur un programme fort bien choisi, manifestement destiné à plaire au public tout en faisant preuve d'originalité.
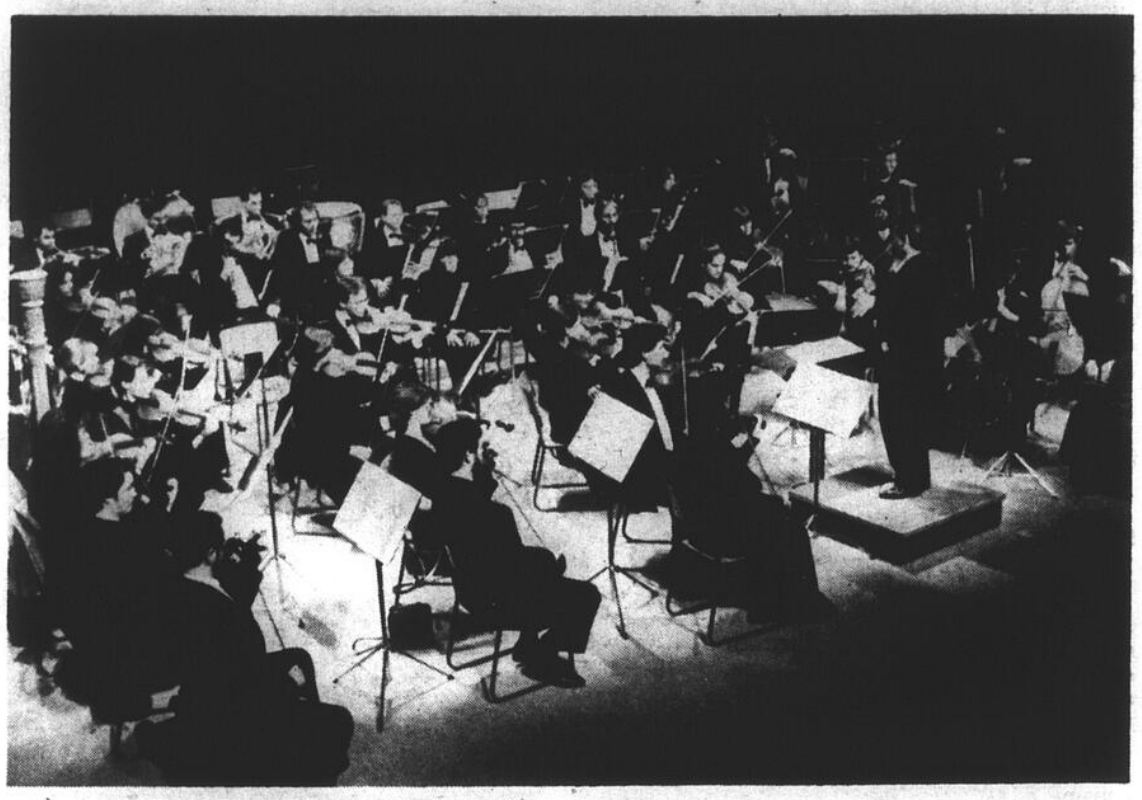
Je dois avouer que c'est *L'Automne*, extrait des *Saisons* de Glazounov, qui m'a le plus emballé, et pas uniquement pour le *Petit Adagio* servant de thème aux «Belles Histoires des Pays d'En-Haut».

C'est que connaissant bien l'ensemble de cette oeuvre, j'ai été en mesure de juger combien la formation symphonique dirigée par Jean-Pierre Brunet l'a bien jouée, avec justesse et juste ce qu'il faut de vigueur et d'ampleur. À souligner d'ailleurs la beauté des solos de clarinette et de hautbois dans le fameux «thème de Séraphin».

Bien sûr, les autres oeuvres au menu ne sont pas non plus à dédaigner. Au contraire. Que dire par exemple de la prestance et du jeu remarquable du violoniste David Foster dans le concerto de Mozart.? Ou du raffinement des cordes dans le poème romantique *Siegfried-Idyll* de Wagner?

Toujours est-il que l'Orchestre Symphonique de la Montérégie aura démontré à tous et à chacun mercredi soir qu'il possède tout le sérieux, toutes les qualités et tous les talents nécessaires pour se faire une place au soleil parmi les grands ensembles musicaux au Québec.

Et plutôt que de s'attarder à de vaines tentatives de comparaisons avec telle ou telle autre formation, les gens qui ont à coeur l'essor de la vie culturelle devraient s'employer à encourager ce qu'il y a de déjà très bon autour d'eux. De cette façon, le bon ne pourra qu'en devenir meilleur.



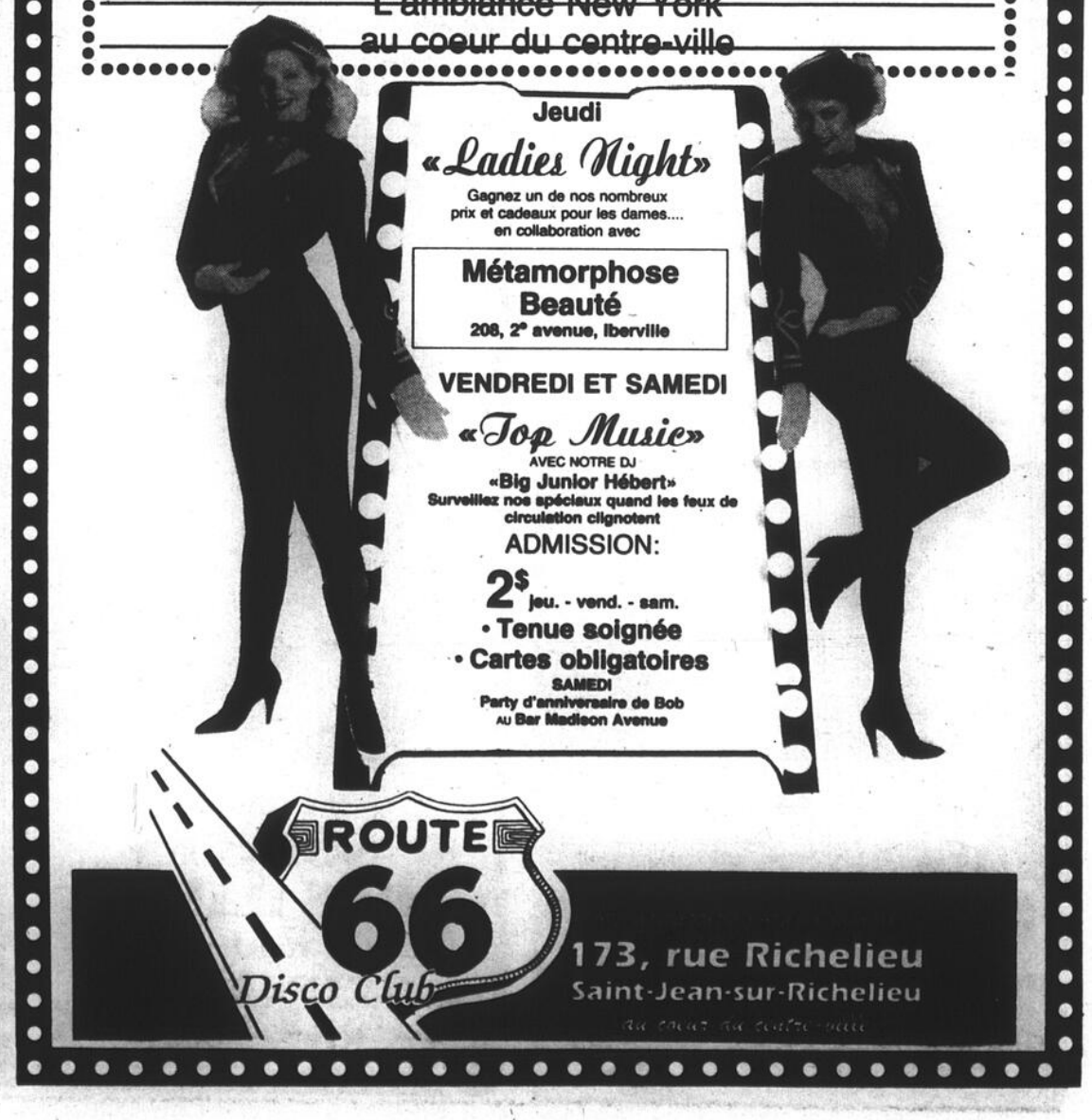
L'Orchestre Symphonique de la Montérégie donnait mercredi dernier son deuxième concert de la saison à l'auditorium du Cégep. Quelque 400 personnes ont assisté à cet événement. (photo jacques PAUL)



300 spectateurs pour Amadeus

Quelque 300 personnes, soit une bonne centaine de plus que la première fois, ont assisté samedi dernier au deuxième concert du Festival de Musique Sacrée à la Cathédrale de Saint-Jean, concert qui mettait en vedette l'Ensemble Amadeus dans un programme composé d'oeuvres de Vivaldi, Bach, Mozart et Haydn. Si le nombre des spectateurs va en croissant d'un concert à l'autre, les instigateurs du Festival souhaitent bien sûr voir cette tendance se poursuivre le 10 décembre prochain alors que le Studio de Musique Ancienne de Montréal avec 20 musiciens, 18 choristes et 3 solistes sous la direction de Christopher Jackson sera l'invité d'une soirée spécialement consacrée à Bach. (photo guy LE SIEUR)





«Jusqu'à m'oublier pour toi»

Daniel Bélair lance son 3e microsillon

Daniel Bélair, un chanteur et musicien de notre région, vient tout juste de lancer un nouveau microsillon, le troisième de sa carrière.

michel PHANEUF

Intitulé «Jusqu'à m'oublier pour toi», ce troisième disque marque une nouvelle étape pour cet artiste johannais. Car à la différence des deux premiers dont le style était nettement «country», le nouvel album est à tendance beaucoup plus «populaire».

■ Populaire et country

«Il s'agit d'un mélange de populaire et de country, d'expliquer le chanteur, ce qui constitue en soi un style nouveau». Les paroles aussi sont particulières, en ce sens qu'elles véhiculent un message de spiritualité. «Cela n'a rien à voir avec les évangélistes ou toute autre histoire du genre, souligne toutefois Daniel Bélair. Mes chansons parlent d'amour et de paix, pas de religion».

«Jusqu'à m'oublier pour toi» contient dix chansons en tout. De ce nombre, neuf sont des compositions originales de Daniel Bélair tandis que la dixième est l'oeuvre de Marie Lord. Le microsillon paraît sur étiquette AWA (Artistes Western et Associés), maison de disques qui a ceci de spécial que ses artistes demeurent propriétaires de leur production.



Chanteur et musicien natif de notre région, Daniel Bélair dans son troisième album associe les styles country et populaire.(photo jacques PAUL)

Fait à souligner, l'enregistrement du microsillon a été réalisé principalement à l'aide d'instruments électroniques que jouent André Clavier et Fernand Pelletier, ce dernier étant également responsable des arrangements musicaux.

■ Depuis 16 ans

Daniel Bélair chante et compose depuis maintenant 16 ans. S'il a beaucoup donné des spectacles à l'extérieur de sa région natale, par exemple lors de tournées au Québec, en Ontario et au Nouveau-Brunswick, on a pu l'entendre aussi il y a un certain temps déjà à l'Oasis du Folklore Québécois et au Bar Sénécal à Saint-Luc.

Son plus récent microsillon maintenant sur le marché (on peut le trouver dans la plupart des magasins de disques), il prévoit de nouveau se produire sur scène, notamment ici dans la région. Les dates exactes de ses spectacles futurs restent toutefois à déterminer.



ROUSSILLON
VALLÉE DES FORTS

Forfaits du 31 décembre

A. Souper dansant — 75$ par pers. occ. double
coucher à l'hotel
brunch du jour de l'an — 95$ par pers. occ. simple

B. Souper dansant — 62.50 par pers. occ. double
coucher à l'hotel — 80$ par pers. occ. simple

C. Coucher à l'hotel — 40$ par pers. occ. double
brunch du jour de l'an — 60$ par pers. occ. simple

Salle à manger ouverte
Noël et au jour de l'an
Menu spécial des Fêtes

À NOTRE SALLE À MANGER
Table d'hôte
■ tous les jours
■ midi et soir

725, boul. du Seminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
POUR RÉSERVATIONS 348-7376

Découvrez les plaisirs de
La formule 75

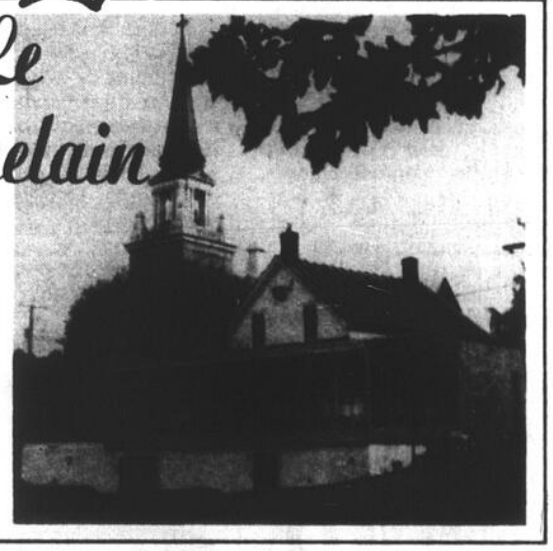


Tous les vendredis
de 21h à 3h du matin

En plus ce vendredi 2 décembre
COMPÉTITION
MR. STRIPPER

SUPER 9
DISCO CLUB
60 (rte 133) Richelieu 658-5170

Le Richelain



vous invite à ses soupers chantants
du temps des fêtes
avec Mario Grenon, chansonnier

Pour un souper gastronomique
ou
un repas plus léger...
Laissez-nous vous gâter!
Mais... Réservez dès aujourd'hui,
nos places sont limitées

NOUS SOMMES SITUÉS SUR LES
RIVES DU RICHELIEU AU
505, 1re rue, Iberville
Tél.: 346-2222

Exposition de peinture et d'encres

Sylvie Fortin et Suzanne Molleur chez Claude Renelle

«Chambre commune, rêves à part...». C'est sous ce thème que deux

michel PHANEUF

artistes de notre région, Suzanne Molleur et Sylvie Fortin, tiendront une exposition de leurs oeuvres, du 30 novembre au 12 décembre à la Galerie Claude Renelle à Saint-Jean.

Ensemble, les deux exposantes présenteront une quarantaine de leurs créations, toutes très récentes. On pourra y admirer des aquarelles signées Suzanne Molleur de même que des acryliques et des encres sur papier oeuvres de Sylvie Fortin.

■ Rêve et imaginaire

«Chambre commune, rêves à part» tend à réfléter principalement le rêve et l'imaginaire. «C'est l'expression sans limite, une façon de s'approcher des autres dans l'abstraction d'un geste de préhension», indique Sylvie Fortin.

Côté style, si les deux artistes font des personnages leurs sujets privilégiés, chacune d'elle les traduit de façon fort différente.

Ainsi, ceux que dépeint Suzanne Molleur par le biais de l'aquarelle réflètent douceur et atmosphère, tandis que Sylvie Fortin a quant à elle recours au surréalisme pour créer les siens.

Mais qui dit surréalisme n'implique pas nécessairement quelque chose d'abstrait, souligne Sylvie Fortin. Au contraire. Ses oeuvres sont toutes très concrètes bien qu'insolites dans la disposition des éléments picturaux qu'elles contiennent. Et non seulement sont-elles concrètes, mais elles sont même à l'occasion empreintes d'humour, ajoute-t-elle.

■ Un point final

Xait à noter, cette exposition marquera un point final pour Sylvie Fortin puisqu'il s'agira de la dernière qu'elle présentera au public.

L'exposition «Chambre commune, rêves à part» s'ouvre ce soir (mercredi 30 novembre) à compter de 19h30 et se poursuivra jusqu'au 12 décembre. Le vernissage sera agrémenté d'un récital donné par la flûtiste Ginette Rochon et le guitariste Claude Reid.

Située au 446 de la rue Saint-Jacques à Saint-Jean, la Galerie Claude Renelle est ouverte au public le mercredi de 13 heures à 17 heures, les jeudis et vendredis de 13 heures à 20 heures et les samedis et dimanche de 13 heures à 17 heures.



«Chambre commune, rêves à part» marquera pour Sylvie Fortin sa dernière exposition. (photo guy LE SIEUR)

Galerie Action

L'expo-vente s'ouvre ce soir

C'est ce soir (mercredi 30 novembre) que s'ouvre au Centre culturel Fernand-Charest, l'exposition-vente de petits objets d'art au profit de la Galerie Action.

Cette exposition réunira plusieurs artistes renommés, dont Yvan Lafontaine, Muriel Faille, Yolande Dupuis, Robert Nepveu, Jean-Guy Robert, May et Helen Kelly, Denise Goulet-Raymond, Réal Tougas, Thérèse Lacasse, Francine Ferron, Lucille Zauhar, Gilles Marchand, André Corbeîj, Manon Marchand, Gisèle Baribeau, Robert D'Amours, Paul Lebel, Réal Dumais et Suzanne Reid.

Toutes les oeuvres qui y seront présentées seront de petit format (maximum de 16x20 pour les oeuvres en deux dimensions) et de 16x24 pour les oeuvres en trois dimensions), et leur prix individuel ne dépassera pas $250. Tous les profits de leur vente iront à la Galerie Action pour la poursuite de ses activités.

Inaugurée ce soir à 19h30, l'expo-vente se poursuivra jusqu'au 23 décembre.

2, 3 et 4 décembre

Les Artistes et Artisans exposent au Centre culturel

L'Association des Artistes et Artisans de la région de Saint-Jean tiendra son exposition annuelle les 2, 3 et 4 décembre prochains au Centre culturel Fernand-Charest.

Le vendredi 2 décembre, l'exposition sera ouverte de 19 heures à 22 heures et de 12 heures (midi) à 22 heures le samedi 3 décembre, tandis qu'on pourra la visiter de 12 heures à 17 heures le dimanche 4 décembre.

Plus d'une quinzaine d'artistes prendront part à cet événement. Parmi les exposants dont la présence est confirmée, mentionnons les noms de Pauline Desjardins (fleurs séchées); Jeanne d'Arc Deslauriers (peinture); Rachel Lanouette (peinture à l'huile); Monique Lapointe (tissage); Louise Léveilée (peinture); Fernand Langlois (coquillages décoratifs); Georgette Roy (acrylique); Jacqueline Audette (peinture); Claire Lefort-Boutin (peinture à l'huile); Jacques Berger (dessins cirés, feutre et encre); Nicole Poirier (tissage, fléché et filage de laine); Marcel Poirier (peinture à l'huile, acrylique, encre de Chine, poterie/sculpture).

Ces personnes sont pour la plupart déjà avantageusement connues pour leur excellence dans leur discipline respective. Elles invitent tous les amateurs d'art et d'artisanat à leur rendre visite à l'occasion de cette exposition.

Spécial musique - mercredi 30 novembre
The Box et Corey Hart

Tournoi de 9 par équipe
le dimanche 4 décembre à partir de 13h30
Inscriptions au bar

Heures joyeuses
7 jours par semaine
de 16h à 19h
et de minuit à minuit 45
Spécial fin de semaine
de 21h30 à 22h

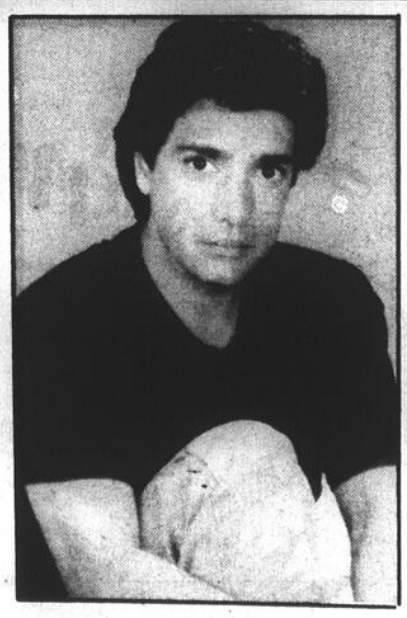
D.J.
7 jours par semaine
de 21h à 3h matin

BAR-SPECTACLE-DANSE
LA POINTE
347-9413
199 C. rue Laurier
Saint-Jean-sur-Richelieu

Paul LAFOREST
CLUB VOYAGES EDEN
en collaboration avec
LE CANADA FRANCAIS



«On sait comment ça commence...»
Comédie mettant en vedette Pauline Martin et Marcel Leboeuf
«Un texte fort, drôle, plein d'imprévus...»
19 mars 1989



Frédéric François
15 avril 1989

Offrez des billets en cadeau!

au Cegep de Saint-Jean-sur-Richelieu
Billets en vente au Carrousel au 348-6264



sur nos écrans

PAR JEAN M. BESSETTE

Ici et là, dans le merveilleux monde du cinéma

«Je ne laisserais jamais mon enfant entendre ce que je fais à l'écran» (Eddie Murphy)... Selon sa mère, Sly Stallone devait porter le nom de Tyrone, en honneur de Tyrone Power; elle déclare aussi qu'elle détestait ses ex-femmes, Sasha Stallone et Brigitte Nielsen... Sylvester a signé son contrat pour Rocky V au prix de 25 millions...

Les plus grands importateurs de films américains en 1987 sont, dans l'ordre: 1- Le Japon, 138,1 millions, 2- La France, 101 millions, 3- L'Allemagne de l'Ouest, 98 millions, 4- Le Canada, 96,7 millions, 5- Royaume-Uni-Irelande, 73,3 millions.

Que faisaient-ils avant de faire du cinéma? James Garner: vendeur de tapis; Jane Russel: assistante à un chiro; Charles Bronson: minier; Raquel Welch: serveuse de bar; Dean Martin: croupier; Bruce Stringsteen: serveur dans une station d'essence; Rod Stewart: creuseur de tombes dans un cimetière; Burt Lancaster: vendeur de lingerie pour hommes; Michael Caine: boucher; Julio Iglesias: joueur de soccer professionnel...

«J'ai besoin d'être avec quelqu'un qui m'aime, qui m'attend à tous les soirs et qui pourrait aussi bien être ma mère», Judi Foster qui explique le fait qu'elle ne soit pas mariée...

Acteurs qui ont joué deux rôles différents dans le même film: Maurice Chevalier, «Folies Bergères», 1935... un baron et un imposteur; Bette Davis, «A Stolen Life» 1946... la bonne et la méchante jumelle; Hayley Mills, «Parent Trap» 1961... deux soeurs jumelles; Elvis Presley, «Kissing Cousins» 1963... un officier militaire et un cousin fermier; Frankie Avalon, «Bikini Cousins» 1963... lui-même et un chanteur Britannique qui fait rage... Groucho Marx: seulement un homme sur mille est un meneur d'hommes, les 999 autres sont des suiveurs de femmes...

Plusieurs films où figurent des singes ont remporté beaucoup de succès au box-office: «Every which way but loose» (1978): $52 millions; «Any which way you can» (1980): $41 millions; «King Kong» (1976): $37 millions; «Greystoke: The Legend of Tarzan» (1984): $23 millions; «Tarzan, The Ape Man» (1981): $16 millions...

Selon le comédien Jay Len, Sylvester Stallone et Arnold Schwarzenegger ont donné accès à la profession d'acteur à beaucoup de gens qui ne pouvaient y parvenir à cause d'un défaut de langage...

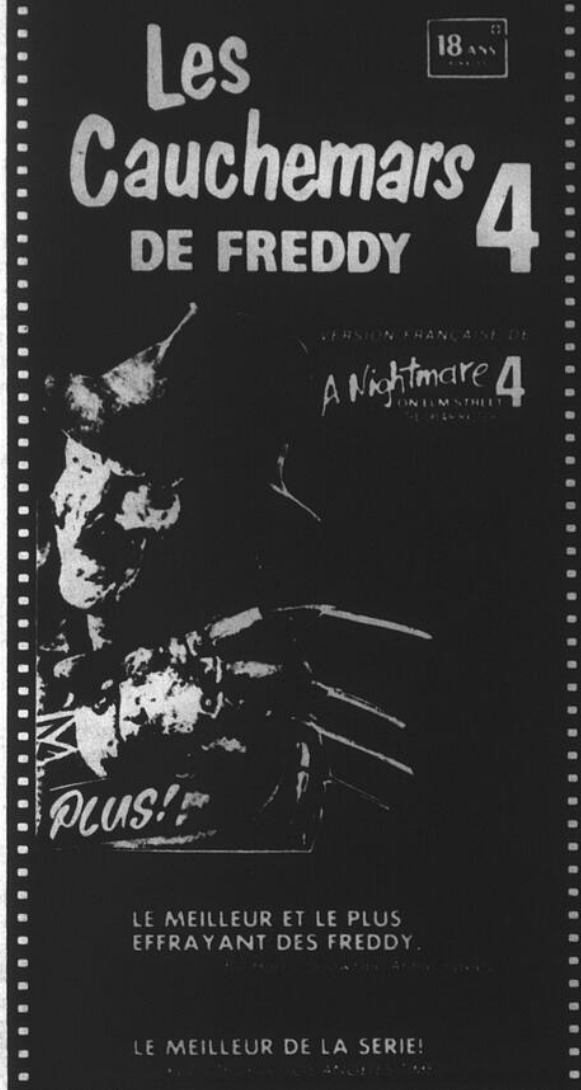
Le plus long baiser dans une mémorable scène d'amour a été filmé en 1968, par Norman Jewison, dans «The Thomas Crown Affair». Jewison, derrière la caméra, ne savait plus comment séparer Faye Daneway et Steve McQueen de leur emprise...

Dans la région de Los Angeles, une compagnie met à la disposition des cinéphiles, un service téléphonique pour les 850 cinémas. Pour 95 cents, vous composez 9-POP-CORN, et on vous informe de l'heure et de l'endroit du film que vous avez choisi de voir!

Bon cinéma.

Admission: 3$ le mardi à la Boite à films

STUDIO 35
HORAIRE



TOUS LES SOIRS: 19H ET 20H45

STUDIO 16
HORAIRE



TOUS LES SOIRS: 19H ET 20H45

HORAIRE DU 2 DÉC. AU 8 DÉC. 1988
Tous les soirs:
19h et 20h45
Dimanche: 13h et 14h45

la boite a films
35 A ST-JACQUES ST-JEAN, QUE. 346-4141

HORAIRE DU 2 DÉC. AU 8 DÉC. 1988
Tous les soirs:
19h et 20h45
Dimanche: 13h et 14h45

«L'Inspecteur de mes amours»

Pièce de théâtre
Auditorium du Cégep
Le jeudi, 8 décembre 1988 à 20 heures
Gagnez une des deux (2) paires de billets
(Valeur $17.00 du billet)
(Gracieuseté: LE CANADA FRANÇAIS, Nicole Saint-Jean et Luc Vandal)

Nom: .....

Adresse: .....

.....

Code postal: .....

Téléphone: .....

Attribution des prix: le mercredi, 30 novembre 1988 à 17 heures.
Pour être éligibles les coupons-réponses devront nous parvenir avant cette date.

Vous pouvez faire parvenir vos coupons-réponses à l'adresse suivante: 84, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu, J3B 6X3 ou venir les porter au journal.

Tout litige quant à l'attribution de ces prix peut être soumis à la Régie des loteries et courses du Québec. Par ailleurs, comme le stipulent les règlements de la loterie, «la personne au bénéfice de laquelle un concours publicitaire est tenu, son employé, son représentant, son agent ou membre du jury et les personnes avec qui ils sont domiciliés, ne peuvent pas participer à ce concours.

Les gagnants seront avisés par téléphone et pourront venir réclamer leur prix au secrétariat de la rédaction durant les heures ouvrables.

Vous pouvez venir consulter les règlements des concours au secrétariat du journal aux mêmes heures.

CINEMA CAPITOL
290, rue Richelieu
347-2037

Du 2 décembre au 8 décembre
Tous les soirs
programme complet 19h
Dimanche 13h et 19h

du 2 au 8 décembre



le décompte

N.D.L.R. - Nous inaugurons cette semaine une nouvelle chronique consacrée au palmarès des pièces musicales les plus en vogue dans les discothèques et autres établissements de notre région. Ce «décompte» a été établi par les «D.J.» («Disc Jockeys») des différents établissements concernés, sous la coordination de M. Christian Payette du magasin «Au Carrousel» à Saint-Jean.

L'ABORDAGE D.J.: Pat «Power» Campbell

1- Jack to the sound / Hit House.
2. Yeke Yeke / Morry Kante.
3. Boys / Sabrina.
4. Just Got paid / Johnny Kemp.
5. Push the Beat / Capella.

NUIT MAGIQUE D.J.: Pierre Lemaire

1. It would take a strong man / Rick Asley.
2. Boys / Sabrina.
3. I love to love / Tina Charles.
4. Theme from S Express / S Express.
5. Gimme Some / Jimmy Bo Horn.

PUERTA DEL SOL D.J.: Jean Martin Duval

1. It takes two / Rob Baze and D.J.: Ez Rock.
2. You came / Kim Wilde.
3. Jack to the sound / Hit House.
4. Boys / Sabrina.
5. Sayin'sorry / Denise Lopez.

LE STEP D.J.: «Le St-Amand»

1. Taste of sugar / HHH MMM!
2. Push / The Invisible Limit.
3. Do Wah Diddy / The 2 Lives Crew.
4. A Day in the Life / Black Riot.
5. Domino Dancing / Pet Shop Boys.

CHALET SUISSE D.J.: Serge Leclerc

1. What's on your mind / Information Society.
2. I'm Nin Alu / Ofra Haza.
3. Pretty boys pretty girls / Book of Love.
4. Desire / U2.
5. Rejekto / Robotiko Rejekto.

POINTE AUX CAFÉS D.J.: Serge Langlois

1. Rattle and hum / U2.
2. Diesel and dust / Midnight Oil.
3. Un trou dans les nuages / Michel Rivard.
4. Nothing like the sun / Sting.
5. The Lonesome jubilee / John Cougar Mellencamp.

LE TIRE BOUCHON D.J.: Jean-Guy Boulianne

1. The only way is up / YAZZ.
2. What's on your mind / Information Society.
3. Taste of sugar / HHH MMM!
4. Shake your thang / Salt and Pepa.
5. Boys / Sabrina.

LE RICHELIEU D.J.: «Flipper»

1. Desire / U2.
2. The twist / Fat Boys.
3. Dont worry be happy / Bobby McFerrin.
4. The locomotion / Kylie Minogue.
5. Pour some sugar on me / Def Leppard.

LE DOUGLAS M.R. «Burger»

1. Pour some sugar on me / Def. Leppard.
2. Boys / Sabrina.
3. Theme from S Express / S Express.
4. Desire / Roni Griffith.
5. A day in the life / Black Riot.

NOUVEAUTÉ DE LA SEMAINE

Can U Dance (Remix 88) / Kenny Jamin Jason.

AU CHALUMEAU AU CHALUMEAU AU CHALUMEAU

BRUNCH

tous les dimanches de 10h à 14h

Au menu
- jus
- bar à salade
- assiette de fromages
- viandes froides
- fèves au lard
- bacon
- omelettes
- saucisses
- jambon à l'ananas
- pommes de terre sautées
- crêpes
- et variété de desserts

6.75 taxe et pourboire en sus

SOUPER DANSANT

Fesse de boeuf et cochon braisé, tourtière
le 17 décembre

14.00 sur réservation Taxe et pourboire en sus

Pensez à vos réceptions du temps des fêtes Réservez au plus tôt

Salles de réception disponibles banquets mariages conférences

31 DÉCEMBRE Souper et Soirée dansante
Réservations immédiates. 400 places

AU CHALUMEAU
Licence complète
864, Route 104, Saint-Grégoire
Sortie 37 de l'autoroute des Cantons de l'Est
Tél.: 347-5096, Mtl: 351-6306

en collaboration avec la brasserie O'Keefe

AU CHALUMEAU AU CHALUMEAU AU CHALUMEAU

à l'affiche

Spectacles et concerts

- **1er, 2, 3 et 4 décembre:** au Centre communautaire de L'Acadie, la comédie «La Pétaudière» avec le Théâtre de Grand-Pré.

- **1er, 2, 3, 15, 16 et 17 décembre:** dans le mail du centre commercial «Les Galeries Richelieu» (Woolco), le concert de Nöel du Cercle Philharmonique de Saint-Jean.

- **Samedi 3 décembre:** à l'auditorium du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu à 20 heures, le spectacle de la chanteuse Céline Dion.

- **Jeudi 8 décembre:** à l'auditorium du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu à 20 heures, la comédie «L'inspecteur de mes amours».

- **Samedi 10 décembre:** à la Cathédrale de Saint-Jean à 20 heures, le concert du Studio de Musique Ancienne de Montréal sous la direction de Christopher Jackson.

- **Dimanche 11 décembre:** à l'auditorium du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu à 20 heures, le spectacle du Groupe Sanguin.

Expositions

- **Du 30 novembre au 12 décembre:** à la Galerie Claude Renelle à Saint-Jean, l'exposition des oeuvres de Suzanne Molleur et Sylvie Fortin sous le thème «Chambre commune, rêves à part».

- **Du 30 novembre au 23 décembre:** à la Galerie Action du Centre culturel Fernand-Charest à Saint-Jean, exposition-vente regroupant les oeuvres de vingt artistes de la région.

- **2, 3 et 4 décembre:** au Centre culturel Fernand-Charest, l'exposition de l'Association des Artistes et Artisans de la région de Saint-Jean.



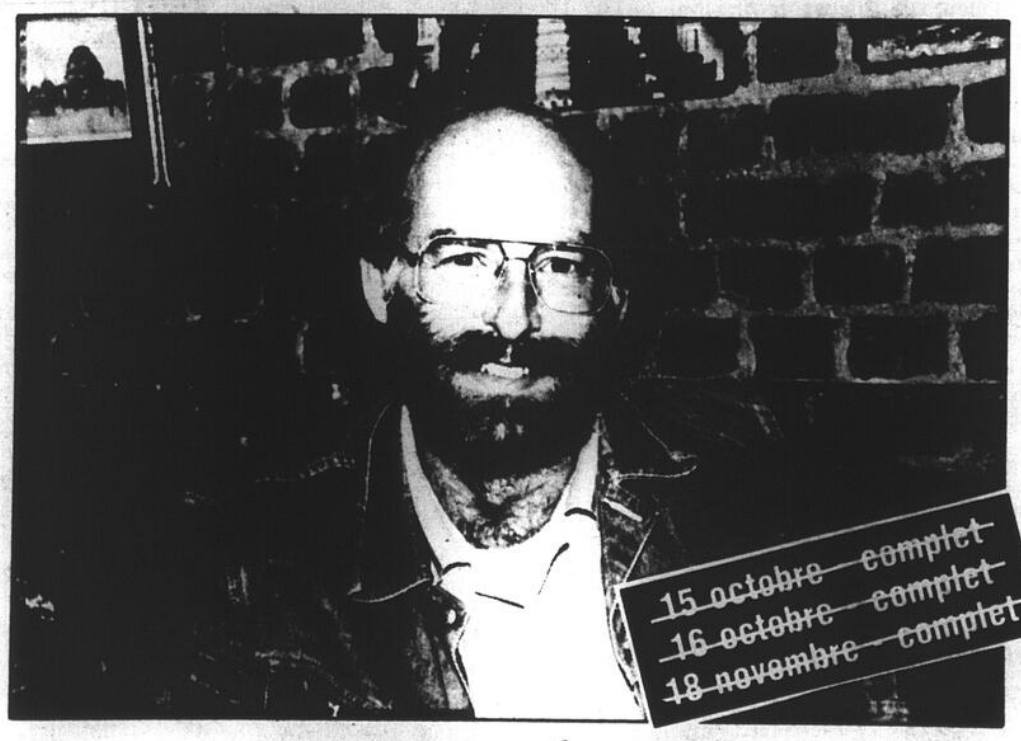
Luc Girard dirigera le Cercle Philharmonique lors des six concerts de Noël aux Galeries Richelieu.

Divers

- **1er et 2 décembre:** à la librairie ésotérique «Le Petit Prince» à Saint-Jean, rencontre et séance de signature avec l'astrologue Michèle Perras (1er décembre) et l'auteure Lise Bourbeau (2 décembre), de 18 heures à 21 heures.

- **Mardi 6 décembre:** à la salle de projection de la bibliothèque municipale Adélard-Berger à Saint-Jean, soirée d'écoute de musique classique du temps des Fêtes avec Pierre-Yvon Lavoie, conseiller musical, à 19h30.

Paul LAFOREST
CLUB VOYAGES EDEN
en collaboration avec
LE CANADA FRANCAIS



PIERRE LÉGARÉ

SPECTACLE NO 1
3e supplémentaire
le 21 janvier 1989 à 20h30

«Un spectacle non seulement très drôle, mais aussi très riche; riche en observations de toutes sortes, riche en trouvailles, riche en réflexion.» - Michel Phaneuf
« Il sait aussi aller chercher de ces observations tellement pertinentes, tellement vraies qu'elles en sont drôles d'elles-mêmes. Il suffisait d'y penser, dira-t-on, ce qui est toujours plus facile à dire quà faire.» - Michel Phaneuf

ROUSSILLON
VALLÉE DES FORTS

Billets en vente au Carrousel 348-6264



musique +

PAR GILLES LÉVESQUE

Imaginez John Lennon...



Imagine JOHN LENNON

■ Huit ans après sa mort, l'ex-Beatles fait encore sentir sa présence. La plus récente bibliographie écrite à son sujet a entre autres fait couler beaucoup d'encre au cours des dernières semaines. Aux dires de l'auteur, Lennon avait les pires défauts du monde, laissant même entendre qu'il aurait été associé à un meurtre. Pauvre Yoko Ono!

Plus récemment encore, Lennon renaissait de ses cendres, le temps d'un film dont les critiques disent beaucoup de bien. Réalisé à partir de séquences de vie à la fois connues et inédites, ce film est évidemment accompagné d'une bande sonore résumant l'oeuvre de l'auteur.

Si vous aimez Lennon mais que, pour une raison ou pour une autre, vous n'avez pas eu la chance d'acheter la plupart de ses albums, pas tous excellents soit en dit en passant, ce disque est fait pour vous.

Sur les quatre faces de cet album double (vinyle), on retrouve pas moins de 21 chansons d'une durée totale de près de 75 minutes. Les plus grands succès de Lennon s'y trouvent, tels *Imagine*, *Woman*, *God* et *Mother*.

Il va sans dire que l'album contient aussi quelques-uns des classiques de Lennon du temps de son association avec Paul McCartney, avec qui il a composé la presque totalité des chansons composant le répertoire des Beatles. *Twist and Shout*, *Help!*, *Strawberry Fields Forever* et *Revolution* se laissent à nouveau écouter avec toute la magie qui enveloppait ces chansons lors de leur lancement, il y a plus de deux décennies déjà.

Quelques versions inédites sont aussi au menu. On a même droit à une ballade jamais gravée sur disque: *Real Love*. Bref, *Imagine*, l'album, est un disque à se procurer. En format compact, la version sonore de certaines chansons est exceptionnelle.

Performance: 9 sur 10.

M & J VANESSA PARADIS

■ Vanessa Paradis n'a rien de John Lennon, à l'exception des arrangements de certaines pièces. Il n'en demeure pas moins que cette jeune française à la voix nasillarde connaît des débuts fracassants en France et ici-même au Québec.



D'abord connue avec *Joe le taxi*, une chanson qu'on ne se lasse pas d'écouter, Vanessa Paradis, qui a encore des allures de fillette, remporte maintenant énormément de succès avec *Marilyn & John*. Il suffit d'ouvrir la radio pour l'entendre. Ça tourne, tourne et tourne.

Pour ce qui est des autres pièces de l'album, neuf au total, disons simplement qu'elles ne passeront pas à l'histoire, mais demeurent, somme toute, plaisantes à l'oreille. Quant aux paroles, les Français diraient qu'elles sont un peu connes. Disons que ça ressemble à du Mitsou!

Performance: 6 sur 10.



Billy's Best Hits BILLY COBHAM

■ Si vous aimez le jazz servi à la sauce funky, ou si, encore, votre instrument préféré est la batterie, il faut vous procurer le dernier album de Billy Cobham. C'est du bonbon!

L'ex-batteur du Mahavishnu Orchestra prouve qu'il a muri avec le temps. Il ne joue plus à la vedette, ce dernier ayant probablement réalisé qu'il n'a plus rien à prouver de ce côté. Il est sans conteste l'un des meilleurs batteurs au monde. Les mélomanes s'entendent sur ce point.

Ce nouvel album se veut une compilation des meilleures pièces des trois derniers disques de Cobham: *Warning*, *Power Play* et *Picture This*. Il s'agit de pièces instrumentales que l'on peut écouter en tout temps. Ça n'a rien de Miles Davis, ni de Pat Metheney, mais ça s'écoute bien.

Au nombre des musiciens figurent Grover Washington Jr et Ron Carter, deux virtuoses dont la réputation n'est plus à faire.

Performance: 8 sur 10.

Ça se poursuit...

tous les jeudis, vendredis et samedis

OPÉRATION 66-99

FÛT FÛT FÛT



lecture +

PAR JEAN-FRANÇOIS CRÉPEAU

Un véritable trésor pour l'oeil et pour l'esprit

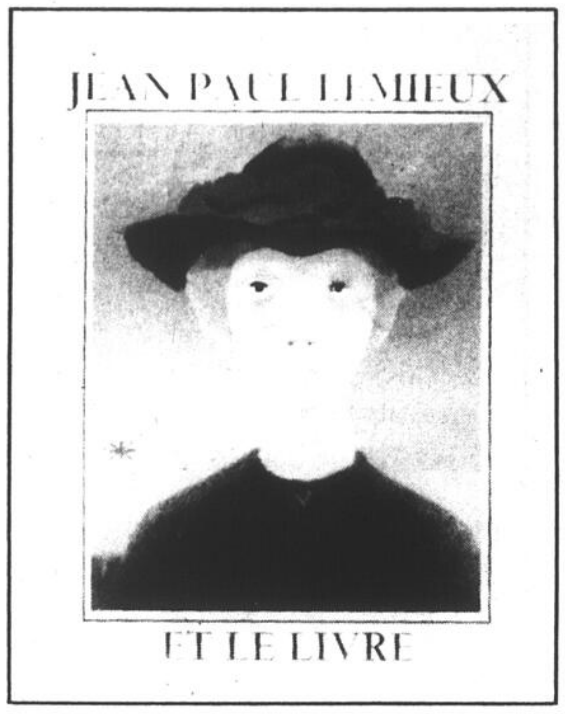
N.D.L.R. - Après plus d'une quinzaine d'années de chronique hebdomadaire de l'activité littéraire québécoise et d'ailleurs, il devenait essentiel de renouveler la formule. C'est pourquoi dès aujourd'hui outre le commentaire sur un ou quelques ouvrages, vous retrouverez en vitrine quelques titres de parutions récentes accompagnées de pistes de lecture. De plus, une fois par mois, le livre cèdera la place aux périodiques qui sont légions et facilement disponibles dans notre région.

■ Jean-Paul Lemieux et le livre

Il y a quelques semaines, la maison d'édition Art Global lancait une nouvelle collection, *Le Canada et ses trésors*, en publiant *Jean-Paul Lemieux et le livre* de Marcel Dubé.

Je n'hésite pas à parler ici de chef-d'oeuvre d'édition à tous les égards: texte, illustrations, graphisme et typographie, papier et jaquette justifient largement mon emportement.

L'objectif de la collection est d'envergure: la publication à grand tirage d'ouvrages destinés à faire connaître des «trésors» oubliés ou méconnus de la production culturelle et artistique du pays. Ainsi le Jean-Paul Lemieux et le livre reprend 58 illustrations comprises dans quatre ouvrages auxquels l'artiste a participé. Ce sont: *La petite poule d'eau* de Gabrielle Roy, paru chez Gilles Corbeil en 1971; *Time Remembered*, texte et illustrations de Jean-Paul Lemieux, paru aux éditions Mira Godard en 1980; *Jean-Paul Lemieux retrouve Maria Chapdelaine*, texte de Jean-Paul Lemieux et notes liminaires de Jean-Noël Tremblay, paru aux éditions Internationales Alain Stanké en 1981; et *Canada-Canada*, textes choisis, préface de Pierre-Elliot Trudeau et introduction de Pierre Berton, paru aux éditions ASL en 1985.



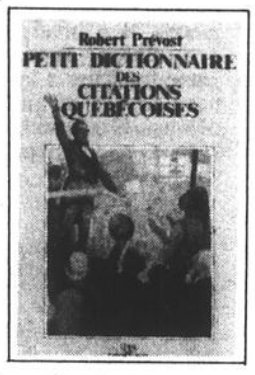
La qualité des illustrations couleur, en hors-texte et collées à la main, n'est pas sans rappeler les grandes collections de prestige, notamment celle d'éditeur suisse Skira. Pour avoir eu en main l'original de certains volumes, notamment le *Maria Chapdelaine*, je puis assuré de la plus entière fidélité de reproduction. À mes yeux, la miniaturisation des oeuvres non seulement ne leur enlève rien, mais ajoute à leur magie picturale.

Le texte de Marcel Dubé se veut un accompagnement, racontant à la fois l'itinéraire de chacun des ouvrages, réfléchissant sur leur contenu et sur les oeuvres de Lemieux qui y figurent. Si Marcel Dubé reconnaît en entrevue qu'il s'est livré à l'exercice littéraire le plus difficile de sa longue carrière, il peut néanmoins être rassuré sur le résultat: il sait très bien rendre la sensibilité commune de l'oeuvre picturale et de l'oeuvre littéraire. Particulièrement lorsqu'il est question du mariage Jean-Paul Lemieux-Gabrielle Roy ou mieux lorsqu'il fait sien le récit de Louis Hémon.

Je termine par quelques mots sur l'admirable jaquette en papier Saint-Gilles - cette fabrique artisanale québécois fondée par Mgr Félix-Antoine Savard - pur chiffon à la cuve et fabriqué spécialement pour Art Global. La jaquette est ornée d'une illustration de Lemieux et caractères embossées or.

Beau en-dedans comme en-dehors, *Jean-Paul Lemieux et le livre* est une brillante façon de rendre accessible au plus grand nombre, des oeuvres autrement limitées à quelques-uns. Une façon d'apporter au public des plaisirs de l'oeil et de l'esprit autrement inaccessible.

vitrine du livre



Petit dictionnaire des citations québécoises (Libre expression) de Robert Prévost. Le témoignage de la présence ici de femmes et d'hommes d'esprit ayant trouvé les mots pour cristalliser les événements de leur époque.



Gens sans terre (éditions Pierre Tisseyre) de Jean Pellerin. Éditorialiste émérite à la retraite, l'auteur joue de l'Histoire et nous faire vivre les péripéties d'Acadiens déportés vers la Nouvelle-Angleterre et Boston.



Ma chère petite soeur, lettre à Bernadette 1943-1970 (Boréal). Cette correspondance entre Gabrielle Roy et sa soeur Bernadette est une richesse ajoutée à son oeuvre littéraire connue, une lumière intime et intimiste des relations qu'elle entretenait avec les siens et son entourage, jetée par le prisme de son art.

AU CLAVIER

michel PHANEUF

«La Pétaudière»: encore 4 représentations

Le Théâtre de Grand-Pré offrira encore quatre représentations de la pièce «La Pétaudière», les jeudi, vendredi, samedi et dimanche 1er, 2, 3 et 4 décembre prochains au Centre communautaire de L'Acadie. Les 1er, 2 et 3 décembre, la pièce sera présentée à 20 heures, tandis que le 4 décembre elle prendra l'affiche à 14 heures. Ce seront là les dernières occasions pour les amateurs de voir cette comédie qui dit-on ne manque pas de vent(s) dans les voiles...

Deux auteures au «Petit Prince»

Deux auteures bien connues dans notre région, Mmes Michèle Perras et Lise Bourbeau, seront les invitées de la librairie ésotérique «Le Petit Prince», jeudi et vendredi prochains pour des séances de signature de leurs nouveaux livres. Ainsi, le jeudi 1er décembre de 18 heures à 21 heures, Mme Michèle Perras sera présente au Petit Prince pour rencontrer le public et signer ses plus récents livres «Le Grand Almanach des Prévisions Astrologiques 1989» et «Horoscope Chinois, Année du Serpent 1989». Le lendemain 2 décembre, toujours de 18 heures à 21 heures, ce sera au tour de Mme Lise Bourbeau à venir autographier son tout nouvel ouvrage, intitulé «Qui es-tu?». La librairie Le Petit Prince est située au 29 Place du Marché à Saint-Jean.

Six concerts de Noël par le Cercle Philharmonique

Le Cercle Philharmonique de Saint-Jean contribuera d'une façon toute spéciale cette année à la magie des Fêtes en se produisant en concert pendant deux fins de semaine au centre commercial «Les Galeries Richelieu» (Woolco), soit les jeudi, vendredi et samedi 1er, 2 et 3 décembre de même que les 15, 16 et 17 décembre prochains.

La population pourra alors entendre un concert exclusivement composé de pièces du temps des Fêtes. Ce sera aussi l'occasion pour le nouveau chef d'orchestre, M. Luc Girard, de renouer avec la population johannaise et avec le Cercle Philharmonique qu'il a déjà d'ailleurs eu l'occasion de diriger il y a quelques années.

Ces concerts s'inscrivent dans le cadre d'une nouvelle politique que le Cercle Philharmonique affectionne particulièrement, soit celle de rendre la musique accessible à la majorité des gens. Puisque cette année il n'y aura pas de concert des Fêtes en salle, le Cercle a préféré sortir de son local et ainsi faire profiter le plus de gens possible de sa musique. Rappelons en terminant que le Cercle Philharmonique est présentement en période active de recrutement. Un appel est donc lancé à tous ceux et celles qui désirent joindre ses rangs et apprendre un instrument d'harmonie.

Tous les intéressés sont invités à venir rencontrer les responsables du Cercle lors des concerts de Noël ou à se rendre à tous les vendredis soirs à compter de 18h30 à l'édifice de la Place du Marché, sur le côté de la rue Longueuil, au numéro 181A.

Noël en musique

Le Centre culturel convie tous les amateurs de belle musique à une soirée d'écoute de musique classique du temps des Fêtes, mardi le 6 décembre prochain dès 19h30 dans la petite salle de la Bibliothèque Adélard-Berger. Cette soirée sera animée par M. Pierre-Yvon Lavoie, conseiller musical, qui proposera à ses auditeurs un choix d'oeuvres des plus variées, chants traditionnels, musique instrumentale, contes et légendes, etc.

Au programme entre autres, plusieurs cantiques dont certains remontent aussi loin qu'au Moyen Âge, *Adest Sponsus*, *Angelus ad Virginem*, *Entre le boeuf et l'âne*, *Il est né le divin enfant*, des extraits de *Casse-Noisette* de Tchaïkovsky, *Quand la Charlotte prie Notre-Dame* avec la diseuse Marie Dubas, du jazz et du blues avec Mahalia Jackson et même une touche de modernisme avec Mannhein Steamroller (mieux connu pour ses disques *Fresh Aire*).

Le prix d'entrée à cette activité sera de $5 par personne. À noter que les intéressés doivent réserver leur place à l'avance en se présentant au 190 rue Laurier entre 9 heures et 18h30, ou en composant le 346-5372.

Contes de Noël à la bibliothèque

La bibliothèque Adélard-Berger invite les 5-9 ans à une fête d'images et de mots sur le thème de Noël, samedi prochain le 3 décembre à 13h30. À l'aide d'objets insolites, de déguisements et de marionettes, Nicole Testa animera plusieurs contes et histoires de circonstance, depuis le «Père Noël Maboul» jusqu'à «Cher bonhomme de neige». Pour renseignements ou inscriptions à cette activités, il suffit de composer le 346-0054, poste 302.



LA CROIX-ROUGE INTERNATIONALE

125 ANS D'ACTION HUMANITAIRE

Party des Fêtes
à domicile, au bureau, ou au
RESTAURANT
le Chalet

SALLE DE RÉCEPTION

MENUS SPÉCIAUX POUR VOUS

RÉSERVATIONS 346 2515

OUVERT LE DIMANCHE

SPÉCIAL N 1

Sandwich (4 pointes), hors d'oeuvre, crudités avec trempette, 2 salades (macaroni, patates), jambon froid, oeuf farci, fromages et raisins, gâteau de Noël:

5.75/personne

SPÉCIAL N 2

Sandwich (4 pointes), hors d'oeuvre, crudités avec trempette, 2 salades (macaroni, patates), jambon froid, oeuf farci, fromages et raisins, saucisses cocktail (5), gâteau de Noël:

6.95/personne

SPÉCIAL N 3

Sandwich (4 pointes), hors d'oeuvre, crudités avec trempette, 3 salades (choux, macaroni, patates), viandes froides, fromages, biscuits, raisins, pains fourrés, oeuf farci, gâteau de Noël

8.50/personne

EXTRA (de luxe)

Chou farci au crabe (1)	1.00
Saucisses cocktails (5)	1.00
Délices de mer (5)	1.00
Mini Egg roll (5)	1.00

PLANCHER DE DANSE

RESTAURANT Chalet
le spécialiste du poulet et des côtes levées

197, boul. du Séminaire Saint-Jean-sur-Richelieu
(514) 346 2515
RÉSERVEZ SANS ATTENDRE!

LE SPORT

Tout s'est écroulé contre Chicoutimi

■ Les Castors avaient joué deux bons matchs avant d'affronter les Sag's

L'entraîneur Mario Bazinet considère que les siens ont joué du très bon hockey deux fois sur trois lors du dernier segment du calendrier qui a forcé les Castors à disputer trois joutes en quatre jours. Pourtant les Johannais ont remporté une victoire contre deux défaites. Mais s'il faut en croire l'entraîneur, «ça s'en vient».



yves MALLETTE

«Contre les Olympiques vendredi et dimanche, nous avons disputé de très bons matchs. Ça s'est écroulé ce soir (lundi) contre les Saguenéens», résume Mario Bazinet. Vendredi au Colisée les Castors ont triomphé au compte de 5 à 3. Dimanche à Hull, les Olympiques ont pris leur revanche en gagnant 6 à 3. Et lundi, face au Saguenéens de Chicoutimi au Colisée de Saint-Jean, les Castors ont perdu 8 à 5.

■ Améliorations

Vendredi dernier, au Colisée, les Castors ont soulevé leurs partisans. L'équipe jouait beaucoup mieux que lors de leurs derniers spectacles à Saint-Jean. Les joueurs semblaient enfin avoir une certaine cohésion et, ce qui ne gâche rien, le gardien Éric Métivier a fait les arrêts importants. Mais selon Mario Bazinet, les joueurs ne sont pas les seuls responsables de cette victoire.

«Vendredi, nous sentions enfin le public derrière nous. Vous ne pouvez pas croire comment ça aide et ça stimule des joueurs», fait remarquer l'entraîneur en parlant du rôle des spectateurs. Lors de ce match, les Blouin, Alston, Figliuzzi, Millier et Lebeau ont mené l'attaque.

Dimanche, s'il faut en croire Mario Bazinet, les siens ont encore livré une bonne performance, malgré la défaite. Il faut retenir de cette joute que les Olympiques ont compté pas moins de cinq de leurs six buts en avantage numérique. C'est Patric Labrecque qui travaillait dans le filet des Castors, Métivier souffrant d'une légère blessure à l'aine.

■ Effondrement

Mais lundi, contre les Saguenéens, les Castors n'ont pas su poursuivre dans la même veine. Bref, ils n'ont pu jouer un troisième bon match de suite. Et Mario Bazinet n'est même pas satisfait de la première période qui s'est pourtant terminée 3-3: «Nous avons joué un mauvais match. Même en première période, ce ne fut pas brillant. Nous leur avons concédé trois buts faciles».

Le reste de la partie fut l'affaire des Saguenéens qui ont étourdi les Castors, jusqu'à la dernière minute de jeu alors que ce fut au tour des Castors d'étourdir leurs rivaux...aux poings. La foire a en effet éclaté dans la dernière minute de jeu alors que tous les joueurs qui étaient sur la glace ont jetté les gants. Chaput, Leroux et Marcoux furent les plus actifs des Castors lors de ce petit numéro.

Heureusement pour les Castors que des suspensions ne complètent pas toutes les punitions qui ont été infligées puisqu'ils n'auraient eu qu'un ou deux défenseurs pour affronter le Titan vendredi. Un seul joueur des Castors ne sera pas de la prochaine joute. Il s'agit de Jan Alston qui a été accusé de dardage: «Je venais d'effectuer une passe du revers et un joueur du Chicoutimi a foncé sur mon bâton. Je ne l'ai jamais vu venir et je ne voulais pas frapper qui que ce soit», déclarait M. Alston après avoir revêtu ses habits de rue. Sur le même jeu pourtant, Patrick Lebeau se tordait de douleur sur la glace et aucun Saguenéen n'a pris le chemin du banc des punitions.

Cette semaine en est une assez tranquille pour les Castors qui reçoivent le Titan de Laval vendredi avant de jouer à Drummondville dimanche.



Stefan Figliuzzi est un des rares Castors qui s'est illustré, du point de vue hockey, lundi dernier. Stephan Figliuzzi a compté deux buts et obtenu une passe en plus de fournir un effort à peu près constant. (Photo jacques PAUL)

par la bande

Les Castors ont terminé le premier tiers du calendrier avec une fiche de .500, en septième position du classement général. Il va sans dire que les responsables de l'équipe envisagent d'améliorer ces résultats au cours du deuxième tiers. Un bilan de .500 n'est quand même pas si mal compte-tenu que l'équipe se relève à peine d'une profonde léthargie. En tous les cas, la joute de vendredi dernier contre Hull augure bien pour la portion suivante du calendrier. Mais une joute ne fait pas le printemps, comme dirait l'autre.

***

Mario Bazinet tient à préciser que Jean-François Mouton, le prédécesseur de Robert Lafontaine, n'a pas été congédié. C'est lui qui a quitté. «Récemment, les hommes de hockey ont eu une réunion pour faire le bilan. Nous avons évalué le travail de tout le monde. Jean-François Mouton est un grand connaisseur de hockey, mais il avait de la difficulté à vulgariser sa science. De plus, il ne prenait pas beaucoup d'initiatives derrière le banc, ce qui me dérangeait un peu», raconte Mario Bazinet. Les hommes de hockey des Castors ont alors redéfini le rôle de l'assistant. M. Mouton ne se sentait pas à l'aise dans ce nouveau cadre de travail. Il a dit bonsoir et merci.

***

Il y en a qui grognent à propos de Stefan Figliuzzi. On attendait beaucoup de ce joueur qui en est à sa quatrième saison au junior majeur. D'autant plus qu'on lui pardonne difficilement d'avoir abandonné l'équipe à un moment crucial la saison dernière. Plusieurs gérants d'estrade allèguent que les Castors auraient dû garder Robert Ouellet ou Jacques Dumais, à la place de M. Figliuzzi.

On ébruite même qu'il y a un lien entre le fait d'avoir gardé Figliuzzi et l'emploi secondaire de Mario Bazinet qui est rattaché à la compagnie Orangina. Le père de Stefan Figliuzzi est un cadre important de F.B.I. Mais voilà, une brève recherche nous a révélé qu'il n'y a aucun espèce de lien entre F.B.I. et les produits Orangina qui relèvent plutôt des Distributions ORAN-JUS inc.

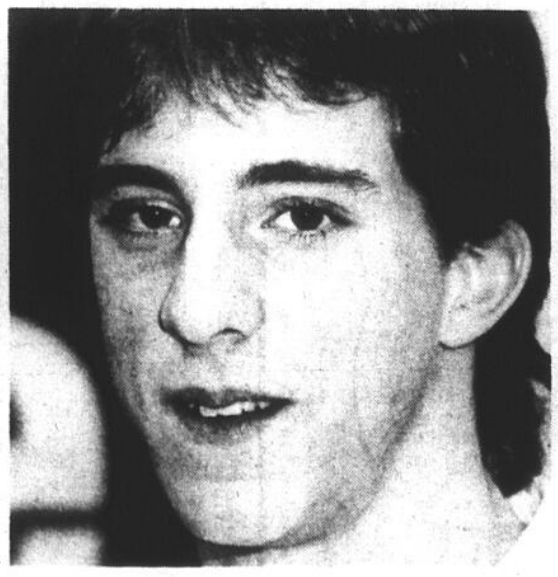
***

D'ailleurs, l'entraîneur des Castors a eu un sérieux entretient avec Figliuzzi et Pierre Millier, ses joueurs de 20 ans, la semaine dernière pour leur dire que les entraîneurs n'étaient pas satisfaits de leur rendement offensif.

***

Les entraîneurs des Castors sont relativement satisfaits de leur offensive. Ils ont le droit. Mais en ce qui concerne l'attaque à cinq, alors là, on repassera. Les entraîneurs admettent d'ailleurs que ce point sera travaillé en priorité cette semaine. Imaginez, au cours des trois dernières joutes, les Castors n'ont compté aucun but en avantage numérique. Il est impossible de penser avoir du succès au junior majeur sans des unités spéciales efficaces.





Athètes par excellence

Au cours de sa soirée Méritas le 25 novembre dernier, la Fédération d'athlétisme du Québec a couronné deux athlètes d'ici. L'Ibervilloise Isabelle Surprenant, lanceuse de javelot pour le Saint-Jean Olympique, a mérité le titre d'athlète par excellence de la catégorie junior. Louis Brault, de L'Acadie, ex-membre du Saint-Jean Olympique, lui aussi lanceur de javelot, a mérité le titre d'athlète par excellence espoir. M. Brault appartient aujourd'hui au club Triaste université. Mlle Surprenant et M. Brault ont accepté avec joie des bourses respectives de $200 et $300, grâcieuseté de la Banque Nationale.

Des amours qui ne s'éteignent jamais

■ Robert Lafontaine de retour avec les Castors

Robert Lafontaine est de retour avec les Castors. Il remplace Jean-François Mouton qui a quitté l'équipe il y a un peu plus d'une quinzaine. M. Lafontaine, qui dit avoir le sigle des Castors imprimé près du coeur, jouera le rôle du «technicien» qui complète le «motivateur». Le nouvel adjoint de Mario Bazinet veut contribuer à améliorer les techniques de base des joueurs en y allant progressivement de façon à ne pas confondre tout le monde.

Le Johannais en est à sa quatrième saison à titre d'entraîneur adjoint. Robert Lafontaine a tra-

yves MALLETTE

vaillé un an avec Yvan Gingras, deux ans avec Jacques Tremblay et voilà qu'il cotoie Mario Bazinet. «J'ai travaillé avec des techniciens et me voilà avec un motivateur. Si j'avais travaillé avec Ron Harris, j'aurais cotoyé tous les styles d'entraîneurs», raconte Robert Lafontaine mi-figue mi-raisin.

■ Expérience

Robert Lafontaine, reconnu comme un grand connaisseur de hockey dans la région, ancien joueur des célèbres Carabins de l'Université de Montréal, responsable de l'option hockey à la polyvalente Armand-Racicot, etc, ne cache pas qu'il fait partie de la «gang» des Georges Larivière (qui lui a transmis une bonne partie de ses connaissances), Jean-François Mouton, Yvan Gingras et Jacques Tremblay. S'il a accepté une troisième fois de joindre les Castors, c'est pour vivre une autre expérience personnelle et aussi, pour appuyer les joueurs dans leur apprentissage: «Si je peux aider un jeune à monter, c'est tant mieux», laisse-t-il tomber.

De retour dans le bateau, Robert Lafontaine entend bien ne pas précipiter les choses: «Il faudra surtout faire attention de ne pas nous mêler nous-mêmes avant de mêler l'adversaire». C'est pourquoi il entend bien y aller graduellement. Il veut d'abord connaître les principes de base véhiculés par Mario Bazinet depuis le début de la saison. À partir de ça, il tentera d'ajouter un peu de bonne chair autour de l'os.



Robert Lafontaine est de retour derrière le banc des Castors à titre d'adjoint à l'entraîneur-chef. Dès son arrivée, il a constaté que les joueurs étaient très réceptifs. (Photos jacques PAUL)

Un autre aspect que Robert Lafontaine veut mettre en relief au sein des Castors, c'est le plaisir de jouer au hockey. «Je retiens plusieurs choses de mes expériences précédentes et j'entend bien me servir de ce bagage. Avec Jacques Tremblay, les gars se précipitaient aux séances d'entraînement. Ils aimaient la façon dont les pratiques étaient structurées.

«Je voudrais recréer cet esprit. Par exemple, les joueurs pourraient faire du *stop and go* sans trop s'en apercevoir», laisse entendre Robert Lafontaine qui a déjà constaté que les joueurs des Castors étaient très réceptifs.

■ Responsabilités

Avec les Castors, Robert Lafontaine ne servira pas comme bouche-trou. Loin de là. Lors des matchs, il travaillera derrière le banc avec Mario Bazinet. Il préparera les entraînements et les dirigera ensuite avec l'entraîneur-chef. M. Lafontaine discutera aussi du plan de match. Enfin, il sera sur la glace avec les joueurs des Castors tous les jours.

Au début du moins, il n'accompagnera pas souvent l'équipe à l'extérieur étant donné ses nombreux engagements dans son quartier. Mais pour le reste, Robert Lafontaine sera très présent.

Au niveau des priorités, Robert Lafontaine souhaiterait augmenter de 15% à 20% le nombre de passes effectuées par les Castors durant un match. Il voudrait aussi insister sur l'application des principes de base: «Je ne voudrais pas aller trop vite ni porter de jugement sur ce qui s'est fait avant. Mais je constate que plusieurs joueurs sont confus. C'est dommage. Car il y a beaucoup de potentiel sur cette équipe», affirme M. Lafontaine en terminant.



Au niveau des priorités, Robert Lafontaine souhaiterait augmenter de 15% à 20% le nombre de passes effectuées par les Castors durant un match.

BÉBÉ SE CONDUIT BIEN!

IL EST EN SÉCURITÉ SUR DES MICHELIN.

Les Michelin X-MS-PLUS, XM+S100 et XA4: l'assurance de rouler, même l'hiver, en toute confiance.

X-MS-PLUS
Plus de mordant, plus de confort, pendant plus longtemps.

XM+S100
Le pneu à lamelles: un concept extraordinaire qui assure traction et freinage exceptionnels.

XA4
Le radial vraiment 4-saisons, vraiment durable.

PRIX SPÉCIAL



LES PNEUS GAUMOND

445, Sud, Jacques-Cartier,
Saint-Jean-sur-Richelieu

347-4057 MTL 658-5272

ALIGNEMENT
BALANCEMENT
SUSPENSION
SERVICE DE ROUTE
SERVICE DE FREINS

MICHELIN
Parce que les pneus, c'est important.

Sous le signe de la finesse et la vitesse

La première semaine de novembre, la Ligue de hockey-balle O'Keefe entamait sa huitième saison, forte d'une organisation plus expérimentée, une réglementation plus sévère et un calibre de jeu amélioré. Mais cette saison, seulement cinq équipes évoluent dans le circuit. L'an dernier, il y avait sept formations. Les plus faibles se sont découragés et ont abandonné pour faire place aux meilleurs qui offrent un calibre de haut niveau.

Richard Bessette, le président de la Ligue de hockey-balle O'Keefe,

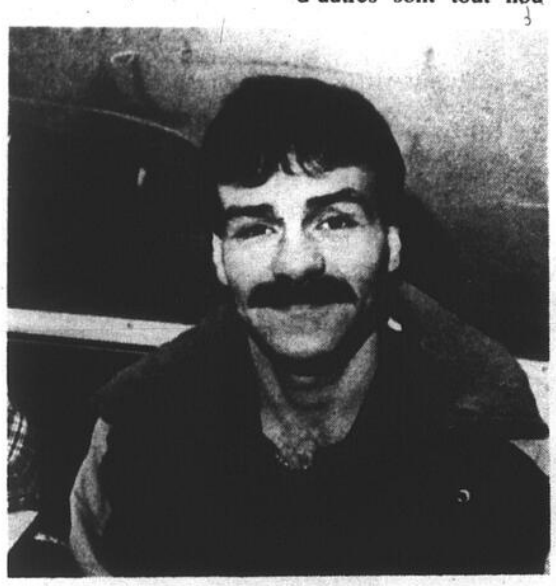
sheila CHARLEBOIS

déplore vivement cette situation. Il n'a rien contre un calibre amélioré, au contraire. Le problème, c'est que M. Bessette veut surtout orienter son circuit vers la participation, non seulement au niveau de la compétition.

■ **Le jeu**

Tout d'abord, il faut préciser que le hockey-balle se pratique en gymnase, sur une superficie représentant environ quatre terrains de badminton. Le jeu se déroule avec une balle de plastique dur et ce, sans contact. Disons que Craig Ludwig ne peut pas jouer au hockey-balle...

Plusieurs joueurs sont dans les rangs de la Ligue de hockey-balle depuis les premiers pas de cette dernière et d'autres sont tout nouveaux. Ce jumelage de vétérans et de recrues donne un calibre de jeu supérieur aux saisons précédentes. Le jeu est très rapide et les joueurs doivent posséder habileté et finesse ainsi qu'une bonne connaissance du hockey pour avoir du suceès. De plus, ce sport n'entraîne aucune robustesse et est accessible à tous.



Richard Bessette, le président de la Ligue de hockey-balle O'Keefe, entend bien tout mettre en oeuvre pour que son circuit continue à connaître du succès. Rendre le hockey-balle plus populaire auprès des jeunes est une de ses priorités.

■ **Arbitres**

L'an passé, la rapidité du jeu a causé des ennuis aux arbitres, souvent vertement critiqués par les joueurs. Bref, les arbitres n'étaient pas respectés. Craignant de perdre les arbitres, la direction a décidé de prendre le taureau par les cornes.

Les arbitres ont maintenant un pouvoir décisionnel absolu quant au respect que les joueurs doivent avoir à leur égard. «Les joueurs ont fini de gueuler après les arbitres. Ils ne le supporteront plus et ils vont punir», de dire M. Bessette.

■ **Invitation**

Par ailleurs, Richard Bessette en profite pour lancer une invitation à tous ceux qui sont désireux de jouer au hockey-balle. Il précise même qu'il est possible de le faire d'ici la fin de la période des Fêtes. Après, il faudra attendre la prochaine saison. De plus, il est possible de se former une équipe de copains pour joindre la Ligue de hockey-balle O'Keefe moyennant un coût de $725 pour toute la saison.

Le président de la Ligue de hockey-balle O'Keefe voit d'un très mauvais oeil le nombre décroissant de joueurs. Pour assurer une relève, il se propose de mettre sur pied une ligue de jeunes de 13 à 16 ans.

«Les jeunes pourraient jouer au hockey sans subir de discrimination et sans que ça coûte cher. Le hockey-balle, c'est pour tout le monde et le but unique est la participation. Un jeune n'a pas besoin de savoir patiner ni de posséder une stature imposante pour jouer au hockey-balle», conclut Richerd Bessette.

Les équipes de la Ligue de hockey-balle O'Keefe jouent les lundis et les mardis, à 19h15 et 20h30, au Centre Saint-Edmond jusqu'à la fin février, début mars.



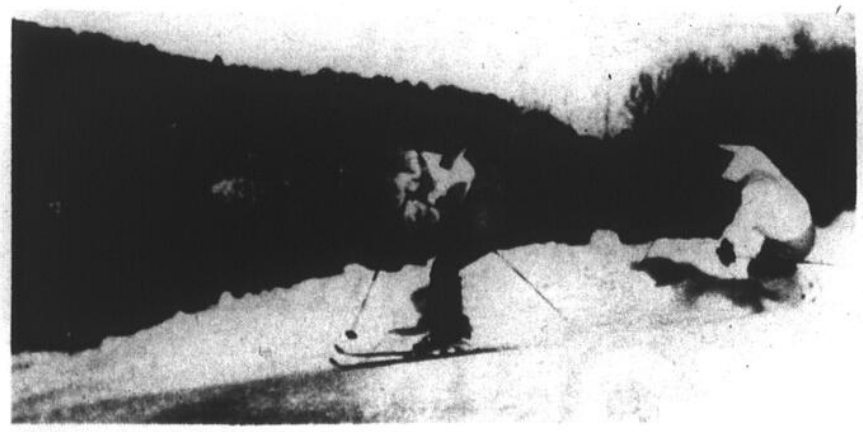
Habilité, finesse et rapidité sont les qualités requises pour connaître du succès au hockey-balle. (Photos jacques PAUL)



À l'école de soccer

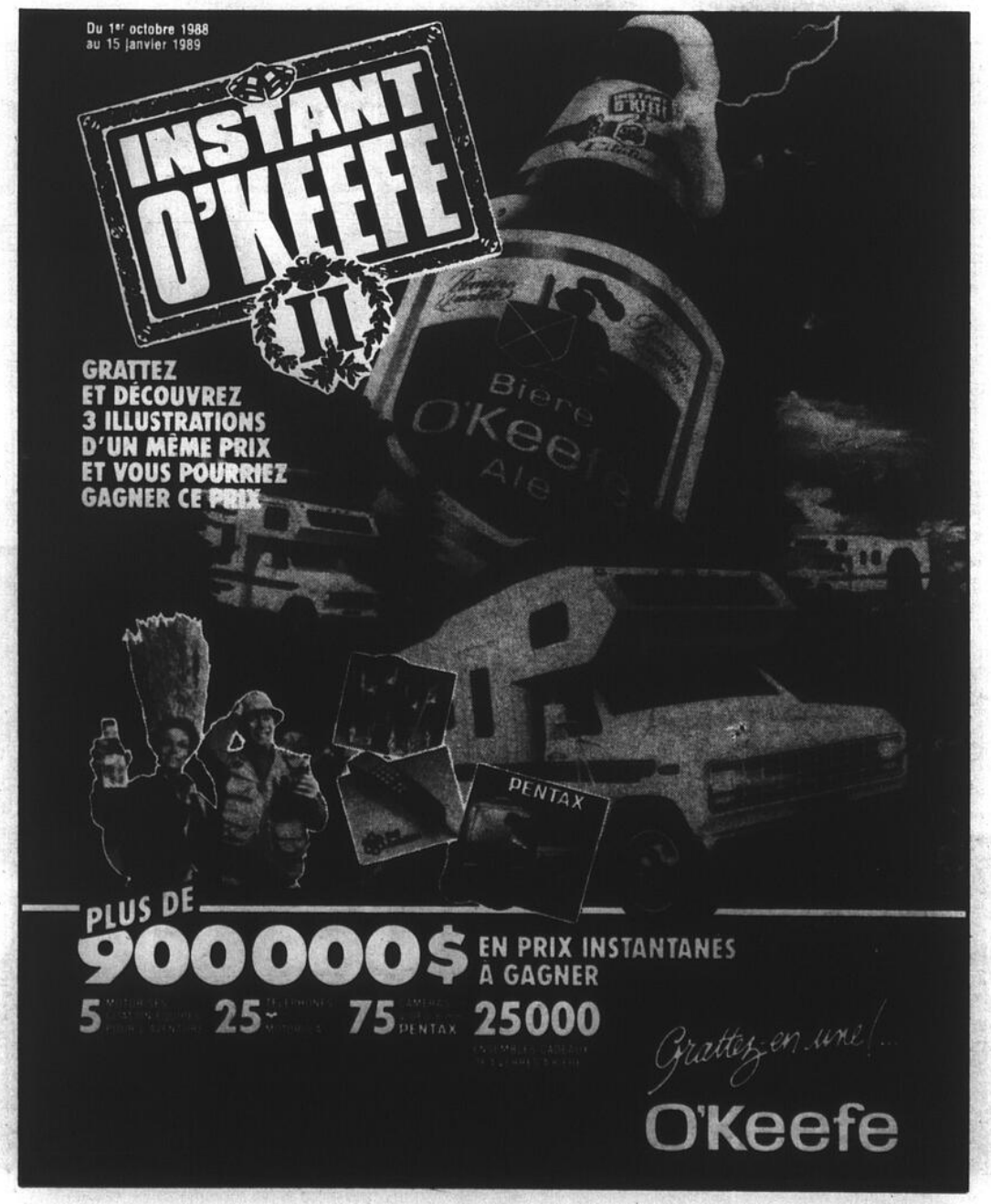
C'est déjà le temps de s'inscrire à la session d'hiver de l'école de soccer de Saint-Luc qui se déroulera du 13 janvier au 21 mars. Les inscriptions se prendront les 7 et 8 décembre, de 18 heures à 20h30, à l'école Providence. Le coût est de $15 par joueur et il y a une réduction s'il y a plus d'un joueur dans la même famille. Par contre, ceux qui ne résident pas à Saint-Luc paient 50% de plus que les Luçois.

Les responsables annoncent que tous les cours dispensés cet automne le seront de nouveau en hiver. De plus, on ouvre les portes aux joueurs de catégories atome et il y aura des cours strictement pour les filles. (Photo jacques PAUL)



Okiok en assemblée générale

Le club de ski Okiok tient son assemblée générale annuelle demain soir, le 1er décembre, au Centre Fernand-Charest à 19 heures. Tous les skieurs sont invités pour y discuter des objectifs et des sources de financement pour la prochaine saison, présenter le bilan financier, rencontrer l'exécutif et les moniteurs. Les membres du club entendront aussi les dirigeants du Service des loisirs qui exposeront la réforme des subventions.



Hockeyeurs bien occupés à l'inter

Les Chevaliers d'Iberville visitaient les Voyageurs de Saint-Jean samedi dernier dans le cadre d'un programme de la Ligue de hockey intervilles B. Sauf pour un match, les rencontres se sont terminées par des pointages très serrés, avec deux victoires, deux nulles et une défaite pour les Johannais. Maintenant, devinez la fiche des Chevaliers...

yves MALLETTE

La seule défaite des Johannais est celles des Voyageurs de la catégorie pee-wee qui se sont inclinés par la marque de 3 à 2. Des parties nulles ont été enregistrées dans les catégories novice (1 à 1) et midget (5 à 5).

Les Chevaliers de la catégorie atome ont chèrement vendu leur peau concédant le but de la victoire dans les derniers instants du match. Les Johannais ont triomphé au pointage de 2 à 1. Quant aux Voyageurs bantam, ils ont paru beaucoup plus affamé que la semaine précédente dans une victoire décisive de 8 à 2 aux dépens des Ibervillois. C'est l'entraîneur johannais Pierre Frédette qui a été forcé de ravaler ses paroles, lui qui n'avait pas été tendre envers les siens après une nulle contre Marieville.

Dimanche, seuls les Voyageurs du novice étaient en action. Ils ont perdu par la marque de 6 à 1 face au Saint-Hubert, à l'aréna Gaétan-Boucher.

■ **À venir**

Les Voyageurs n'auront pas une semaine facile. Le bantam et le midget, se rendent à Saint-Hubert aujourd'hui tandis que l'atome et le pee-wee feront le même voyage vendredi. Dimanche, un autre voyage à Saint-Hubert attend les... Voyageurs. Les joueurs des catégories novice, atome, pee-wee et bantam affronteront l'autre équipe de Saint-Hubert. Pendant ce temps, le midget effectuera sa première visite à Saint-Césaire.

■ **Intercités**

En ce qui concerne l'intercités maintenant, les Patriotes atome AA et pee-wee AA ont triomphé des Jets vendredi dernier 9 à 4 et 5 à 1. Pour l'étonnant pee-wee, il s'agissait là d'une 14e victoire consécutive. Dimanche, contre Saint-Hubert, le novice AA du haut-Richelieu a livré une nulle de 2-2, le bantam AA a perdu 7 à 1 et les Richelains midget ont triomphé 5 à 3.

Les Patriotes de l'atome CC se sont inclinés à deux reprises en fin de semaine dernière, 5-0 contre Champlain et 3-2 contre les Élites. Le pee-wee CC a gagné son match par le pointage de 2 à 1.

Enfin, au niveau BB, les Patriotes de la catégorie pee-wee se sont inclinés 3-1 contre Champlain, le bantam a perdu 5-4 contre Saint-Lambert et le midget a également baissé pavillon, 3-2, toujours contre Saint-Lambert.

Vente chez OBERSON 25e ANNIVERSAIRE



ELLESE
BELFE
CREACT
ELHA
MISTRAL
SPRUNG
SUN ICE
DESCENTE
SCHNEIDER
TOP FUN
EURO HEAD
MOBIUS
KITEX
INNSBRUCK

SUR SUPER-RABAIS tous les vêtements 1988 et 1989

BOTTES DE SKI ALPIN
Bottes pour skieurs débutants, intermédiaires
Trappeur (différents modèles)
Nordica 125
59.99

BOTTES POUR SKIEURS INTERMÉDIAIRES
Munari MSX
Nordica 530 ou 330
Raichle RE PRO ou RE3 ou RE5 ou RE slalom
Raichle 260
99.99

ENSEMBLE COMPLET POUR ADULTES
Skis Elan ou Dynastar
Bottes Trappeur, Nordica ou Munari
Fixations Look
Bâtons en alliage
Porte-bottes
199.99

SKI ALPIN
Skis pour skieurs avancés
K2 Slalom 56
Fischer Motion Carbon
Rossignol 343
Blizzard Thermo Sr
Dynastar
169.99

SKI ALPIN
Skis de compétition
Spalding Squadra Corse
Super G
Géant
Spalding, Titanium ou Sellenium
Formula ou Sidéral
79.99
quantité limitée
grandeurs 195 à 215 cm

ENSEMBLE DE SKI ALPIN COMPLET DE LUXE
Skis Kneissl
Bottes Munari
Fixations Look GL ou Salomon 447
Bâtons en alliage
Porte-bottes
259.99

SKIS POUR SKIEURS INTERMÉDIAIRES
Elan FAS 911
Dynastar MV 2
Blizzard AVS
Fischer Team
99.99

ENSEMBLE COMPLET POUR SKIEURS JUNIORS
Skis Elan ou Dynastar
Fixations Look BL ou 09
Bottes Trappeur ou Munari ou Nordica
Bâtons Jr
129.99
80 à 120 cm

N.B. Toute la marchandise peut ne pas être disponible dans tous les magasins

OBERSON
Saint-Jean-sur-Richelieu
897, boul. du Séminaire nord
Tél.: 349-3725
Greenfield Park
centre commercial Super-Carnaval
999, boul. Taschereau

Cowansville 128, rue Principale 263-0303 | Pointe-Claire 981, rue Saint-Jean 694-9257 | Laval 217, boul. des Laurentides 669-5123 | Granby 3, rue Évangéline 375-1785 | Saint-Léonard 6410, rue Jean-Talon ouest 254-3609 | Repentigny 345, rue Notre-Dame 581-1016 | Québec 710, rue Bouvier 623-8368 | Gatineau 920, boul. Maloney ouest 561-1376

Succès forgé par la force du poignet

À peu près tout le monde a entendu parler de Liane Buissière qui vient de remporter un autre championnat mondial de tir au poignet. Sait-on, par exemple, qu'à la même compétition, deux athlètes du Haut-Richelieu ont remporté des titres mondiaux?

Bien plus, les deux hommes forts de la région ont chacun remporté deux titres en dominant et de la main droite, et de la main gauche. Robert Viens, un Lucois originaire de Saint-Jean, a remporté le championnat mondial de la droite dans la catégorie des 181-195 livres. Et de la main gauche, M. Viens s'est avéré le meilleur parmi les plus de 176 livres.

yves MALLETTE

Pour sa part, son compagnon Serge Usereau a triomphé de la main droite face à des adversaires de 150-160 livres. De la gauche, M. Usereau a dominé la catégorie réservée aux moins de 176 livres. On en conviendra, il s'agit là d'un palmarès pour le moins édifiant. D'autant plus la grosse affaire dans cette histoire, ce sont probablement les victoires de la main gauche où il s'agit pratiquement d'une classe ouverte.

■ Californie

La prestigieuse compétition avait lieu en Californie, le 19 novembre dernier. Il s'agissait de ce qu'on appelle là-bas le «Wolrd Armwresling Challenge» qui se déroulait dans le cadre de l'«American Dream Festival». La journée, c'était la démonstration des hommes forts et en soirée, paradaient les jolies filles qui veulent passer à la postérité en voyant leur frimousse... et le reste sur des calendrier.

Pour le tir au poignet, une centaine de participants étaient de la partie. Ils provenaient de l'Italie, des États Unis, du Canada et du Québec.

Robert Viens et Serge Usereau assurent que leurs adversaires n'étaient pas les derniers venus: «Il y a des qualifications pour désigner les participants. Pour notre part, nous avons gagné le championnat du Québec et le championnat canadien avant d'aller en Californie. La compétition regroupait vraiment les meilleurs», précise M. Viens.

Les deux hommes attribuent leurs éclatantes victoires à une préparation adéquate, à un bon entraînement et à une bonne attitude mentale. «À notre niveau, le mental est peut-être plus important encore que le physique. Le pouvoir de concentration représente beaucoup dans nos succès», explique Robert Viens.

■ Projets

Maintenant qu'ils ont remporté les titres mondiaux, qu'est ce qui motivera les champions à continuer? «La tâche ne sera pas plus facile. Car l'enjeu maintenant est de rester au premier rang», répond Serge Usureau.

Pour sa part, Robert Viens considère avoir fait ses preuves. Il espère que les facilités vont se présenter, question de participer à un plus grand nombre de compétitions d'envergure internationale. Il rêve de pouvoir former une équipe des meilleurs tireurs au poignet du Québec afin de livrer compétitions aux meilleurs de d'autres pays.

«Liane, Serge et moi avons réussi à mettre le Québec sur la mappe en ce qui concerne le sport de tir au poignet. Avant, les Américains gardaient les bourses et trophées pendant que nous revenions avec un mal de bras. Maintenant, la situation est inversée», révèle Robert Viens.

«Notre but aussi est de démystifier le tir au poignet, d'effacer la mauvaise réputation de ce sport reconnu surtout comme compétition de taverne. Je crois que nous sommes sur la bonne voie. En tous les cas, dans la polyvalente que je fréquentais jadis, il y a maintenant un tournoi de tir au poignet. Quand j'étaids là, une telle activité n'existait pas», ajoute Serge Usereau qui demeure à Saint-Michel-de-Napierville. Tout comme Robert Viens, M. Usereau s'entraîne à L'Acadie sous la direction de Paul Dion à qui ils disent devoir une fière chandelle.



Robert Viens espère maintenant que les commanditaires se présenteront, ce qui donnera la possibilité aux meilleurs du Québec de livrer un plus grand nombre de compétitions d'envergure internationale.



Serge Usereau, Paul Dion (l'entraîneur) et Robert Viens étaient très fiers des quatre titres mondiaux remportés lors du Wolrd Armwresling Challenge. Si MM. Viens et Usereau n'ont pas eu beaucoup de publicité, contrairement à leur compagne Buissière, c'est qu'il n'ont pas d'agent de promotion à leur service.(Photos guy LE SIEUR)

ÊTES-VOUS PRÊTS POUR L'HIVER?

LE LEADER



À la prochaine tempête, rangez la pelle à neige. L'abri IGLOU est économique à l'achat et à l'usage. Vous démarrez facilement le matin. Pas de pare-brise à gratter, de neige à enlever, même la température est plus élevée sous l'abri car vous êtes toujours protégé du vent.

Service d'installation

PISCINES Jacques Cartier inc
22, rue Jacques-Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-9833

LE ROI DES JOUETS
JOHN DEERE
- Plus de 35 modèles en stock avec des rabais de
20% à 40%:
Tous les jouets John Deere sont fabriqués à l'échelle et en métal robuste.
AUSSI: articles aquatiques en magasin.

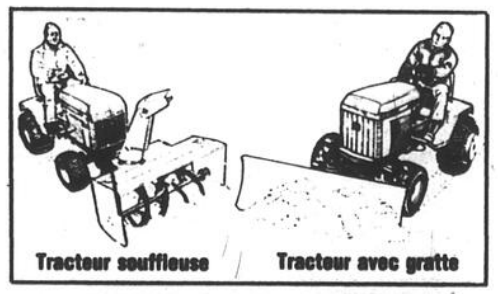
JOHN DEERE

TROP TÔT POUR PENSER A L'HIVER?

SUPER SPÉCIAL PRÉ-SAISON



90 JOURS
AUCUN INTÉRÊT,
AUCUN PAIEMENT
ACOMPTE DE 10% REQUIS
SUR APPROBATION



JUSQU'EN MARS 89 SANS INTÉRÊT, SANS PAIEMENT
(ACOMPTE DE 20% REQUIS SUR APPROBATION)

RÉPARATION DE TOUTES MARQUES

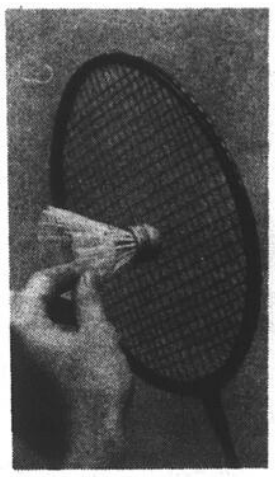
SOUFFLEUSES, TONDEUSES, TRACTEURS, SCIE À CHAÎNE, ETC...

Nouveau membre...
carte gratuite
+
location gratuite
voir page A-22

Bien haut les volants

■ L'Association de badminton recrute

La première session d'activités de l'Association de badminton du Haut-Richelieu prendra fin le jeudi 15 décembre prochain. Ce jour là, la soirée se terminera par une dégustation de vin et fromage. La deuxième session de la saison débutera le mardi 10 janvier. Mais c'est déjà le temps de penser à s'inscrire.



Contrairement aux dernières années, l'Association de badminton

yves MALLETTE

du Haut-Richelieu n'organise pas de tournoi pour souligner la fin de la session. Il n'y a pas suffisamment de membres qui sont intéressés. Les dirigeants organiseront donc un seul tournoi, à la fin de la saison.

Cependant, une rencontre amicale est prévue le 10 décembre prochain contre une autre association. Ceux et celles qui désirent prendre part à cette rencontre n'ont qu'à le faire savoir à un des responsables.

L'Association de badminton du Haut-Richelieu renonce aussi à la responsabilité de l'organisation de la finale régionale des Jeux du Québec de la Rive-sud pour adultes. Après trois ans, l'association de la région laisse la place à d'autres.

■ Inscriptions

Pour la deuxième session, la carte de membre se vend $30. Il en coûte $5 par soirée aux joueurs et joueuses qui ne veulent pas s'engager pour une session complète. Durant la deuxième portion du calendrier, les membres de l'Association de badminton du Haut-Richelieu évolueront les mardis et jeudis, de 19h30 à 22h30, ainsi que les dimanches, de 19 à 22 heures, à la polyvalente Armand-Racicot. À la polyvalente Marcel-Landry, les joueurs de badminton sautent sur le terrain les vendredis, de 19h30 à 22h30.

Pour de plus amples informations concernant les activités de l'Association de badminton du Haut-Richelieu, les intéressés communiquent avec Luc Bessette au 346-4062.

Courez la chance de gagner

Canadien-Hartford

Au Forum
Le lundi, 19 décembre 1988 à 19h35
Gagnez une paire de billets
Valeur $26.50 du billet (Section Rouge)
(Gracieuseté LE CANADA FRANÇAIS)

Nom: .....

Adresse: .....

.....

Code postal: .....

Téléphone: .....

Attribution des prix: le mercredi, 7 décembre 1988 à 17 heures.
Pour être éligibles les coupons-réponses devront nous parvenir avant cette date.

Vous pouvez faire parvenir vos coupons-réponses à l'adresse suivante: 84, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu, J3B 6X3 ou venir les porter au journal.

Tout litige quant à l'attribution de ces prix peut être soumis à la Régie des loteries et courses du Québec. Par ailleurs, comme le stipulent les règlements de la loterie, «la personne au bénéfice de laquelle un concours publicitaire est tenu, son employé, son représentant, son agent ou membre du jury et les personnes avec qui ils sont domiciliés, ne peuvent pas participer à ce concours.

Les gagnants seront avisés par téléphone et pourront venir réclamer leur prix au secrétariat de la rédaction durant les heures ouvrables.

Vous pouvez venir consulter les règlements des concours au secrétariat du journal aux mêmes heures.

CANADIAN TIRE

LE MEILLEUR CHOIX pour votre auto... À TOUT POINT DE VUE



EN VEDETTE CETTE SEMAINE

Huile, filtre et vérification en 17 points

Spécial **15,95**

Rég. 17,95$

Notre service comprend:
- Jusqu'à 5 litres d'huile 10W30 Motomaster Nugolf
- Filtre à huile NEUF Motomaster
- Le filtre et l'huile MOTOMASTER donnent un rendement égal ou supérieur à celui de l'équipement d'origine

Spéciaux valides du 28 novembre au 3 décembre 1988

FFFREINS

GARANTIS À VIE Détails en magasin



Plus que jamais le meilleur choix
...C'EST CANADIAN TIRE

MAGASIN ASSOCIÉ
600, Pierre-Caisse
Robert Blanchard, propr 348-3851

carrefour richelieu

3% de BILLETS-BONIS au COMPTANT

CRÉDIT ACCEPTÉ

Le hand-ball scolaire plein de santé

La Ligue de hand-ball scolaire Richelieu ne cesse de prendre de l'ampleur dans la région et sur la Rive-sud. Peu répandu et relativement peu connu de la population, le hand-ball est tout de même en pleine croissance. De là à prévoir que le Haut-Richelieu redeviendra la Mecque du hand-ball au Québec, il n'y a qu'un petit pas à franchir.

dominic GRÉGOIRE

En tous les cas, pas moins de neuf écoles évoluent dans cette ligue comprenant trois categories: benjamins (12 ans), cadets (14-15 ans) et juvéniles (16-17 ans). «La participation est surprenante. Sans compter qu'elle est aussi forte chez les filles que chez les garçons. Les jeunes prennent un plaisir fou à jouer dans cette ligue», affirme Alain Gaucher, coordonnateur de la section du Haut-Richelieu.

■ **Participation**

À noter que la philosophie de cette ligue de hand-ball est complètement axée sur la participation. L'aspect compétition ne passe qu'en deuxième place. C'est que les jeunes veulent s'amuser ferme en pratiquant leur sport sport favori.

Voici une couple de règlements qui illustrent bien la philosophie qui guide les joueurs et entraîneurs du circuit. Aucun joueur ne peut marquer plus de trois buts par match lors des trois premiers tournois de l'année. Et durant les six premières minutes de jeu, tout le monde doit obligatoirement jouer une défensive homme pour homme. «Dans le fond, ces règlements spéciaux visent à développer la polyvalence des joueurs et stimuler leur apprentissage», fait savoir M. Gaucher.

Alain Gaucher sert bien cette ligue grâce à sa grande expérience au hand-ball. Il commença pour de bon à exercer ses talents il y a plusieurs années, à l'Université, dans la ligue sénior. Il participa aux championnats canadiens sous les couleurs de l'équipe du Québec et enrichit son expérience dans des tournois amicaux en Europe. Entraîneur pendant 17 ans, M. Gaucher se dévoue maintenant entièrement au hand-ball scolaire.

La ligue de hand-ball scolaire Richelieu se divise en deux sections: Haut-Richelieu et Champlain. À la fin de la saison, les deux meilleures équipes de chaque division se rencontrent pour déterminer un vainqueur. Après une saison d'efforts et d'action, ce dernier méritera le fanion du championnat de la région Richelieu qui est probablement la plus active sur le plan hand-ball à travers tout le Québec.

Notons que le prochain tournoi de catégorie benjamine aura lieu le samedi 10 décembre à la polyvalente Armand-Racicot. Des équipes des deux sections composées de garçons et de filles s'affronteront durant toute la journée.



Au sein de la Ligue de hand-ball scolaire Richelieu, l'accent est mis sur la participation et l'apprentissage. Et les joueurs de Marguerite-Bourgeoys et de Jean-Jacques-Bertrand, dans la catégorie benjamine, ne s'en plaignent pas.(Photos jacques PAUL)



Meyer
chasse-neige
Distributeur régional
SOUDURE ARC BROSSEAU INC.
973, boul. d'Iberville
Iberville - 347-1881
- Châssis d'auto
- Fer ornemental
- Attaches de remorque et remorques
- Soudure d'aluminium mobile
- Grilles de sécurité pour fenêtres
Lemp quip distributeur provincial

Protégez votre investissement
Avez-vous pensé à protéger votre auto???
C'est le plus grand traitement antirouille qu'il vous faut?
SI C'EST PAS RUST CHECK, C'EST L'ÉCHEC
RUST CHECK
- Ajoute des années de vie à votre véhicule
- Augmente la valeur de revente de votre véhicule
- La seule compagnie antirouille endossée nationalement par l'Association pour la protection des automobilistes
- Un traitement annuel exceptionnel qui pénètre et dissipe l'humidité des joints et des fissures où la rouille catastrophique débute
- Appuyé par un certificat de garantie pour toujours exclusif

Iberville Alignement
270, rue Richelieu Saint-Jean-sur-Richelieu Tél.: 346-1612

En se berçant au profit de la jeunesse

L'organisation du Défi 24 heures N.D.A. tiendra sa seule activité majeure de financement

yves MALLETTE

de l'année les vendredi 9, samedi 10 et dimanche 11 décembre prochains. Il s'agit d'un important bercethon qui durera les trois jours au centre commercial «Les Halles de Saint-Jean», rue Saint-Joseph à Saint-Jean-sur-Richelieu.

L'activité réunira quelques personnalités de la région qui recueilleront des dons qui profiteront à la jeunesse du Haut-Richelieu.

■ **Personnalités**

Gilles Pinard, bien connu dans la région et à travers le Québec pour ses talents de lanceur de balle molle sera de la partie. Durant les trois jours, «le grand Gilles», comme tout le monde l'appelle, s'entraînera pour ses vieux jours en se berçant.

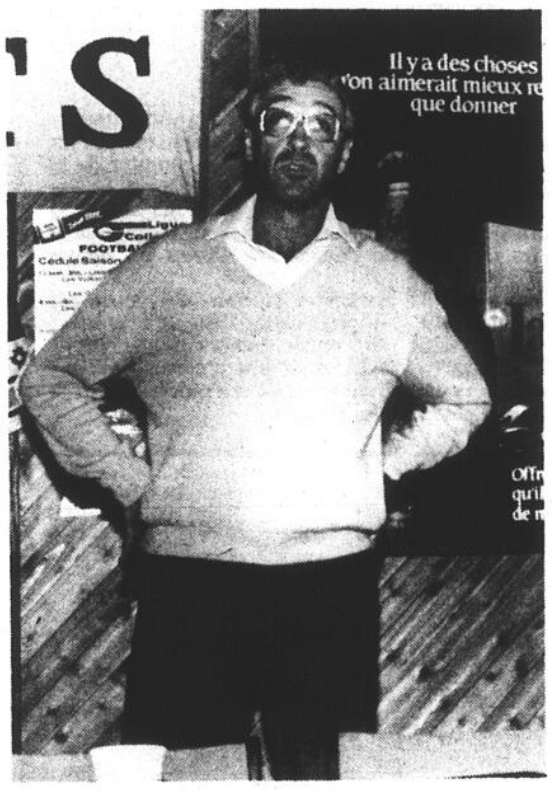
M. Pinard sera accompagné, entre autres, par Robert Blanchard, président du comité organisateur de la 25e Finale des Jeux du Québec, qui auront lieu en août prochain à Saint-Jean. Pierre Lorrain, président de l'Assemblée nationale du Québec et député de Saint-Jean troquera le siège du Président pour une berceuse. Des membres du conseil municipal de Saint-Jean devraient aussi être dans le coup, ainsi que d'autres personnalités qui devraient confirmer leur participation sous peu.

Les profits de cette activité, seront répartis entre l'organisation du Défi 24 heures, qui redistribue des subventions aux différents organismes culturels et sportifs de la région, et à l'organisation de la Finale des Jeux du Québec.

■ **Un p'tit deux**

Pour encourager tout ce beau monde, rien de plus simple. Des billets se vendant, au coût de $2 sont disponibles en plusieurs endroits. En plus de contribuer à une bonne cause, les détenteurs des billets auront la chance de participer à des tirages de prix de présence qui se feront à toutes les heures durant le bercethon.

Pour obtenir tout renseignement pertinent à propos de cette activité, il suffit de téléphoner à François Poirier au 348-8863.



ASS
SPÉCIALITÉS:
• freins
• ressorts
• suspension
ressorts - douilles - adapteurs (bushing) - cylindres soudure à l'arc sur camions - freins - etc.
Voisin de
795, Grand-Bernier nord
Saint-Jean-sur-Richelieu, Que. J3B 6Y8
349-5893


Roland Granger
directeur des ventes
Voyez notre promotion spéciale
en page C-7
RICHELAIN
MERCURY LINCOLN
410, rue Laberge
Saint-Jean-sur-Richelieu
359-0047

VENTE FINALE DE FIN D'ANNÉE

NOS SUBARU 88 ONT 72 HEURES POUR VOUS SÉDUIRE

MERCREDI, JEUDI, VENDREDI
les 30 nov., 1er et 2 déc. 88

Elles partiront TOUTES!

Tout un événement dans l'histoire de l'automobile! Vous désirez une Subaru 88? Appelez-nous! Une ligne directe, accessible durant 72 heures, vous branchera immédiatement sur la qualité japonaise. Quel est le concessionnaire Subaru le plus près de chez vous ou de votre travail? Vous avez 3 × 24 heures pour vous en informer. Notre Subaru-taxi pourra même aller vous chercher à votre porte. Tout à fait... SUBARISSIME!



Berlines

	Prix régulier	Prix de vente*
DL 5 vitesses	13 525$	11 795$
DL automatique	stock épuisé	
GL 5 vitesses	15 145$	12 995$
GL automatique	stock épuisé	



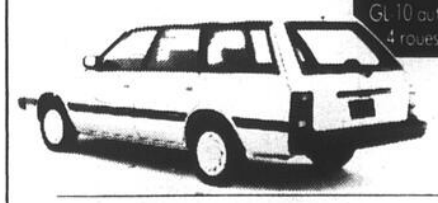
Liftbacks

	Prix régulier	Prix de vente*
DL 5 vitesses	13 990$	12 195$
DL automatique	stock épuisé	
GL 5 vitesses	15 595$	13 495$
GL automatique	stock épuisé	



Familiales

	Prix régulier	Prix de vente*
DL 5 vitesses	13 980$ Super Spécial	10 995$
DL automatique	14 745$	12 795$
GL 5 vitesses	15 795$	13 695$
GL automatique	16 555$	14 395$
GL 10 automatique	22 170$	18 295$
GL 10 automatique 4 roues motrices	23 665$	20 995$



Coupés sport XT

	Prix régulier	Prix de vente*
DL 5 vitesses	16 690$	13 795$
GL 5 vitesses	18 195$	14 595$
GL automatique	19 335$	15 495$
XT 6 automatique	26 030$	21 995$
XT 6 5 vitesses 4 roues motrices	26 030$	21 995$
XT 6 automatique 4 roues motrices	26 855$	22 795$



* Frais de transport et de préparation inclus. Seule la taxe de vente provinciale s'ajoute au prix de vente.

PRENEZ LA SUBAROUTE via la ligne d'accès direct SUBARU :
(514) 288-4699

Appelez ce soir, dès minuit!
Nous acceptons les frais d'appel.
QUANTITÉS LIMITÉES

GARAGE LEHOUX & SIMARD ENR.

450, rue Jacques-Cartier sud, Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 347-6555 ou 347-6517

Pierre Fortin, représentant, 346-7380 - rés. - Gérard Lehoux, propriétaire

Noir au volley, rose au badminton

■Le cégep connaît des hauts et des bas au sport intercollégial

C'est au Cégep Édouard-Montpetit que l'équipe de volley-ball masculin a heurté un mur de plein fouet au dernier tournoi AA dimanche dernier. Les garçons du cégep joueront en division C lors du prochain tournoi. Les protégés de Patrick Wilson ont vu leur navire couler, avec eux dedans! En ce qui concerne le badminton, la situation est plus rose. Après quatre tournois, les Géants sont toujours chez les meilleurs, dans la division A.

Pour le cégep de Saint-Jean, déjà titulaire de quatre championnats provinciaux consécutifs,

patrick FRÉGEAU

la situation est humiliante. «Nous prenons congé cette semaine. Ce petit répit va donner une chance aux joueurs de décider si oui ou non ils veulent jouer au volleyball. Il y a d'importantes décisions à prendre. Il y a beaucoup de potentiel sur cette équipe. Il s'agit de truver l'erreur», commente l'entraîneur Sylvain Wilson totalement dépassé par les faits.

■ Décousu

Les porte-couleurs de Saint-Jean ont joué de façon décousue lors de la première moitié du tournoi en s'inclinant 15-12 contre Saint-Jérôme lors du premier set et 15-13 lors du second. Au deuxième match les Johannais faisaient face aux représentants de Saint-Lambert. Saint-Lambert sortit victorieux de l'affrontement 15-9 et 15-12.

À la deuxième moitié du tournoi, les Géants se sont finalement décidés à sortir de leur état d'hibernation profond. Ils ont perdu le premier set de la rencontre Dawson-Saint-Jean par un score de 15-9. Les Johannais ont cependant remporté le deuxième 16-14. C'est à ce moment que les Géants ont commencé à jouer en équipe. «Les joueurs ont donné une excellente performance. Cette fois, ils ont joué en équipe», déclarait l'entraîneur.

Le dernier match de la journée a été joué contre Édouard-Montpetit. Saint-Jean fut totalement dérouté lors du premier affrontement qu'ils perdirent 15-4. «On menait 4-0 et on s'est laissé endormir» déclare un Patrick Wilson furieux. Les joueurs de Saint-Jean offrirent une excellente performance lors du deuxième set qu'ils échappèrent cependant au compte 15-13.

■ Badminton

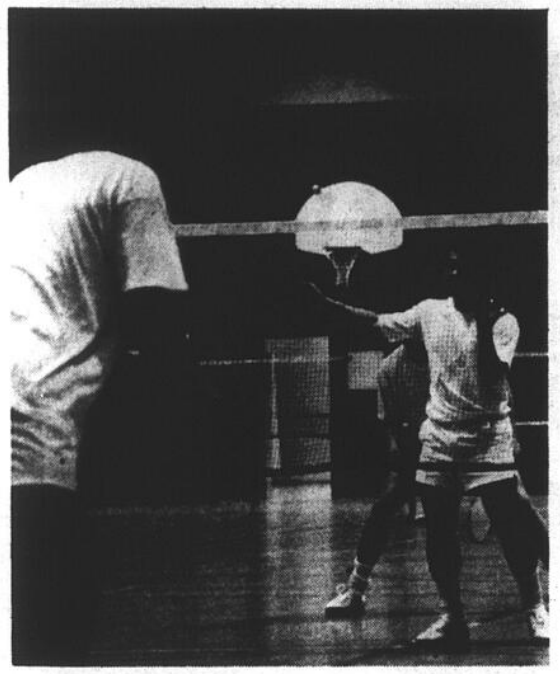
Pendant ce temps, un tournoi de badminton se déroulait au cégep de Saint-Jean. En commençant, les porte-couleurs locaux ont surclassé les représentants de Joliette par un score de 6-3. Mais les Johannais subirent la défaite vis-à-vis les représentants de Montmorency (5-4) et vis-à-vis ceux de Ahunstic (6-3).

Saint-Jean termina le tournoi en troisième position, derrière Ahunstic et Montmorency. Joliette, ayant terminé dernier, a droit à un laissez-passer pour la division B.

Malgré des résultats très ordinaires, l'entraîneur Eric Dunnberry s'est dit satisfait de la performance des siens: «Même si nous avons terminé troisième avec seulement une victoire, je considère que l'équipe est plus forte qu'au début de la saison. Et ce qui est plus important, la motivation est plus grande», et de Chantal Bélanger remporta également deux matchs sur trois. Le double masculin composé de Jean-Sébastien Roy et de Stéphane Drolet remporta tous ses matchs. En ce qui concerne le duo composé de Martin Davignon et de Jean-François Lampron, il a connu la défaite pour la première fois depuis le début de la saison pour compléter le tournoi avec deux victoires et une défaite.

■ Statistiques

En simple Patrice Rouleau et Bruno Gagnon ont remporté deux de leurs trois matchs. Le double féminin composé de Sophye Worthington



Malgré une seule victoire au dernier tournoi, l'équipe de Saint-Jean a conservé sa place dans la division A au badminton intercollégial. (Photo guy LE SIEUR)

«Je tiens à souligner la très bonne performance de Rodrigue Martel qui a très bien fait lors du tournoi et depuis le début de la saison», déclarait l'entraîneur Éric Dunnberry. Le prochain tournoi qui aura lieu le 11 décembre prochain.



Assemblée générale de Technovoile

Technovoile, un organisme johannais voué aux sports de la voile, tiendra son assemblée générale le mercredi 7 décembre. La réunion est prévue dans les salles 5 et 6 du Centre culturel Fernand-Charest à compter de 19 heures. Les responsables de Technovoile feront le bilan de la première saison d'activité, proposeront l'adoption d'un budget et de la charte officielle et présenteront les grandes lignes des projets majeurs pour la prochaine saison. Enfin, les membres de l'assemblée éliront un nouvel exécutif.

Brièvement, mentionnons que la première saison de cours de Technovoile a attiré une soixantaine de véliplanchistes l'été dernier, dont les deux-tiers étaient des néophytes. Considérant le nombre de planches à voile dont elle dispose, l'école a accueilli le maximum d'élèves possible. Technovoile a formé des moniteurs et quelques-uns de ses représentants se sont illustrés en compétitions. (Photo jacques PAUL)



Elle se démarque. Elle se remarque.

Voici la nouvelle Jetta Flair. Un vrai petit bijou de conception allemande, superbement équipé. Direction assistée. Roues sport en alliage et pneus radiaux ceinturés d'acier.

Becquets pour l'aérodynamisme. Volant sport et toit coulissant.

Un choix de quatre super couleurs avec bandes décoratives.

Qui la conduit? Quelqu'un qui aime du différent au bout des doigts. Mais aussi quelqu'un qui sait compter. Commandées à la carte, toutes ces options auraient coûté beaucoup plus cher.

La Jetta Flair est une affaire.

Abordable et remarquable. Votre Jetta Flair vous attend chez votre concessionnaire. Venez vite vous démarquer.

Jetta Flair
ÉDITION SPÉCIALE

Automobiles V.F. Inc.
815, GRAND BERNIER N., ST-JEAN/348-7309

À chacun son heure de glace

Bonjour,

Tout d'abord, je voudrais vous féliciter pour votre journal, que je trouve très intéressant. Je suis une adolescente de 14 ans et je vous écris parce que je suis déçue.

Dimanche après-midi, je suis allée patiner au Colisée. En arrivant sur la glace, quelle ne fut pas ma déception en voyant la patinoire séparée au 2/3 pour les débutants. En effet, 1/3 de la patinoire est réservée au tout petits qui apprennent à patiner. J'ai patiné quand même. Mais j'étais presque étourdie en sortant! On tourne en rond tout le temps!

Vous allez dire que je ne respecte pas tout le monde hein? Eh bien non! Je vous propose une solution: pourquoi ne pas laisser une heure de patin libre exclusivement aux débutants et leurs parents? Ils auraient la glace à eux et nous aussi! Je suis sûre de ne pas être la seule à ne pas aimer tourner en rond le dimanche après-midi.

Alors merci de me prendre au sérieux.

Brigitte G.
St-Luc

Horaire des bains libres à Saint-Jean

■ **Piscine du Cégep**

Dimanche	14h00-16h00	Pour tous
Vendredi	20h30-22h00	Pour tous
Samedi	10h00-10h55	3e âge
	14h00-16h00	Pour tous

■ **Piscine Marie-Rivier**

* Bonnet de bain obligatoire pour tous

Dimanche	14h00-16h00	Pour tous
Lundi	15h30-16h30	50 ans et plus
	20h30-21h30	Adultes (18 ans)
Mardi	20h30-21h30	Pour tous
Mercredi	20h30-21h30	Adultes (18 ans)
Jeudi	20h30-21h30	Pour tous
Vendredi	19h30-21h00	Handicapés
Samedi	14h00-15h00	Pour tous

■ **Coût:**

(piscines Cégep et Marie-Rivier): $1.00 adultes, $0.50 enfants



Canadien-Washington
Au Forum
Le samedi, 10 décembre 1988 à 20h05
Gagnez une paire de billets
Valeur $26.50 du billet (Section Rouge)
(Gracieuseté LE CANADA FRANÇAIS)

Nom: .....

Adresse: .....

.....

Code postal: .....

Téléphone: .....

Attribution des prix: le mercredi, 30 novembre 1988 à 17 heures.
Pour être éligibles les coupons-réponses devront nous parvenir avant cette date.

SEUL

Desjardins

Chevrolet — OLDSMOBILE

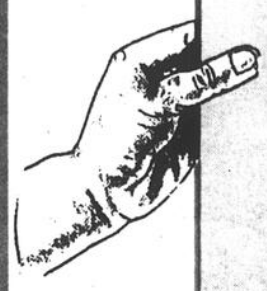
vous offre

des voitures et camions d'occasion

avec
PLEINE GARANTIE
pour une période de
12 mois ou 20 000 km



ET ENCORE PLUS...



ENTRETIEN COMPLET

Usage gratuit d'une voiture si nous retenons la vôtre pour réparations pour plus de 24 heures

Chevrolet Pick-up 1986
STOCK 9-10-128-A
Siverdado
boîte
de fibre de verre
11 900$
Automatique, 53 640 km
Équivalent d'un modèle 1988 **à 19 500$**

Olds Calais 1986
STOCK D755A
2 portes,
8 300$
92 700 km, équivalent
d'un modèle 1988 **à 17 200$**

Grand Am LE 1987
Stock no 8-3-658-A
13 900$
2 portes, V-6,
automatique, 34 000 km
Équivalent d'un modèle 1988 **À 17 250$**

Olds Regency 98 1987
stock no 9-9-75-A
4 portes,
36 250 km
19 500$
Équivalent d'un modèle 1988 **À 26 500$**

Cavalier 1986
STOCK 7 - 7 1127 A
6 200$
79 000 km
équivalent
d'un modèle
1988 à **12 000$**

Buick Skyhawk 1986
STOCK 9-10-152A
7 500$
4 portes, automatique, 46 000 km
Équivalent d'un modèle 1988 **à 15 500$**

Venez chez nous ça roule!

Desjardins
840, boul du Séminaire
Tél.: 348-4901
Saint-Jean-sur-Richelieu

OLDSMOBILE — Chevrolet — CAMIONS CHEVROLET

Honneur au club de vélocross

■ Le club du Haut-Richelieu reconnu comme le meilleur au Québec

Dimanche dernier, le Club de vélocross du Haut-Richelieu a été consacré meilleur club de la province. De plus, deux de ses cyclistes ont eu droit aux plus grands honneurs. Lyne McPhee a reçu le titre de meilleure athlète chez les filles de 12 ans et moins tandis que Caroline Fortin était honorée comme meilleure recrue de toutes les catégories chez les filles.

Les onze clubs de vélocross de la province étaient conviés au ban-

yves MALLETTE

quet du Temple de la renommée du cyclisme québécois et du mérite cycliste 1988 dimanche dernier. Il va sans dire que les membres du Club de vélocross du Haut-Richelieu qui assitaient à la soirée étaient comblés, le président Jean-Claude Fortin en particulier.

■ Honneur



Caroline Fortin a dominé sa catégorie dès sa première saison sur le circuit de vélocross, ce qui lui a valu le titre de recrue de l'année. (Photo jacques PAUL)



Lyne McPhee a surpassé tout le monde chez les filles de moins de 12 ans, autant au niveau du Québec que de l'est du Canada. Elle a accepté le titre d'athlète de l'année dans sa catégorie. (Photos jacques PAUL)

«Quatre clubs étaient en nomination pour le titre de meilleur club du Québec. J'ai su que ça n'avait pas été facile pour les membres du jury de faire leur choix. Il va sans dire que c'est un grand honneur pour les membres du club. Autant les dirigeants que nos jeunes coureurs ont contribué à cet honneur. Mais en particulier, nous devons une fière chandelle à Lise Lemieux, la vice-présidente sortante, qui s'est énormément dévouée pour notre organisme», mentionne M. Fortin.

Le Club de vélocross du Haut-Richelieu fut un des premiers à s'affilier à la Fédération québécoise des sports cyclistes dans le secteur vélocross. Le jury a considéré que le Club de vélocross du Haut-Richelieu s'était distingué en 1988 par la qualité de sa représentation au sein de la Fédération, les efforts de recrutement des membres, le développement des différentes catégories de coureurs et le soutient à la haute performance de ses membres.

Mais le jury a aussi considéré que le Club de vélocross du Haut-Richelieu s'est particulièrement fait remarqué par l'importance et la qualité de ses activités promotionnelles. C'est ce qui aurait fait pencher la balance, selon M. Fortin.

«La finale régionale des Jeux du Québec que nous avions organisée à Saint-Blaise, de même que nos activités de démonstration lors du Festival des montgolfières sont deux importantes activités de promotion qui ont semblé impressionner les gens de la Fédération», fait remarquer Jean-Claude Fortin.

■ McPhee-Fortin

Sur le plan individuel, l'Ibervilloise Lyne McPhee est considérée comme la meilleure cycliste de l'année chez les moins de 12 ans. Dans la catégorie des 9-10 ans, Mlle McPhee a remporté le championnat régional de la Rive-sud. Au niveau provincial, elle a remporté huit victoires en neuf sorties pour mettre la main sur le championnat. Enfin, les exploits de Lyne McPhee ont dépassé les frontières l'été dernier. Elle a remporté le Défi Québec-Ontario à Kingston et s'est emparée aussi du titre lors du Championnat de l'est du Canada.

Par ailleurs, Caroline Fortin revendique à peu près les mêmes titres que sa coéquipière, mais dans la catégorie des 11-12 ans. Mlle Fortin a terminé en première position au classement du circuit provincial, elle a raflé le titre au Défi Québec-Ontario ainsi qu'au Championnat de l'est du Canada qui se tenait à Pierrefonds. De plus, Caroline Fortin a mérité une deuxième position au Championnat du Canada qui se déroulait en Alberta. Mlle Fortin s'est forgé cet impressionnant palmarès à sa première année de compétition au vélocross, ce qui lui a valu le titre de recrue de l'année.

Cette année, le Club a terminé la saison avec quelque chose comme 40 membres dont une quinzaine participaient au circuit provincial.



Sylvie Vézeau, Hélène Duquette, Danielle Bonneau, Claude Dubois, Diane Dubois, Jean-Claude Fortin, Aubert Duquette, Alain Bonneau, Solange Fortin et M. Harton, les membres du nouvel exécutif du Club de vélocross du Haut-Richelieu auront la lourde tâche de diriger un club qui vient d'être proclamé le meilleur au Québec. (Photo guy LE SIEUR)

YAMAHA LA PLACE DE LA MOTONEIGE YAMAHA



YAMAHA
GRAND CHIC DES PISTES
Grand solde d'avant-Noël
25% à 50%
sur articles spécialement sélectionnés et en inventaire
• habits de motoneige • habits de jogging
• chandails • mitaines
• coupe-vent
La Maison de l'Extra-Service
OUVERT LE SAMEDI 10H. À 15H.
YAMAHA VARIN
245, St-Jacques, Napierville
245-3663 · 245- 7671
sans frais: 848-7093
YAMAHA LA PLACE DE LA MOTONEIGE YAMAHA

Construit pour faire face à toutes les situations

VOICI LE PICK-UP NISSAN 1989



C'est du solide que vous avez entre les mains!
Venez le voir chez votre concessionnaire Nissan.

PSP «Programme sécuritaire prolongé» - Protégez votre nouvel investissement, une automobile Nissan, en achetant le «Programme sécutaire prolongé». «P.S.P.» ajoute à la tranquilité d'esprit de l'automobiliste.
Le «Programme sécuritaire prolongé» est géré par la Compagnie de Garantie Internationale Limitée.

COUPAL & BRASSARD Auto Inc. NISSAN
127, Route 104
St-Athanase d'Iberville 347-5593
genial et humain

Sept trophées aux karatékas d'ici

Sept représentants de la nouvelle école de karaté Yoseikan d'Iberville étaient inscrits au 10e Championnat provincial «ouvert» de karaté Yoseikan de Montmagny le 19 novembre dernier. Ils ont remporté sept trophées dans ce style de karaté qui exploite non seulement les katas, mais aussi les combats.

Gaëtan Giroux, le propriétaire de l'école, considère que ses protégés ont livré une bonne performance pour une première sortie.

yves MALLETTE

Pour sa part, M. Giroux, ceinture noire 1er dan, n'a pas été trop chanceux. Il a terminé les préliminaires en 2e position chez les lourds. Mais M. Giroux s'est gravement blessé à un pied lors de son dernier combat avant la grande finale.

■ Trophées

Des médailles étaient allouées aux champions et des trophées étaient distribués aux trois premiers de chaque catégorie à cette prestigieuse compétition qui regroupait près de 1,000 karatékas. Les élèves de Gaëtan Giroux et Jean-Pierre Boilard ont remporté une médaille et sept trophées.

Martin Delsar, ceinture blanche, s'est particulièrement illustré en remportant la première place en kata. Denise Tipney, ceinture jaune, et Isabelle Brien, ceinture orange, ont pour leur part remporté chacune une deuxième position en combat et chacune une troisième place en kata. Enfin, Hugo Lacasse, ceinture bleue, a remporté une troisième position en combat.

La prochaine compétition d'envergure à laquelle prendront part les élèves de l'école de karaté Yoseikan d'Iberville se déroulera le printemps prochain.



Gilles Brien, Martin Delsar, Denise Tipney, Hugo Lacasse, Isabelle Brien, Daniel Dubé et Gaëtan Giroux sont les karatékas de l'école d'Iberville qui ont pris part au championnat de Montmagny. (Photos jacques PAUL)



Le style Yoseikan implique non seulement les katas mais aussi les combats. Les adeptes sont soumis à un entraînement rigoureux

UN CHOIX SÛR! UNIROYAL

UNIROYAL OUVREZ LE CHEMIN DES ÉCONOMIES

Un choix sûr SOLDES d'hiver

M+S PLUS RALLYE MS PLUS Q TIGER PAW PLUS

Service spécialisé de pneus
Alignement et balancement électronique

LES PNEUS Robert Bernard (ST-JEAN) LTÉE
450 GRAND-BERNIER - ST-JEAN, QUE. J3B 4S1
TEL: (514) 346-4457 - Ligne Chambly 658-0312

Notre ambition est de vous voir... Notre satisfaction de vous revoir!

HEURES D'AFFAIRES
Lundi, mardi, mercredi, jeudi et vendredi: 8h à 18h samedi: 8h à midi

BOUCHERVILLE 1570, Boul. de Montarville 896-1342 Montréal: 449-1117
SAINT-PAUL D'ABBOTSFORD 765, rue Principale 514-379-5757 1-800-363-5534
PAPINEAUVILLE 205, Henri Bourassa 819-427-6494 1-800-567-9655

UNIPRO FREINS SILENCIEUX SUSPENSION
UNIPRO SEULEMENT ST-JEAN ET ST-PAUL

LES NISSAN 1989

LA STANZA GXE
Luxe à prix abordable
Elle saura vous séduire par
ses performances et son
confort routier

PULSAR NX
ux qui désirent tout
portive et peu
se à conduire

Venez en faire l'essai

PSP

COUPAL & BRASSARD Auto Inc. NISSAN
127, Route 104
St-Athanase d'Iberville 347-5593
genial et humain

24 ans sur les pentes de ski avec Okiok

Il y a vingt-quatre ans, Serge Martineau et Robert Gaboriau fondaient le Club de ski Eskimo sur une idée de Robert Marier. Depuis 1965, l'année de sa «naissance», le petit bonhomme Eskimo n'a cessé de croître et est devenu aujourd'hui le grand Okiok que nous connaissons. Bien campé sur ses années d'expérience, le Club de ski Okiok est en passe de devenir rien de moins que l'institution de la neige et du froid.

Le Club de ski Okiok entame cette année sa 24e saison. Okiok est

dominick PARENTEAU-LEBEUF

maintenant au sommet de sa popularité. Les demandes n'en finissent plus d'affluer: 450 inscriptions pour 225 places! De quoi ne pas dormir pendant le même nombre de nuit! Mais l'insomnie n'arrange rien. Dans leur souci de satisfaire le plus de gens possible, les responsables ont réussi à ajouter 25 places. C'est la quasi sursaturation!

■ Avantages

Mais pourquoi la demande est-elle si grande? «C'est simple, affirme Johanne Lessard, présidente du Club. Comme les remonte-pentes ne sont payables que la journée de la sortie, nos membres y perdent beaucoup moins. De plus, ils profitent aussi de rabais sur les billets».

Mme Lessard mentionne également que c'est la diversité des centres de ski qui attirent les gens: «Nous faisons un bon tour d'horizon des centres du Québec et du nord de la Nouvelle-Angleterre», explique la présidente.

■ Cours et pré-ski

Avant de commencer une saison de ski, il est important de se mettre en forme. C'est ce à quoi le Club Okiok a songé en mettant sur pied un programme de pré-ski.

Interrogée à ce sujet, Marie-Josée Laberge, une des monitrices, précise que l'entraînement se déroule sur une période de cinq semaines à raison de trois heures par semaine. «Le programme se divise en trois volets, raconte Mlle Laberge. La première partie est un réchauffement aérobique, la seconde est un ensemble de trois ateliers sur des exercices musculaires plus spécifiques et la troisième partie rassemble tous les jeunes pour un jeu collectif». Marie-Josée Laberge anime le programme pré-ski en compagnie de Chantal Roy, Isabelle Landry et Philippe Busque, tous trois moniteurs au Club.

Ouant aux cours de ski, ils sont dispensés par une équipe de vingt moniteurs et s'échelonnent sur dix semaines. Le Club a innové cette année en instaurant un programme pour débutants axé sur l'aide et la présence toute la journée d'un moniteur. Tous les autres cours sont aussi beaucoup plus disciplinés, chaque moniteur suivant un programme bien établi. Pour les adolescents, un cours d'apprentis-moniteurs est maintenant offert. Il leur permet d'assister un moniteur tout en se familiarisant avec les méthodes d'enseignement.

D'autre part, plusieurs autres activités sont prévues durant la prochaine saison. Par exemple, la Saint-Valentin sera soulignée par un jeu qui impliquera tous les membres du Club et la journée se terminera par un souper. Pour ce qui est de la particularité qui marquera la dernière sortie, la présidente Johanne Lessard reste muette.

«Cette année, nous voulons innover. Nous n'avons pas encore trouvée l'idée mais nous y travaillons», ajoute-t-elle. Chose certaine, le souper de clôture aura lieu au mois d'avril prochain et se fera sous la forme d'une soirée dansante. En attendant, bon ski et la neige la plus poudreuse qui soit!



Tous les samedis, les membres du club johannais Okiok se mettent en forme en participant aux sessions de pré-ski à l'école Beaulieu (Photo guy LE SIEUR)

CHAMPION AC



pour la plupart des automobiles 1.49 ch.

PIÈCES D'AUTO SETTICASI
130 Place du Quai St-Jean - 347-7449

INFO SKIPPY 464-6711
skier
CLUB SKIPPY
Ecole de ski junior/adulte
Excursions/voyages
REDUCTIONS DE 10 a 50% SUR BILLETS

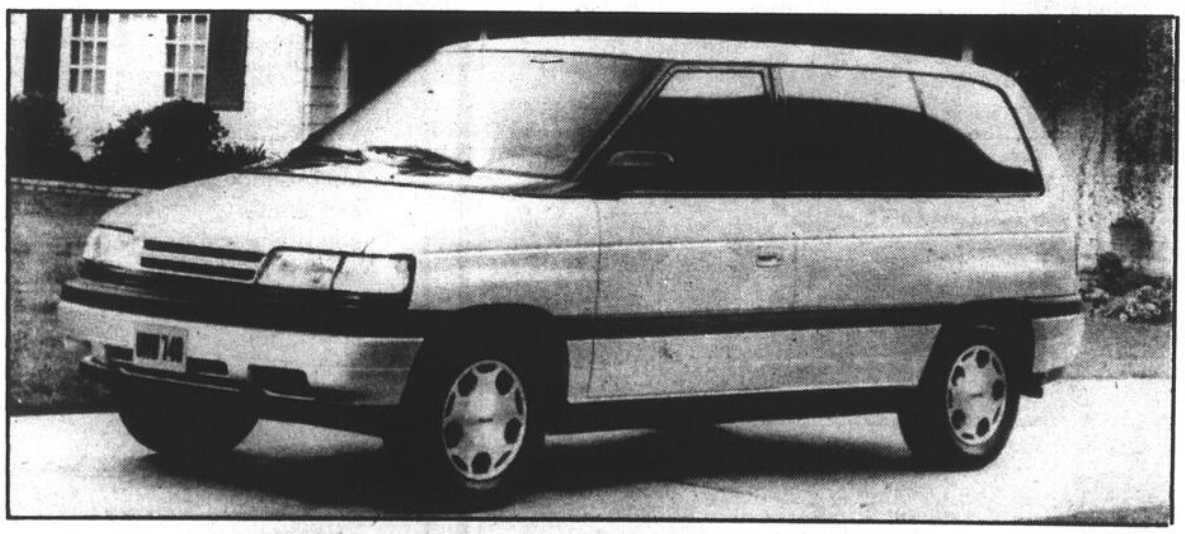


...TOUT COMPRIS

QUINTIN AUTOMOBILE
490, rue Jacques-Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu 346-9445 - Mtl: 658-9042
mazda

Enfin...elle est arrivée!
La toute nouvelle fourgonnette MPV de Mazda

Venez l'admirer!



MODÈLES 89 EN VENTE
pour livraison immédiate

Avec toujours la meilleure garantie de l'industrie!

ATTENTION: *prix incroyables sur nos 1988 encore en inventaire.*

QUINTIN AUTOMOBILE INC.
VOTRE CONCESSIONNAIRE MAZDA

En attendant une médaille d'or

■ Les enfants s'amusent à l'École de gymnastique du Haut-Richelieu

Quelque 150 enfants ont participé au programme récréatif de la session d'automne de l'École de gymnastique artistique du Haut-Richelieu, session qui s'est terminée samedi dernier. L'École débutera sa session d'hiver dans la semaine du 9 janvier 1989, toujours à l'école secondaire Marguerite-Bourgeoys.

Les inscriptions pour la session d'hiver se prennent jeudi et vendredi (1er et 2 décembre) au gymnase de l'école Marguerite-Bourgeoys, entre 17 et 21 heures.

■ Récréatif

Le programme récréatif, d'une durée de 10 semaines, offre une section bout-de-choux (quatre et cinq ans), d'une durée d'une heure/semaine au coût de $25. Cette section permet à l'enfant de développer ses habiletés par le biais de parcours et de petits jeux.

Dans ce même programme, une section est réservée aux enfants de six ans et plus. Ce volet est offert à raison de deux heures/semaine au coût de $50. Chez les six ans et plus, les entraîneurs axent le travail sur l'apprentissage d'éléments techniques de base en fonction du programme récréatif Rouge-Blanc-Bleu de la Fédération canadienne de gymnastique.

Tous les cours sont offerts aux filles et aux garçons. Pour les quatre et cinq ans, les cours sont dispensés le samedi, de 9 à 10 heures. Quant aux enfants de six ans et plus, ils ont trois choix. Ils peuvent s'inscrire au cours du mercredi (17 à 19 heures) au cours du samedi (10h30 à 12h30) ou au cours du dimanche (10 heures à midi).

■ Frais

Par ailleurs, il serait bon de noter qu'en plus des frais de cours, les jeunes doivent payer des frais d'inscription de $10 et débourser $20 pour la campagne annuelle de financement. Mais les inscrits peuvent récupérer ce dernier montant ($20) en vendant deux livrets de Loto-gymnastique. À noter que ces frais supplémentaires sont exigés annuellement.

Le montant total est exigé lors de l'inscription. Les jeunes doivent aussi présenter leur carte d'assurance-maladie. Il est possible d'obtenir de plus amples informations sur les activités de l'École de gymnastique du Haut-Richelieu en rencontrant les dirigeants jeudi et vendredi durant la période d'inscription.



Le très visible Richelo, mascotte de la Finale des Jeux du Québec de Saint-Jean, fêtait avec les enfants la fin de la première session de cours de l'École de gymnastique du Haut-Richelieu samedi dernier. (Photo guy LE SIEUR)

Gagnant de l'auto Taurus



Le tirage de l'auto Taurus a eu lieu lors de la présentation des modèles 1989 **chez Mistral Ford.**
Nous apercevons sur la photo, **M. Richard Vigneault** directeur des ventes en compagnie de **M. Gilles Couture** président, remettant les clefs à l'heureux gagnant **M. Denis Marsan. M. Jacques Madore,** directeur des ventes de la compagnie Ford pour l'est du Canada, assistait également à la remise des clefs.

SPÉCIAL

PRÉ-SAISON

SKIS (Podium 100 2 ANS SUR LES SKIS)

SKIS HEAD RADIAL CARBON reg. 345$ — SPECIAL 275$ Économie de 70$

SKIS ROSSIGNOL QUANTUM 757 reg. 420$ — SPECIAL 299$ Économie de 120$

SKIS ROSSIGNOL 820 reg. 250$ — SPECIAL 199$ Économie de 50$

BOTTES

BOTTES LANGE Competition Ti Chauffante TSH — SUPER-VENTE 349$

BOTTES RAICHLE FLEXON EQUIPE — SPECIAL 299$

BOTTES MUNARI MVI — SPECIAL 99$

ENSEMBLE DE SKI

ADULTES
Skis Golden Team
Fixations Marker M28
Bottes Munari MVI
Batons G.T.
Installation incluse
239$
Sans bottes 170$

ENFANTS
Skis Golden Team
Fixations Tyrolia
Bottes Munari Jr
Batons G.T.
Installation incluse
169.99
Sans bottes 129$

MISE AU POINT

SKI ALPIN
Reparations de la base
Affutage des carres
Verification des fixations
Cirage de la base

SPÉCIAL 15$

VÊTEMENTS

Choix pour femmes, hommes et enfants
Ensembles 2 pièces - Anoraks - Salopettes - Pantalons - Pantalons Racer - Tuques - Gants - Mitaines - Cols roulés - Sous-vêtements
Les meilleures marques au Canada

SKI DE RANDONNÉE

ENSEMBLES
ADULTES
Skis
Fixations
Bottes
Batons
Installation
89.99

ENFANTS: 79.99

POUR NOËL CHOIX DE CADEAUX:

Ensembles de golf
Jeu de 11 bâtons Jack Nicklaus Classic
Sac de 9 pouces - rég. 599$

SPÉCIAL 474.99

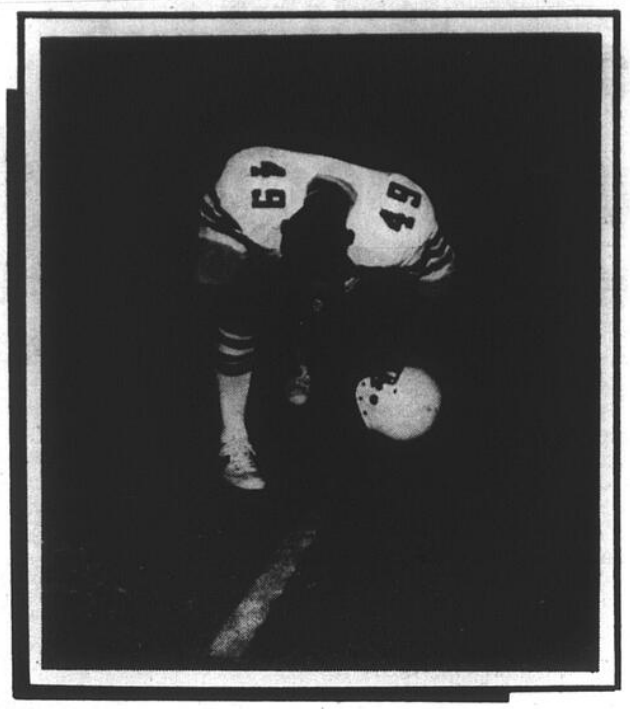


- Sacs
- Balles
- Parapluies
- Puises
- Souliers
- Etc.

Podium SPORTS MARTIN INC.

532, BOUL. DU SÉMINAIRE NORD
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
348-7373 OU 348-6288







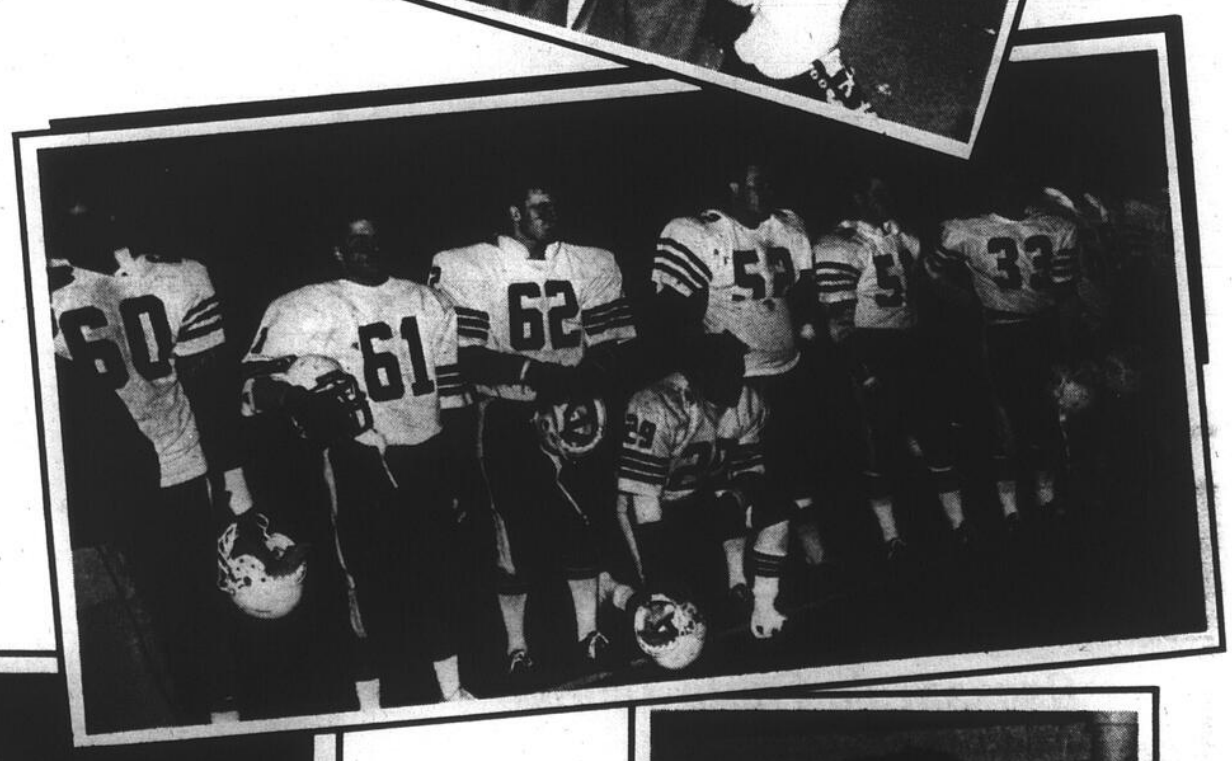


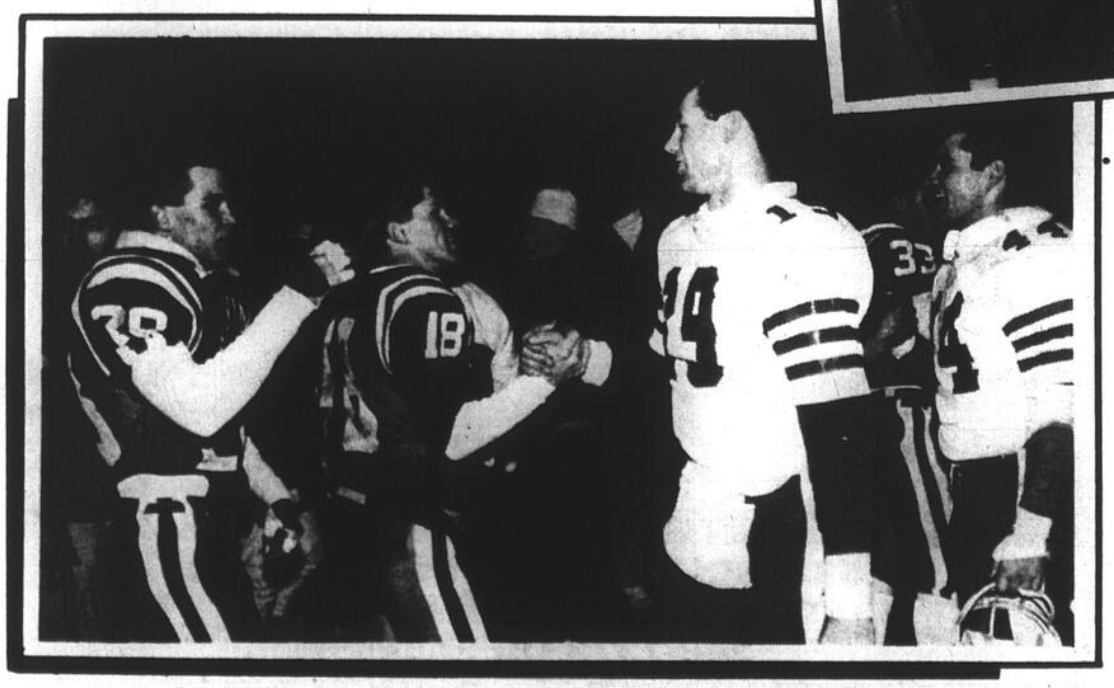
La douleur de la défaite

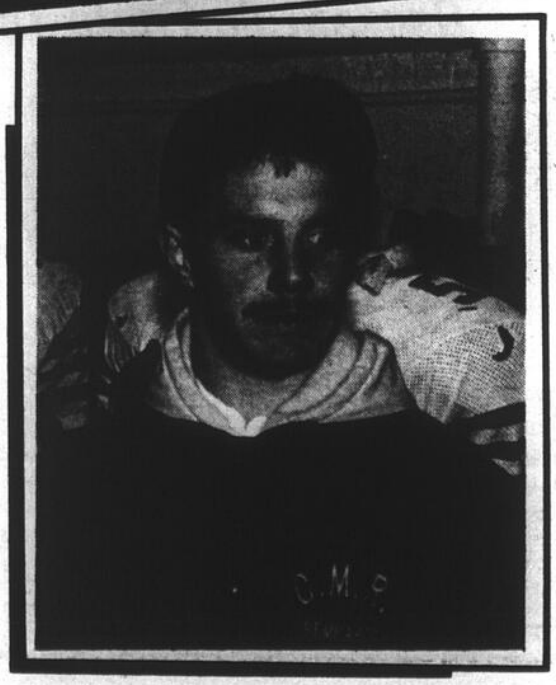


reportage photographique

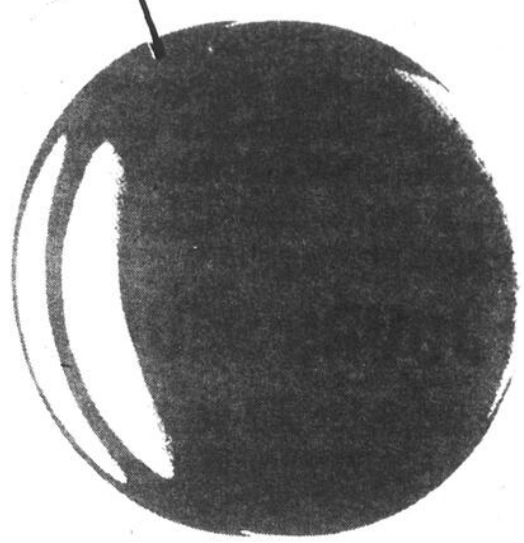
guy LE SIEUR







UN YO-YO



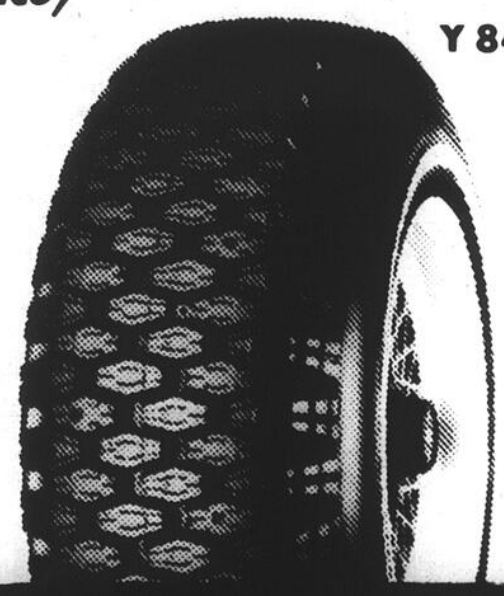
UN YOKOHAMA



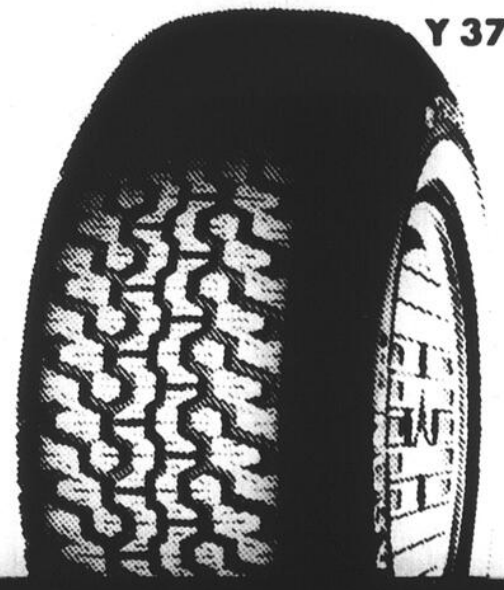
A 633

Yokohama. Une remarquable traction sur la neige et la glace, et une durabilité étonnante.

Yokohama. Choix, rendement, durabilité et performance.



Y 847



Y 370

YOKOHAMA
Radiaux de Performance

Service spécialisé de pneus
Alignement et balancement électronique

LES PNEUS
Robert Bernard
(ST-JEAN) LTÉE

450, GRAND-BERNIER - ST-JEAN, QUÉ. - J3B 4S1
TÉL: (514) 346-4457 - Ligne Chambly 658-0312

Notre ambition est de vous voir... Notre satisfaction de vous revoir!

BOUCHERVILLE
1570, boul. Montarville
596-1342, 449-1112

SAINT-PAUL D'ABBOTSFORD
765, rue Principale
514-379-5757
1-800-363-5534

PAPINEAUVILLE
205, Henri Bourassa
819-427-6494
1-800-567-9655

Lundi, mardi, mercredi, jeudi et vendredi: 8h à 18h samedi: 8h à midi

TABLEAUX INDICATEURS

BILLARD

Féminine Molson

	Pts
Bar le Ritz	151
Med	118
Le Méridien	117
Blitz	101

	PJ	PG	PP	Moy
S. Fréchette	40	30	10	750
M. Martel	39	27	12	692
D. Valley	44	30	14	681
D. Gordon	34	22	12	647
L. Ricard	38	24	14	631
A. Bellock	40	25	15	625
M. Fréchette	41	25	16	609
M. Dupuis	27	16	11	592
H. Vachon	32	18	14	562
L. Belisle	40	22	18	550
L. Ouimet	23	12	11	521
F. Gilbert	34	17	17	500
D. Tétreault	39	18	21	461
H. O'Cain	37	17	20	459
F. Tremblay	44	20	24	454
M. Lapierre	42	19	23	452
G. Goyette	40	18	22	450
J. Boivin	35	15	21	428
J. Savary	40	17	23	425
S. Crevier	33	14	19	424
A. Tremblay	27	11	16	407
A. Beaudoin	38	15	23	394
L. St-Laurent	39	14	25	358
G. Ouimet	32	6	26	187

Mercredi

Club Billard Richelieu	180
Bar Salon Ritz	179
Bar du Parc	174
Le Père du Sous-Marin	172
Bar du Rail	166
Bar le Méridien	166
Ciel Bleu	152
Bistro Barlu	152
Bar le Pub	150
Bar de la Montée	140
Taverne Saxo	118
Bar St-Jacques	118

10 meilleurs moyennes

Gaétan Ouellette, C.B.R.	774
Joe Yurkewick, R.B.S.	771
Maurice Boucher, C.B.	666
Dario Matési, T.S.	659
Marcel Pitre, B.L.P.	656
Michel Guérin, B.D.P.	634
Gerry Mallette, B.L.M.	631
Jean Massé, B.L.P.	630
Dino Disabatino, L.P.S.M.	619
Jacques Samson, C.B.R.	617
Paul Boudriault, B.L.M.	617

JEU DE POCHE

Centre des Oeuvres Jeu de poche

Position des équipes

Noms	PJ	Pts
Mar. G. Marceau	8	1.9
Maison Éthier St-Jean	8	3.7
Bijouterie A. Berger	8	5.1
Salon Lido, coiffure	8	4.0
Le Nautique St-Jean	8	4.9
Phar. Jean Coutu	8	3.0
Au Papillon	8	3.9
St-Jean Pizzeria	8	4.0
Lefebvre & Payette	8	5.5
Taverne du Coin	8	3.4
Au Colifichet	8	5.1
Au Bouvillon	8	2.9
Salon d'Esthétique Richelieu	8	5.1
Béatrice Tremblay, boutique	8	4.1
Paul Dussault, merc. conf.	8	4.7
J.M. Sports	8	5.4
D. & Yvon Martin	8	4.4
Nic & Pic rest.	8	1.7
Pierre Roy, chaus.	8	5.6
Importation Roy	8	5.3
LeSieur & Frère	8	4.1
Bowling N.D.A.	8	2.3
Tabagie Gourmet	8	3.7
Nico Tailleur	8	8.0
Le Bazardeur enr.	8	3.3
Claude Fleuriste	8	4.1
Dragon d'or, rest.	8	4.8
Luc Papineau, O.O.D.	8	4.4
Madeleine Ferdais	8	4.4
Liqueurs Régal St-Jean	8	2.5
Labatt	8	3.2

Semaine
Plus haut triple

Nico Tailleur	6900
Claude Fleuriste	4300

Plus haut simple

Nico Tailleur	2600
Lefebvre & Payette	2300

Saison
Plus haut triple

Nico Tailleur Enr.	6900
J.M. Sports Inc.	5800

Plus haut simple

Bijouterie A. Berger	3000
Nico Tailleur Enr.	3000
Salon Lido Coiffure	2500
Madeleine Ferdais	2500

CARTES

Centre des Oeuvres Jeu de carte

Noms	Tot	Pts
Mar. Gar. Marceau	820	2
LeSieur & Frère	1024	2
Maison Éthier Inc.	763	2
Bij. A. Berger	647	6
Boutique Marie Enr.	686	8
Roland Blais Sico	715	8
Jean Coutu, phar.	820	4
Au Papillon conf. dame	737	6
Colifichet bout.	1083	4
St-Jean Pizz.	447	12
Le Nautique	674	8
Tav. du Coin	736	8
Laurent Coif.	840	4
Bouc. Au Bouvillon	684	12
Claude Fleuriste	626	9
Salon d'Esthétique Richelieu	733	6
Paul Dussault, merc.	589	12
Madeleine Ferdais, laine	545	13
J.M. Sports	629	12
Le Bazardeur	757	8
D. & Yvon Martin, dep.	603	10
Benoit Brouillette	639	12
Nic & Pic	630	8
Dragon d'Or, rest.	537	15
Gilles Roy Impt. Inc.	517	12
Tabagie Gourmet	515	6
Laurent Coif.	548	8
Pierre Roy, chaus.	651	9
Bowling N.D.A. rest.	569	12
Lefebvre & Payette, as.	384	17
Luc Papineau, O.O.D.	568	11
Roland Kruse, ag. ass.	756	8
Liqueurs Régal St-Jean	591	11
Labatt	934	6

Semaine
Meilleur pointage

Dragon d'Or, rest. 0 contre 119 = 3 pts

Saison
Meilleur pointage

St-Jean Pizzeria 0 contre 144
Luc Papineau 0 contre 133
Pierre Roy 0 contre 131
St-Jean Pizzeria 0 contre 119
Liqueurs Régal 0 contre 118
Claude Fleuriste 0 contre 108
Lefebvre & Payette 0 contre 106
Madeleine Ferdais laine 0 à 105

AVIS PUBLIC AVIS PUBLIC AVIS PUBLIC

HONDA

«C'est la saison pour se faire plaisir»

VENTE

Suite à un surplus d'inventaire **Daigneault & Frère doit réduire le nombre de ses véhicules**

Pour 2 jours seulement le prix de toutes les **voitures 1989** et quelques **modèles 1988** sera fixé en fonction d'une vente rapide. La vente s'applique sur tous les **Honda** en inventaire

2 JOURS SEULEMENT

Jeudi et vendredi 1er et 2 décembre 1988 de 9h à 21h

Un acompte de 200$ est exigé (comptant ou carte de crédit)
La prise de possession devra se faire dans les 3 jours suivants la vente.

Daigneault & Frère (1966) Inc.

400 Laberge, St-Jean-sur-Richelieu,
Qc. J3A 1G5
(514)347-7567

DAIGNEAULT St-Jean

AVIS PUBLIC AVIS PUBLIC AVIS PUBLIC

modèle 870 Express Remington. 289$

Vous trouverez un choix incomparable d'équipement pour la pêche d'hiver à des prix imbattables.
Manche de ligne (Jigger) Normark TEHO III

SHIMANO
Ensemble
modèle FX 200 et canne FX 20 tr
LE TOUT: 46.95

FENWICK 1100 29.95

SUPER-SPÉCIAL «PÈRE NOËL»
moteur «Mon Kota»
MODÈLE 35: 199,95$
MODÈLE 65: 295$
MODÈLE 65 MX: 399,95$
MODÈLE 2 HP: 495$
MODÈLE 3 HP: 539$

Tous nos arcs et accessoires en spécial VENEZ COMPARER

Grand choix de bottes et de bottines
AIGLE K ACTION BROWNING NOKIA

SUGGESTIONS DE CADEAUX
Quoi offrir?

Grand choix de lunettes d'approche de marques LEUPOLD BUSHNELL tasco
À DES PRIX DES PLUS COMPÉTITIFS

43.95 TYPE 15 TD MODÈLE 860 SILVA

38.95 MODÈLE 860

Londero Sport
Plan mise de côté

TABLEAUX INDICATEURS

BALLON SUR GLACE

Ligue «60» du Haut-Richelieu

DIVISION 50

Classement	PJ	G	P	N	Tot	BP	BC
La Goudrelle	10	9	0	1	19	38	6
Cantine Ti-Polo	10	8	1	1	17	57	11
Les Restants	10	6	1	3	15	31	13
DIVISION BUD							
Assurance Longpré	10	4	5	1	9	16	23
Beau-Site	10	3	4	3	9	11	22
D.J.B.	10	3	7	0	6	26	25
Guillet & Robert	10	2	8	0	4	6	49
Surge & Krispy Kernel	10	0	9	1	1	10	54
DIVISION BLEU							
Noyan	10	8	2	0	16	30	10
Le Ritz	10	7	3	0	14	22	10
Aubin St-Pierre	10	6	4	0	12	21	17
Irène BBQ	10	3	6	1	7	15	27
Lavigne	10	2	6	2	6	13	20
Goudrelle	10	2	7	1	5	15	32
DIVISION LÉGÈRE							
Eau de source B-7	8	3	2	3	9	21	10
Bistro Barlu	6	2	1	3	7	12	8
Le Normand	6	2	4	0	4	9	20

Meilleurs compteurs

DIVISION 50

J.P. Tétreault, Ti-Polo	9	7	16
J. Larochelle,Ti-Polo	9	8	7	15
S. Poirier, Ti-Polo	10	8	5	13
L. Dupuis, Ti-Polo	10	7	6	13
J.P. Beaudin, Ti-Polo	10	6	7	13
R. Tétreault, Goudrelle	8	3	9	12
P. Ouellette, Goudrelle	7	9	2	11
A. Jetté, Ti-Polo	5	7	4	11
S. Robitaille, Restants	10	7	4	11
P. Robitaille, Restants	10	5	5	10
J. Gagnon, Goudrelle	9	5	3	8
Y. Bissonnette, Ti-Polo	7	3	5	8
Y. Robitaille, Restants	7	4	3	7
H. Thouin, Ti-Polo	8	3	4	7
L. Derome, Goudrelle	9	2	5	7

DIVISION BUD

R. Brault, Lazure	9	5	5	10
P. Desnoyer, Lazure	9	5	2	7
A. Rouiller, Ass. Longpré	7	4	3	7
J. Grégoire, Lazure	9	2	5	7
C. Turgeon, D.J.B.	8	4	2	6
S. Duquette, Lazure	9	3	3	6
M. Benoit, Beau-Site	9	5		5
A. Thibodeau, Beau-Site	10	2	3	5
M. Marchessault, As. Longpré	9	2	3	5
J. Desmarais, D.J.B.	9	2	2	4
M. Beaudin, D.J.B.	8	2	2	4
C. Perrier, D.J.B.	8	1	3	4
B. Duchesne, Surge	10		4	4
Y. Fagnan, Surge	4	3		3
Y. Rhéaume, Surge	7	3		3

DIVISION BLEU

H. Dufort, Noyan	9	10	6	16
G. Collie, Noyan	8	6	5	11
D. Côté, Ritz	9	5	4	9
L. Ricard, Goudrelle	10	5	4	9
S. Dallaire, Aubin	8	6	2	8
R. Vallée, Ritz	9	6	2	8
G. Karl, Noyan	9	3	5	8
B. Gushue, Noyan	6	4	3	7
B. Duchesne, I. B.B.Q.	10	6		6
M. Flynn, Noyan	6	3	2	5
R. Williams, Ritz	10	3	2	5
M. Miller, Goudrelle	10	3	2	5
D. Tétreault, La Goudrelle	9	2	3	5
R. Gagnière, Irène BBQ	6		5	5
A. Brunet, Irène BBQ	7	4		4

DIVISON LÉGÈRE

D. Tétreault, Eau B7	7	4	8	12
L. Ricard, Eau B7	7	6	2	8
C. Dussault, Barlu	6	2	3	5
G. Lord, Barlu	6	2	3	5
S. Cyr, Le Normand	5	2	1	3
J. Martel, Le Normand	6	2	1	3
L. Caron, Eau B7	1	2	1	3
M. Tétreault, Eau B7	6	1	2	3
L. Santerre, Barlu	6		3	3
N. St-Jacques, Barlu	5	2		2
F. Dumouchel, Eau B7	6	2		2
M. Desranleau, Barlu	6	2		2
M. Lamarre, Le Normand	5	2		2
H. Vachon, Le Normand	5	1	1	2
F. Fortin, Eau B-7	5	1	1	2

HOCKEY BALLE

O'Keefe

	PJ	G	P	N	BL	BP	BC	Pts
Devils (Bar du Parc)	6	4	0	2	0	42	23	10
Rangers (Chalet Suisse)	5	4	0	1	0	35	20	9
Bruins, (Bar de la Track)	6	3	3	0	1	57	39	8
Islanders (Octo.)	6	1	5	0	0	21	48	2
Kings, (Pointe aux Cafés)	5	0	4	1	0	21	48	1

	PJ	Moy.
Alain Landry, Rangers	5	4,00
Dominique Pariseau, Devils	4	4,00
Patrick Marion, Bruins	4	6,25
Stéphane Vinet, Kings	3	6,33
Michel Trolio, Islanders	5	7,20
Michel Faucher, Devils	2	3,50
Daniel Samson, Kings	2	14,50

Marqueurs	B	P	Pts
Jocelyn Roy, Bruins	12	10	22
Jean Frédette, Bruins	10	12	22
Steve Roy, Rangers	7	12	19
Normand Godin, Devils	7	11	18
Sylvain Lapointe, Rangers	11	6	17
Pierre Fontaine, Bruins	10	6	16
Richard Bessette, Devils	3	12	15
Michel Landriault, Kings	8	6	14
Stéphane Audet, Bruins	5	9	14
Robert Guay, Bruins	3	11	14
Michel Hébert, Bruins	8	5	13
Yves Larivière, Devils	6	6	12
Michel Girard, Islanders	7	3	10
Jacques Pendleton, Rangers	3	7	10
Robin Aubry, Devils	7	2	9

Mardi:
Bruins 11, Islanders 0
Devils 5, Kings 2

DARDS

O'Keefe

Semaine du 26 novembre

M. Côté	20
N. Turmel	20
C. Nadeau	18
D. Dumont	17
B. Ouimette	16
A. Perreault	15
G. Laplante	15
D. Normandin	15
G. Rondeau	15
P. Ouimette	14
J. Roy	14
G. Guérin	14
D. Normandin	14
M. Roy	14
G. Beauvais	14
C. Boileau	13
J.J. Roy	13
L. Brown	13
J.G. Laplante	13
F. Brown	12
R. Patterson	10
R. Derick	9
H. Jacob	9
D. Houle	9
L. Froidebise	7
J.C. Jacob	7
G. Ross	7
C. Hébert	6
A. Caya	5
J.F. Dorion	4
R. Arseneault	2
C. Turmel	2
J. Parent	0

Plus haut simples femmes

C. Hébert	101
L. Brown	95
C. Nadeau	92
M. Côté	89
G. Ross	87
A. Caya	85

Plus haut simples hommes

J.J. Roy	126
A. Perreault	105
N. Turmel	100
G. Rondeau	92
P. Patterson	92

Capitaine	Total
N. Turmel	128
J.J. Roy	127
G. Guérin	116
C. Boileau	99

MARELLE

Centre des Courses Mont de marelle

Moyenne au 22 novembre 88

Nom	Tot	Pts
Mar. Gaé. Marceau	238	6
Salon d'Esthétique Richelieu	214	6
Au Bouvillon, bouch.	376	4
Bijouterie A. Berger	338	4
LeSieur & Frère	275	5
Maison Éthier St-Jean	470	12
Taverne du Coin	315	6
Paul Dussault, merc.	316	6
D. & Yvon Martin, dép.	401	9
St-Jean Pizzeria	460	13
Nic & Pic, rest.	466	18
Jean Coutu, pharm.	355	9

Semaine

Meilleur pointage
Maison Éthier St-Jean 13 contre 0

Saison

Meilleur pointage
Pharm. Jean Coutu 64 à -23
Nic & Pic rest. 74 à -03
Nic & Pic rest. 31 à -19
LeSieur & Frère Ltée 38 à -01
St-Jean Pizzeria rest. 34 à -05
Maison Éthier St-Jean 13 contre -0

HOCKEY

Ligue des directeurs généraux «Jason 88»

Classement du 22 novembre 1988

J. Lapointe, Calgary	188
C. Jean, Buffalo	184
A. Ranger, Edmonton	184
D. Cyr, Pittsburgh	183
L. Brassard, Boston	175
R. Dussault, Chicago	175
S. Lapointe, Montréal	174
A. Couture, Los Angeles	163
S. Fréchette, Toronto	162
S. Dallaire, Islander	162
D. Lapointe, St-Louis	160
L. St-Cyr, Winnipeg	152
S. Desnoyer, Détroit	151
R. Chagnon, Québec	150
J. Gagné, New Jersey	149
C. Lapointe, Washington	145
R. Lapointe, Hartford	143
M. Lefebvre, Rangers	143
C. Lapointe, Minnesota	127
L. Lamontagne, Philadelphie	126

Ligue des gérants d'estrade d'Iberville

Classement du 22 novembre

Sabres Buffalo	214
Nordiques Québec	200
Islanders New York	199
Kings Los Angeles	191
Rangers New York	181
Devils New-Jersey	181
Flames Calgary	173
Oilers Edmonton	171
Canadiens Montréal	169
Flyers Philadelphie	163
Capitals Washington	159
Bruins Boston	153
Pinguins Pittsburgh	153
Red Wings Détroit	

Ligue des directeurs généraux «Jason 88»

Classement du 22 novembre 1988

A. Guillette, Cal.	182
S. Coache, Edm.	180
D. Champagne, Min.	180
L. Mercier, Tor.	178
S. Lafontaine, Mtl	175
P. Larivière, Win.	173
G. Robert, Bost.	166
C. Grégoire, L.A.	166
D. Pelletier, N.J.	165
Y. Blais, Pit.	159
P. Sibio, Dét.	151
R. Dubuc, Wash.	150
M. Demers, Har.	148
M. Fournier, Rang.	147
P. Lamarre, Qué.	146
P. Rémillard, Buf.	145
A. Canieau, Chi.	145
L. Savoie, Van.	142
S. Benoit, Isl.	142
J. Roy, St-L.	128
S. Guillette, Phi.	121

Intermédiaire Molson Iberville

Classement

Équipes	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts
Le Ritz	10	10	0	0	56	22	79
Barlu-Délo Sport	10	3	7	0	48	59	37
Dimension Sport	10	4	6	0	41	60	33
Pointe aux Cafés	10	3	7	0	32	56	30

Compteurs

Noms	B	A	Pts
Lambert Fontaine, Dimension-Sport	11	11	22
André Vézina, Le Ritz	10	11	21
Sylvain Daneau, Barlu-Délo	12	8	20
Benoit Fontaine, Dim. Sport	8	8	16
Benoit Gagnon, Dimension Sport	8	7	15
Steve Roy, Dimension-Sport	4	11	15

Résultats des parties

Dimanche 27 novembre 88
Dimension-Sport 5 - Barlu-Délo Sport 10
Pointe aux Cafés 3 - Le Ritz 5

Joueurs du match
Yves Lachance,Barlu-Délo Sport
Daniel Church, Bar le Ritz

Prochains matchs

Dimanche 4 décembre 88
19h35: Dimension-Sport vs Pointe aux Cafés
21h00: Barlu-Délo Sport vs Bar le Ritz

Les Patriotes «B» du Haut-Richelieu

Classement des équipes

NOVICE B

Classement	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts
Iberville	10	7	1	2	32	16	60
Chambly	13	6	3	4	31	24	58
Farnham	7	7	0	0	53	7	51
Hubertains	9	6	2	1	47	20	50
Napierville	13	4	8	1	27	52	40
Marieville	12	1	9	2	22	39	24
Saint-Jean	12	1	9	2	22	63	20

ATOME B

Marieville	12	9	1	2	45	18	72
Chambly	12	8	3	1	52	24	65
Iberville	11	8	2	1	45	26	59
Napierville	13	7	4	2	39	35	58
Hubertains I	11	3	7	1	35	38	40
Hubertains II	13	2	9	2	23	48	25
Saint-Jean	12	1	10	1	20	71	19

PEE-WEE B

Marieville	12	8	2	2	42	13	66
Saint-Jean	13	6	5	2	46	38	58
Chambly	11	6	4	1	27	26	49
Iberville	11	6	5	0	30	22	47
Hubertains II	13	5	7	1	27	31	46
Hubertains I	10	4	4	2	25	27	42
Napierville	12	2	10	0	19	55	20

BANTAM B

Saint-Jean	13	12	1	0	70	29	81
Hubertains II	12	6	3	3	52	42	55
Marieville	10	6	2	2	41	32	49
Hubertains I	11	4	4	3	40	38	49
Chambly	13	3	8	2	26	45	36
Napierville	12	1	8	3	34	47	34
Iberville	10	2	7	1	32	52	22

MIDGET B

Saint-Jean	14	12	1	1	81	41	83
Marieville	11	6	3	2	71	41	59
Chambly	12	7	4	1	58	53	53
Iberville	10	5	4	2	49	36	48
Napierville	12	4	6	2	36	54	42
Hubertains II	13	0	13	0	46	92	18
St-Césaire	8	1	6	1	13	32	16

ACHETEZ sans PAYER... tout de suite.

ACHETEZ SANS ACOMPTE ET NE PAYEZ RIEN AVANT MARS 1989*
MENSUALITES DE 25$ (PAR 1 000$ D'ACHAT)
(* Sujet à l'approbation de crédit)

HOMELITE JACOBSEN CHASSE-NEIGE MODÈLES 420 / 420E

SPÉCIAL PRÉ-SAISON*

RABAIS $75.00 sur prix de liste du manufacturier



- compacte
- puissant
- sans entretien
- projette la neige à plus de 30 pieds

Prix irrésistible

maison ETHIER SAINT-JEAN inc.

au 126, rue Jacques-Cartier nord
(face au Collège Militaire)
Saint-Jean: 346-1090-91, Mtl: 658-4812

AVIS PUBLIC AVIS PUBLIC AVIS PUBLIC

TABLEAUX INDICATEURS

HOCKEY

Amicale Labatt

Classement

	PJ	V	D	N	BP	BC	Pts
Robert Sport	11	9	0	2	84	42	80
Bar National	11	7	3	1	75	69	56
Le Golf Saint-Jean	11	2	8	1	52	74	35
La Pointe aux Cafés	11	2	8	1	48	74	24

Compteurs

	PJ	B	A	Pts
Benoit Potvin, Bar National	9	21	7	28
Yvon Blais, Robert Sport	11	7	21	28
Richard Ménard, Robert Sport	10	12	12	24
Pierre St-Martin, Robert Sport	10	12	12	24
Jean Gosselin, Robert Sport	10	6	18	24
Marc Lasfargues, Bar National	10	12	11	23
Alain Roman, Le Golf	11	17	5	22
Jocelyn Lanoue, Bar National	11	14	8	22
Alain Gagnon, Le Golf	10	11	10	21
Marc Raymond, Robert Sport	9	7	12	19
Daniel Plamondon, Bar National	10	5	13	18
Robert Cloutier, Robert Sport	10	4	14	18

Ligue junior mineur du Québec

DIMANCHE, 27 NOVEMBRE
St-Jean 3, Hull 6
Longueuil 7, Granby 5
Chicoutimi 3, Verdun 6
Laval 4, Victoriaville 9
Trois-Rivières 6, Drummondville 4
LUNDI, 28 NOVEMBRE
Verdun vs Laval (19h30)
Chicoutimi vs St-Jean (19h30)
MARDI, 29 NOVEMBRE
Victoriaville vs Hull (19h30)
Shawinigan vs Granby (19h30)
Longueuil vs Trois-Rivières (19h30)
VENDREDI, 2 DÉCEMBRE
Trois-Rivières vs Chicoutimi (19h30)
Hull vs Longueuil (20h00)
Laval vs St-Jean (20h00)
Verdun vs Victoriaville (20h00)
Shawinigan vs Drummondville (20h00)
DIMANCHE, 4 DÉCEMBRE
Granby vs Longueuil (14h00)
St-Jean vs Drummondville (16h00)
Shawinigan vs Victoriaville (19h00
Hull vs Chioutimi (19h30)
Trois-Rivières vs Verdun (19h30)

CLASSEMENT

	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts
Laval	28	17	10	1	145	116	35
Victoriaville	25	16	7	2	119	90	34
Trois-Rivières	27	17	10	0	141	121	34
Chicoutimi	28	15	13	0	142	125	30
Granby	28	14	12	2	132	145	30
Drummondville	28	13	13	2	140	128	28
Saint-Jean	26	12	13	1	113	137	25
Longueuil	25	11	12	2	103	111	24
Hull	26	10	14	2	103	104	22
Shawinigan	25	9	15	1	112	125	19
Verdun	26	5	20	1	93	141	11

Les marqueurs

	B	A	Pts
Stéphane Morin, Chi.	37	46	83
Donald Audette, Lav.	30	38	68
Steve Chartrand, Dru.	29	37	66
Steve Cadieux, St-Jean	28	38	66
Denis Chalifoux, Laval	22	44	66
J.-François Quintin, Sha.	24	40	64
Réginald Savage, Vic.	32	29	61
Daniel Maurice, Dru.	22	36	58
Martin Bergeron, Dru.	22	35	57
Patrice Tremblay, Chicoutimi	27	29	56
Larouche, Steve, T-Riv.	17	35	52

Ligue Hockey Sénior

Résultat du 27 novembre 88
Classement

	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts
Bar le Ritz	8	6	1	1			13
Coupal & Brassard	8	6	2	0			12
Puerta Del Sol	8	2	5	1			5
Bar du Parc	8	2	6	0			4
Rolland Cont.	8	2	6	0			4

Les meilleurs compteurs

	B	A	Pts

Joutes à venir
Samedi le 3 décembre 1988 à 21h30
Bar le Ritz vs Coupal & Brassard: Colisée
Puerta Del Sol vs Bar du Parc: Iberville

QUILLES

Ligue Mixte 3 fois 20 Jour

Semaine du 17 novembre 88
Position des équipes

Germaine	48	32	18912
Roger	48	32	18659
Anita	44	36	19972
Nora	44	36	19377
Jacques	44	36	18762
Roland	42	38	19286
Cécile	40	40	18836
Henri	32	48	20042
Gaétan	30	50	19904
Jeanne	28	52	20026

Moyenne de la saison
Jeanne Roy 129
Jean-Paul Michaud 138
Triple de la semaine
Jeannine Raymond 393
Jacques Doucet 453
Triple de la saison
Pauline Babeu 467
Jean-Paul Michaud 497
Simple de la semaine
Anita Girouard 163
Jacques Doucet 197
Simple de la saison
Lucette Plante 200
Jean-Paul Michaud 199

Ligue Mixte 3 fois 20 Volontaires

Semaine du 21 novembre 88
Position des équipes

Jeanne	62	26	21794
Laurette	51	37	21404
Marie-Rose	51	37	20885
Barrière	48	40	20485
Jacques	44	44	20298
Nora	42	46	21022
Gaétan	40	48	22336
Suzanne	36	52	21233
Béatrice	34	54	20732
Germaine	32	56	19777

Moyenne de la saison
Simone Masse 125
Adrien Langevin 140
Triple de la semaine
Anita Girouard 416
Grégoire Dextraze 447
Triple de la saison
Simone Masse 487
Adrien Langevin 516
Simple de la semaine
Anita Girouard 167
Grégoire Dextraze 196
Simple de la saison
Simone Masse 198
Adrien Langevin 222

Ligue Féminine O'Keefe

Semaine du 16 novembre 88
Position des équipes

Lynda	60	28	22390
Lise	56	32	20956
Lorraine	54	34	21672
Noëlla	46	42	20764
Louise	46	42	20526
Francine	42	46	20490
Yolande	42	46	20438
Carmen	32	56	20729
Jeannine	32	56	20650
Nicole	32	56	20549

Moyenne de la saison
Thérèse Dostie 141
Triple de la semaine
Lorraine Dextraze 455
Triple de la saison
Francine Guillet 538
Simple de la semaine
Lorraine Dextraze 170
Simple de la saison
Thérèse Dostie 200
Lise Martel 200

Ligue Industrielle O'Keefe

Semaine du 18 novembre 88
Position des équipes

Tav. des Sports	47	33	23379
Coq Rapide	45	35	23339
Carrière Bernier	44	36	21861
Vidéologue	40	40	22187
Grav. Richelain	39	41	24991
Toyota	39	41	24119
Cuirs Athéna	34	46	21405
Au Portemanteau	32	48	23549

Moyenne de la semaine
André Colmor 164
Triple de la semaine
André Colmor 487
Triple de la saison
Charles Charron 567
Simple de la semaine
Charles Charron 214
Simple de la saison
Mario Dumont 227
Patrice Trahan 227

Ligue L'Avenir

Semaine du 12 novembre 88
Classement
Maxime 36
Éric 34
Dominic 32
Kamal 32
Martin 30
Patrick 26
Plus haute moyenne
Annie Bossé 97
Martin Pelletier 88
Semaine
Plus haut simple
Annie Bossé 93
Martin Pelletier 127
Plus haut triple
Annie Bossé 268
Martin Pelletier 316
Saison
Plus haut simple
Annie Bossé 163
Éric Poupart 129
Plus haut triple
Annie Bossé 367
Martin Pelletier 353

Ligue La Relève

Semaine du 12 novembre 88
Classement
Sonia 44
Éric 38
Stéphane 36
José 26
Plus haute moyenne
Sonia Goupil 106
Steve Lavigne 121
Semaine
Plus haut simple
Sylvie Martin 134
Christian Royer 141
Plus haut triple
Sonia Goupil 296
Christian Royer 369
Saison
Plus haut simple
Sonia Goupil 142
Sylvie Martin 142
Steve Lavigne 188
Plus haut triple
Mélanie Goupil 360
Steve Lavigne 431

Ligue Mixte Bonaventure Pierre

Semaine du 17 novembre 88
Position des équipes

Denis B.	70	18	22271
Charles	58	30	24265
André	52	36	23000
Denis C	51	37	22170
Noëlla	46	42	22183
Lynn	41	47	23109
Lise	40	48	20934
Yola	34	54	20087
Donald	30	58	18907
Jacques	24	64	19516

Moyenne de la saison
Noëlla Charron 134
Charles Charron 162
Simple de la semaine
Lynn Pelletier 152
Charles Charron 217
Simple de la saison
Manon Tétreault 205
Charles Charron 225
Triple de la semaine
Manon Tétreault 383
Bruno Turgeon 592
Triple de la saison
Noëlla Charron 493
Bruno Turgeon 592

Ligue Âge d'Or Salaberry

Semaine du 16 novembre 88
Position des équipes

Belgo	48
Boucherie Serge	45
Chez Maurice	34
Caisse Populaire	32
Sul'Pouce	30
Dép. Dorval	27

Moyennes de la saison
Rita Perreault 106
Roger Lemay 113
Triple de la semaine
Aurore Lamarre 364
Roger Lemay 372
Simple de la semaine
Rita Lemay 151
Roger Lemay 145

Ligue Âge d'Or Labatt

Semaine du 18 novembre 88
Triple de la semaine
Simone Massé 411
Jacques Doucet 460
Triple de la saison
Gaby Berger 442
Adrien Langevin 468
Simple de la semaine
Simone Massé 161
Jacques Doucet 188
Simple de la saison
Simone Massé 187
René Trahan 206

RBL Ventilation

Classement au 21 novembre 88

	Pts	Quil
Salon Janine	29	20224
Ti-Patate Frite	29	19108
Bouvillon	24	19774
Plomb. Rioux	23	20157
RBL Ventilation	19	19025
Rest. chez Pat	18	20080
Chalet Suisse	17	20013
Baillargeon	17	17975

Semaine
Plus haut simple
M. St-Jean 176
C. Dallaire 211
Plus haut triple
J. Dubé 480
C. Dallaire 592
Saison
Plus haut simple
J. Dubé 212
G. Ouellette 234
Plus haut triple
J. Dubé 592
E. Darveau 593
Chez Ti-Patate
B. Vachon 124
N. Raymond 139
R. St-Pierre 150
J.P. Quintal 156
R.B.L.
M. Laliberté 135
G. Rioux 139
S. Roman 148
T. St-Pierre 143
Au Bouvillon
D. Gingras 142
J. Dubé 162
G. Casavant 137
A. Raymond 156
Plomb. Rioux
S. Lavoie 145
I. Bessette 132
N. Agostino 157
C. Dallaire 172
Rest. Chez Pat
M. St-Jean 143
C. Couillard 153
C. Fortin 163
G. Durant 149
Chalet Suisse
F. Robert 120
A. Bilodeau 142
R. Hébert 160
E. Darveau 165
Salon Janine
G. Audette 129
J.Y. Gagné 167
F. Perron 148
G. Ouellette 170
Baillargeon
M. Fortin 147
G. Dallaire 129
G. Laliberté 103
A. Durant 168

O'Keefe du Nord NDA

Position des équipes

No. 1			
S. Parent	5653	36	157
P. Léveillé	5158	36	143
L. Parent	5272	33	159
G. Parent	6576	36	182
Hand: 47			641
No. 2			
C. Giroux	5390	36	149
J. Grenier	5423	36	150
C. Dupéré	5652	36	157
R. Dupéré	5894	36	163
Hand: 64			619
No. 3			
M. Martin	4954	36	137
Ra. Goyette	5571	36	154
J. Campbell	5842	36	162
G. Lacasse	5892	36	163
Hand: 67			616
No. 4			
S. Lucas	5747	36	159
Ro. Goyette	5450	36	151
J.G. Martin	5784	35	165
V. Lucas	6171	36	171
Hand: 43			646
No. 5			
J. Fontaine	5095	36	141
C. Goyette	4986	36	138
L. Gagné	3901	30	130
L.G. Martin	6125	36	170
Hand: 96			579
No. 6			
M. Larivière	5007	33	151
R. Roy	4323	30	144
P.A. Savard	4904	30	163
A. Goyette	6334	36	175
Hand: 53			633
No. 7			
F. Boudreau	4898	33	148
R. Benoit	4893	33	148
M. Patenaude	4363	30	145
L. Dupéré	5372	36	149
Hand: 88			590
No. 8			
Y. Parent	4137	30	137
A. Zinman	4914	33	148
H. Fontaine	5667	36	157
R. Martin	6109	36	169
Hand: 71			611

Plus haute moyenne
Guy Parent 182
André Goyette 175
Vincent Lucas 171
Simonne Lucas 159
Hélène Fontaine 157
Sylvie Parent 157
Plus haut triple
Richard Martin 613
Louis-Georges Martin 594
Guy Parent 587
Simonne Lucas 585
Christiane Giroux 530
Hélène Fontaine 523
Plus haut simple
Joël Grenier 242
André Goyette 234
Louis-Georges Martin 227
Simone Lucas 255
Lucienne Dupéré 206
Julie Fontaine 206
Sylvie Parent 201

Classement	P	Qts
C. Giroux	58	24518
R. Martin	54	24980
G. Lacasse	48	24974
S. Lucas	46	25021
G. Parent	46	24847
A. Goyette	44	24771
L.G. Martin	44	24566
L. Dupéré	44	24502
Substituts		
J. Balthazar	521 3	173
G. Dupéré	1437 9	159
J. Parent	1288 9	143
L. Harteley	729 6	121

Chevaliers de Colomb Conseil 5006

CLASSEMENT
DIVISION A

Les Voyageurs	66
Les Castors	64
Les Optimistes	43
Les Copains	24

DIVISION B

Les Cougars	58
Les Mousquetaires	55
Les Plombiers	44
Les Songers	30

Saison
Plus haut triple
Rachel Corbin 532
Richard Gagnon 561
Plus haut simple
Marguerite Renaud 200
Sylvain Auclair 218
Semaine
Plus haut triple
Rachel Corbin 473
Sylvain Auclair 506
Plus haut simple
Rachel Corbin 191
Sylvain Auclair 218
Plus haute moyenne
Jacqueline Cormier 157
Rodrigue Ouellette 160

Classique de Napierville

Classement 2e série (1)

	PG	PP	Tot
Le Canada Français	12	4	1698
Fourchette Dorée	10	5	1599
Chatel Nettoyeur	10	6	1705
G. Parent	10	6	1684
Fruits de mer Martin	9	7	1665
Salon Le Ritz	7	9	1597
Barnabé Investissement	6	10	1719
IMAP	6	10	1608
Epi. Granger	5	10	1558
Gymform	4	12	1466

Barnabé Auto Centre

	Q	PJ	Moy.
C. L'Écuyer	6832	33	207
R. Martin	4856	27	179
C. Trudeau	5568	33	168

Chatel nettoyeur

M. Boutin	6223	33	188
G. Crispo	6016	33	182
D. Larose	4574	27	169

Le Canada Français

R. Dextradeur	6141	33	186
A. Raymond	6190	33	187
J. Roy	5514	33	167

Gymforme

R. Bélanger	5990	33	181
A. Lebeau	5419	30	180
L.G. Martin	5531	33	167

Investissement IMAP

L. Audette	5810	33	176
R. Goyette	5802	33	175
R. Doré	4630	27	171
No. 6			
G. Parent	5993	33	181
J. Balthazar	5150	30	171
J. Girard	5843	33	177

Épicerie Granger

M. St-Pierre	6052	33	183
D. Audette	5993	33	181
J.N. Belval	5580	33	169

Fourchette Dorée

A. Bourdon	6126	33	185
J.N. Audette	6070	33	183
V. Landry	5594	33	169

Fruits de mer Martin

M. Martin	6133	33	185
G. St-Pierre	6087	33	184
M. Desnoyers	5857	33	177

Bar Salon Le Ritz

J.P. Desnoyers	5911	33	179
W. Dubiel	5573	30	185
P. Fredette	4523	27	167

Moyenne individuelle

Claude L'Écuyer	207.1
Marcel Boutin	188.19
Alain Raymond	187.19

Moyenne de ligue

Réal Dextradeur	186.3
Marcel Martin	185.28
André Bourdon	185.21

Plus haut triple

Marcel Martin	637
Alain Raymond	633
Marcel Boutin	617

Plus haut simple

Jean-N. Audette	254
Jean P. Desnoyers	242
Alain Raymond	232

Industrielle

Classement

	PG	PP	Tot
Trop. M.G.M.	27	16	22478
Bar National	26	18	22854
C.M. Lasnier	23	20	21802
Nat. Elec. Coil	22	21	20628
Bras. Saxo	22	22	22042
Labatt «50»	21	23	21976
Rest. Chez Pat	18	25	21805
Westinghouse	15	29	20360

Labatt «50»

R. Poirier	5078	33	153
M. Coupal	5566	33	168
C. Dolbec	5787	33	175
R. Willett	5097	30	169

Bras. Saxo

J. Tétreault	6038	33	182
J. Smith	4902	33	148
L. Duquette	5002	30	166
R. Raymond	5628	33	170

Nat. Elec. Coil

G. Morin	4802	30	160
R. Godin	4553	33	137
F. Lord	5243	33	158
R. Boone	5138	30	171
A. Benoit	1919	12	159

Bar National Iber.

O. Roy	4587	27	169
R. Poissant	5702	33	172
D. Poirier	4367	27	161
Y. Allard	5728	30	190
R. Lanciault	1525	9	169

C.M. Lasnier

P. Lasnier	5725	33	173
J.C. Lasnier	5246	33	158
Y. Lasnier	4320	27	160
A. Roy	5482	33	166

Westinghouse

P. Boudriau	4798	33	145
P. Gordon	4819	30	160
R. Roy	5222	33	158
A. Bessette	5072	33	153

Trophées M.G.M.

B. MacDonald	5048	30	168
A. Rémillard	5197	30	173
C. Croussette	4681	27	173
G. Bolduc	3542	21	168
P. Boone	2249	12	187

Rest. Chez Pat

G. Boivin	3952	24	164
C. Fortin	4801	30	160
Y. Landry	5572	33	168
G. Ouellette	5223	30	174
G. Boivin	2176	15	145

Plus haut triple

P. Boone	693
L. Duquette	646
Y. Allard	638

Plus haut simple

J. Tétreault	254
Y. Allard	247
P. Boone	247

Lève-tôt-dimanche marin NDA

Semaine du 27 novembre 88
Position des équipes

No. 1			
A. Zimman	4771	30	159
G. Séguin	5542	33	167
G. Dufour	5286	30	176
J. Poirier	6795	36	188
Hand: 8			690
No. 2			
A. Goyette	6213	36	172
A. Gravel	5138	32	160
M. Lusignan	6336	36	176
B. Gagnon	5520	33	167
Hand: 20			675
No. 3			
L. Allaire	5963	36	165
A. Desrochers	5445	36	151
Al. Desrochers	6054	36	168
L.G. Martin	5900	33	178
Hand: 30			662
No. 4			
V. Lucas	6081	36	168
D. Lebeau	4218	24	175
R. Goyette	2617	15	174
M. Morrier	6370	36	176
Hand: 5			693
No. 5			
C. Ouellette	4694	27	173
J.G. Martin	4210	24	175
R. Barron	3116	18	173
J. Lapointe	6192	36	172
Hand: 5			693
No. 6			
P. Desrochers	5555	33	168
C. Desrochers	4366	30	145
J. Roy	6418	36	178
R. Martin	6535	36	181
Hand: 22			672
No. 7			
E. Langevin	5402	33	163
R. Vloico	5391	33	163
G. Meunier	6123	36	170
J. Balthazar	6373	36	177
Hand: 21			673
No. 8			
M. Desrochers	5980	36	166
N. Agostino	5858	36	162
G. Desrochers	5397	33	163
Y. Vigeant	6617	36	183
Hand: 20			674

Semaine
Plus haut triple
Jules Roy 641
Plus haut simple
Jules Roy 240
Saison
Plus haute moyenne
Jacques Poirier 188
Yvon Vigeant 183
Richard Martin 181
Louis G. Martin 178
Plus haut triple
Jacques Poirier 654
Louis G. Martin 649
Yvon Vigeant 643
Jules Roy 641
Plus haut double
Jacques Poirier 483
Richard Martin 459
Louis G. Martin 459
Denis Lebeau 450
Plus haut simple
Jacques Poirier 267
Richard Martin 259
Jules Roy 255
Louis G. Martin 247

Mini-championnat

	Pts	Qts
R. Martin		9072
A. Goyette		8612
M. Morrier		8604
L.G. Martin		8487
J. Lapointe		8418
J. Balthazar		8357
J. Poirier		8352
Y. Vigeant		8340
Classement		
J. Lapointe	64	25080
Y. Vigeant	60	25159
R. Martin	54	25722
J. Balthazar	44	25004
L.G. Martin	42	25046
M. Morrier	42	24942
J. Poirier	40	25081
A. Goyette	38	25499

Réservistes

J. Campbell	2042	12	170
M. Robert	3186	18	177
G. Parent	1627	9	180
C. Ducharme	1464	9	162
A. Rémillard	503	3	167
S. Roman	403	3	134
A. Lussier	467	3	155
S. Vinet	492	3	164

3 déc.	11 déc.	Allées
1-4	2-8	1-2
6-7	3-5	3-4
5-8	1-6	5-6
2-3	4-7	7-8

Ligue Mixte O'Keefe

Semaine du 21 novembre 88
Position des équipes

Denis	66	22	24197
Pierre	58	30	23495
Gérard	54	34	23213
André	46	42	24045
Gérardine	44	44	21588
Jacques	42	46	21729
Claude	38	50	23632
Thérèse	34	54	19640
Jean-Paul	30	58	21412
Réjean	28	60	20109

Moyenne de la saison
Margot Blais 126
Réjean Brière 141
Triple de la semaine
Irène Arsenault 408
Denis Champagne 501
Triple de la saison
Lyse Roy 486
Jacques Doucet 504
Simple de la semaine
Carmen Carpentier 160
Denis Champagne 204
Simple de la saison
Margot Blais 188
Gaby Raymond 208

Ligue Jeune Entente

Semaine du 22 novembre 88
Position des équipes

Annette	53	35	20214
Nicole	53	35	19933
Denise	50	38	19712
Claire	48	40	19871
Jeanne	46	42	20042
Léa	46	42	19705
Alice	42	46	19965
Jacqueline	40	48	21016
Suzanne	34	54	19335
Gaby	28	60	20613

Moyenne de la saison
Cécile Langlois 131
Triple de la semaine
Jeanne Roy 428
Triple de la saison
Lorraine Patenaude 487
Simple de la semaine
Denise Goyette 162
Simple de la saison
Cécile Langlois 202

TABLEAUX INDICATEURS

QUILLES

Auberge National

Semaine du 19 nov. 88
Classement

	PG	PP	Tot
M. Boudreau	121	98	25281
L. Lafrenière	120	99	25635
R. Gagné	120	99	25295
G. Boudreau	116	103	25147
D. Gamache	113	107	25279
S. Lapointe	101	119	24926
P. Brassard	96	123	24928
P. Larivière	90	129	24818
No. 1			
R. Brodeur	4448	33	134
M. Raymond	3925	27	145
R. St-Gelais	4052	30	135
G. Boudreau	4475	30	149
No. 2			
S. Coache	4889	33	148
B. Lavallée	4348	33	131
C. Grégoire	3057	18	169
R. Gagné	5559	33	168
No. 3			
L. Quintin	3823	24	159
A. Brodeur	4022	30	134
B. Alexandre	5153	33	156
D. Gamache	5279	33	159
No. 4			
M. Demers	3948	27	146
P. Sibio	4460	30	148
J. Patenaude	4358	27	161
P. Rémillard	4987	30	166
P. Larivière	4184	27	154
No. 5			
S. Brassard	2725	21	129
J. Laurin	4027	30	134
R. Lapointe	4527	33	137
P. Brassard	5104	33	154
No. 6			
J. Lapointe	4113	33	124
J. Gagné	4491	33	136
C. Lapointe	4719	33	143
S. Lapointe	4703	27	174
No. 7			
F. Drouin	3342	27	123
P. Robert	4867	33	147
L. Desautels	3173	21	151
L. Lafrenière	5813	33	176
No. 8			
C. Lapierre	3261	24	135
D. Pelletier	3992	27	147
S. Raymond	4182	30	139
M. Boudreau	3178	21	151
Substituts			
N. Beauvais	1832	12	152
R. Bouchard	448	3	149
Y. Champagnat	524	3	174
G. Deschênes	700	6	116
R. Morin	1483	12	123
J.P. Proulx	1258	9	139
A. Robert	1762	12	146
G. Ste-Marie	1906	12	158
J.L. Sheink	891	6	148
J. Tanguay	376	3	125

Plus haut triple

Paul Rémillard	638
Sylvain Lapointe	635
Luc Lafrenière	617

Plus haut simple

Claude Grégoire	244
Paul Rémillard	234
Sylvain Lapointe	232

Plus hautes moyennes

Luc Lafrenière	176
Sylvain Lapointe	174
Claude Grégoire	169

Boute-en-train NDA

Semaine du 25 novembre 88
Position des équipes

No. 1			
L. Vigeant	5035	36	139
M. Agostino	4658	36	129
N. Agostino	5937	36	164
Y. Vigeant	6195	36	172
Hand: 86			604
No. 2			
R. Rouleau	4615	36	128
C. Goyette	5085	36	141
R. Goyette	5336	36	148
J. Campbell	5262	33	159
Hand: 111			576
No. 3			
S. Brault	4829	33	146
M. Breton	5193	36	144
E. Gagné	4752	33	144
R. Martin	5046	30	168
Hand: 88		602	
No. 4			
N. Côté	4619	33	139
P. Rouleau	3821	30	127
L. Deslandes	4153	33	125
A. Zinman	2471	15	164
Hand: 130			555
No. 5			
L. Tremblay	5081	36	141
G. Vigeant	5081	36	141
S. Vigeant	3846	36	106
C. Tremblay	5434	36	150
Hand: 145			538
No. 6			
C. Girard	3938	30	131
M. Martin	4892	36	135
J.P. Martin	3964	27	146
A. Goyette	6233	36	173
Hand: 103			585
No. 7			
D. Goyette	4247	33	128
D. Girard	5099	33	154
J. Bessette	4136	33	125
L.G. Martin	6608	36	183
Hand: 99			590
No. 8			
L. Gagnon	4831	36	134
J. Déry	4670	36	129
J.Y. Déry	5208	36	144
B. Gagnon	5353	33	162
Hand: 117			569

Semaine
Plus haut triple

Louis-Georges Martin	582
Ginette Vigeant	476

Plus haut simple

Louis G. Martin	223
Manon Breton	176

Saison
Plus haute moyenne

Louis-G. Martin	183
André Goyette	173
Yvon Vigeant	172
Sylvie Brault	146
Manon Breton	144
Édith Gagné	144

Plus haut triple

Louis G. Martin	664
Allan Zinman	578
Yvon Vigeant	574
Ginette Vigeant	513
Marielle Martin	493
Sylvie Brault	489
Line Tremblay	489

Plus haut double saison

Louis G. Martin	459
Yvon Vigeant	416
André Goyette	409
Sylvie Brault	355
Marielle Martin	355
Ginette Vigeant	354
Line Tremblay	354

Plus haut simple

Louis G. Martin	248
Yvon Vigeant	224
Carl Tremblay	221
Nicole Côté	207
Line Tremblay	204
Sylvie Brault	202
Claire Girard	200

Classement

	Pts	Qts
R. Martin	58	25470
B. Gagnon	54	25419
L.G. Martin	50	25365
Y. Vigeant	50	25257
J. Campbell	50	24846
A. Goyette	46	24796
N. Côté	38	24723
C. Tremblay	38	24686

Mini-championnat

	Pts	Qts
Y. Vigeant		8643
L.G. Martin		8536
B. Gagnon		8526
R. Martin		8478
N. Côté		8417
A. Goyette		8304
C. Tremblay		8272
J. Campbell		8222

Réservistes

D. Lebeau	**2110**	**12**	**175**
R. Benoit	**2292**	**15**	**152**
C. Ouellette	**458**	**3**	**152**
R. Grenier	**241**	**2**	**120**
J.G. Martin	**1582**	**9**	**175**
G. Bourgeois	**397**	**3**	**132**
L. Claes	**288**	**3**	**96**

2 déc.	9 déc.	Allées
1-4	2-8	1-2
6-7	3-5	3-4
5-8	1-6	5-6
2-3	4-7	7-8

Budweiser

Semaine du 17 novembre 88
Classement

	PJ	GT	Moy
No. 1			
J. Courchesne	27	3762	139
S. Pion	27	3684	136
J.G. Pion	30	4635	154
A. Benoit	30	4742	158
L. Courchesne	24	3822	159
No. 2			
L. Lavertu	27	3584	132
A. Dufour	33	4944	149
R. Dufour	27	3917	145
M. Bonneville	30	4280	142
J. Lavertu	33	4789	145
No. 3			
B. Dufour	30	3942	131
A. Duval	15	2095	139
C. Duval	33	4875	147
J. Grenon	30	4572	152
M. Duval	33	5365	162
No. 4			
L. Roy	33	4886	148
M. St-Jean	33	5177	156
D. St-Jean	33	4556	138
G. Gélinas	21	3290	156
G. Roy	33	5220	158
No. 5			
C. Bienvenue	33	5069	153
M. Perron	9	1267	140
J. Gamache	33	4530	137
C. Gamache	33	5167	156
J. Tétreault	33	6106	185
No. 6			
P. Bourgeois	33	4111	124
G. Duval	33	4742	143
C. Bourgeois	32	4643	145
A. Goyette	33	5608	169
J.C. Duval	33	5113	154
No. 7			
R. Grenon	33	4870	147
H. Lance	33	5186	157
P. Mercier	33	5406	163
M. Lance	33	5272	159
L. Grenon	33	4694	142
No. 8			
De. Dufour	33	4296	130
G. Dufour	27	2977	110
Di. Dufour	30	3790	126
G. Lévesque	33	4659	141
Ar. Dufour	27	3909	144

Plus haute moyenne

Janvier Tétreault	185
Hélène Lance	157

Semaine
Plus haut simple

André Goyette	211
Micheline St-Jean	179

Plus haut triple

Janvier Tétreault	547
Rita Grenon	494

Saison
Plus haut simple

Janvier Tétreault	232
Andrée Dufour	212

Plus haut triple

Janvier Tétreault	593
Micheline St-Jean	539

Classement

L. Grenon	28
J. Tétreault	25
J. Grenon	24
J.C. Duval	24
D. Dufour	24
G. Roy	23
N. Bonneville	15
L. Courchesne	13

Classement mini-championnat

D. Dufour	12
L. Grenon	11
J.C. Duval	10
J. Grenon	9
G. Roy	8
L. Courchesne	5
M. Bonneville	5
J. Tétreault	4

Ligue féminine CASA St-Eugène

Semaine du 16 novembre 88
Position des équipes

Jeanne	50	38	20557
Françoise	48	40	20350
Bertha	48	40	20061*
Claudette	46	42	20267
Rita Po	45	43	20884
Nora	44	44	20424
Suzanne	37	51	20216
Rita Pi.	34	54	19842

Simple de la semaine

Yolande Dagenais	180

Triple de la semaine

Jeanne de Senneville	424

Simple de la saison

Jeannine Côté	192

Triple de la saison

Rita Pomerleau	486

Moyenne de la saison

Jeanne de Senneville	130

Ligue Mixte 3 tois 20 «Soir»

Semaine du 16 novembre 88
Position des équipes

Maurice	51	29	19141
Simone	50	30	19197
Gérald	45	35	18997
Anita	43	37	20610
Jacques	43	37	20236
Roland	42	38	20407
Madeleine	40	40	19003
Thérèse	32	48	18171
Léa	28	58	20548
Fred	26	54	18956

Moyenne de la saison

Simone Desmarchais	130
Adrien Langevin	137

Triple de la semaine

Réjeanne Lapointe	512
Georges Trahan	459

Triple de la saison

Réjeanne Lapointe	512
Roméo Balthazar	467

Simple de la semaine

Réjeanne Lapointe	231
Gérald Boutin	201

Simple de la saison

Réjeanne Lapointe	231
Marcel Dumontt	201
Irénée Parent	201

Centre des Oeuvres Labatt

Semaine du 21 novembre 88
Position des équipes

Semaine
Plus haut triple

Elphège Huard	531
Marielle Martin	423

Plus haut simple

J. Jacques Duteau	224
Marielle Martin	178

Saison
Plus haute moyenne

J.J. Duteau	147
Rita Viens	136

Plus haut triple

Elphège Huard	531
Rita Viens	508

Plus haut simple

R. Gravel	233
Rita Viens	244

Classement

	PG	PP	Q
M. Thériault	61	35	25887
J. McNulty	59	37	24537
R. Viens	53	43	24895
J.M. Fontaine	50	46	23686
J. Campbell	49	47	24764
J.J. Duteau	44	52	25341
D. Raymond	36	60	24209
J.P. Michaud	32	64	25122

25 ETE 89 SAINT-JEAN SUR RICHELIEU

À QUI LA CHANCE?

Nous devons liquider notre inventaire à tout «prix» avant l'hiver



Robert Laviolette
président



Daniel Payette
dir. général



Normand Ouellet
dir. des ventes



J.-M. Denault
représentant



Daniel Vincent
représentant



Pierre Désautels
représentant



Alain Ricard
représentant

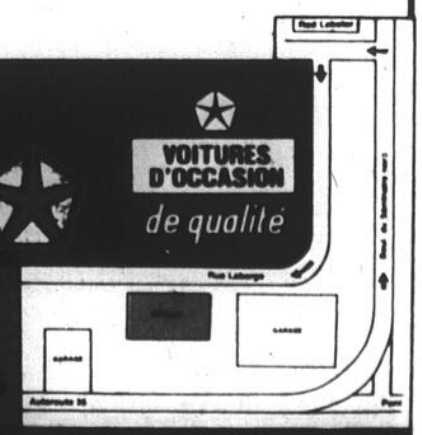


Pierre Desmarais
représentant

N'OUBLIEZ PAS... QUE VOUS N'AVEZ PAS LES MEILLEURS PRIX NI LES MEILLEURES CONDITIONS DE FINANCEMENT SI VOUS N'AVEZ PAS UN PRIX DE CHEZ:

Centre de Camions Dodge Plymouth CHRYSLER

Le concessionnaire de Monsieur et Madame Tout Le Monde



PLYMOUTH CHRYSLER INC.

N'OUBLIEZ PAS NOTRE SERVICE APRES-VENTE SUR TOUS LES PRODUITS CHRYSLER!

ESSAIM

Alain & Guy Papillon

900, Séminiare Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu

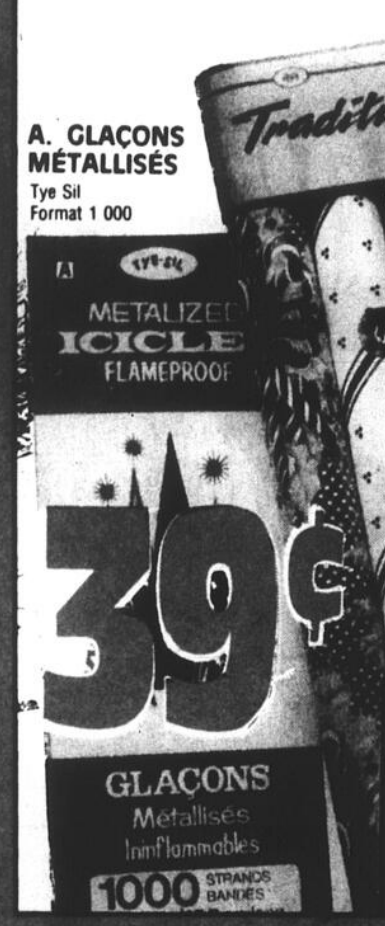
348-4931

☐ QUALITÉ ☐ SERVICE ☐ ÉCONOMIES

Tous les spéciaux sont valides avec les coupons détachables au comptoir seulement du 29 novembre au 5 décembre 1988 inclusivement ou jusqu'à épuisement de la marchandise. Limite 3 par client. Nous nous réservons le droit de corriger sur place les erreurs d'impressions. Quantité limitée.

DES AUBAINES EN FÊTES!

A. GLAÇONS MÉTALLISÉS
Tye Sil
Format 1 000



2.59

B. PAPIER D'EMBALLAGE
30" x 192
format de 4 rouleaux



39¢

DELSEY
Papier hygiénique blanc
format de 4 rouleaux/rolls
1.29



ALCAN
Papier d'aluminium
Format 12 po x 25 pi
1.39

RUBANS
Format 100 pi x 3/4 po
8 rouleaux
1.39

COUPON



Ce bon donne droit à un rabais de .50¢ à l'achat de TAME shampooing ou revitalisant 400 ml ou fixatif 400 ml

VALEUR DE 50¢

2.19 sans coupon — **1.69** avec coupon

Valide du 29 novembre au 5 décembre 1988 chez Essaim seulement. Limite un coupon par article. Au détaillant pour être remboursé veuillez retourner vos coupons à Gillette Canada C.P. 3000 St-Jean, N.B. E2L 4L3

059/0402051-H

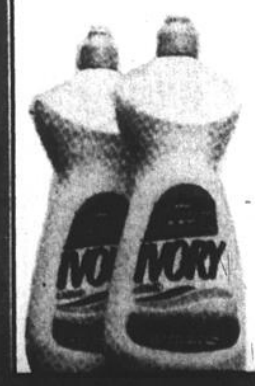


Mighty Star
TOUTOUS DE NOËL
no 4044
4.99 ch.

OURSON DE NOËL
no 5390
8.99



NEIGE ARTIFICIELLE
Snow Kote
Format 10 oz
1.29



IVORY
Liquide à vaisselle
Format 1 L
2.79



JETS
Tampons à récurer
Format 12
89¢



PHILISHAVE
Rasoir électrique
no P1607
62.95

Rasoir rechargeable
no HS800
79.95

CIGARETTES
Formats régulier ou grand format



AVIS: Santé et Bien-être social Canada considère que le danger pour la santé croît avec l'usage.

Limite
2 par client

22.49

Ouvert 7 jours 7 soirs

LIVRAISON GRATUITE

900, Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-4931

VISA — MasterCard

A-104 LE CANADA FRANÇAIS, le mercredi 30 novembre 1988